



## A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

## Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

## À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

\*PL  
5376  
J94m





THE LIBRARY  
OF  
THE UNIVERSITY  
OF CALIFORNIA  
LOS ANGELES

Amicale  
à G. C. Courant

Am. J. J.



Handwritten text, possibly a signature or date, located in the upper left corner of the page.

**MANUEL**  
**DES**  
**DIALECTES MALGACHES**





# MANUEL DES DIALECTES MALGACHES

COMPRENANT SEPT DIALECTES

HOVA — BETSILÉO — TANKARANA — BETSIMISARAKA  
TAIMORONA — TANOSY  
SAKALAVA (*Mahafaly*) et le SOAHÉLY

RÉDIGÉ PAR

ANTONY JULLY

CHEF DU SERVICE DES BATIMENTS CIVILS DE LA COLONIE  
ARCHITECTE ET DÉLÉGUÉ TECHNIQUE DE MADAGASCAR  
A L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1900



PARIS

J. ANDRÉ, LIBRAIRE-ÉDITEUR  
LIBRAIRIE AFRICAINE ET COLONIALE  
27, RUE BONAPARTE

1901



PL  
1000  
1000

# INTRODUCTION

---

## LETTRE - PRÉFACE

AU

GÉNÉRAL GALLIENI

---

*Paris, le 10 juin 1900.*

MONSIEUR LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL,

Le Vocabulaire que je vous demande la permission de faire paraître n'est pas une œuvre philologique : pour mener à bien actuellement un pareil travail, il faudrait des loisirs et une compétence que je n'ai pas. D'ailleurs, la langue malgache, n'offrant aucun document écrit, n'a qu'un intérêt momentané et disparaîtra devant la nôtre.

Mon seul but a été de faciliter à mes collègues, fonctionnaires ou officiers, ainsi qu'à nos colons, leurs rapports quotidiens avec les Malgaches, *dans les différentes parties de l'île et de ses dépendances*, en supprimant la personnalité, toujours encombrante et parfois perfide, de l'interprète indigène.

Ce travail répond aux besoins du moment : grâce à la pacification de Madagascar, en effet, nous sommes en contact avec toutes les tribus, et l'organisation de la conquête se poursuit sur tous les points. Or, nous n'avons à notre disposition que des dictionnaires ou vocabulaires de la langue *hova* : les plus complets et les mieux étudiés sont insuffisants pour nos rapports avec certaines peuplades. Si la langue parlée dans toute l'île en effet est sensiblement la même, elle offre cependant une variété de dialectes assez grande, parmi lesquels le *hova*, ainsi que le fait remarquer par de nombreux exemples M. E.-F. Gautier dans un article du *Journal Asiatique* (mars 1900), est celui qui s'écarte le plus de la langue d'origine malayo-polynésienne, généralement parlée à Madagascar. La prononciation varie : les mots même diffèrent, et ces divergences, comme celles déjà constatées dans l'anthropométrie, accusent des invasions d'éléments étrangers.

L'étude philologique commencée par M. Gautier déterminera ces éléments et reconstituera l'orthographe malgache véritable en rétablissant les lettres qui lui manquent, du fait des Hovas. Pour caractériser les différences de prononciation entre les différents dialectes, il était indispensable en l'état de la question d'avoir recours à l'orthographe en usage, celle créée par le sergent Robin, notre



compatriote, à Tananarive, et qui remplaça, vers 1820, la transcription jusqu'alors usitée en caractères arabes, ou plutôt soahély. Les travaux des missionnaires, anglais et français, ont complété cette orthographe et l'ont modifiée suivant la déformation constante que faisaient subir les Hovas de Tananarive à la langue primitive, comme l'indique le R. P. Malzac dans la préface de son savant Dictionnaire hova :

« Le premier Dictionnaire de la langue malgache a été imprimé à Tananarive » en 1835 par les missionnaires protestants anglais. Toutefois, ce n'est qu'un » *Vocabulaire dont plusieurs mots ont déjà vieilli.* »

C'est donc l'orthographe essentiellement moderne que nous avons adoptée pour base, ayant recours à une accentuation aussi simple que possible pour indiquer la prononciation en usage dans les diverses tribus. Le procédé est encore incomplet : les nuances, entre le *gn* et le *ng*, par exemple, ne sont pas rendues par l'accent. Mais en essayant une transcription phonétique nouvelle, nous eussions agi au détriment de la clarté pour la lecture et l'étude rapide : c'était contraire à notre but.

D'autre part, pour expliquer l'origine de certains mots usuels d'importation, la langue soahély a été jointe aux dialectes malgaches : les mêmes procédés ont été adoptés pour sa transcription : c'est une erreur au point de vue linguistique, mais qui aura le résultat pratique pour nos compatriotes voyageant ou habitant dans l'Ouest de se rendre intelligibles.

La langue du Soahel, en effet, parlée sur toute la côte orientale d'Afrique, du cap Guardafui au cap Delgado, a laissé des traces nombreuses dans les dialectes de la côte Ouest de Madagascar. Elle sert actuellement de trait d'union entre Mascate, Zanzibar, les Comores, Nosy-Bé et Majunga, ces épaves de l'énorme Empire que les Arabes du golfe Persique ont possédé pendant plusieurs siècles. C'était la langue commerciale de l'Océan Indien : sur certains points de la côte de Madagascar, elle est parlée couramment encore, bien que déformée, par les indigènes : des mots soahély existent même dans le dialecte hova, attestant les relations de l'Imerina avec les marins des boutres.

Il restait à déterminer enfin le choix des dialectes types à adopter : pour ce classement, nous avons eu recours aux divisions territoriales, correspondant du reste aux grandes divisions ethnographiques, actuellement admises : Imerina (hova), Betsiléo, Antankarana, Betsimisaraka, Antaimorona, Antanosy, Sakalava, et qui remplacent les familles primitives.

Certes, pour que l'ouvrage fût complet, il aurait fallu subdiviser la tribu Sakalava en trois catégories : le Sud ou Mahafaly, l'Ouest ou Ménabé, le Nord-Ouest ou Bouéni. Malheureusement, nous n'avions pour l'Ouest et le Nord-Ouest que des éléments encore incomplets, et nous tenions à profiter de l'occasion unique offerte par la présence des indigènes des diverses tribus à l'Exposition Universelle. Or, les sujets originaires du Ménabé et du Bouéni étaient incapables de nous aider dans ce travail. Nous avons donc laissé de côté, provisoirement du moins, ces deux dialectes.

La majeure partie de cet ouvrage a été faite à bord du paquebot qui amenait les indigènes en France. M. Maria, commis de résidence, chargé de l'administration du détachement pendant son séjour à Paris, l'a achevé, ce qui m'a permis de le revoir et de le publier en temps utile.

N'était-ce pas, en effet, le complément de l'Exposition de Madagascar ?

Parmi toutes les cartes de l'île et les collections ethnographiques indiquant les progrès de la conquête et de la pacification, cet opuscule avait sa place : il marque toutes les étapes de ces progrès. C'est aussi une adjonction aux publications éditées en 1900, soit par la colonie, soit sous les auspices du Comité de Madagascar, son bureau de colonisation.

Voilà pourquoi, mon Général, je vous demande de vouloir bien en accepter la dédicace, comme l'hommage respectueux d'un de vos dévoués collaborateurs.

Antony JULLY,

Chef du service des Bâtiments civils,  
Architecte et délégué technique de Madagascar  
à l'Exposition Universelle de 1900.

## COLLABORATEURS INDIGÈNES

DIALECTES	NOM	DEMEURE	PROVINCE
Hova	Rafatro	Tananarive	Imerina
Betsiléo	Razafy	Fianarantsoa	Betsiléo
Tankarana	Tsimalaka	Diego-Suarez	Antankarana
Betsimisaraka	Tsaramanana	Tamatave	Betsimisaraka
Taimorona	Paravy	Farafangana	Antaimorona
Tanosy	Idama	Fort-Dauphin	Antanosy
Sakalava	Soso	Tuléar	Mahafaly
Soahély	Midy	Nosy-Bé	Nosy-Bé

## NOTE

Dans ce vocabulaire ne figurent pas les mots introduits par les Européens. De même tous les mots traduits, sur l'initiative de ceux-ci, par une périphrase, toujours longue et rarement juste, ont été écartés.

Nous n'avons gardé que les mots absolument malgaches, c'est-à-dire ceux qui correspondent réellement à une idée existant chez les indigènes. Lorsque à la suite d'interrogations, un mot n'a pas semblé éveiller une idée nette chez un de nos collaborateurs, nous avons préféré remplacer ce mot par un zéro dans la case correspondante.

Malgré ces précautions, bien des erreurs se seront certainement produites. Entraîné par l'exemple du voisin, un indigène a souvent prononcé le même mot que celui-ci, sans avoir une idée bien nette de sa signification. Mais un premier essai reste forcément incomplet et parfois erroné. Le travail est assez complexe pour porter en lui-même la justification de son imperfection, et c'est à ce titre que nous sollicitons l'indulgence de ceux qui s'en serviront. Enfin pour éviter d'augmenter ce volume, destiné à être d'un maniement pratique, nous avons joint un appendice de synonymes qui le complète sans répétitions.





## SYNONYMES

(d') **abord**, v. **premièrement**.  
**accorder**, v. **raccorder**.  
**agréer**, v. **accepter**.  
**agresseur**, v. **adversaire**.  
**aide**, v. **renfort**.  
**ajouter**, v. **agrandir**.  
**(s') ajouter**, v. **survenir**.  
**alliance**, v. **accord**.  
**allocution**, v. **discours**.  
**amour**, v. **affection**.  
**amitié**, v. **affection**.  
**apaiser**, v. **calmer**.  
**arrêt**, v. **répression** ou **station**.  
**assemblage**, v. **union**.  
**augmentation**, v. **reproduction**.  
**(d') autant que**, v. **attendu (que)**.  
**autrefois**, v. **antérieurement**.  
**autrement**, v. **autre**.  
**(d') avance**, v. **au-[devant]**.  
**besogne**, v. **affaire**.  
**bête**, s.f., v. **animal**.  
**bêtise**, v. **sottise**.  
**bonté**, v. **qualité**.  
**bouger**, v. **remuer**.  
**bout**, v. **about**.  
**briller**, v. **luire**.  
**brume**, v. **brouillard**.  
**cadet**, v. **puiné**.  
**caïman**, v. **crocodile**.  
**case**, v. **bâtiment**.  
**casser**, v. **briser**.  
**celebrité**, v. **renommée**.  
**ces**, v. **celui-ci**.  
**chambre**, v. **salle**.  
**changement**, v. **revirement**.  
**changer**, v. **(se) modifier**.  
**chaussée**, v. **route**.  
**chef-lieu**, v. **capitale**.  
**coffre**, v. **caisse**.  
**combat**, v. **bataille**.  
**combattre**, v. **(se) battre**.

**coin**, v. **angle**.  
**collègue**, v. **camarade**.  
**(le) combien ?** v. **quantième**.  
**compter**, v. **calculer**.  
**conforme**, v. **(s') accorder**.  
**confronter**, v. **comparer**.  
**conseiller**, v. **recommander**.  
**consentir**, v. **obéir**.  
**consigne**, v. **ordre**.  
**conspirateur**, v. **conjuré**.  
**construction**, v. **bâtiment**.  
**construire**, v. **bâtir**.  
**consulter**, v. **considérer**.  
**conte**, v. **anecdote**.  
**contempler**, v. **considérer** ou **regarder**.  
**contrat**, v. **accord**.  
**contredire**, v. **répondre**.  
**contrée**, v. **terre**.  
**converser**, v. **causer**.  
**coopérer**, v. **aider**.  
**courage**, v. **héroïsme**.  
**courge**, v. **citrouille**.  
**courroux**, v. **colère**.  
**court**, v. **bref**.  
**coûteux**, v. **cher**.  
**crédit**, v. **confiance**.  
**cruel**, v. **féroce**.  
**danger**, v. **horreur**.  
**début**, v. **commencement**.  
**débiter**, v. **commencer**.  
**dedans**, v. **dans**.  
**dédain**, v. **mépris**.  
**de façon que**, v. **afin que**.  
**défaillant**, v. **débile**.  
**défunt**, v. **cadavre**.  
**dégager**, v. **débarrasser**.  
**délicieux**, v. **agréable**.  
**délier**, v. **délacer**.  
**délimitation**, v. **borne**.  
**délimiter**, v. **borner**.  
**démonstration**, v. **révélation**.

dénombrement, v. calcul.  
 dénombrer, v. calculer.  
 dénoncer, v. accuser.  
 déraciner, v. arracher.  
 déraisonner, v. délirer.  
 déranger, v. déplacer.  
 dérouler, v. déployer.  
 dès, v. depuis.  
 désappointement, v. déçu.  
 détériorer, v. abîmer.  
 déterminer (se), v. se décider.  
 détourner, v. dérober.  
 détresse, v. désespéré.  
 détruire, v. démolir.  
 dette, v. créance.  
 devant, v. au-devant.  
 dévaster, v. démolir.  
 développer, v. déployer.  
 devenir, v. arriver.  
 (se) dévêtir, v. se déshabiller.  
 dévouement, v. zèle.  
 diffamer, v. calomnier.  
 diligent, v. actif.  
 diminuer, v. a.  
 diriger, v. conduire.  
 discourir, v. causer.  
 disjoindre, v. séparer.  
 dispenser, v. affranchir.  
 dispos, v. agile.  
 disséminer, v. disperser.  
 dissimuler, v. céler.  
 dissiper, v. dépenser.  
 distinct, v. différent.  
 distinguer, v. discerner.  
 district, v. circonscription.  
 divaguer, v. délirer.  
 diviser, v. distribuer.  
 domicile, v. demeure.  
 dommage, v. préjudice.  
 dorénavant, v. désormais.  
 doyen, v. aîné.  
 droit, v. direct.  
 duper, v. tromper.  
 dureté, v. solidité.  
 échange, v. change.  
 échanger, v. changer.  
 (s') échapper, v. désert.  
 échec, v. défaite,

échine, v. dos.  
 échoir, v. arriver.  
 éclaircissement, v. révélation.  
 écran, v. paravent.  
 écraser, v. broyer.  
 édit, v. décret.  
 effroi, v. crainte.  
 élire, v. choisir.  
 elle, v. lui.  
 embouchure, v. bouche.  
 embranchement, v. bifurcation.  
 embrasser, v. baiser.  
 embrouiller, v. brouiller.  
 emmener, v. apporter.  
 empêcher, v. arrêter.  
 emplacement, v. cour de maison.  
 émulation, v. concurrence.  
 endurcir, v. durcir.  
 (s')enfuir, v. désert.  
 engager, v. embaucher ou encourager.  
 engendrer, v. accoucher.  
 engrais, v. fumier.  
 ennui, v. dépit.  
 ennuyer, v. déplaire.  
 enrôler, v. embaucher.  
 ensevelir, v. enfouir.  
 entaille, v. coupure.  
 entendement, v. connaissance.  
 enterrer, v. enfouir.  
 entraîner, v. conduire.  
 entraver, v. arrêter.  
 entrepreneur, v. garant.  
 envoyé, v. courrier.  
 épidémie, v. contagion.  
 époux, v. conjoints.  
 épouvante, v. crainte.  
 ériger, v. dresser.  
 escalier, v. échelle.  
 escarpé, v. abrupt.  
 escorte, v. cortège.  
 espace, v. distance.  
 espacé, v. distant.  
 espèce, v. classe.  
 espoir, v. espérance.  
 essai, v. épreuve.  
 essayer, v. éprouver.  
 établir, v. composer.  
 éteindre, v. effacer,

étendre, v. déployer.  
 étincelant, v. éclatant.  
 étonné, v. stupéfait.  
 étoffe, v. linge.  
 être, le verbe n'existe pas en malgache.  
 « Il est bon » se traduit par : « bon lui. »  
 étudier, v. apprendre.  
 Européen, v. blanc.  
 excellent, v. bon, répétez le mot en intercalant *dia*.  
 exciter, v. encourager.  
 exécuter, v. faire.  
 exempter, v. affranchir.  
 exhausser, v. élever.  
 exiger, v. demander.  
 exiler, v. bannir.  
 expérience, v. connaissance.  
 expirer, v. mourir.  
 expulser, v. bannir.  
 extérieur, v. dehors.  
 extrême, v. dernier.  
 fâcher (se), v. (s')emporter.  
 fameux, v. célèbre.  
 familiariser (se), v. (s')accoutumer.  
 famine, v. disette.  
 fange, v. boue.  
 fatalité, v. destin.  
 faute, v. erreur.  
 fauve, v. brun.  
 fêler, v. briser.  
 fendre, v. briser.  
 ferme, v. dur.  
 fermer, v. enfermer.  
 fertile, v. fécond.  
 feuille, v. feuillage.  
 fier, v. orgueilleux.  
 figure, v. face.  
 fin, v. dernier.  
 firmament, v. ciel.  
 (se) fixer, v. (s')asseoir.  
 fluxion, v. enflure.  
 foi, v. confiance.  
 fonction, v. affaire.  
 fond, v. cul.  
 force, v. énergie.  
 forcer, v. contraindre.  
 forer, v. évider,

forme, v. aspect.  
 fortifier, v. réconforter.  
 fourbe, v. déloyal.  
 fournir, v. donner.  
 franchir, v. déborder.  
 frapper, v. battre.  
 frayeur, v. crainte.  
 frissonner, v. frémir.  
 froid, v. fraîcheur (sans redoublement).  
 frontière, v. bordure ou limite.  
 frotter, v. caresser.  
 fugitif, v. homme qui fuit.  
 fuir, v. désertier.  
 funérailles, v. enterrement.  
 furoncle, v. abcès.  
 futur, v. avenir.  
 gai, v. content.  
 garantie, v. gage.  
 garantir, v. entreprendre.  
 garçon, v. fils.  
 garde, v. faction.  
 genre, v. classe.  
 gigot, v. cuisse-mouton.  
 gîte, v. demeure.  
 glaise, v. argile.  
 glu, v. colle.  
 gond, v. charnière.  
 gonflement, v. enflure.  
 gorge, v. cou.  
 gouffre, v. abîme.  
 gouailler, v. (se) moquer.  
 goût, v. sapidité.  
 gradin, v. échelle.  
 graduellement, v. (au) fur et à mesure.  
 grand, v. chef.  
 grandir, v. croître.  
 grand-père, v. aïeul.  
 grappe, v. épi.  
 gratification, v. don.  
 gravier, v. sable.  
 gré, v. volonté.  
 grelotter, v. frémir.  
 griffer, v. égratigner.  
 guenille, v. chiffon.  
 guerre, v. combat.  
 guerrier, v. armée.  
 guet, v. faction.  
 guet-(à-pens), v. embuscade,



guetter, v. garder.  
 guise, v. volonté.  
 habillement, v. costume.  
 habitant, v. citoyen.  
 habitation, v. demeure.  
 (s')habituer, v. (s')accoutumer.  
 hache, v. cognée.  
 haillon, v. chiffon.  
 haleter, v. étouffer.  
 hampe, v. manche.  
 hardi, v. courageux.  
 hasard, v. destin.  
 haut, v. élevé.  
 hauteur, v. grandeur.  
 heurt, v. choc.  
 heurter, v. choquer.  
 hisser, v. élever.  
 histoire, v. anecdote.  
 hormis, v. excepté.  
 hors, v. en dehors.  
 hostile, v. contester.  
 hourra, v. acclamation.  
 hurlement, v. vocifération.  
 hypothèque, v. gage.  
 ici, v. deçà.  
 idée, v. conseil.  
 identique, v. égal.  
 identité, v. égalité.  
 idole, v. fétiche.  
 ignorance, v. connaissance, précédé de  
 la négation : pas.  
 ignorer, v. connaître, précédé par la  
 négation : ne pas.  
 il, ils, v. eux.  
 illustre, v. célèbre.  
 image, v. dessin.  
 imagination, v. esprit.  
 imaginer, v. penser.  
 immoler, v. sacrifier.  
 impardonnable, v. pardonner, avec né-  
 gation.  
 imprégner, v. imbiber.  
 imprudent, v. prudent avec négation.  
 impuissant, v. énergie (qui n'a pas d').  
 incandescent, v. brûlant.  
 incendier, v. calciner.  
 inclus, v. dans.  
 incommoder, v. gêner.

incorporer, v. réunir.  
 incruster, v. graver.  
 inculper, v. accuser.  
 indécis, v. douter.  
 indélicat, v. incivil.  
 indemnité, v. dédommager.  
 indemniser, v. —  
 indifférent, v. importer, précédé de la  
 négation.  
 indigence, v. pauvreté.  
 indigent, v. pauvre.  
 indignation, v. colère.  
 (s')indigner, v. furieux.  
 indiquer, v. signaler.  
 individu, v. gens.  
 individuellement, v. un à un.  
 industrieux, v. fringant.  
 inégal, v. égal, précédé de la négation.  
 inexpérience, v. connaissance, précédé  
 de la négation.  
 inextricable, v. impénétrable.  
 infécond, v. fécond, précédé de la néga-  
 tion.  
 inférieur, v. au-dessous.  
 infertile, v. fécond, précédé de la néga-  
 tion.  
 inflexible, v. implacable.  
 informer, v. annoncer.  
 inhabile, v. habile, précédé de la néga-  
 tion.  
 inhérent, v. dans.  
 inhumain, v. cruel.  
 inhumer, v. ensevelir.  
 injonction, v. décret.  
 injuste, v. inique.  
 innocent, v. coupable, précédé de la  
 négation.  
 innombrable, v. incalculable.  
 insatiable, v. rassasié, précédé de *tsy*  
*metý*.  
 inscription, v. écriture.  
 inscrire, v. écrire.  
 insensé, v. fou.  
 insister, v. durable.  
 inspecter, v. éprouver.  
 (s')installer, v. s'asseoir.  
 instruction, v. enseignement.  
 instruire, v. enseigner.

- instruit, v. habile.  
 insuffisant, v. suffit, précédé de la négation.  
 insulte, v. injure.  
 intelligence, v. esprit.  
 intelligent, v. avoir et esprit.  
 intention, v. décision.  
 intérieur, } v. dans.  
 intérieurement, }  
 intérimaire, v. remplaçant.  
 intermédiaire, v. entremise de.  
 interrompre, v. couper.  
 intervalle, v. distance.  
 intervenir, v. (s') interposer.  
 intestin, v. boyau.  
 intimer, v. commander.  
 intimider, v. épouvanter.  
 intonation, v. inflexion.  
 intrépide, v. courageux.  
 intrépidité, v. héroïsme.  
 inutile, v. inhabité.  
 invariable, v. immuable.  
 irrévocable, v. immuable.  
 irrité, v. furieux.  
 inviter, v. convier.  
 irrésolu, v. hésitant.  
 issu, v. descendant.  
 jadis, v. antérieurement.  
 jalon, v. pieu.  
 jalousie, v. envie.  
 jappement, v. aboiement.  
 japper, v. aboyer.  
 jardin, v. campagne, en supprimant le préfixe *a* ou *ant*.  
 jardinier, v. agriculteur.  
 jaser, v. bavarder.  
 joie, v. gaieté.  
 joindre, v. réunir.  
 jointure, v. articulation.  
 jouet, v. amusement.  
 joyeux, v. content.  
 juste, v. honnête.  
 justice, v. jugement.  
 lampe, v. bougeoir.  
 langage, v. idiome.  
 laver, v. blanchir le linge.  
 (se) laver, v. (se) baigner.  
 légitime, v. honnête.  
 legs, v. héritage.  
 léser, v. blesser ou voler.  
 lésion, v. blessure.  
 leste, v. fringant.  
 lettre, v. papier.  
 leurrer, v. tromper.  
 lever, v. élever.  
 libérer, v. affranchir.  
 libre, v. affranchi.  
 lier, v. attacher.  
 (se) lier, v. (s') engager.  
 lieu, v. cœur, demeure, terre.  
 lignée, v. descendants.  
 liquéfier, v. fondre.  
 lisse, v. glissant.  
 location, v. bail.  
 logement, v. demeure.  
 logis, v. bâtiment.  
 louange, v. éloge.  
 loupe, v. goître.  
 loyalement, v. franchement.  
 lucre, v. gain.  
 lumière, v. clarté.  
 macérer, v. infuser.  
 malaise, v. indisposé, en changeant *m* en *h*.  
 malaisé, v. difficile.  
 malin, v. madré.  
 malle, v. caisse.  
 manier, v. éprouver.  
 manière, v. maintien.  
 marchand, v. commerçant.  
 marchepied, v. degré.  
 marcher, v. avancer.  
 marmite, v. casserole.  
 marque, v. indice.  
 masquer, v. cacher.  
 mauvais, v. mal.  
 méconnaître, v. connaître, précédé de la négation.  
 meilleur, v. bon. Le comparatif se forme en redoublant le mot et en le terminant par *kokoá*. Ex. : *tsará*, bon, *tsaratsará kokoá*, meilleur.  
 mélanger, v. brouiller.  
 même, v. égal.  
 ménager, v. épargner.  
 mépriser, v. dédaigner.

- mériter, v. digne.  
 merveilleux, v. admirable.  
 messager, v. courrier.  
 (à) mesure (que), v. (au) fur et à mesure.  
 méthode, v. façon.  
 métier, v. affaire.  
 mets, v. aliment.  
 (se) mettre, v. (s') asseoir.  
 meuble, v. ameublement.  
 meurtre, v. massacre.  
 meurtrier, v. assassin.  
 (le) mien, v. (à) moi, ou *ko* à la fin du mot. Ex.: mon *lamba*, ny *lambako*.  
 mieux, v. meilleur.  
 milieu, v. central.  
 mœurs, v. coutume.  
 (à) moins (que), v. excepté, *afatsa*, et si, *raha*.  
 (au) mois, v. mensuel.  
 moisir, v. pourrir.  
 moissonner, v. faucher.  
 moitié, v. demi.  
 mon, v. de moi, *ko*.  
 monceau, v. amas.  
 montée, v. ascension.  
 monticule, v. mamelon.  
 montre, v. horloge.  
 (se) montrer, v. apparaître.  
 mort, s. m., v. décès.  
 mort, part., v. décéder.  
 mot, v. dire.  
 motif, v. cause.  
 mulet, v. âne.  
 murmurer, v. grogner.  
 néanmoins, v. cependant.  
 nécessairement, v. (il) faut.  
 naturel, v. indigène.  
 négoce, v. commerce.  
 négociant, v. commerçant.  
 nerf, v. muscle.  
 nettoyer, v. blanchir.  
 nombrer, v. calculer.  
 nombreux, v. beaucoup.  
 nonobstant, v. malgré.  
 notre, nos, v. à nous.  
 notion, v. connaissance.  
 nouvellement, v. dernièrement.  
 hoyer, v. enfoncer.  
 nuire, v. abimer.  
 nul, v. inhabité.  
 nulle part, v. ni et ou, en répétant ces deux mots : *na aiză... na aiză*.  
 obéissance, v. accord.  
 obèse, v. gras.  
 objecter, v. être contraire.  
 obliger, v. contraindre.  
 obsèques, v. enterrement.  
 obstacle, v. répression.  
 obtenir, v. gagner.  
 occulte, v. mystérieusement.  
 occuper, v. avoir.  
 octogone, v. huit et angles.  
 œuvre, v. labeur.  
 offenser, v. dédaigner.  
 ombre des morts, v. fantôme.  
 opiniâtre, v. obstiné.  
 opinion, v. conseil.  
 opposé, v. contraire.  
 (s') opposer, v. arrêter.  
 oppressé, v. étouffer.  
 opter, v. choisir.  
 or, conj., v. et puis.  
 ordonner, v. commander.  
 oreiller, v. coussin.  
 orfèvre, v. *forgeron* et *or*.  
 oser, v. courageux.  
 ôter, v. enlever.  
 ouïr, v. entendre.  
 outil, v. instrument.  
 outrage, v. injure.  
 outrager, v. injurier.  
 (en) outre, v. (de) plus.  
 ouvertement, v. franchement.  
 pacte, v. contrat.  
 paillasse, v. matelas.  
 paille, v. chaume.  
 paix! v. chut!  
 palper, v. éprouver.  
 panier, v. corbeille.  
 paraître, v. apparaître.  
 parapluie, v. ombrelle.  
 parce que, v. car.  
 pardonner, v. absoudre.  
 parler, v. dire.  
 parole, v. dire, s. m.  
 parmi, v. par.

partout, v. nulle part.  
 parure, v. ornement.  
 parvenir, v. attraper.  
 pas, v. ne pas (sans défense).  
 (se) passer (de), v. négation: pas, tsy, et nécessaire, ilaŋa.  
 passion, v. affection.  
 pâtre, v. gardien.  
 pâturer, v. paître.  
 pays, v. terre.  
 peindre, v. teindre.  
 peine, v. châtement.  
 peine, v. misère.  
 peler, v. éplucher.  
 pelure, v. peau.  
 pendants (d'oreilles), v. boucles (d'oreilles).  
 pendre, v. accrocher.  
 pénible, v. fatigant.  
 pensée, v. conseil.  
 percer, v. évider.  
 percevoir, v. apercevoir.  
 perfectionner, v. améliorer.  
 (se) perfectionner, v. améliorer en chantant *man en mih*.  
 perfide, v. traître.  
 perfidie, v. trahison.  
 perforer, v. évider.  
 péril, v. horreur.  
 permanent, v. durable.  
 permettre, v. laisser.  
 permission, v. pardon.  
 perpétuellement, v. toujours.  
 persévérance, v. patience.  
 personne, v. corps.  
 perspicace, v. pénétrer.  
 personne, v. aucun.  
 perversité, v. méchanceté.  
 pervertir, v. pernicieux.  
 pesant, v. lourd.  
 peu (de chose), v. petit.  
 peu (de gens), trad. *viťsý*.  
 peuple, v. nation.  
 peupler, v. habiter.  
 peur, v. crainte.  
 physionomie, v. face ou aspect.  
 piège, v. embûches.  
 piliers, v. colonne.

pire, même observation que pour meilleur, v. mauvais, mal.  
 pitié, v. clémence.  
 placer, v. ordonnancer.  
 plaie, v. blessure ou abcès.  
 (se) plaindre, v. réclamer.  
 plaisir, v. gaieté.  
 plancher, v. parquet.  
 plantation, v. culture.  
 planter, v. cultiver.  
 planteur, v. agriculteur.  
 plat, v. assiette.  
 pleurs, v. larme.  
 (la) plupart, v. (en) général.  
 plus, v. davantage.  
 plus ou moins, v. environ.  
 plus tôt, v. au-devant.  
 plus tard, v. après.  
 poil, v. cheveu.  
 pointe, v. cime.  
 pointu, v. aigu.  
 poltron, v. lâche.  
 pont, v. passerelle.  
 pore, v. cochon.  
 (à) portée, v. attraper.  
 porter, v. apporter.  
 portion, v. part.  
 portrait, v. dessin.  
 (se) poser, v. (s') asseoir.  
 poser, v. déposer.  
 posséder, v. avoir.  
 possible, v. impossible, en supprimant la négation *tsy*.  
 poste, v. *place* ou *demeure*.  
 poster, v. déposer.  
 postérieur, adj., v. ensuite.  
 postérieur, s. m., v. derrière.  
 pourtour, v. alentour.  
 pouvoir, v. gagner.  
 préalable, v. devancer.  
 précédemment, v. antérieurement.  
 précéder, v. devancer.  
 prélever, v. chercher *makă* et avant *alohă*.  
 prendre, v. chercher (aller).  
 (se) prendre, v. adhérent.  
 préoccupation, v. inquiétude.  
 préoccupé, v. inquiet.

près, v. auprès.  
 prescrire, v. commander.  
 présence, v. existence.  
 présent, v. offrande.  
 à présent, v. maintenant.  
 (se) présenter, v. apparaître.  
 pressentiment, v. inquiétude.  
 pressentir, v. inquiet.  
 prévenir (avertir), v. avertir.  
 prévenir, v. devancer.  
 prévention, v. accusation.  
 prévoir, v. deviner.  
 priser, v. évaluer.  
 prisonnier, v. enchainé.  
 probe, v. honnête.  
 procès, v. bataille.  
 proclamation, v. discours.  
 procréer, v. accoucher.  
 prodigieux, v. admirable.  
 produire, v. fécond.  
 profitable, v. avantageux.  
 profit, v. gain.  
 profond, v. creux.  
 progresser, v. avancer.  
 projet, v. décision.  
 prompt, v. se hâter.  
 prononcer, v. proférer.  
 prononciation, v. accent.  
 propriété, v. patrimoine.  
 proscrire, v. bannir.  
 protéger, v. préserver.  
 protester, v. nier.  
 province, v. circonscription.  
 prudence, v. précaution.  
 publier, v. proclamer.  
 puissance, v. énergie.  
 puissant, v. prévaloir.  
 pulvériser, v. broyer.  
 punir, v. châtier.  
 punissable, v. coupable.  
 quadruple, v. quatre, précédé du préfixe  
*in*.  
 quand même, v. bien que.  
 quant à, v. pourvu que.  
 quantité, v. nombre.  
 quatorze, v. quatre, sur, dix.  
 quatre-vingts, v. huit, dix.

quatrième, v. quatre, précédé du préfixe  
*quatre*.  
 que ? v. comment ?  
 quelque, pr., v. quelconque.  
 quelque, adv., v. environ.  
 quelquefois, v. parfois.  
 quelqu'un, v. un.  
 quérir, v. chercher (aller).  
 question, v. demande.  
 qui, v. lequel ou quel.  
 quiétude, v. paix.  
 quintuple, v. cinq, précédé du préfixe  
*in*.  
 quitte, v. affranchi.  
 quoi ? v. comment.  
 quotidien, v. journellement.  
 raccord, v. proportion.  
 raccourcir, v. abrégé.  
 (par) raccroc, v. (par) hasard.  
 race, v. classe.  
 raconter, v. narrer.  
 radoucir, v. adoucir.  
 raffermir, v. durcir.  
 railler, v. (se) moquer.  
 raillerie, v. moquerie.  
 raison, v. cause.  
 (à) raison (de), v. (à) proportion.  
 ralentissement, v. paix.  
 rallonger, v. allonger.  
 rallumer, v. allumer.  
 rame, v. pagaie.  
 rameau, v. branche.  
 ramer, v. pagayer.  
 ranger, v. ordonnancer.  
 ranimer, v. nourrir.  
 rapidement, v. vite.  
 rapport, v. produit, avis, égalité.  
 rapporter, v. apporter.  
 rassemblement, v. ralliement.  
 rassembler, v. rallier.  
 (se) rassembler, v. (se) rallier.  
 rattraper, v. attraper.  
 rayer, v. effacer.  
 réaliser, v. accomplir.  
 rebord, v. lèvre.  
 récalcitrant, v. obstiné.  
 récemment, v. (tout à) l'heure.  
 récent, —

recherche, v. quète.  
 rechercher, v. quêter.  
 réciprocité, v. mutualité.  
 récit, v. anecdocte ou avis.  
 récolte, v. moisson ou produit.  
 récolter, v. faucher.  
 récompenser, v. répondre, bien.  
 reconnaissance, v. gratitude.  
 reconnaître, v. ingrat, en supprimant  
     la négation *tsy*.  
 recoudre, v. *coudre* et (de) *nouveau*.  
 recouvrement, v. ralliement, argent.  
 recruter, v. chercher (aller), militaire.  
 rectifier, v. corriger.  
 recueillir, v. amasser.  
 reculer, v. a., v. pousser.  
 récuser, v. nier.  
 redresser, v. corriger.  
 refendre, v. briser.  
 réformer, v. corriger.  
 refouler, v. chasser.  
 refroidir, v. rafraîchir.  
 refus, v. négation.  
 refuser, v. nier.  
 règle, v. loi.  
 (se) réjouir, v. content.  
 relâcher, v. lâcher.  
 relation, v. anecdote.  
 reléguer, v. bannir.  
 relever, v. élever.  
 reluire, v. luire.  
 remanier, v. éprouver.  
 remarquer, v. observer.  
 rembourser, v. dédommager.  
 remède, v. médicament.  
 (se) remémorer, v. (se) rappeler.  
 remercier, v. merci.  
 remettre, v. déposer.  
 réminiscence, v. souvenir.  
 remise, v. reddition.  
 remplacement, v. substitution.  
 remplir, v. compléter.  
 remuer, v. a., v. mouvoir ou agiter.  
 rémunération, v. salaire.  
 rémunérer, comme récompenser ou dé-  
     dommager.  
 rencontrer, v. (se) joindre.  
 (se) rendre (à), v. aller (vers).

renfermer, v. enfermer.  
 renforcer, v. grossir.  
 reniement, v. négation.  
 renier, v. nier.  
 rentrée, v. retour.  
 réparer, v. arranger.  
 (se) repentir, v. regretter.  
 répéter, v. renvoyer, dire, *maneriu*,  
     *tenŷ*.  
 répit, v. pause.  
 repli, v. pli.  
 replier, v. plier.  
 réponse, v. réplique.  
 reporter, v. déplacer.  
 repousser, v. pousser.  
 représentant, v. mandataire.  
 réprimer, v. arrêter.  
 reproduire, v. multiplier.  
 réprouver, v. commander.  
 reptile, v. animal, rampe, biby, *man-*  
     *dadŷ*.  
 répugnant, v. dégoûtant.  
 répugner, v. contraire.  
 requête, v. réclamation.  
 réseau, v. filet.  
 (à la) réserve, v. excepté.  
 résider, v. demeurer.  
 résignation, v. reddition, corps, *fano-*  
     *loraú*, *tenă*.  
 résilier, v. annuler.  
 résolution, v. décision.  
 respect, v. accueil.  
 respecter, v. honorer.  
 ressentiment, v. rancune.  
 resserrer, v. presser.  
 rester, v. attendre.  
 restituer, v. rendre.  
 restreindre, v. diminuer.  
 (en) résumé, v. au dernier.  
 retenir, v. réfréner.  
 retentir, v. résonner.  
 (se) retirer, v. (s'en) aller.  
 retordre, v. tordre.  
 retrancher, v. retirer ou enlever.  
 rétribution, v. salaire.  
 (se) retrouver, v. (se) joindre.  
 (se) réunir, v. (s') assembler.  
 revenu, v. produit.

- révéler, v. honorer.  
 révolte, v. rébellion.  
 (se) révolter, v. rebelle.  
 révolu, v. complet.  
 rigole, v. fossé.  
 rigueur, v. difficile. précédé du préfixe  
     *ha*.  
 rivière, v. fleuve.  
 roman, v. fable.  
 rompre, v. couper.  
 rond, v. cercle.  
 rougir, v. (être) honteux.  
 route, v. chemin.  
 royaume, v. gouvernement.  
 rude, v. raboteux.  
 saccager, v. piller.  
 sagaie, v. lance.  
 sale, v. malpropre.  
 saliver, v. cracher.  
 salubre, v. sain.  
 sans, v. pas, avoir.  
 satisfaction, v. gaieté.  
 satisfaire, v. dédommager.  
 sauf, pr., v. excepté.  
 saumâtre, v. salé.  
 sauvegarde, v. protection.  
 sauver, v. secourir.  
 savant, v. habile.  
 saveur, v. sapidité.  
 savoir, v. n., v. habile.  
 savoir, s. m., v. habileté.  
 scolopendre, v. cent pieds.  
 second, v. deuxième.  
 seconder, v. aider.  
 section, v. partage.  
 sédition, v. rébellion.  
 sein, v. mamelle.  
 seize, v. six, sur. dix.  
 séjour, v. demeure.  
 semblable, v. égal.  
 semblable, s. m., v. camarade.  
 semence, v. grain.  
 semi, v. demi.  
 sermon, v. réprimande.  
 sensation, v. sens.  
 sentence, v. proverbe.  
 senteur, v. parfum.  
 sentiment, v. sens.  
 sentinelle, v. espion ou gardien.  
 sépulcre, v. tombe.  
 sépulture, v. enterrement.  
 serein, v. net.  
 servant, v. domestique.  
 service, v. corvée.  
 servile, v. ramper.  
 serviteur, v. domestique.  
 servitude, v. esclavage.  
 ses, v. eux (à).  
 seul, v. isolé.  
 sévère, v. difficile.  
 sien, sienne, v. (à) eux.  
 signal, v. indice.  
 simplement, v. seulement.  
 singularité, v. différence.  
 singulier, v. admirable.  
 sinon, v.  
 sitôt que, v. lorsque.  
 société, v. association.  
 soi, v. corps.  
 sol, v. cour (de maison).  
 solide, v. dur.  
 solliciter, v. implorer.  
 sombre, v. silencieux.  
 sondage, v. épreuve.  
 songe, v. rêve.  
 sorte, v. classe.  
 soubassement, v. eul, mur.  
 souche, v. racine.  
 souci, v. inquiétude.  
 soudain, v. (à l')improviste.  
 souhait, v. désir.  
 souhaiter, v. désiré.  
 souiller, v. salir.  
 souillure, v. péché.  
 soulager, v. alléger.  
 soulier, v. chaussure.  
 soupçon, v. inquiétude.  
 soupir, v. sanglot.  
 sournis, v. cacher, conseil.  
 sous, v. au-dessus.  
 (se) souvenir, v. (se) rappeler.  
 spacieux, v. large.  
 soutien, v. support.  
 soyeux, v. doux.  
 stable, v. durable.  
 stationner, v. attendre.

stiller, v. goutte (à goutte).  
 stimulant, v. encouragement.  
 stimuler, v. encourager.  
 subdivision, v. part.  
 subir, v. endurer.  
 subjuguier, v. soumettre.  
 suborner, v. capter.  
 subsistance, v. nourriture.  
 subsister (rester), v. durable.  
 substance, v. corps.  
 subtil, v. fin, rusé.  
 suc, v. sapidité.  
 succès, v. perfection.  
 successivement, v. un par un.  
 suivant, p. p., v. cortège.  
 suivant, prép., v. selon.  
 superbe, v. orgueilleux.  
 supérieur, v. déborder.  
 suppléer, v. remplacer.  
 supplier, v. implorer.  
 supporter, v. soutenir.  
 supprimer, v. enlever.  
 suppurer, v. sortir, pus.  
 supputer, v. calculer.  
 sur, v. au-dessus.  
 sûr, v. fidèle.  
 sûrement, v. assurément.  
 surgir, v. apparaître.  
 surmonter, v. déborder.  
 surpasser, v. déborder.  
 surtout, v. principalement.  
 surveillance, v. attention.  
 (en) sus, v. au-dessus.  
 suspecter, v. soupçonner.  
 suspicion, v. scrupule.  
 sympathiser, v. (s') accorder.  
 tablette, v. étagère.  
 taille, v. grandeur.  
 tailler, v. couper.  
 talon, v. cul, jambe.  
 tant que, v. si, encore.  
 tant mieux, v. bien, ainsi.  
 tant s'en faut que, v. loin.  
 en tant que, v. selon.  
 tard, v. après.  
 sur le tard, v. soir répété.  
 tarder, v. durable, longtemps.  
 tâter, v. éprouver.

teinture, v. eau, teinte.  
 teinturier, v. fabricant, teinte.  
 tel, v. égal.  
 tel qui, v. lequel.  
 témoignage, v. dire, témoin.  
 tempérer, v. calmer.  
 tempête, v. ouragan.  
 temporiser, v. demander, jours.  
 temps, v. jour.  
 (à) temps, v. au, rendez-vous.  
 (avoir le) temps, v. avoir, temps.  
 (de) temps (en temps), v. parfois.  
 (perdre le) temps, v. perdre, temps.  
 tenaille, v. pince.  
 tendre, v. doux.  
 tendu, v. raide.  
 tenir, v. refréner.  
 tenir, contenir.  
 terrain, v. cour de maison.  
 terrier, v. trou, animal.  
 thorax, v. poitrine.  
 tiers, v. trois, précédé du préfixe *faha*.  
 tique, v. punaise, bœufs.  
 tirer, v. enlever.  
 toile, v. étoffe.  
 ton, v. tien.  
 tort, v. erreur.  
 tour à tour, v. (se) succéder.  
 tourbillon, v. ouragan.  
 tourner, v. retourner.  
 tourterelle, v. pigeon sauvage.  
 toutefois, v. cependant.  
 trace (de pas), v. marche.  
 tradition, v. légende.  
 traducteur, v. interprète.  
 traduction, v. interprétation.  
 traduire, v. interpréter.  
 trafic, v. commerce.  
 trafiquer, v. commercer.  
 trahir, v. retourner.  
 trainer, v. apporter.  
 (se) trainer, v. ramper.  
 tranchant, v. aigu.  
 tranchant, s. m., v. langue.  
 trancher, v. couper.  
 tranquille, v. calme.  
 tranquilliser, v. calmer.  
 transformer, v. modifier.



transiger, v. (s') accorder.	(en) vain, v. inhabité.
transmettre, v. déplacer.	valet, v. manœuvre.
transpirer, v. suer.	varié, v. variable ou autre.
transporter, v. emporter ou déplacer.	vaste, v. large ou grand.
travailleur, v. ouvrier.	vendeur, v. commerçant.
traverser, v. passer (une rivière).	vénération, v. accueil.
traversin, v. coussin.	venger, v. répliquer.
treize, v. trois, sur. dix.	verre, v. miroir.
tremblement, v. frisson.	verrou, v. targette.
trépas, v. décès.	victorieux, v. vainqueur.
trépasser, v. décéder.	vide, v. inhabité.
très, v. surtout.	vif, v. agile.
tréteau, v. estrade.	vif-argent, v. mercure.
tribunal, v. jugement.	vigilance, v. précaution.
tribut, v. impôt.	vigne, v. raisin.
tributaire, v. payer, impôt.	vigoureux, v. fort.
tripe, v. boyau.	violier (les lois), v. transgresser.
triple, v. trois précédé, du préfixe <i>in</i> .	vis-à-vis, v. face à face.
triturer, v. broyer.	vitesse, v. hâte.
troc, v. change.	vivre, s. m., v. nourriture.
trompe, v. corne.	voile, s. m., v. couvercle.
troquer, v. changer.	voile, s. f., v. tente, bateau.
trouer, v. évider.	voir, v. regarder.
tuer, v. effacer.	voisin, v. auprès.
tuile, v. argile précédé de toit.	voix, v. bruit.
type, v. exemple.	volontiers, v. selon, volonté.
ultérieur, v. après.	volume, v. grosseur.
unir, v. réunir.	volupté, v. gaieté.
vacant, v. inhabité.	vomir, v. payer.
vache, v. bœuf, femelle.	vouloir, s. m., v. décision.
vaillant, v. courageux.	vulgariser, v. répandre.
vain, v. rien.	

## ABRÉVIATIONS

<i>adj.</i> ...	adjectif	<i>int.</i> ...	interjection	<i>s. m.</i>	substantif masculin
<i>adv.</i> ...	adverbe	<i>part.</i> ...	participe	<i>v. a.</i>	verbe actif
<i>art.</i> ...	article	<i>pro.</i> ...	pronom	<i>v. i.</i>	verbe impersonnel
<i>adj. s.</i>	adjectif substantif	<i>pré.</i> ...	préposition	<i>v. n.</i>	verbe neutre
<i>conj.</i> ...	conjonction	<i>s. f.</i> ...	substantif féminin	<i>v. p.</i>	verbe pronominal

## PRONONCIATION

<i>a</i>	se prononce comme en français.	<i>o</i>	comme ou, sauf dans la diphtongue eo, placée à la fin des mots -é-au.
<i>b</i>	id.	<i>p</i>	se prononce comme en français.
<i>c</i>	n'existe pas.	<i>q</i>	n'existe pas.
<i>d</i>	se prononce comme en français.	<i>r</i>	dur; sifflant quand il est précédé de <i>d</i> ou <i>t</i> .
<i>e</i>	{ comme é s'il porte l'accent. comme e dans le cas contraire.	<i>s</i>	comme dans le <i>ç</i> doux.
<i>f</i>	comme en français.	<i>t</i>	dur.
<i>g</i>	toujours dur.	<i>u</i>	n'existe pas.
<i>h</i>	aspiré.	<i>v</i>	comme en français.
<i>i</i>	comme en français.	<i>x</i>	n'existe pas.
<i>j</i>	se prononce dz.	<i>y</i>	n'existe que comme finale: est rem- placé par un <i>i</i> dans le corps des mots composés.
<i>k</i>	comme le <i>c</i> dur.	<i>z</i>	comme en français, mais plus doux.
<i>l</i>	comme en français.	<i>w</i>	n'existe pas.
<i>m</i>	id.		
<i>n</i>	id.		

## DIPHTONGUES

Les lettres italiques déterminent la prononciation des diphtongues suivant qu'une seule des voyelles ou que les deux sont en italiques. La diphtongue en caractères ordinaires se prononce comme en français.

Exemple : *aiza* se prononcera a-*iza*. — *Taitay* se prononce tè ta-y.

La diphtongue *ao* se prononce toujours ou, sauf quand elle est imprimée *aó*, dans ce cas, on doit la prononcer a-*au*.

## ACCENTUATION

La syllabe ou la lettre en italique doit être prononcée avec une pause et plus fortement que les autres. Exemple : *manetry* se prononce ma-né-try en appuyant sur la syllabe né.

— La syllabe ou la lettre portant ce signe doit être entièrement prononcée. Exemple : *tendró* se prononce tén-drou.

— La syllabe ou la lettre portant ce signe doit être légèrement prononcée, la voyelle finale se faisant à peine entendre. Exemple : *hazónă* se prononce ha-z'-n'.

\* — Cet accent indique l'élision presque complète de la voyelle. Exemple : *rențantelȳ* se prononce rén'-tan-té-l'.

~ — N surmonté de ce signe se prononce gn. Exemple : *mañatoñă* se prononce ma-gna-to-gn'.



# VOCABULAIRE



# MANUEL DES DIALECTES MALGACHES

A

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Abaisser	<i>r. a.</i> manetrý <i>s. m.</i> famoizavà	mañatre famoazanà	mizetrý afosý	maoetrý famoazanà	manjetrý afosý	manjetrý afosý	manjetrý afosý	isofosetrý misofosetrý sikoizonà
Abandonner	<i>r. a.</i> manový <i>r. a.</i> mandavó	manovó mandavó	vaolý mandavó	mandavó cay	manolà hac	mandavó hac	mandavó hac	angosetrý daondrà
Abattre	<i>s. m.</i> ray <i>s. f.</i> rentantely	tetelè lapà	antely fanpanà	tintely helakà	endrintantely fanpanà	rentantely tevá	rentantely tevá	manaiassany simo
Abime	<i>s. m.</i> tevanà	lapà	fanpanà	helakà	fanpanà	manary hahakà	hahakà	nimcarimbó
Abîmer	<i>r. a.</i> manimbà	manimbà	mandrobakà	manimbà	xitavilà	hahakà	hahakà	mombocnanakel- [lený]
Abolir	<i>s. m.</i> covó	vaovó	fananomakà	hohoa	covó	hahakà	hahakà	maondraosý mikobasanà
Abolir	<i>r. a.</i> manesotrà	mañesotrà	mandesotrà	mañesotrà	mañesotrà	mandesotrà	mandesotrà	tsidemitrà amefikambely
Abondamment	<i>adv.</i> be dia be <i>adj.</i> seschenà	be dia be o	be o	be dia be o	be o	mandesotrà	mandesotrà	hacabé
Abondant	<i>s. m.</i> tendrò	tendrò	tendrò	tendrò	tendrò	tendrò	tendrò	tsidemitrà
About	<i>r. n.</i> mipakà	mipakà	mipakà	mipakà	mipakà	mipakà	mipakà	amefikambely
Aboyer	<i>r. n.</i> mirovó	mivavó	mahomakà	mihohà	mivavó	mihohà	mihohà	hacanamakel- [lený]
Abreger	<i>r. a.</i> manafolý	manafolý	manafolý	manafolý	manafolý	manafolý	manafolý	ikafelopy
Abri	<i>s. m.</i> fiafolanà	fiafolà	fiafolanà	fiafolanà	fiafolanà	alokà	alokà	kirolý
Abriter	<i>r. a.</i> manalòkà	manalòkà	manalòkà	manalòkà	manalòkà	alofa	alofa	onakivolhelvan- [gò]
Abrupt	<i>adj.</i> midezà	mañanikà	tazoà	abó	abó	abó	abó	molimanikaodió
Absent	<i>adj.</i> tsy eó	tsy eó	tsy eó	tsy eó	tsy eó	tsy eó	tsy eó	hacó (kau)
Absoudre	<i>r. a.</i> manelà helòkà	mañanekà helòkà	raoly ny helòkà	mañanekà helòkà	mañanekà helòkà	mañanekà helòkà	mañanekà helòkà	osikasirikanay

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Abus	<i>s. m.</i> fanao tsy mety	fanao tsy mety	fanao tsy mety	fanao tsy mety	fanao tsy mety	fataony	fataony	lasiorakā
Accabler	<i>r. a.</i> manototra	manototsē	manotokō	manototrō	manototrā	mandembikā	mandembikā	foliā
Accélérer	<i>r. a.</i> manafinganā	mampalak	mampitomay	mampalak	mampalak	maskā	maskā	pesy
Accent	<i>s. m.</i> fanononana	fanononā	madakā	fanononā	mañalā	o	o	itadiemā
Accepter	<i>s. f.</i> hoby	korakā	korakā	o	olok	mandrakē	mandrakē	nimepaoker
Acclamation	<i>r. a.</i> mihob	mañarakā	mañarakā	o	mañarak	korakā	korakā	forā
Acclamer	<i>r. a.</i> manarakā	mañarakā	mañarakā	mañarakā	mañarak	mañarik	mañarik	forā
Accompagner	<i>r. a.</i> mahatanterakā	mahatanterakā	mahatanterakā	mahatanterakā	mahatanterakā	voatsy	voatsy	mihatra
Accomplir	<i>r. a.</i> fanalenā	fanalenā	fanalenā	fanalenā	fanalenā	tañinā	tañinā	amisaemā
Accord	<i>s. m.</i> fanalenā	fanalenā	fanalenā	fanalenā	fanalenā	nomē	nomē	nimeriā
Accorder (donner)	<i>r. a.</i> manomē	manomē	manomē	manomē	manomē	fanonjō	fanonjō	nimehopā
Accorder (s)	<i>r. p.</i> mifanarakā	mifanarakē	mifanarakā	mifanarakā	mifanarakā	misamakā	misamakā	moamefoatranō
Accoucher	<i>r. n.</i> mitrakā	mitrake	namahitsy	nametrā	nametrā	loma	loma	amezā
Accourir	<i>r. n.</i> midododō	midododō	loma	loma	loma	fanatratā	fanatratā	linab
Accoutumer (s)	<i>r. p.</i> mihazatra	mihazatre	fankazasā	fankatratā	mihazakazakā	loma	loma	amezō
Accrocher	<i>r. a.</i> manantonā	manantonā	manantonā	manantonā	manantonā	mañantonā	mañantonā	itondrikā
Accroître	<i>r. a.</i> mampitombō	mampitombō	manhabē	mampitombō	mampitombō	mandrorokā	mandrorokā	maongesē
Accueil (bon)	<i>s. m.</i> fanajanā	fañajanā	fañajanā	fañajanā	fañajanā	fañajā	fañajā	arisiā
Accumuler	<i>r. a.</i> manangonā	manangonā	manangonā	manangonā	manangonā	manangonā	manangonā	ikosan
Accusateur	<i>s. m.</i> mampiangā	mpiangā	manampiangā	manampiangā	manampiangā	mampiol	mampiol	olimiatemapesy
Accusation	<i>s. f.</i> fampiangana	fampiangā	manampiangā	manampiangā	manampiangā	o	o	amemamb
Accuser	<i>s. f.</i> fampiangana	fampiangā	manampiangā	manampiangā	manampiangā	o	o	misabisabinā
Achat	<i>s. m.</i> fividiananā	fividiananā	fividiananā	fividiananā	fividiananā	o	o	nendrakaronā
Acheter	<i>r. a.</i> miedy	miedy	micangā	micangā	micangā	miedy	miedy	amenonā
Acheteur	<i>s. m.</i> mpiangā	mpiangā	mpiangā	mpiangā	mpiangā	mpiangā	mpiangā	amenonā
Achever	<i>r. a.</i> mahafakā	mahafakā	mahafakā	mahafakā	mahafakā	mahafakā	mahafakā	ameisā
Acide	<i>a d. j.</i> mariviv	mariviv	malililō	malililō	malililō	malililō	malililō	tsiongoisongō
Acier	<i>s. m.</i> tsy	tsy	tsililā	tsililā	tsililā	sakamay	sakamay	poā
A-compte	<i>s. m.</i> lefalan	lefalan	o	o	o	o	o	karazā
Acquit	<i>s. m.</i> o	o	o	o	o	o	o	nimekolipā
Acquitter	<i>r. a.</i> mahafakā	mahafakā	mahafakā	mahafakā	mahafakā	fanafakā	fanafakā	ametoaleā
Actif	<i>a d. j.</i> maritrikā	maritrikā	mazotō	maritrikā	maritrikā	tsimilitsy	tsimilitsy	alatra
Activement	<i>a d. e.</i> ankarishana	ankarishana	o	o	o	o	o	o
Actuellement	<i>a d. e.</i> ankehitrin	ankehitrin	hataonitō	avaletritō	avaletritō	taon'izao	taon'izao	sesā
Adhérent	<i>a d. j.</i> miraikitra	miraikitra	o	o	o	mpitakā	mpitakā	amenasā
Adieu	<i>a d. e.</i> velomā	velomā	sambitsarā	filomā	filomā	masinano	masinano	koahery
Admirable	<i>a d. j.</i> mahagagā	mahagagā	mahatsirika	mahamangā	mahamangā	maharey	maharey	osiangazā
Adolescent	<i>a d. j.</i> mahagagā	mahagagā	mahatsirika	mahamangā	mahamangā	dogā	dogā	akoleā
Adopter (un enfant)	<i>a d. j.</i> s. zatorō	zatorō	saidilaby	torō	torō	misorōanaka	misorōanaka	kosimamamita
Adopter (un enfant)	<i>e. a.</i> manangan-jazā	manangan-jazā	manangan-jazā	manangan-jazā	manangan-jazā	o	o	kosimamamita
Adoucir	<i>r. a.</i> manalem	manalem	mandemē	mandemē	mandemē	mahalem	mahalem	maoraro
Adversaire	<i>s. m.</i> mpanohitra	mpanohitra	o	o	o	monotrē	monotrē	atakoal'ikosin

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Affaiblir	c. a. manka/lemý	mapa/lemé	rabá/rabá	rabá/rabá	rabá/rabá	cará	cará	aneregemisaipá
Affaire	s. f. rahá/raha	rabá/rabá	mizetry	rabá/rabá	rabá/rabá	cará	cará	nalanisa/ka/angá
Affaissement	s. m. fietrená	fizetrená	fatiavaná	fangatiá	fakateá	ateá	ateá	ilikoadio/mesoká
Affection	s. f. fitiavaná	fiteá	mika/amý	manandiró	manampikar-amý	miviliravá	miviliravá	mapendano
Affermer	c. a. manofá	manofá	na/aká	ma/afaká	afaká	fatiatá	fatiatá	nimenao/ly
Affranchir	c. a. manafaká	ma/afaká	efá nataká	afaká	afaká	fa afaká	fa afaká	oanretoá
Affranchi	adj. s. afaká	afaká	o	afaká	afaká	fa afaká	fa afaká	sasaamaa
Affranchissement	s. m. fana/ahaná	fana/ahaná	o	fanevanteraná	fanevanteraná	mitetý	mitetý	o/ombaoleú
Affront	s. m. fanevatecaná	fanevatecaná	manivativá	o	fanala baraká	mitetý	mitetý	omenisananý
Afin de, afin que	c. mba... hó	mba... hó	o	o	o	o	o	honifanizité
Age	s. m.	o	anitrá	anitrá	anitrá	anitrá	anitrá	moaká
Agé (vieux)	a d. j. anitrá	(homme) anakan- drianá	anitrá	anitrá	anitrá	anitrá	anitrá	mozé
Agile	a d. j. ma/laaká	(femme) /fasý	mazotó	ma/anjaká	malaká	masika/lenisý	ma-sika/lenisý	opeschofanaká/titro
Agir	c. n. manao	ma/laaká	manao	mananó	mananó	manao	manao	hanafanizá
Agitation (bruit)	s. f. tabatabá	tabatabá	mampi/letsiká	tabatabá	tabatabá	mietotse/lo	mietotse/lo	hoanangataraká
Agiter	a. a. mampi/letsiká	mampi/letsiká	manitairá	manitairá	mampi/letsika	miozonozó	miozonozó	oisaramaonie/loé
Agrandir	c. a. manitairá	manitairá	tsará	manitairá	manová	manitý	manitý	hengezá
Agréable	a d. j. mabafanitrá	manitairá	mpambolý	tsará	manová	soá	soá	amen/peudezá
Agricuteur	s. m. mpambolý	mpambolý	a	mpambolý	mpambolý	mpambolý	mpambolý	kolina
Abi	i n t. adré	oaý	a	o/sio	acandré	sacandré	sacandré	heba/lo
Aider	c. a. manampý	manampý	manampý	manampý	manampý	manová	manová	toendritom/pekao-
Aieul	s. m. raibé	raebé	dadý	raibé	iazaná	razá	razá	náo
Aigle	s. m. vorómaherý	fandra/ra	fiaká	fiaká	fiaká	razá	razá	luzbó
Aigu	a d. j. maranitrá	maranitrá	maranitrá	maranitrá	maranitrá	razá	razá	nregemo/aká
Aiguille	s. f. fanaitrá	fanaitré	fanaitré	fanaitré	fi/lo	fi/lo	fi/lo	hoombý
Aiguillon	s. m. fitsindroná	fitsindroná	antsorokaraný	fitsindroná	fitsindroná	fitsindroná	fitsindroná	sindaná
Aiguillonner	c. a. manindroná	manindroná	manindroná	manindroná	manindroná	fitsindroná	fitsindroná	mikokotosamaký
Aiguiser	c. a. mandranitrá	mandranitrá	mandranitrá	mandranitrá	mandranitrá	mandranitrá	mandranitrá	motsiaomé
Aile	s. f. elatrá	elatrá	elatrá	elatrá	elatrá	elatrá	elatrá	konaoha
Ailleurs	a d. c. aný hoaný	añoe	añoe	añoe	ambadi/kaný	añe	añe	mañá
Aimer	c. a. f. tetá	ta/ta	vanhá	ta/ta	ta/ta	añe	añe	labda/olé
Aine	s. f. tetá	ta/ta	vanhá	ta/ta	ta/ta	añe	añe	nimependá
Ainé	s. m. zoký	zoký	zoký	zoký	zoký	ba/oká	ba/oká	ki/oráo
Ainsi	a d. c. talak/izaný	talak/izaný	biekama/rañamý	karana/izaný	zoký	ba/oká	ba/oká	nokobakó
Ainsi que	c. araká izay	manaraka/izay	manaraka/izay	karana/izaný	zoký	ba/oká	ba/oká	labda/olé
Aisselle	s. f. heliká	heliká	vanheliká	vanheliká	heliká	heliká	heliká	re/ilevilé
Alarme	s. f. ta/ta	ta/ta	ta/ta	ta/ta	ta/ta	ta/ta	ta/ta	kaponý
Alentour	a d. c. manodidiná	manaraka/izay	manaraka/izay	manaraka/izay	manaraka/izay	manaraka/izay	manaraka/izay	bositroká
Alerte	s. f. fansairaná	fanairá	fanairá	fanairá	fanairá	manaraka/izay	manaraka/izay	omozogiká



FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMOIRONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Alignement	<i>s. m.</i> fanitsianā	fanitsiā	mirantenā	mirantenā	misiasarā	mahitiā	malitiā	ignaosecemā
Aliment	<i>s. m.</i> harinā	harinē	ivelomanā	vilomanā	mahacelonā	mahacelonā	hanā	hoady
Alimenter	<i>c. a.</i> ivelomana	ivelomā	mampionō	mampionō	mampionō	mampionō	mahacelonā	kompaoesā
Allaier	<i>c. a.</i> mampionō	mampionō	mankavānā	hanganā	mananivā	fanavavā	fanavavā	mipongozeikō
Aller (vers)	<i>c. n.</i> mankanā	mokanē	mankavānā	hanganā	hoanā	mandehā	mandehā	tronasafarā
Sen aller	<i>c. p.</i> mialā	mialā	mingō	mingō	mialā	mialā	mialā	na/ondraokā
Allouger	<i>c. a.</i> manovonā	manovā	mandreheisē	manovonā	loconanā	manovonā	manovonā	kolongā
Allumer	<i>c. a.</i> mandrehtirā	mandrehtisē	mandreheisē	mandrehtirā	mandrehtirā	mandreheisē	mandreheisē	pozihā
Allumette	<i>s. f.</i> afo/astkā	afo/astkā	o	afo/astkā	afo/astkā	paikatō	paikatō	tibiritē
Aloès	<i>s. m.</i> cabonā	cabō	o	cabonā	cabō	o	cabō	koalivō
Alors	<i>adv.</i> amin'izay	amin'izay	o	amin'izay	amin'izay	amin'izay	amin'izay	ndregeanjia
Alouette	<i>s. f.</i> sorohitrā	sorohitrē	amizenā	borihā	borihā	jorior	jorior	mozitrosē
Alourdir	<i>c. a.</i> manacesatrā	manacesatrē	mankacesatrā	mankacesatrā	mancesatrā	mancesā	mancesā	niamalabongonā
Aloyau	<i>s. m.</i> mananetin kenā	tsivalanē	tsy mabetsanā	tsy mabetsanā	tsicalanā	tsicalanā	tsicalanā	na/ibaō
Altéré	<i>a. d. j.</i> mangetahetā	mangetahetā	mangetahetā	mangetahetā	mangetahetā	mandimbē	mandimbē	kobadiliana
Alterner	<i>o. n.</i> mifandimbē	mifandimbē	mandimbē	mandimbē	mandimbē	mandimbē	mandimbē	bonakiborē
Altier	<i>adj.</i> miavonavonā	miavonavō	miavonavō	miavonavō	miavonavō	miavonavō	miavonavō	hikananay
Amasser	<i>r. a.</i> manacosā	manabobokā	manabobokā	manabobokā	maonā	manaisakā	manaisakā	hanangocosanā
Ambiteux	<i>adj.</i> fatra panirē	befanirana	o	fatra fanirē	fatatirā-fanirana	fanirā	fanirā	mitrengēzevizorē
Améliorer	<i>r. a.</i> manatsarā	mahatsarā	manatsarazakā	manatsarā	mahatsarā	manatsarā	manatsarā	kohokomihō
Amende	<i>a. f.</i> sazy	sazy	kabarō	o	sazy	sazy	sazy	mikhongō
Amer	<i>adj.</i> mangidy	mangidy	mafutikē	o	mafutirā	mafatisē	mafatisē	marudadiy
Ameublement	<i>s. m.</i> fanakā	fanakā	o	entana	fanakā	fanakā	fanakā	ra/afikē
Ami	<i>s. m.</i> sakatzā	namā	drakō	namana	akamā	longō	longō	ikibaongiagi n-
Amincir	<i>c. a.</i> mampantif	manibiy	mankatif	firenā ankanit	manit	manit	manit	tsianibaō
Amorce	<i>s. f.</i> jonō	amchisā (?)	mahisā (?)	hao/ana	haofā	alo/ā	alo/ā	mikaonaodaoime
Ampoule	<i>s. f.</i> bontsinā	bontsinā	bontsinā	mipoakā ny tan-	mipoakā ny tan-	masakā ny tan-	masakā ny tan-	vimba
Amulette	<i>s. f.</i> ody	aody	aody	aody	azay	aody	aody	da/oa
Amusement	<i>s. m.</i> kilalao	kilalao	laolao	laolao	laolao	laolao	laolao	hokietzā
Amuser	<i>c. a.</i> mampilalao	mampilaolao	mampilaolao	mampilaolao	mampilirā	mampilisa	mampilisa	bokamikietsesē
An	<i>s. m.</i> taonā	taonā	taonā	taonā	tao	taonā	taonā	molakā
Ane	<i>s. m.</i> ampondrā	o	o	o	o	o	o	pondrā
Ancêtres	<i>s. m.</i> razanā	razanā	razanā	razanā	razanā	razanā	razanā	asohely
Ancien	<i>adj.</i> elā	elā	elā	elā	elā	elā	elā	zamanē
Anecdote	<i>s. f.</i> tantarā	tantarā	o	tantarā	tantarā	tantarā	tantarā	hadisy
Angle	<i>s. m.</i> zorō	zorō	zorō	zorō	zorō	zorō	zorō	mpakā
Anguille	<i>s. f.</i> amalonā	amalo	amalo	amalo	amalo	amalo	amalo	niaokahiamaliuē
Animal	<i>s. m.</i> biby	biby	biby	biby	biby	biby	biby	niaolatiō
Animé	<i>adj.</i> manana aina	mananāina	mananāina	mananāina	mananāina	mananāina	mananāina	hanaraō

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Anneau	s. m. masó	filazanā	filazanā	flakanā	filazanā	filazā	filazanā	matihó
Annouer	s. f. filazanā	mapandrē	mampakarenj	mampilazā	milazā	mampiatij	mampiroj	hokomó
Annuel	c. a. mampandrē	isā tao	isan taonā	isan taonā	isan taonā	isan taonā	hamaotā	namosikilizē
Annuler	c. a. manatoanā	mamoanā	zakatsiā	o	o	manafōā	zakatsiamā	kolamohakā
Anse	s. f. sofina	fañenganā	sofinā	tadinj	tadinj	sofinā	sofinā	hiakonolihā
Antérieurement	c. a. talohā	talohā	zak'elā	talao	talohā	talohā	talohā	zamaniazakonandj
Anre	s. m. zohj	zomā	hitstikj	lakatō	lakatō	alilanā	lorakē	sinatō
Anxiété	s. f. abichj	abichj	abichj	abichj	abichj	abichj	abichj	naboazaozahā
Apercevoir	c. a. mahatazanā	mahatsinjō	mahatazanā	mahatsinjō	mahatsinjō	mahatsinjō	mitangaratrā	amelitazemā
A peu près	c. a. tokonj	tokonj	tokonj	tokonj	tokonj	tokonj	tandrenē	astahj
Aplanir	c. a. manarinā	manarinā	manarinā	manarinā	manarinā	manarinā	manarinā	irengenesasahō
Aplatir	c. a. mamsakā	mamsakā	mamsakā	mamsakā	mamsakā	mamsakā	mamsakā	igandramizē
Apparatre	c. n. misohō	micoakā	micoakā	micoakā	micoakā	micoakā	micoakā	tromehihonā
Appartenant (à)	p. p. an'	an'	an'	an'	an'	an'	famin'	likaokohakapale
Appel	s. m. fiantsoanā	fangaibianā	fikaikvanā	fanatsocvanā	fanatsocvanā	fitokavanā	fitokavanā	homohitrā
Appeler	c. a. miantso	mangarikā	mikaikj	manasō	manasō	mampitokā	mikaikj	ninemohitrā
Appétit (avoir)	s. m. noanj	noanj	silabaonō	vosilaonō	masarē	silarē	silarē	linjā
Appréhender	c. a. mitehakā	mitehakā	mañefakā	mitetakā	mitetakā	mitetakā	mitetakā	makaofē
Appréhension	s. m. fitehanā	fitehanā	mañefakā	fitehanā	fitehanā	fitehanā	fitehanā	makaofē
Appliquer	c. a. nametakā	nametakā	nametakā	apetakā	apetakā	apetakā	apetakā	hinasapalē
Apporter	c. a. mitondrā	mitondrā	mandaj	mitondrā	mitondrā	mitondrā	mitondrā	hotsi/okoā
Apporte	i m. p. enō	fasō	andesō	andesō	enō	mindaj	mindaj	mitsi/kokolihe
Apprendre	c. a. mianatrā	mianatsj	mianatsj	mianatrā	mianatrā	mianatrā	mianatrā	fondrisā
Approuver	c. a. manatamanā	manamanā	manamanā	manamanā	manamanā	manamanā	manamanā	homosohezesā
Approcher	c. a. mampantanōnā	mampantanōnā	mampantanōnā	mampantanōnā	mampantanōnā	mampantanōnā	mampantanōnā	saogesā
Approcher (s')	c. p. manatonā	manatonā	manatonā	manatonā	manatonā	manatonā	manatonā	saogebē
Approfondir	c. a. manakalinā	manakalinā	manakalinā	manakalinā	manakalinā	manakalinā	manakalinā	hiitsimbetēnā
Appui	s. m. tohanā	tohanā	tohanā	tohanā	tohanā	tohanā	tohanā	hiakosohiā
Après	c. a. handatrā	handatsj	handatsj	handatrā	handatrā	handatsj	handatsj	monarā
Après	p. aorianā	aorianā	aorianā	aorianā	aorianā	aorianā	aorianā	ni/omā
Après-demain	c. a. rafafakamurainā	rafafakamurainā	rafafakamurainā	rafafakamurainā	rafafakamurainā	rafafakamurainā	rafafakamurainā	khehokotoa
Après-midi	s. m. folak'andrō	folak'andrō	folak'andrō	folak'andrō	folak'andrō	folak'andrō	folak'andrō	alastj
Araignée	s. f. halā	halā	halā	halā	halā	halā	halā	lā
Arbre	s. m. hazō	hazō	hazō	hazō	hazō	hazō	hazō	mitrj
Ardeur	c. a. mafj	mafj	mafj	mafj	mafj	mafj	mafj	nananahango-
Ardent (feu)	c. a. milelalelā	milelalelā	milelalelā	milelalelā	milelalelā	milelalelā	milelalelā	limehokakabisj
Ardu	c. a. sarōtrā	sarōtrā	sarōtrā	sarōtrā	sarōtrā	sarōtrā	sarōtrā	sarōtrā
Argent	s. m. volafotsj	volafotsj	volafotsj	volafotsj	volafotsj	volafotsj	volafotsj	ferania/opē
Argile	s. f. tantmangā	tantmangā	tantmangā	tantmangā	tantmangā	tantmangā	tantmangā	holaongao

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
A ride (sol)	<i>a d. j.</i>	<i>tan'y mañā</i>	<i>tan'y mañā</i>	<i>tan'y mañā</i>	<i>tan'y may</i>	<i>tan'y may</i>	<i>lenā</i>	intsimo/avó
Arme	<i>s. f.</i>	<i>fiadianā</i>	<i>fiadianā</i>	<i>fiadianā</i>	<i>fiadia</i>	<i>fiadianā</i>	<i>fiadianā</i>	iakopigianā
Armée	<i>s. f.</i>	<i>tañkā</i>	<i>tañkā</i>	<i>tañkā</i>	<i>tañkā</i>	<i>tañkā</i>	<i>tañkā</i>	zitrā
Arracher	<i>c. a.</i>	<i>mañacōsē</i>	<i>mañavōtsy</i>	<i>mañavōtsy</i>	<i>mañavōtsy</i>	<i>mañavōtsy</i>	<i>mañavōtsy</i>	konsahā
Arrêter	<i>c. a.</i>	<i>mañajor'y</i>	<i>manavōtsy</i>	<i>manavōtsy</i>	<i>manavōtsy</i>	<i>manavōtsy</i>	<i>manavōtsy</i>	olitrangenezē
Arriver	<i>c. a.</i>	<i>misakanā</i>	<i>misakanā</i>	<i>misakanā</i>	<i>misakanā</i>	<i>misakanā</i>	<i>misakanā</i>	hokolo/ama
Arroser	<i>c. n.</i>	<i>av'y</i>	<i>tanav'y</i>	<i>tanav'y</i>	<i>av'y</i>	<i>tanav'y</i>	<i>tanav'y</i>	hane/kohā
Article	<i>c. a.</i>	<i>manondrakā</i>	<i>manondrakā</i>	<i>manondrakā</i>	<i>manondrakā</i>	<i>manondrakā</i>	<i>manondrakā</i>	hilitribē
Article	<i>s. m.</i>	<i>antokō</i>	<i>antokō</i>	<i>antokō</i>	<i>antokō</i>	<i>antokō</i>	<i>antokō</i>	koditengatengā
Artisan	<i>s. f.</i>	<i>famacan'y</i>	<i>famacan'y</i>	<i>famacan'y</i>	<i>famacan'y</i>	<i>famacan'y</i>	<i>famacan'y</i>	hofonganā
Artisan	<i>s. f.</i>	<i>mpiasā</i>	<i>mpiasā</i>	<i>mpiasā</i>	<i>mpiasā</i>	<i>mpiasā</i>	<i>mpiasā</i>	fañia/kaz'y
Ascension	<i>s. f.</i>	<i>fahan/hanā</i>	<i>fahan/hanā</i>	<i>fahan/hanā</i>	<i>fahan/hanā</i>	<i>fahan/hanā</i>	<i>fahan/hanā</i>	hopand'rā
Aspect (forme)	<i>s. m.</i>	<i>endrikā</i>	<i>endrikā</i>	<i>endrikā</i>	<i>endrikā</i>	<i>endrikā</i>	<i>endrikā</i>	amempendezā
Assailir	<i>c. a.</i>	<i>mandocoka</i>	<i>mandocoka</i>	<i>mandocoka</i>	<i>mandocoka</i>	<i>mandocoka</i>	<i>mandocoka</i>	narongibē
Assassin	<i>s. m.</i>	<i>mpamonō olōnā</i>	<i>mpamonō olōnā</i>	<i>mpamonō olōnā</i>	<i>mpamonō olōnā</i>	<i>mpamonō olōnā</i>	<i>mpamonō olōnā</i>	kohoamotrō
Assemblée	<i>s. f.</i>	<i>fiorianā</i>	<i>fiorianā</i>	<i>fiorianā</i>	<i>fiorianā</i>	<i>fiorianā</i>	<i>fiorianā</i>	hoame/losanikā
Assembler	<i>c. a.</i>	<i>mamor'y</i>	<i>mamor'y</i>	<i>mamor'y</i>	<i>mamor'y</i>	<i>mamor'y</i>	<i>mamor'y</i>	hoalo/ozaniē
Assemblée (s)	<i>c. p.</i>	<i>miangonā</i>	<i>miangonā</i>	<i>miangonā</i>	<i>miangonā</i>	<i>miangonā</i>	<i>miangonā</i>	hoame/losaniē
Asseoir (s)	<i>c. p.</i>	<i>mipectrakā</i>	<i>mipectrakā</i>	<i>mipectrakā</i>	<i>mipectrakā</i>	<i>mipectrakā</i>	<i>mipectrakā</i>	hoket'y
Assez	<i>c. p.</i>	<i>aokā</i>	<i>aokā</i>	<i>aokā</i>	<i>aokā</i>	<i>aokā</i>	<i>aokā</i>	bas'y
Assidu	<i>a d. j.</i>	<i>masoñ</i>	<i>masoñ</i>	<i>masoñ</i>	<i>masoñ</i>	<i>masoñ</i>	<i>masoñ</i>	nimependā
Assiette	<i>s. f.</i>	<i>loriā</i>	<i>loriā</i>	<i>loriā</i>	<i>loriā</i>	<i>loriā</i>	<i>loriā</i>	sahan'y
Association	<i>s. f.</i>	<i>fikambananā</i>	<i>fikambananā</i>	<i>fikambananā</i>	<i>fikambananā</i>	<i>fikambananā</i>	<i>fikambananā</i>	mpamaodiā
Assoupir (s)	<i>c. p.</i>	<i>rendremanā</i>	<i>rendremanā</i>	<i>rendremanā</i>	<i>rendremanā</i>	<i>rendremanā</i>	<i>rendremanā</i>	nataka/olal'y
Assurance	<i>s. f.</i>	<i>tok'y</i>	<i>tok'y</i>	<i>tok'y</i>	<i>tok'y</i>	<i>tok'y</i>	<i>tok'y</i>	hosiaonehaofo
Assurément	<i>a d. j.</i>	<i>marñā</i>	<i>marñā</i>	<i>marñā</i>	<i>marñā</i>	<i>marñā</i>	<i>marñā</i>	kobely
Asthme	<i>s. m.</i>	<i>so/ikā</i>	<i>so/ikā</i>	<i>so/ikā</i>	<i>so/ikā</i>	<i>so/ikā</i>	<i>so/ikā</i>	kifoaholihā
Attacher	<i>c. a.</i>	<i>manatotrā</i>	<i>manatotrā</i>	<i>manatotrā</i>	<i>manatotrā</i>	<i>manatotrā</i>	<i>manatotrā</i>	hom/ongā
Attendre	<i>c. a.</i>	<i>mandr'y</i>	<i>mandr'y</i>	<i>mandr'y</i>	<i>mandr'y</i>	<i>mandr'y</i>	<i>mandr'y</i>	hougaodirebā
Attendre (s)	<i>c. p.</i>	<i>manampō</i>	<i>manampō</i>	<i>manampō</i>	<i>manampō</i>	<i>manampō</i>	<i>manampō</i>	hoazi
Attendre que	<i>c.</i>	<i>satriā</i>	<i>satriā</i>	<i>satriā</i>	<i>satriā</i>	<i>satriā</i>	<i>satriā</i>	manā
Attention	<i>s. f.</i>	<i>fiandremānā</i>	<i>fiandremānā</i>	<i>fiandremānā</i>	<i>fiandremānā</i>	<i>fiandremānā</i>	<i>fiandremānā</i>	fa/amō
Attester	<i>c. a.</i>	<i>micelē</i>	<i>micelē</i>	<i>micelē</i>	<i>micelē</i>	<i>micelē</i>	<i>micelē</i>	hoalokē
Attirer	<i>c. a.</i>	<i>mitarika</i>	<i>mitarika</i>	<i>mitarika</i>	<i>mitarika</i>	<i>mitarika</i>	<i>mitarika</i>	horotrā
Attitude	<i>s. f.</i>	<i>toets'y</i>	<i>toets'y</i>	<i>toets'y</i>	<i>toets'y</i>	<i>toets'y</i>	<i>toets'y</i>	dalilitak'y
Attraper (atteindre)	<i>c. a.</i>	<i>ma/atratsē</i>	<i>ma/atratsē</i>	<i>ma/atratsē</i>	<i>ma/atratsē</i>	<i>ma/atratsē</i>	<i>ma/atratsē</i>	hamensikā
Attristant	<i>adj. pn.</i>	<i>mampalahelō</i>	<i>mampalahelō</i>	<i>mampalahelō</i>	<i>mampalahelō</i>	<i>mampalahelō</i>	<i>mampalahelō</i>	nasekitika
Aucun	<i>adj. pn.</i>	<i>lakere/ikā azā</i>	<i>lakere/ikā azā</i>	<i>lakere/ikā azā</i>	<i>lakere/ikā azā</i>	<i>lakere/ikā azā</i>	<i>lakere/ikā azā</i>	diapokomaodiā
Au dedans	<i>pr.</i>	<i>anaty</i>	<i>anaty</i>	<i>anaty</i>	<i>anaty</i>	<i>anaty</i>	<i>anaty</i>	nitrany
Au dehors	<i>pr.</i>	<i>ivelan'y</i>	<i>ivelan'y</i>	<i>ivelan'y</i>	<i>ivelan'y</i>	<i>ivelan'y</i>	<i>ivelan'y</i>	hiranjie
Au delà	<i>pr.</i>	<i>ao an/voatsē</i>	<i>ao an/voatsē</i>	<i>ao an/voatsē</i>	<i>ao an/voatsē</i>	<i>ao an/voatsē</i>	<i>ao an/voatsē</i>	nir/omā
Au-dessous	<i>pr.</i>	<i>amban'y</i>	<i>amban'y</i>	<i>amban'y</i>	<i>amban'y</i>	<i>amban'y</i>	<i>amban'y</i>	amban'y

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Au-dessus	<i>pr.</i>	<i>amboné</i>	<i>anabó</i>	<i>anambó</i>	<i>amboný</i>	<i>amboný</i>	<i>amboný</i>	<i>dihó</i>
Au-devant	<i>pr.</i>	<i>alobá</i>	<i>alobá</i>	<i>alobá</i>	<i>alobá</i>	<i>alobá</i>	<i>alobá</i>	<i>mibélé</i>
Aujourd'hui	<i>ad.c.</i>	<i>anó</i>	<i>anó</i>	<i>anó</i>	<i>anó</i>	<i>anó</i>	<i>abenzané</i>	<i>lebaó</i>
Auprès	<i>s. f.</i>	<i>fiantraná</i>	<i>mahanorinaná</i>	<i>mahaná</i>	<i>o</i>	<i>marirá</i>	<i>manpiká</i>	<i>scalaká</i>
Aussi	<i>c.</i>	<i>koa</i>	<i>koa</i>	<i>koa</i>	<i>koa</i>	<i>koa</i>	<i>koa</i>	<i>karibó</i>
Aussitôt	<i>ad.c.</i>	<i>cetereté</i>	<i>betetika</i>	<i>tselatsielá</i>	<i>tselatsielá</i>	<i>cetereté</i>	<i>kantá/aný</i>	<i>tená</i>
Autant	<i>ad.c.</i>	<i>tabaká</i>	<i>tabaká</i>	<i>tabaká</i>	<i>tabaká</i>	<i>tabaká</i>	<i>manahaká</i>	<i>liamá</i>
Automne	<i>s. m.</i>	<i>fasotry</i>	<i>fasotry</i>	<i>o</i>	<i>fasotry (?)</i>	<i>fasotry</i>	<i>hasotry</i>	<i>hoakiamavonó</i>
Autour	<i>ad.c.</i>	<i>mañariá</i>	<i>mañariá</i>	<i>mañodidina</i>	<i>mañariá</i>	<i>mañariá</i>	<i>mañarioké</i>	<i>zongoké</i>
Autre	<i>ad.j.</i>	<i>hafá</i>	<i>hafá</i>	<i>hafá</i>	<i>hafá</i>	<i>hafá</i>	<i>hafá</i>	<i>monginé</i>
Avancer	<i>c. a.</i>	<i>miteléná</i>	<i>maneliný</i>	<i>maneliný</i>	<i>mitelé</i>	<i>mitelé</i>	<i>mitelé</i>	<i>honerá</i>
Avant	<i>c. n.</i>	<i>mandrosó</i>	<i>mandrosó</i>	<i>mandrosó</i>	<i>mandrosó</i>	<i>mandrosó</i>	<i>ombébaó</i>	<i>karibó</i>
Avantageux	<i>ad.j.</i>	<i>mahasoi</i>	<i>mahasoi</i>	<i>mahasoi</i>	<i>mahasoi</i>	<i>mahasoi</i>	<i>mahasoi</i>	<i>hiakofanievemá</i>
Avant-hier	<i>ad.c.</i>	<i>afakómale</i>	<i>afakómale</i>	<i>afakómale</i>	<i>afakómale</i>	<i>afakómale</i>	<i>afakómale</i>	<i>dihoxý</i>
Avare	<i>ad.j.</i>	<i>mahitise</i>	<i>mahitise</i>	<i>mahitise</i>	<i>mahitise</i>	<i>mahitise</i>	<i>mahitise</i>	<i>batily</i>
Avec	<i>pr.</i>	<i>amý</i>	<i>amý</i>	<i>amý</i>	<i>amý</i>	<i>amý</i>	<i>amý</i>	<i>koa</i>
Avenir	<i>s. m.</i>	<i>ny hó avý</i>	<i>ny hó avý</i>	<i>ny hó avý</i>	<i>ny hó avý</i>	<i>ny hó avý</i>	<i>ny hó avý</i>	<i>hita/ohia</i>
Aventure (d')	<i>ad.c.</i>	<i>sendré</i>	<i>zayvintaná</i>	<i>sendré</i>	<i>sendré</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>liamá</i>
Avertir	<i>c. a.</i>	<i>mampandré</i>	<i>mampaharený</i>	<i>mampahariný</i>	<i>mampahariný</i>	<i>mampandré</i>	<i>mampaharé</i>	<i>namokosikilizé</i>
Aveu	<i>s. m.</i>	<i>jambá</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>nimetendraboaaná</i>
Aveugle	<i>ad.j.</i>	<i>teiritse</i>	<i>goá</i>	<i>jambá</i>	<i>fehý</i>	<i>goá</i>	<i>fehý</i>	<i>kipaofý</i>
Avide (être)	<i>ad.j.</i>	<i>mitsiriritrá</i>	<i>mañirý</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>akionahameliko</i>
Avilir (s')	<i>c. p.</i>	<i>mirozó</i>	<i>tiatohoný</i>	<i>mirozó</i>	<i>mandasa tená</i>	<i>mandatsabatá</i>	<i>mandatsá panová</i>	<i>sikadúriaká</i>
Avis	<i>s. m.</i>	<i>flazaná</i>	<i>fanambaraná</i>	<i>flazaná</i>	<i>fanambaraná</i>	<i>fanambaraná</i>	<i>fanambaraná</i>	<i>iakolam/behói</i>
Avoir	<i>c. a.</i>	<i>mananá</i>	<i>mananá</i>	<i>mananá</i>	<i>mananá</i>	<i>mananá</i>	<i>mananá</i>	<i>hanabité</i>
Avorter	<i>c. a.</i>	<i>o</i>	<i>mangalá jazá</i>	<i>mengalá jazá</i>	<i>mangalá jazá</i>	<i>mangalá jazá</i>	<i>manonó anaká</i>	<i>koamale/iká</i>
Avouer	<i>c. a.</i>	<i>mañatiký</i>	<i>mañatiký</i>	<i>mañatiký</i>	<i>mañatiký</i>	<i>mañatiký</i>	<i>manorý</i>	<i>himetendiahoana</i>

## B

Badin	<i>ad.j.</i>	<i>misang/sangý</i>	<i>mifanomasóná</i>	<i>mikidididý</i>	<i>mirosó</i>	<i>ampisomongó</i>	<i>mifanany</i>	<i>mozhá</i>
Bagage	<i>s. m.</i>	<i>entaná</i>	<i>etaná</i>	<i>entaná</i>	<i>entaná</i>	<i>entaná</i>	<i>entaná</i>	<i>misigao</i>
Bagu	<i>s. f.</i>	<i>peratrá</i>	<i>peratrá</i>	<i>peratrá</i>	<i>peratrá</i>	<i>peratrý</i>	<i>fatatondró</i>	<i>petré</i>
Baigner	<i>c. a.</i>	<i>mampandré</i>	<i>mampandré</i>	<i>mampandré</i>	<i>mampandré</i>	<i>mampandré</i>	<i>mampandré</i>	<i>kaograsá</i>
Baigner (se)	<i>c. p.</i>	<i>mandró</i>	<i>mandró</i>	<i>mandró</i>	<i>mandró</i>	<i>mandró</i>	<i>mandró</i>	<i>kaogá</i>

FRANÇAIS	HONA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Bailler	<i>c. n.</i> manoa	mañoa	manoa	manoa	manoa	mañoa	mañoa	nafatam
Bail	<i>s. m.</i> fano	fano	fano	fano	fano	fano	fano	mafana
Bain	<i>s. m.</i> fandroa	fandroa	fandroa	fandroa	fandroa	fandroa	fandroa	kaoga
Baiser	<i>c. a.</i> mao	mao	mao	mao	mao	mao	mao	korosa
Balai	<i>s. m.</i> mofa	mofa	mofa	mofa	mofa	mofa	mofa	mi
Balance	<i>s. f.</i> mizana	mizana	mizana	mizana	mizana	mizana	mizana	hozany
Balbutier	<i>c. n.</i> miakanakana	miakanakana	miakanakana	miakanakana	miakanakana	miakanakana	miakanakana	anadi
Baleine	<i>c. n.</i> trozona	trozona	trozona	trozona	trozona	trozona	trozona	nôjova
Balustrade	<i>s. f.</i> arôfana	arôfana	arôfana	arôfana	arôfana	arôfana	arôfana	danosa
Bambou	<i>s. m.</i> volô	volô	volô	volô	volô	volô	volô	mianjy
Banane	<i>s. f.</i> alondro	alondro	alondro	alondro	alondro	alondro	alondro	nôdraove
Banancier	<i>s. m.</i> vatan' alondro	vatan' alondro	vatan' alondro	vatan' alondro	vatan' alondro	vatan' alondro	vatan' alondro	gaoma
Bandit	<i>s. m.</i> jiolahy	jiolahy	jiolahy	jiolahy	jiolahy	jiolahy	jiolahy	miandroa
Bannir	<i>c. a.</i> mandroaka	mandroaka	mandroaka	mandroaka	mandroaka	mandroaka	mandroaka	kolo
Bannissement	<i>s. m.</i> fandrohana	fandrohana	fandrohana	fandrohana	fandrohana	fandrohana	fandrohana	kolo
Baobab	<i>s. m.</i> bontona	bontona	bontona	bontona	bontona	bontona	bontona	bohio
Barbe	<i>s. f.</i> somotia	somotia	somotia	somotia	somotia	somotia	somotia	ulôrevô
Barre	<i>s. f.</i> anjaka	anjaka	anjaka	anjaka	anjaka	anjaka	anjaka	paha
Barrière	<i>s. f.</i> rova	rova	rova	rova	rova	rova	rova	lorô
Bas	<i>adj.</i> ivà	ivà	ivà	ivà	ivà	ivà	ivà	lopy
Bataille	<i>s. f.</i> ady	ady	ady	ady	ady	ady	ady	zitra
Bateau	<i>s. m.</i> sambo	sambo	sambo	sambo	sambo	sambo	sambo	marilôbo
Bâtiment	<i>s. m.</i> tranô	tranô	tranô	tranô	tranô	tranô	tranô	nionô
Bâtir	<i>c. a.</i> manorôna	manorôna	manorôna	manorôna	manorôna	manorôna	manorôna	kosimanisa
Bâton	<i>c. a.</i> langilangy	langilangy	langilangy	langilangy	langilangy	langilangy	langilangy	mi-poeky
Bâtre	<i>c. a.</i> miapoka	miapoka	miapoka	miapoka	miapoka	miapoka	miapoka	kompigia
Bâtre (se)	<i>c. p.</i> miady	miady	miady	miady	miady	miady	miady	kopigiana
Bavarder	<i>c. n.</i> mitaria	mitaria	mitaria	mitaria	mitaria	mitaria	mitaria	nenosiakoanana
Beau	<i>adj.</i> mahafinaritra	mahafinaritra	mahafinaritra	mahafinaritra	mahafinaritra	mahafinaritra	mahafinaritra	hopendevà
Beaucoup	<i>adj.</i> betsaka	betsaka	betsaka	betsaka	betsaka	betsaka	betsaka	ningy
Beau-frère	<i>s. m.</i> zaodahy	zaodahy	zaodahy	zaodahy	zaodahy	zaodahy	zaodahy	sinég
Beau-père	<i>s. m.</i> rafozana	rafozana	rafozana	rafozana	rafozana	rafozana	rafozana	monôobé
Bèche	<i>s. f.</i> angady	angady	angady	angady	angady	angady	angady	ngadi
Bécher	<i>c. a.</i> mivevô	mivevô	mivevô	mivevô	mivevô	mivevô	mivevô	kolimà
Bégayer	<i>c. n.</i> miambatra	miambatra	miambatra	miambatra	miambatra	miambatra	miambatra	olimehimena
Bélier	<i>s. m.</i> mibararoka	mibararoka	mibararoka	mibararoka	mibararoka	mibararoka	mibararoka	ngoromà
Béson (avoir... de)	<i>c. n.</i> tsy maintsy	tsy maintsy	tsy maintsy	tsy maintsy	tsy maintsy	tsy maintsy	tsy maintsy	kondao
Beugler	<i>c. n.</i> mima	mima	mima	mima	mima	mima	mima	siroté
Bien	<i>adj.</i> soà	soà	soà	soà	soà	soà	soà	linamà
Bien que...	<i>adj.</i> na dia azà	na dia azà	na dia azà	na dia azà	na dia azà	na dia azà	na dia azà	ni-zorô
								diaro

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Bientôt	a. d. e.	rabā a/akā keli- [kely]	rabā a/akā tete-kē	laba a/akā beti-be- [ty]	diatsielatsielā	añianē	kankanē	alafakilaogaō
Bifurcation	s. f.	sapanā	fisapananā	sapananā	sapananā	sampā	sampā	ia kohatsianā
Bijou	s. m.	fravakā	miravakā	cakanā	ravanakē	ravanakē	ravanakē	maditiasy
Bile	s. f.	ranon' a/erō	ranon' a/erō	ranon' a/erō	ranon' a/erō	ranon' a/erō	ranon' a/erō	madiehiatongaō
Bivouac	s. m.	tobē	tobē	tobē	tobē	tobē	tobē	kibandrá
Blâme	s. m.	tsinū	tsinū	tsinū	tsinū	tsinū	tsinonā	kamā
Blamer	c. a.	maninū	maninū	maninū	maninū	maninū	maninonā	sielē
Blanc	a. d. j.	fotsy	malandū	fotsy	fotsy	fotsy	foty	niehopē
Blanc (Européen)	s. m.	vazahā	vazahā	vazahā	vazahā	vazahā	vazahā	mozongō
Blanchir (le linge)	c. a.	manotsy	manotsy	manotsy	manotsy	manotsy	manoty	koiehaopisā
Blanchisseur	c. a.	manasā	manasā	manasā	manasā	manasā	manasā	kofohā
Blessé	s. m.	mpanasā lambā	mpanasā kinā	mpanasā lambā	mpanasā lambā	mpanasā lambā	mpanasā lambā	mofoliaongobā
Blessure	c. a.	mandratsē	mandratsē	mandratsē	mandratsē	mandratsē	mandratsē	diarā
Bleu	s. f.	ratrā	ratrā	ratrā	ratrā	ratrā	ratrā	mandriarā
Beuf	a. d. j.	mangā	ferē	o	matso (?)	raise	maferē	rashā
Beurre	s. m.	onby	jaoby	aonby	aonby	antsetrā	antsetrā	ranginiahosy
Boire	c. a.	misotró	aonby	minō	minō	aonby	aonbē	naombē
Bois	s. m.	lazō	minō	minō	minō	misotró	minō	kancolā
Boisseau	s. m.	catā	kakazō	kakazō	lazō	lazō	hetahē	mitry
Boisson	s. m.	pisē	pisē	catā	catā	catā	sandaokā	pisē
Boisson (mesure du pays)	s. f.	fisotró	fisotró	finomanā	finomanā	fisotró	finomanā	iakonaohā
Boiter	c. n.	mandringā	mandringy	mitringā	mitsingy	milaiingē	mitsingy	hanapandré
Bon (caractère ou cœur)	a. d. j.	soā fanahy	tsarā fanahy	tsarā fanahy	tsarā fanahy	tsarā fanahy	fanahisoā	akiliakanjorý
Bonheur	s. m.	hatretrehanā	haracoanā	haracoanā	haracoanā	haracoanā	hafakē	forahā
Bonjour	s. m.	alorý	akaorý	finaritrā	finaritrā	sa'lamā	tafihiā	somolalerā
Bonne (servante)	s. f.	mpitiā	amptiarimý	amptiā	amptiā	amptiā	amptiā	ialihā
Bonnet	s. m.	satrō lorý	satrō borý	satrō lorý	satrō borý	satrō borý	tsikaolaokā	kaofihā
Bousoir	s. m.	velomā	sambitsarā	vilomā	vilomā	velonā	malacelomā	koaheritny
Bordure	s. f.	indranē	indranē	indraný	indraný	sisinā	lanē	hopandrekaopan- [uri]
Borgne	a. d. j.	tokā masō	tokā masō	taokā masō	taokā masō	taokā masō	taokā masō	tsihaongaō
Borne	s. f.	farisē	fi'erana	effirā	effirā	effirā	effirā	mipakā
Borner	c. a.	manetsē	manetsē	manetry	manetry	manetsē	manfiā	linepakal'hoā
Bosse	s. f.	trató	tougoaný	trató	trató	trató	trató	ni'ondraō
Bossu	s. m.	cokōkū	vaonkokō	cokoky	cokoky	cokō	rokokē	inamā
Bouche	s. f.	cavā	cavā	cavā	cavā	cavā	cavā	li'ihōā
Boucher	c. a.	manetsē	manetsy	mañensy	mañensy	manetsē	manetsē	kōsindrihā
Boucher	s. m.	mpicarō lenā	mpicarō lenā	mpicarō lenā	mpicarō lenā	mpivarōn' lenā	mamp'liā	kozani'amā
Bouchon	s. m.	tsesē	tsentsy	tsentsy	tsentsy	tsentsy	setse	kizibao

FRANCAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Boucles (d'oreilles) s. f.	lavina	livirô	lavý	lavý	lavý	lavý	livirý	sigamé
Boue s. f.	foakä	foakë	foakë	foakë	foakä	foakä	litakä	mairapô
Bougeoir s. f.	fanaovanjirô	fanaovanjirô	fanaovanjirô	fanaovanjirô	fanaovanjirô	fanaovanjirô	tsarikë	kotbelatsä
Bouillir c. n.	manjotrakä	mandevë	mandevý	mandevý	mandevý	mandevý	mandevý	kotraol'aträ
Bouillon s. m.	ro	ronë	rao	rao	ro	ro	ro	mi/ozý
Bourrasque s. f.	tadiô	tadiô	gosiý	tangorô	tadiô	tadiô	tadiô	hoepoias'loané
Bourreau s. m.	mpanapá dohá	mpanapá dohá	mpanapá dohá	mpanapá dohá	mpanapá dohá	mpanapá dohá	mpanapá dohá	nika'etkisoä
Bourse s. f.	kitapom'bolä	kitapom'bolä	ko/akam'bolä	kitapom'bolä	kitapom'bolä	kitapom'bolä	tsi/otom'bolä	kifol'oliteza
Bousculer c. a.	man/ronjinä	mañolakë	man/ronjinä	manosikä	mañolakä	mandronjé	mandronjé	koso/omä
Bouteille s. f.	tavoahangý	bok'otë	bok'otë	tavoahangý	tavoahangý	bok'otë	fi/la/oký	kipa
Bouton (d'habit) s. m.	bok'oträ	bok'otë	bok'otë	bok'otë	bok'otë	bok'otë	bok'otë	zi/ongä
Boyau s. m.	tsinaý	tsinaý	tsinaý	tsinaý	tsinaý	tsinaý	tsinaý	matrombô
Bracelet s. m.	habä	tsim'fetokä	vangô-cangô	vangô-cangô	tsim'fatrokä	vangô-cangô	vangô-cangô	vango-rangô
Branche s. f.	rantsan'azô	ratsakazô	zanga-zanganä	tanantananä	ratsakazô	ratsakazo	raketaý	nika'hanitry
Bras s. m.	sandry	sandry	sandry	tanantananä	sandritananä	sandritananä	sirana	nika'onaô
Brasse s. f.	refý	refë	refý	refý	refý	refý	refý	pinä
Brave s. f.	sahý	mahasaký	mahasaký	mahasaký	mahasaký	sahý	maheryfô	anesobolô
Brebis s. f.	ondriravý	aondriravë	kondri/hondri/lo - lavý	aondriravý	aondriravý	aondriravý	aondriravý	kaondaomokë
Brèche s. f.	lungä	bañä	bañä	bañä	bañä	rimbä	rimbä	baomaokä
Brède (morelle) s. f.	anamaný	añambatä	anant'sindrä	anamaný	añä	anamanidý	anamanidý	mibaogats'ongô
Bref adj.	fohy	fohë	foky	fo/ihý	fo/ihý	fo/ihë	fo/ihë	fo/opy
Briser c. a.	mamaký	mamaký	mamaký	mamaký	mamaký	mamaký	mamaký	kopasaobä
Broche (bijou) s. f.	fisikä	o	o	o	o	o	o	o
Brouillard s. m.	zavonä	zavonä	zavonä	zavonä	zavonä	mikä	mikä	longô
Brouiller c. a.	mampi/fangarô	mampi/harô	mampi/harô	mampi/harô	mampi/harô	mampi/harô	mampi/harô	kosa'onganä
Broyer c. a.	manorotorô	manorotorô	manorotorô	manorotorô	manorotorô	mampi/idinikä	mampi/idinikä	lia'opig'ihia
Bru s. f.	vinantoravý	vinantoravë	vinantoravý	vinantoravý	vinantoravý	vinantoravý	vinantoravý	o
Bruit s. m.	feo	feo	fi/haô	fi/haô	feo	feo	feo	sahotý
Brûlant adj.	malamay	mahamaé	malamay	malamay	malamay	malamay	malamay	maotrô
Brumeux adj.	manjavonä	manjavonä	manjavô	manjavonä	manjavô	mipunakä	mipunakä	ina/ongoný
Brun s. m.	manjä	valanarë	manjä	lanarë	manjä	manjä	manjä	oan/jä
Bruyère s. f.	anjavidý	anjavidý	anjavidý	anjavidý	anjavidý	anjavidý	anjavidý	holahao
Bûbon s. m.	fandäkä	kipabë	saladý	tsid/raza	anjavidý	atod'iririný	atod'iririný	lobä
Bûcheron s. m.	mpianalä	mpianalä	ampanakazô	ampanal'akazô	ampanal'akazô	mpitakä	mpitakä	mozamitry
Buin s. m.	babô	babô	fanandravä	babô	babô	mpibotsý	sambotsý	sirikä
Buveur s. m.	mpinamô	mamolavä	ampintaokabë	ampintaokabë	ampintaokabë	ompinô	ampinotacabë	molevý

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
(à et là	<i>atsy arý</i>	<i>atoj arihekè</i>	<i>aty arý</i>	<i>atsy arý</i>	<i>meñaty meñaroý</i>	<i>manaty manaroý</i>	<i>menaty manaroý</i>	<i>hoko/olè</i>
Cabale	<i>fiolo/oañà</i>	<i>fiolo/oañà</i>	<i>o</i>	<i>hionkontò</i>	<i>fehà</i>	<i>volani/ambanà</i>	<i>fañaresanà</i>	<i>kosiatorianà</i>
Cacher	<i>manafañà</i>	<i>manakona</i>	<i>manakona</i>	<i>manakona</i>	<i>manakona</i>	<i>manavoný</i>	<i>manavoný</i>	<i>kofonikiana</i>
Cachette	<i>fiereñà</i>	<i>fielonà</i>	<i>fielonà</i>	<i>fielonà</i>	<i>fielonà</i>	<i>fielonà</i>	<i>fielonà</i>	<i>kodifi/ta</i>
Cadavre	<i>s. m. fiery</i>	<i>faté</i>	<i>faté</i>	<i>faté</i>	<i>faté</i>	<i>faté</i>	<i>faté</i>	<i>lofa</i>
Cattle (grosse)	<i>s. f. papetika</i>	<i>pepetè</i>	<i>kibonaombý</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>langopakà</i>	<i>langopakà</i>	<i>nifregaianasitri-</i> <i>[kò]</i>
Caille (petite)	<i>s. f. kibobò</i>	<i>kibò</i>	<i>kibò</i>	<i>kibò</i>	<i>kibò</i>	<i>kibò</i>	<i>kibò</i>	<i>kibò</i>
Caillou	<i>s. m. valokilonjý</i>	<i>vatororý</i>	<i>catò</i>	<i>vatobola/bolà</i>	<i>vatororý</i>	<i>vatororý</i>	<i>valoroskà</i>	<i>gihoceladradró</i>
Caisse	<i>s. f. catà</i>	<i>catà</i>	<i>catà</i>	<i>catà</i>	<i>catà</i>	<i>catà</i>	<i>catà</i>	<i>boetia (?)</i>
Calciner	<i>c. a. mandorò</i>	<i>mañorò</i>	<i>mañorò</i>	<i>mañorò</i>	<i>mañorò</i>	<i>mañorò</i>	<i>mañorò</i>	<i>kongoza</i>
Calcul	<i>s. m. fanisanà</i>	<i>fanisanà</i>	<i>fanisanà</i>	<i>fanisanà</i>	<i>fanisanà</i>	<i>fanisanà</i>	<i>fanisanà</i>	<i>kobihisanuò</i>
Calculer	<i>c. a. manisa</i>	<i>manisa</i>	<i>manisa</i>	<i>manisa</i>	<i>manisa</i>	<i>manisa</i>	<i>manisa</i>	<i>hisabò</i>
Calicot	<i>s. m. somizý</i>	<i>ra/okasakè</i>	<i>ba/otà</i>	<i>manisa</i>	<i>manisa</i>	<i>manisa</i>	<i>manisa</i>	<i>hafotà</i>
Calme (temps)	<i>adj. toný</i>	<i>mañer/ñerè</i>	<i>vor/ingý</i>	<i>sonizý</i>	<i>sonizý</i>	<i>sonizý</i>	<i>sonizý</i>	<i>solarý (?)</i>
Calmer	<i>c. a. mampitoný</i>	<i>mampüer/ñerè</i>	<i>mananib/itanà</i>	<i>matan/itri</i>	<i>matan/itri</i>	<i>matan/itri</i>	<i>matan/itri</i>	<i>kobeme/leza</i>
Calonnie	<i>s. f. endri/endrikà</i>	<i>endri/endrikè</i>	<i>tombotený</i>	<i>mampito</i>	<i>mampito</i>	<i>mampito</i>	<i>mampito</i>	<i>onokosingiziba</i>
Calomnier	<i>c. a. manendri/endri-</i>	<i>manendri/endre-</i>	<i>manombotený</i>	<i>manombotený</i>	<i>manombotený</i>	<i>manombotený</i>	<i>manombotený</i>	<i>homczany</i>
Camarade	<i>s. m. namauà</i>	<i>[kà] nama</i>	<i>namia</i>	<i>namia</i>	<i>namia</i>	<i>namia</i>	<i>namia</i>	<i>hodicamà</i>
Caméléon	<i>s. m. tanà</i>	<i>tanà</i>	<i>tanà</i>	<i>tanà</i>	<i>tanà</i>	<i>tanà</i>	<i>tanà</i>	<i>taha</i>
Camp	<i>s. m. lasý</i>	<i>lasý</i>	<i>lasý</i>	<i>lasý</i>	<i>lasý</i>	<i>lasý</i>	<i>lasý</i>	<i>pahalilimegiède-</i> <i>[hoà]</i>
Camper	<i>c. n. milasý</i>	<i>milasý</i>	<i>milasý</i>	<i>mandasý</i>	<i>mandasý</i>	<i>microtrý</i>	<i>microtrý</i>	<i>kigenilgao</i>
Campagne	<i>s. f. antsabà</i>	<i>atsabò</i>	<i>ambilo</i>	<i>ambilo</i>	<i>ambilo</i>	<i>ampasý</i>	<i>ampasý</i>	<i>hositroný</i>
Canal	<i>s. m. lakandranuò</i>	<i>lakandranuò</i>	<i>adiranuò</i>	<i>adiranuò</i>	<i>adiranuò</i>	<i>lakandranuò</i>	<i>lakandranuò</i>	<i>nifjehamady</i>
Canard (domestique)	<i>s. m. ganagabà</i>	<i>kanakana</i>	<i>drakidraký</i>	<i>drakidraký</i>	<i>drakidraký</i>	<i>kanakana</i>	<i>kanakana</i>	<i>maganaganà</i>
Canard (sauvage)	<i>s. m. angakà</i>	<i>akakè</i>	<i>fanale/andranà</i>	<i>angakà</i>	<i>angakà</i>	<i>haretakà</i>	<i>haretakà</i>	<i>bata</i>
Canif	<i>s. m. antspikà</i>	<i>mesakepekè</i>	<i>mesokepikà</i>	<i>mesokepikà</i>	<i>mesokepikà</i>	<i>mesepiký</i>	<i>mesepiký</i>	<i>kisohia/olalisà</i>
Canines (deuls)	<i>s. f. andrian/ity</i>	<i>ity/olokà</i>	<i>hy</i>	<i>harezà</i>	<i>harezà</i>	<i>pingo</i>	<i>pingo</i>	<i>menoambely</i>
Canne	<i>s. m. tehina</i>	<i>tehe</i>	<i>ban/aurà</i>	<i>tehinà</i>	<i>tehinà</i>	<i>angitá</i>	<i>angitá</i>	<i>bal/aurà</i>
Canne (à sucre)	<i>s. m. farý</i>	<i>faré</i>	<i>farý</i>	<i>farý</i>	<i>farý</i>	<i>faré</i>	<i>faré</i>	<i>mohà</i>
Caouon	<i>s. m. ta/ondrò</i>	<i>ta/ondrò</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mozinga</i>
Caoutchouc	<i>s. m. fangotrà</i>	<i>herotsè</i>	<i>liný</i>	<i>lingotrà</i>	<i>herotsè</i>	<i>pirà</i>	<i>pirà</i>	<i>mpira</i>
Cap	<i>s. m. vodiconà</i>	<i>tanjonà</i>	<i>maosorò</i>	<i>tsirakà</i>	<i>tanjonà</i>	<i>tsirakè</i>	<i>tsirakè</i>	<i>antsilua</i>
Capitale	<i>s. f. r-ntvol/itrià</i>	<i>coeñà</i>	<i>dooný</i>	<i>ren/itananà</i>	<i>ren/colitrià</i>	<i>ren/itaný</i>	<i>ren/itaný</i>	<i>modiasotaný</i>
Capif	<i>c. a. manangolý</i>	<i>manangolý</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>homdanganuà</i>
Capif	<i>s. a. sambobel/ña</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>manempatra/haý</i>
Car	<i>c. m. sat/rià</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>bila</i>
Caractère	<i>s. m. fanahý</i>	<i>fanahý</i>	<i>ampanafosafó</i>	<i>fanahý</i>	<i>fanahý</i>	<i>fanahý</i>	<i>fanahý</i>	<i>maoliao</i>
Caresse	<i>s. f. fisafosafonà</i>	<i>id.</i>	<i>manafasafó</i>	<i>manafasafó</i>	<i>manafasafó</i>	<i>manafasafó</i>	<i>manafasafó</i>	<i>papasa</i>
Carresser	<i>c. a. misafosafó</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>hanapapasasà</i>
Caté	<i>adj. lo</i>	<i>lo</i>	<i>lo</i>	<i>lo</i>	<i>lo</i>	<i>lo</i>	<i>lo</i>	<i>hauza</i>



FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Carré	<i>a. s. efajorô</i>	id.	id.	id.	efatrajorô	efajorô	id.	morabaziné
Carreau	<i>s. m. talà</i>	id.	o	o	o	o	o	mokeka holoan- [gaô]
Carte (géogra- phique)	<i>s. f. sorin-tan</i>	<i>sari tané</i>	id.	o	<i>sarin tan</i>	o	o	sorahia hintsy
Casserole	<i>s. f. vilan</i>	<i>vilanè</i>	<i>vilan</i>	id.	id.	<i>vilanè</i>	id.	nilongô
Cause	<i>s. f. anton</i>	<i>atonè</i>	<i>anton</i>	id.	id.	id.	id.	manà
Causser	<i>c. n. miresakà</i>	<i>miresakè</i>	<i>mihoranà</i>	id.	<i>mihoranà</i>	<i>misafà</i>	id.	kozongomizà
Caverne	<i>s. f. lavà-bratô</i>	<i>lao-bratô</i>	<i>hilsik</i>	<i>lavà bratô</i>	<i>lavatô</i>	<i>horakà</i>	id.	simao la d'hoé
Ce, cet, cette, ces	<i>p. n. p. ity</i>	<i>ito</i>	<i>hilsik</i>	<i>it</i>	<i>to</i>	<i>to</i>	<i>to</i>	hy
Ceindre (se)	<i>c. n. misikinà</i>	<i>mitokinà</i>	<i>misikinà</i>	id.	id.	<i>misiky</i>	<i>misiky</i>	lovà
Célèbre	<i>adj. malazà</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hanasifà
Céler (dissimuler)	<i>c. a. manadinà</i>	<i>manavin</i>	<i>manon</i>	id.	<i>mamin</i>	<i>manajà</i>	id.	anafisà
Célibataire	<i>s. m. mpitovô</i>	id.	<i>mitovô</i>	id.	<i>mivantotré</i>	<i>mivantotsé</i>	<i>mivantotsy</i>	mgiony
Celui, celle	<i>p. n. ity</i>	<i>in</i>	<i>hy</i>	<i>itay</i>	id.	id.	id.	ilay
Ceux-ci	<i>p. n. iretô</i>	<i>iretô heké</i>	<i>ireô</i>	id.	<i>taon</i>	<i>nidra</i>	id.	ongaliesanà
Cendre	<i>s. f. larenónà</i>	<i>larenô</i>	id.	id.	<i>la/evô</i>	<i>larenô</i>	id.	givo
Cent	<i>a. zatô</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mià
Cent-pieds	<i>s. m. trambô</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	trandrô
Central (centre)	<i>adj. atovoa</i>	id.	id.	id.	id.	<i>marotanana</i>	id.	katrikatry
Cependant	<i>adv. kanetà</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	nahie
Cercle (rond)	<i>s. m. boribory</i>	id.	<i>ndrefà</i>	id.	<i>nefà</i>	<i>flherekeré</i>	id.	sahoasahoà
Cercueil	<i>s. m. vatampany</i>	id.	<i>tamangô</i>	<i>hazô</i>	id.	<i>salatà</i>	<i>tamangô</i>	o
Cassé	<i>part. eak</i>	id.	id.	id.	<i>haratran</i>	id.	id.	pasahà
Cerner	<i>c. a. manodidinà</i>	<i>manariar</i>	<i>manodidin</i>	id.	id.	id.	id.	kodahorô
Certainement	<i>adv. marinà tokôà</i>	id.	<i>ankitin</i>	id.	<i>to izan</i>	id.	id.	kobedy
Cerveau	<i>s. m. atidohà</i>	<i>betrô</i>	id.	<i>marinà tein</i>	<i>tó izan</i>	<i>sakatô</i>	id.	mokatrika/itsoà
Cesse (sans)	<i>adv. lalandavà</i>	<i>totolôandro</i>	<i>isanandrá</i>	<i>betrandohà</i>	<i>solidohà</i>	<i>betrandohà</i>	id.	kollasikô
Cesser	<i>c. n. mijanona</i>	<i>mienena</i>	<i>tol</i>	<i>lalandavà</i>	id.	<i>lialavà</i>	id.	tsiaokà
C'est-à-dire	<i>c. n. izan</i>	id.	<i>izeny hoé</i>	<i>mitonô</i>	<i>mele</i>	<i>mitolà</i>	id.	koahivao
Chacun	<i>p. n. samy</i>	id.	id.	<i>izeny h</i>	<i>izeny hoé</i>	id.	id.	saoté
Chagrin	<i>s. m. alahalo</i>	id.	id.	id.	id.	<i>ferinai nà</i>	id.	masikinihaô
Chaîne	<i>s. f. rojô</i>	id.	id.	id.	<i>hosolosô</i>	<i>caray</i>	id.	nifotô
Chair	<i>s. f. notô</i>	<i>honofô</i>	<i>nototô</i>	<i>monofô</i>	<i>notouty</i>	<i>nototé</i>	id.	monafoa
Chaleur	<i>s. f. hafanà</i>	<i>hafanà</i>	<i>hafanà</i>	<i>hafanà</i>	id.	id.	id.	namaolaomaotao
Champ	<i>s. m. torin</i>	<i>tahalanè</i>	<i>tahalakà</i>	<i>farinà</i>	<i>halan</i>	<i>kihaly</i>	id.	sehanaô
Champignon	<i>s. m. holarià</i>	<i>holatsè</i>	<i>haolatsà</i>	<i>haolatsà</i>	<i>holatry</i>	<i>holatsè</i>	id.	kitsitahô
Chancrer	<i>s. m. kobay mihady</i>	<i>bahetaimelà</i>	<i>meranà</i>	<i>tsidehazanà</i>	<i>kibay</i>	<i>bahebor</i>	id.	mosefeneké
Chandelle	<i>s. f. jiro</i>	id.	id.	id.	id.	<i>tsarik</i>	<i>tsariké</i>	ta
Change	<i>s. m. talalo</i>	id.	id.	id.	<i>solô</i>	<i>talalo</i>	id.	badily
Changer (de l'argent)	<i>s. m. manalalo</i>	id.	id.	id.	<i>misolô</i>	<i>mana/alô</i>	id.	kobadily
Changeur	<i>s. m. mpanalalo</i>	id.	id.	id.	<i>ompi-solô</i>	<i>ampana/alô</i>	id.	anabady

FRANCAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORANA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Chanson	<i>s. f.</i>	<i>isá</i>	<i>santsy</i>	<i>hirá</i>	<i>ompisolô</i>	<i>misá</i>	<i>misá</i>	<i>nimbaô</i>
Chanter	<i>r. a.</i>	<i>misá</i>	<i>misanitsy</i>	<i>mi/hirá</i>	<i>id.</i>	<i>mi/hirá</i>	<i>id.</i>	<i>anakoimbá</i>
Chanteur	<i>s. m.</i>	<i>mpisá</i>	<i>ampicnitsy</i>	<i>ampihirá</i>	<i>id.</i>	<i>ompisá</i>	<i>id.</i>	<i>anaohimbá</i>
Chanvre	<i>s. m.</i>	<i>id.</i>	<i>jamalá</i>	<i>rongony</i>	<i>zéhá</i>	<i>jaomalá</i>	<i>jamalá</i>	<i>bangy</i>
Chapeau	<i>s. m.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>kaofihá</i>
Chapon	<i>s. m.</i>	<i>akohô</i>	<i>akohô</i>	<i>akohô tseký</i>	<i>akohô</i>	<i>akohô</i>	<i>akohô</i>	<i>kokohiakotohohô</i>
Chaque	<i>adj.</i>	<i>ositsé</i>	<i>ositsé</i>	<i>ositsé</i>	<i>ositsé</i>	<i>ositsé</i>	<i>ositsé</i>	<i>apombô</i>
Chaque fois	<i>adj.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>kolá</i>
Charbon	<i>adj.</i>	<i>isaký</i>	<i>isaká</i>	<i>id.</i>	<i>isaný</i>	<i>isaký</i>	<i>id.</i>	<i>konenaô</i>
Charme	<i>s. m.</i>	<i>aré</i>	<i>ariný</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>aré</i>	<i>id.</i>	<i>maká</i>
Charnière	<i>s. m.</i>	<i>hasoa</i>	<i>lahatsaná</i>	<i>id.</i>	<i>habatsará</i>	<i>falasoá</i>	<i>id.</i>	<i>iakodiazivory</i>
Charpentier	<i>s. f.</i>	<i>id.</i>	<i>votonbaravará</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>imbacô</i>
Chasser	<i>s. m.</i>	<i>mpand/rafitse</i>	<i>ampand/rafitse</i>	<i>mpand/rafitse</i>	<i>mpand/rafitse</i>	<i>mpand/rafitse</i>	<i>id.</i>	<i>kolabaô</i>
Chat	<i>s. a.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>saromá</i>
Chat sauvage	<i>s. m.</i>	<i>apahá</i>	<i>rabosý</i>	<i>pisô</i>	<i>id.</i>	<i>miroaká</i>	<i>mandroaká</i>	<i>paká</i>
Châtier	<i>s. m.</i>	<i>manay</i>	<i>karý</i>	<i>fonô</i>	<i>alazá</i>	<i>ampahá</i>	<i>ampahá</i>	<i>pakahiamoitrá</i>
Châtiment	<i>c. a.</i>	<i>famaizana</i>	<i>makalilô</i>	<i>manafay</i>	<i>manavay</i>	<i>mandilô</i>	<i>id.</i>	<i>komotobisa</i>
Chaud	<i>adj.</i>	<i>id.</i>	<i>bankalilô</i>	<i>famaizana</i>	<i>mandilô</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>hametobô</i>
Chauffage (bois de)	<i>s. m.</i>	<i>hitae</i>	<i>bazô matý</i>	<i>kité</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>naharé</i>
Chauve	<i>s. m.</i>	<i>tovoraré</i>	<i>mololô</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>koný</i>
Chaussure	<i>s. f.</i>	<i>kisarô</i>	<i>mololô</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>tsirimbarý</i>	<i>id.</i>	<i>mitriampongá</i>
Chauve-souris	<i>adj.</i>	<i>kinanavé</i>	<i>solá</i>	<i>id.</i>	<i>solá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>vihatro</i>
Chaux	<i>s. p.</i>	<i>id.</i>	<i>kananavý</i>	<i>anavý</i>	<i>manavý</i>	<i>sondrokê</i>	<i>id.</i>	<i>nantary</i>
Chavirer	<i>s. n.</i>	<i>mi/hohoká</i>	<i>antsoká</i>	<i>sokay</i>	<i>sokay</i>	<i>kananavý</i>	<i>id.</i>	<i>koitiakikoany</i>
Chef	<i>s. m.</i>	<i>lektibé</i>	<i>mihaohokaô</i>	<i>mi/hohotry</i>	<i>mi/hohotrá</i>	<i>mi/hohokê</i>	<i>id.</i>	<i>tsaoka</i>
Chemin	<i>s. m.</i>	<i>lalá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>kopindroká</i>
Chemise	<i>s. f.</i>	<i>lalaná</i>	<i>lalaná</i>	<i>lobaká</i>	<i>lalá</i>	<i>id.</i>	<i>roand/rananý</i>	<i>hoasiry</i>
Chenille	<i>s. f.</i>	<i>bibintsanjo</i>	<i>tsiamboanboanjana</i>	<i>mangorý</i>	<i>bihaná</i>	<i>salotsé</i>	<i>id.</i>	<i>nladjithá</i>
Cher	<i>adj.</i>	<i>lafô</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>renê/betá</i>	<i>sambihá</i>	<i>kanjohiamoa</i>
Chercher (aller)	<i>s. a.</i>	<i>mañalaká</i>	<i>sarôtrá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mokiasindanô</i>
Cher	<i>adj.</i>	<i>tiñaná</i>	<i>malaká</i>	<i>id.</i>	<i>matry</i>	<i>mangalakê</i>	<i>mañalakê</i>	<i>ralý</i>
Chévelu	<i>adj.</i>	<i>lavá colô</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>malalá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>limempendá</i>
Chevelure	<i>s. f.</i>	<i>volon dôhá</i>	<i>babofañevá</i>	<i>lavacolondohá</i>	<i>lavacolô</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>nhaolenlâretô</i>
Cheville (du pied)	<i>s. f.</i>	<i>tsipokopokô</i>	<i>fañevá</i>	<i>volondohá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>nihaolektisoa</i>
Chèvre	<i>s. f.</i>	<i>oséavý</i>	<i>kat/rokatro</i>	<i>karabontongotra</i>	<i>id.</i>	<i>karabontombôkê</i>	<i>id.</i>	<i>mifopaipadré</i>
Chevrette	<i>s. f.</i>	<i>patá</i>	<i>baingicavý</i>	<i>ampatsá</i>	<i>asi/korá</i>	<i>id.</i>	<i>oséavý</i>	<i>mbozimoké</i>
Chevron	<i>s. m.</i>	<i>lohá</i>	<i>tsioakiný</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>patá</i>	<i>saviky</i>	<i>tsivalikiný</i>
Chez	<i>pr.</i>	<i>amý</i>	<i>raká</i>	<i>fitorô</i>	<i>id.</i>	<i>fanohitsy</i>	<i>letô</i>	<i>kitroahianombé</i>
			<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>kao</i>

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TANOSY	TAIMORONA	SAKALAVA	SOAHÉLY
Chien	s. m. alikā	tohá	amboá	kivahy	amboá	id.	id.	omboá
Chiendent	s. m. fandrot'aranā	kidresē	fandroilakā	fandrotsarā	bahipandor'ny	fandrotsarā	id.	maianiak ambā
Chifon	s. m. vorodambā	id.	id.	id.	vorosambō	vorodambā	id.	ngoaime-trakotrā
Chiffre	s. m. marikā	id.	marik'ny	id.	id.	famantarā	id.	alaínā
Choc	s. m. fianonā	id.	mikagonō	fampidonā	fandonā	fantisakē	id.	hoanagaonganā
Choisir	c. a. mi'idy	misa'idy	mi'idy	id.	id.	mi'fly	id.	kotsagohā
Choquer	c. a. mandonā	mandō	mi'onō	donōdonō	id.	doindōy	id.	kogaogahā
Chose	s. f. zavatrā	rahā	sakā	rahā	id.	sakā	id.	kitrō
Chouette	s. f. vorondolō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	nidregelasi-toan'y
Chuchoter	c. n. mibitsibitsikā	mibitsibitsikē	mibitsibitsikē	mivitsibitsy	mivitsibitsikē	bisibitsikē	id.	konoafionā
Chut!	i. mangonā	id.	id.	id.	id.	mamanisy	id.	niamazā
Chute	s. f. fianjerā	fitibokā	fiatsabanā	lacoanā	lasakā (?)	mamanisy	mamatsy	fiatsabanā
Cicatrice	s. f. holaper'ny	holaperē	haola bahiny	holabay	holabay	fianjeranā	id.	koangokā
Ciel	s. m. lanit'ra	lanit'sē	lanit'sy	lanit're	id.	lanit'sy	id.	halamaidaond'ra
Cigale	s. f. jorery	horā	pinjy	o	o	pinde	id.	longō
Cil	s. f. volomasō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	songorā
Cime	s. f. tendron'y	id.	id.	id.	id.	tendronā	id.	niaolehamatsao
Cinq	s. f. dimy	id.	id.	id.	id.	limy	id.	ont'sihā
Cinquante	adj. n. dimam-polo	id.	id.	id.	id.	dimampolō	id.	tanō
Cinquième	adj. n. fahadiminy	id.	id.	id.	id.	fahadiminy	id.	hianostiny
Circoncire	c. a. manorā	id.	mamaorā	id.	manorā	id.	id.	hiatanō
Circoncis	s. f. voaforā	id.	voaforā	id.	voaforā	fahiefā	id.	kola'ir'y
Circonscription	s. f. faritan'y	faritanē	faritan'y	id.	id.	efetanē	id.	fahiefasavatsē
Circuler	c. n. mivoico'y	mivoicoē	mireorō	id.	misarivo'y	miriorō	id.	efetsētanā
				mialolalō			mialolō	hanatembe ham- [bea]
Cire	s. f. savokā	id.	lokontanely	fiakā	botel'y	lokontanely	id.	lokō
Giseau (à froid)	s. m. fandrakā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mangabaō
Giseaux	s. m. het'y	hetē	het'y	fehety	het'y	id.	id.	makas'y
Guoyeu	s. m. mponinā	ponēnā	mpimaoninā	amponinā	id.	maoninē	id.	pahali'pakē
Citron	s. m. voā mardinā	voasary inala'ira- [nā]	jaohā'ohy	voangimesinā	voasarimas'y	minisā	voasarimas'y	ndrimahoasā
Gitrouille	s. f. voatavō	id.	tsirebiky	o	oatavō	id.	vatavō	tsirebekē
Clairon	s. m. bingonā	id.	voezoe'ra	bingō	maresakā (?)	o	o	anjomary
Clameur	s. f. hinga'orakā	id.	id.	heō	id.	korakē	id.	belemalē
Clandestin	adj. mifinafinā	mivoni-ron'y	id.	id.	id.	mañajā	mañavon'y	kodifitiafiia
Claré	s. f. fahazavanā	fahazavā	fahazavanā	id.	fahazavanā	hazavā	hazavanā	hatrekohaonanā
Classe (espèce)	s. f. karazanā	id.	id.	id.	id.	karazanē	karazanē	sorā
Clavicule	s. f. taolan-panav'y	taolan'tsata'kā	taolan panav'y	id.	id.	taolan savikē	taolan tsavikē	mofopohiabegā
Clef	s. f. fanalahidy	fanalahidy	o	fanalahidy	o	o	o	mo'fongō
Clémence	s. f. indrafō	hadina'ina	mafiri'namā	mamin'ndratō	id.	soatenenā	malatalō	masikini'haō
Cligner	c. n. maniring'irinā	maniring'iry	mi'pipy	id.	maning'iriky	mikirikirikē	mialatalō	honaranarā
Cloison	s. f. efitrā	efitsē	efitry	id.	id.	efitsē	id.	pats'ihā

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Clore	<i>c. a. mirindrinā</i>	<i>mirindry</i>	<i>mirindrinā</i>	<i>id.</i>	<i>hapenō</i>	<i>mirindry</i>	<i>id.</i>	<i>korodisā</i>
Closure	<i>s. f. fety</i>	<i>fahitsē</i>	<i>valā raliā</i>	<i>calā</i>	<i>id.</i>	<i>jolokē</i>	<i>id.</i>	<i>te/erā</i>
Clou	<i>s. m. fanitsikā</i>	<i>fahitsē</i>	<i>fanitika</i>	<i>fanitsikā</i>	<i>id.</i>	<i>fatikē</i>	<i>id.</i>	<i>misomarē</i>
Coco	<i>s. m. voanohō</i>	<i>o</i>	<i>voanohō</i>	<i>voanohō</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>nazay</i>
Cochon	<i>s. m. kisoā</i>	<i>kisoā</i>	<i>kisoā</i>	<i>lambo/falsy</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>o</i>	<i>ngorohē</i>
Cocon	<i>s. m. akoran dandry</i>	<i>landin/oranā</i>	<i>faō</i>	<i>fo</i>	<i>fo</i>	<i>latadandry</i>	<i>id.</i>	<i>niombahariry</i>
Cœur	<i>s. m. fo</i>	<i>fo</i>	<i>faō</i>	<i>fo</i>	<i>fo</i>	<i>fo</i>	<i>fo</i>	<i>kikaondretsia-</i> <i>[nombē]</i>
Cognée	<i>s. f. famaký</i>	<i>androñā</i>	<i>famaký</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>matoā</i>	<i>fekō</i>	<i>saokā</i>
Colfeur	<i>s. m. mpanetý</i>	<i>fahianetē</i>	<i>mpangala/etý</i>	<i>mpañetý</i>	<i>id.</i>	<i>mangala bolō</i>	<i>mpañalā colō</i>	<i>kiñaazy</i>
Colère	<i>s. f. fahateranā</i>	<i>fahianetē</i>	<i>mpangala/etý</i>	<i>mpañetý</i>	<i>id.</i>	<i>fiavinānā</i>	<i>fiavinānē</i>	<i>hasitrā</i>
Colique	<i>s. f. aretimandalō</i>	<i>serañā</i>	<i>firimandalō</i>	<i>aretimandalō</i>	<i>id.</i>	<i>fani/tao</i>	<i>feritrokē</i>	<i>kogoanzahopitā</i>
Colle (glu)	<i>s. f. dity</i>	<i>id.</i>	<i>lity</i>	<i>lity</i>	<i>id.</i>	<i>lity</i>	<i>lity</i>	<i>lakonisikā</i>
Collecteur (d'im- pôts)	<i>s. m. mpamorý</i>	<i>id.</i>	<i>ampamorý</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mpamorý</i>	<i>hazy</i>
Collier	<i>s. m. fehicozonā</i>	<i>reherozō</i>	<i>valimbozō</i>	<i>vakanambozō</i>	<i>id.</i>	<i>ravakē</i>	<i>id.</i>	<i>kipandrē</i>
Colline	<i>s. f. havoanā</i>	<i>taneavō</i>	<i>anabobō</i>	<i>anabobō</i>	<i>id.</i>	<i>aboa</i>	<i>aboa</i>	<i>diodiō</i>
Colonne (pilier)	<i>s. f. andry</i>	<i>id.</i>	<i>fijirianā</i>	<i>andrianbō</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>añivō (?)</i>	<i>ngazaō</i>
Colorier	<i>c. a. manosodokō</i>	<i>id.</i>	<i>ampanaosotraō</i>	<i>manosodokō</i>	<i>id.</i>	<i>manarondokō</i>	<i>id.</i>	<i>kopakarangy</i>
Colossal	<i>adj. makadribē</i>	<i>goaybē</i>	<i>becatanā</i>	<i>lehibē</i>	<i>id.</i>	<i>fofoay</i>	<i>id.</i>	<i>mikobahannaō</i>
Combien? (quel prix)	<i>adj. hoatrinōnā</i>	<i>hoatsinō</i>	<i>hoatrinō</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>khasiganý</i>
Commander	<i>c. a. mandidy</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mandily</i>	<i>id.</i>	<i>kolatra</i>
Comme	<i>c. tabakā</i>	<i>tabakē</i>	<i>fanahakā</i>	<i>tabaký</i>	<i>id.</i>	<i>tabakē</i>	<i>id.</i>	<i>komā</i>
Commemoratif	<i>adj. mampahatsiarō</i>	<i>mampahatsiahý</i>	<i>mampahatsiarō</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mampahatsiarō</i>	<i>id.</i>	<i>nakofahamisā</i>
Commencement	<i>s. m. fiandohaný</i>	<i>id.</i>	<i>andohaný</i>	<i>fandoravaný</i>	<i>id.</i>	<i>fiandohaný</i>	<i>id.</i>	<i>iakohanjia</i>
Commencer	<i>c. a. miandohā</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>miandohaný</i>	<i>id.</i>	<i>lohā</i>
Comment?	<i>adv. inonā</i>	<i>id.</i>	<i>inō</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>niny</i>
Comment? (allez- vous)	<i>adv. manao aloanā</i>	<i>manao alore</i>	<i>manao/ore</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>alorē</i>	<i>alorē</i>	<i>loao nagehalikō</i>
Commerce	<i>s. m. carōtrā</i>	<i>varotsē</i>	<i>verfka</i>	<i>varotsē</i>	<i>id.</i>	<i>varotsē</i>	<i>varotsē</i>	<i>bihasarā</i>
Commercer	<i>c. n. micarōtrā</i>	<i>micarotsē</i>	<i>ampandato</i>	<i>micarotsē</i>	<i>id.</i>	<i>micarotsē</i>	<i>manoriakē</i>	<i>hanafañihiasa-</i> <i>[ra]</i>
Commerçant	<i>m. s. mpicarōtrā</i>	<i>mpicarotsē</i>	<i>ampamerikā</i>	<i>mpicarotsē</i>	<i>id.</i>	<i>mpicarotsē</i>	<i>mpanoriakē</i>	<i>anaozabihasarakē</i>
Communiquer	<i>c. a. mamindrā</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>manōvā</i>	<i>id.</i>	<i>kolamā</i>
Compagnie	<i>c. f. fikambanā</i>	<i>fikambanā</i>	<i>id.</i>	<i>fikambanā</i>	<i>id.</i>	<i>hambavā</i>	<i>hambavā</i>	<i>makambanaō</i>
Comparer	<i>c. a. mampitohā</i>	<i>mampitoný</i>	<i>mampijobō</i>	<i>mampitoný</i>	<i>id.</i>	<i>mampijobō</i>	<i>mampijobō</i>	<i>kontsiagohisā</i>
Compensation	<i>s. f. fanoneranā</i>	<i>fanonerā</i>	<i>fanoloanā</i>	<i>fanonerā</i>	<i>id.</i>	<i>fanoloanā</i>	<i>fanoloanā</i>	<i>malipao</i>
Compenser	<i>c. a. manonitrā</i>	<i>mañonetsē</i>	<i>manolō</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>manolō</i>	<i>manolō</i>	<i>holipoā</i>
Complaisance	<i>s. f. halemen panahý</i>	<i>id.</i>	<i>hatsarā panahý</i>	<i>halimiā panahý</i>	<i>id.</i>	<i>tsy manam panahý</i>	<i>tsy mahy hanahý</i>	<i>anaraomijorý</i>
Complet	<i>adj. tapitrā</i>	<i>tapitsē</i>	<i>tapitsý</i>	<i>tapitrý</i>	<i>id.</i>	<i>fonitsý</i>	<i>fonitý</i>	<i>limekaomā</i>

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Compléter	c. a.	id.	manampy	mamenô	id.	id.	id.	haingezá
Complément	s. m.	id.	tovon'y	famenô	id.	tocon'y	id.	kaongezehá
Composer	c. a.	mamorô	ay	id.	id.	fantasé	id.	hohondrá
Comprendre (fig.)	c. a.	fatatré	maner'y	fanatrá	maner'y	fantasé	id.	amediohoá
Comprimer	c. a.	maneré	lempô	maner'y	id.	lemaké	id.	hohondrá
Concave (creux)	adj.	lepô	mampiavavá	lempô	id.	mampiavavavá	hetraké	tondraô
Concilier	c. a.	mampiavavá	man/etá	mañetá	id.	id.	mampiavavavá	kompatriamisá
Conclure	c. a.	man/etá	mifaniná	mifaniná	id.	id.	id.	komalizá
Concourir	c. n.	mifandimbá	mifaniná	mifaniná	id.	mihar'kan'y	mifandietse	kosindraná
Concurrence	s. f.	fifandombaná	fanoesaná	fatiná	o	fihankaniauá	fandieraná	masindraná
Condamner	c. a.	mañameloká	nilaofan'y	manameloká	id.	mahameloká	id.	hoamekatrilhoa-
Conducteur	s. m.	id.	ampitariká	id.	id.	id.	id.	roban'y
Conduire	c. a.	id.	mitariká	( id.	id.	id.	id.	ban'y
Conférer	c. n.	mid'niké	mid'nik'y	id.	id.	id.	misafané	holrikoñona
Confiance	s. f.	fatokianá	id.	fatokiá	fatokianá	fitol'isané	fatokiá	moamin'y
Confier	c. a.	mian'kiná	mitacandrá	mian'kiná	id.	miak'y	miak'y	tromekobamin'y
Confiscation	s. f.	famabocaná	fibamboaná	fampibabó	famabocaná	fibabocaná	hafotsaisé	koñlisy
Confluent	s. m.	vinanen dranô	vinanen dranô	vinanen dranô	id.	id.	id.	mpaka hiamon-
Confraternité	s. f.	finamaná	fidra'koaná	fanakaizá	fiharananá	frañetané	id.	rañl'ky
Confrontation	s. f.	fampitabaná	fampitovianá	id.	fampitabaná	o	o	siatidy
Congédier	c. a.	id.	id.	id.	id.	id.	id.	rohosa (?)
Conjoints (époux)	s. m.	id.	id.	id.	id.	impicaly	ompicaly	holezonaná
Conjurer	s. m.	tetedratsy	maro'elana	o	ampañetir'y	mañilisy	ampañetir'y	hoasarany
Connaissance	s. f.	id.	id.	id.	id.	id.	id.	bosoará
Connaitre	c. a.	zanakampiraty	iray ray	rañraiké	id.	id.	id.	banasará
Consanguin	adj.	hev'isé	hev'isy	hev'isy	id.	raitraofa	raira'hisá	babamadia
Conseil	s. m.	id.	id.	id.	id.	lily	id.	masialory
Conséquence (en)	adv.	id.	ndrazen'y	arak'izan'y	nozany	nohizan'y	id.	diapokohivó
Conservar	c. a.	id.	manajary	manatsary	manatsary	manajá	id.	trengeze
Considérer (fig)	c. a.	id.	mid'nik'y	mand'nik'y	mid'nik'y	mañeté	mil'thó	hangaliavema
Consoler	c. a.	mampanjer'jeré	ak'oriatá	mampi'er'jer'y	id.	mananatsá	mañanatsé	masiaorikitsoa-
Consolider	c. a.	mañameloká	makafatrasá	makamat'y	mamatrá	mananatsá	id.	ntafañicagé [ny
Consulter	c. a.	mamotopototsé	malaká fiaoran'y	makamat'y	mamatrá	id.	id.	komohoadar'isá
Constipé	adj.	mihidoké	rekitay	malafototrá	mila'fototrá	mila'fototisé	id.	hatakalakoony
Consumer	c. a.	mandevó	id.	mitohitrá	mikeboké	hañtrá	id.	hendritsiao
Contagion	s. f.	id.	id.	id.	id.	mikapó	id.	hamedisá
Contenir	c. a.	fenoné	eran'y	id.	id.	rarimi'fintrá	id.	hogoanziakoha-
Contenance	s. f.	id.	eran'y	id.	id.	fenoné	id.	kadir'y
Contenir	c. a.	id.	id.	mahanan'y	id.	id.	mahakoké	kobaly

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Content	<i>adj.</i> <i>fa</i> ly	<i>fa</i> lé	ravoravô	<i>ra</i> vô	id.	<i>fa</i> lé	id.	<i>for</i> diá
Contester	<i>v. a.</i> manohitrà	mivaletetse	manohitrà	<i>fa</i> holotrà	manaly	manohy	id.	hakobaly
Contigu	<i>adj.</i> mifanohitrà	mifanohitse	fanolotso	id.	mifanohitrà	manahy	id.	hoamekaribonà
Continuer	<i>v. a.</i> manohy	id.	id.	<i>fa</i> holotrà	id.	id.	manahy	kobongà
Contorsion	<i>s. f.</i> fietlacià	fietlacià	kolejalejà	<i>fa</i> sindasindà	viliacià	fietlacià	id.	hopandreho pan- [dré]
Contracter	<i>v. p.</i> mifanaiky	mifañeké	mifañaky	id.	id.	mifanakaio	id.	tromeñkanà
Contraindre	<i>v. a.</i> mamoritrà	mamoritse	manery	mamoritrà	manery	malilo	maneritse	siaoroly
Contrainte.	<i>s. f.</i> famoritanà	fanoretanà	faneritanà	fanoretà	famozonanà	fanilohanà	faneretana	koamasiaroly
Contre (être)	<i>adj.</i> mifanohitrà	mifanohitse	mifanohitrà	id.	id.	mifanohitrà	id.	hoana-intranà
Contrefaire	<i>v. a.</i> mody	misatry	mananosare	mananosare	misare	misatry	manatry	hanagitrà
Contrefait (homme)	<i>adj.</i> kilemaninà	keratse	miaoray	id.	kilemà	tivà	tivà	hosodà
Contre-ordre	<i>s. m.</i> fanovan didy	fanovà didy	id.	id.	id.	fanovan'zily	fanovan'zily	anagihosarià
Contusion	<i>s. f.</i> fahamanganana	fahandroñdrà	fahambô	mitisio	fahamesoanà	fanovà'zily	id.	limitianganikà
Convaincre	<i>v. a.</i> mampano	id.	mampatok'ny	mampinô	mampahatok'ny	fahampant'ny	id.	hota/ahaky
Convaincre (il con- vient)	<i>v. n.</i> mety	meté	mety	id.	id.	meté	id.	kobaly
Convenable	<i>adj.</i> saharazà	id.	id.	id.	id.	habô (?)	manangà (?)	selemô
Convexe (être)	<i>adj.</i> mibohitrà	mibohitse	tsibongy (?)	baboaiany	mibohitrà	habô (?)	manangà (?)	kobinokà
Convier (à dîner)	<i>v. a.</i> manasà	id.	mihak'ny	manatsô	mañeso	mangalaké	manalaké	hanoitrà
Convoyer	<i>v. a.</i> manakà	manomay	id.	id.	mañaso	mañaké	manaké	hanaboahitrà
Convulsion	<i>s. f.</i> fifanin tonatsiuto- [nanà]	fifanin-tonà	fanilogitonanà	fanintositonana	id.	id.	id.	voiraotrà
Coordonner	<i>v. a.</i> mand'ahatrà	mand'ahatsé	id.	mand'ahatrà	id.	id.	id.	kosahoa-sisà
Coq	<i>s. m.</i> akobôlaky	akobôlahé	akobôlahy	id.	id.	id.	id.	hiao-gaô
Coqueluche	<i>s. f.</i> kohadacaren'y	halotrà	tete/akà	saitrè	halotrà	hiky	id.	kitaditaly
Coquille	<i>s. f.</i> al'oran'y	akorané	ankaorà	id.	al'orà	id.	id.	kaorà
Coquin	<i>s. m.</i> karin olonà	amboalambô	karin'olonà	id.	labihay	id.	id.	fi-ahonà
Corbeille	<i>s. f.</i> haronà	laté	haronô	tanany	haronà	id.	id.	kil'apô
Corde	<i>s. f.</i> tad'y	tady	hosuiny	id.	id.	id.	id.	kambà
Cordeau (d'aligne- ment)	<i>s. f.</i> famolainà	fanusiana	id.	id.	id.	hehatsé	id.	lozy
Cordonnier	<i>s. m.</i> mpanao kirarô	mpiasà kirarô	mpiasà kirarô	mpanao kirarô	ampanankirarô	mpanao hanà	id.	fondiviato
Corne (de bœuf)	<i>s. f.</i> tandrokà	tandrokô	tandrokô	id.	tandrokô	tsitfà	tsitfà	primbé
Corne (trompe)	<i>s. f.</i> anjombonà	baulakorà	id.	anjombonà	anjombonà	anjombonà	id.	barag'omô
Corps	<i>s. m.</i> tenà	tenà	id.	id.	id.	teñanè	id.	mohily
Corriger (au fig.)	<i>c. a.</i> manitsy	manitsy	id.	id.	manitsy	manitsy	id.	kosahoa-sisà
Corrompre	<i>v. a.</i> mahalo	mandô	id.	id.	manitsy	id.	id.	koboesia
Corrompre (se)	<i>v. a.</i> mahalo	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hozidikoazà
Cortège	<i>s. m.</i> mpanarakà	mpañarakà	mpañarakà	mpañarakà	mpañarakà	lombà	ampanarakà	kofolatrà
Corvée	<i>s. f.</i> fanompoanà	id.	id.	id.	id.	id.	id.	matrimikaô
Costume	<i>s. m.</i> fietlacià	fietlacià	fietlacià	fietlacià	fietlacià	fietlacià	id.	macatuaô

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAINORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Côte (du corps)	<i>s. f.</i> taolan tolezanā	taola' tolezā	taolanarankā	taolan' tritry	taolan tahezā	taolan tahezanē	id.	fopaihaopandrē
Côté	<i>s. m.</i> ilany	añilā	ilan' arankā	ilā	ilā	añilauē	id.	hopandrē
Coton	<i>s. m.</i> landihazō	hasy	cozonō	landihazō	cozō	landi'kohokē	kohokē	pambatomō
Cou	<i>s. m.</i> cozonā	cozō	id.	ambozō	id.	id.	id.	sihingao
Coucher	<i>c. a.</i> mampandry	mampandrē	id.	id.	id.	id.	id.	kolatisa
Coucher (se)	<i>c. p.</i> mandr	mandr	id.	id.	id.	id.	id.	lalā
Coude	<i>s. m.</i> kihō	id.	id.	kihokihō	kehō	kihō	id.	l'haō
Couler	<i>c. n.</i> misororokā	migararanā	tsirorō	midorok	misororokā	mitsororokē	id.	lilipitri
Concub	<i>s. f.</i> lokō	lokō	lokō	id.	id.	g	dosy	zangy
Coup	<i>s. m.</i> donā	donā	id.	olō melōkō	id.	melokā	datimelokē	gaongā (?)
Coupable	<i>adj.</i> olō melōkā	id.	olō melōkō	id.	id.	id.	id.	montroameasiri-
Couper	<i>c. a.</i> manapakā	id.	id.	id.	id.	manapakē	id.	hana'katrā
Coupeure	<i>s. f.</i> didy	id.	id.	id.	id.	lily	id.	trā
Cour (de maison)	<i>s. f.</i> tokotan	arētangē	tokotan	id.	id.	tanitan	tanimirā	kihoanjā
Courageux	<i>adj.</i> sahy	saky	id.	sahy	id.	fatatsē	saky	sao
Courbe	<i>adj.</i> kokōkā	cobotsā	vohotsō	cobotr	saobotr	miholokē	micar	namā
Courir	<i>c. n.</i> mihakazakazakā	milomay	id.	mihakazakazakā	id.	lomay	milomay	m'bihaō
Courir	<i>s. f.</i> felitohā	id.	id.	fehilaohā	fehilaohā	id.	id.	kipevē
Couronne	<i>s. m.</i> irakā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mat'omaō
Courrier (envoyé)	<i>s. f.</i> ko'ehy' hodiirā	id.	id.	tady' hodiirā	ko'ehy' hodiirā	anjaky	ko'ehy' anjaky	kamahiangoz
Courroie	<i>s. f.</i> ondanā	anjakā	ondanā	ondanā	id.	ondā	id.	molaō
Coussin	<i>s. m.</i> anisy	mesā	mesō	anisy	id.	mesā	mesō	kisō
Couteau	<i>s. m.</i> fombā	id.	id.	id.	id.	hombā	id.	lasitor
Coutume	<i>s. f.</i> fombā	zatsis	zatsis	zaitrē	zatsis	trebikē (?)	trebikē (?)	masaonaō
Coudre	<i>s. f.</i> zaitrā	mañot'ronā	mamanā	id.	id.	id.	id.	hanā'alihā
Couver	<i>c. a.</i> mikorikā	saronā	saronā	sarō	id.	flombonē	limbonē	kilengē
Couvercle	<i>s. m.</i> saronā	flarakotsā	o	bodo'fotsy	id.	volondambō	id.	magoniā
Couverture (de laine)	<i>s. f.</i> bodo'fotsy	id.	id.	id.	id.	mandombokē	id.	holengē
Couvrir	<i>c. a.</i> manaronā	mañaronā	mañarō	id.	fozā	id.	fonā	tsianjy
Crabe	<i>s. m.</i> fozā	id.	fozā	id.	mand'rorā	id.	id.	hotrenā
Cracher	<i>c. a.</i> mand'rorā	id.	mandraorā	id.	mand'rorā	matahotsē	id.	ko'japā
Craindre	<i>c. a.</i> matahotrā	matahotsā	matahotsō	matahotrā	id.	tahotsy	tahotsē	nagaopā
Crainte	<i>s. f.</i> tahotrā	tahotsā	tahotsō	tahotrā	id.	karan' dohā	id.	fopahi'kisaō
Crâne	<i>s. m.</i> taolan dohā	haran' dohā	taolan dohā	taolan daohā	tolan' dohā	id.	id.	mobe'kakā
Crapaud	<i>s. m.</i> saobakakā	tsibakakā	saobakakā	radaky	bakakā	lehotsē	sabō	trakā
Crasse	<i>s. f.</i> tserōkā	leotsē	lotō	lihaotrō	lehaotrā	lehotsē	lehotsē	denē
Créance (dette)	<i>s. f.</i> trosā	lonā	traosā	lonō	trosā	id.	id.	kopakā
Crépir	<i>c. a.</i> mandalotrā	mandalotsā	o	o	o	o	o	ni'ihā
Crêpe	<i>adj.</i> ngitiā	mongō	ngitiā	id.	kiriny	kinin	ringitsy	mboagahiatsarē
Cresson	<i>s. m.</i> anandranō	anandranō	id.	o	anandranō	o	voairay	mopa'kan
Crété	<i>s. f.</i> tampony	voavonay	tampony	tapony	anatinā	loban'bohitsē	id.	id.

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORANA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Creuser	<i>c. a.</i> mihady	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kotsimbé
Creux	<i>a d. j.</i> lalñā	lalenā	lalñy	id.	lalý	lalekē	id.	gizā
Crever	<i>c. a.</i> mampipoakā	id.	id.	id.	id.	manokitsy	mampitsobokā	kovomisā
Crevette	<i>c. a.</i> mamoy	mamosokā	mamoy	id.	id.	miporatsē	id.	pasokā
Cri	<i>c. f.</i> ratsā	id.	mambā	ampatsā	orampotsy	oranā	tsambokō	kamlā
Crible	<i>s. m.</i> antsō	kaikā	kaiky	antsō	id.	fitokē	katky	kohirā
Crier (appeler)	<i>s. m.</i> sivanā	tand'rohō	o	o	o	tand'rohotsy	katrokē	mapepetraō
Crime	<i>c. n.</i> miantso	mangaikā	mikaiky	mananisō	mangaikā	mikaikē	id.	onohitirā
Croc (d'animal)	<i>c. n.</i> fatotanā	fahotā	fahotanā	id.	haolā	ha/hotakē	hahotā	kokaosā
Crocodile	<i>s. m.</i> cangy	id.	sabao/haký	talangy	cangy	himy	hakē	mokokiamao
Croire	<i>s. m.</i> mambā	id.	coay	id.	id.	rohā	mambā	bongoenā
Croire	<i>c. a.</i> minō	id.	ankitny	mitenō	minō	mitsanō	id.	kolēly
Croquer	<i>c. n.</i> mitombō	id.	id.	id.	id.	id.	mirorokē	hokoā
Croyance	<i>c. a.</i> mikēpokā	mikrepokē	id.	id.	id.	mitsak/otsakō	mitatā	hinatrepokē
Cruauté	<i>c. f.</i> finoanā	finoā	fatokianā	id.	finoā	fitokisanā	fatokianā	hameamisy
Cueillir	<i>s. f.</i> basichanā	id.	id.	id.	hasiahā	hasichanā	id.	hasiranā
Cuillère	<i>c. a.</i> mioty	mañotē	mamiakā	mañoty	id.	mandretē	id.	kaongachā
Cuire	<i>s. f.</i> sotro	fitokō	sotro	sotro	sotro	id.	sotro	sotro
Cuire	<i>s. m.</i> hodirā	hoditē	ngaozy	hoditā	id.	holitē	hoditē	ngaozy
Cuisinier	<i>c. a.</i> mahandró	id.	mañasakā	mahandró	id.	id.	id.	hopikā
Cuisse	<i>s. m.</i> mpahandró	id.	ampahandrosakā	mpahandró	id.	id.	id.	hapikiao
Cuison	<i>s. f.</i> fe	fe	fe	fe	fe	fe	fe	feire
Cuivre	<i>s. f.</i> fandrahooanā	fahand'roā	fanasaranā	fandrahoanā	fahand'roā	id.	fahand'roanē	hihopikia
Cul	<i>s. m.</i> varahinā	id.	sabā	varahinā	carā	carahy	varahy sabā	sibā
Culbute	<i>c. a.</i> cody	id.	forý	cody	id.	colý	id.	mo/kondraō
Culbute	<i>c. a.</i> mandavō	mambolē	id.	id.	id.	id.	id.	koangosiā
Cultiver	<i>c. a.</i> mamboly	mambolē	milsabō	mamboly	mambolē	id.	id.	kolimā
Culture	<i>s. f.</i> fitsabooanā	fambolē	fitsabooanā	fambolenā	fambolē	fambolenē	fambolehanē	malinihaō
Cure	<i>s. f.</i> fahafina/retananā	fahafina/retananā	fi/anganā	fahasitrahā	id.	sitrā sitranā	fahacelonā	mahasitramō
Cymbale	<i>s. f.</i> kipantsonā	kipantsonā	patso	o	o	o	o	hopatsō

Abord (d')	<i>a d. c.</i> angalohā	tsendrekē	tsendrik'y	langalohā	hek'y	tsendrikē	sabor'y
Dangereux	<i>a d. j.</i> atahoranā	atahorā	tahaorā	atahorā	atahorā	atahoranē	hogapohiaō
Dans	<i>pr.</i> anaty	añatē	añaty	anaty	añaty	hapohē	ndran'y
Danse	<i>c. n.</i> dñhy	dñhy	dñhy	dñhy	id.	flisinjakē	matsejaō
Dauser	<i>c. n.</i> mandñhy	id.	mitinjakā	mandñhy	id.	mitsejakē	hanauseja
Davantage (plus)	<i>a d. c.</i> kokoā	nobō	koā	koā	koā	keā	zidy



## D

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TANOSY	TAIMORONA	SAKALAVA	SOAHÉLY
De... (à)...	hatraný... kaba- trany	hatañá... ka hata- [iá]	hatraný... ka ha- [trany]	labataný... ka la- [hataný]	id.	lahatané ka laba- [tané]	id.	taoke/lokaó
Débarbouiller	c. a. manasá lavá	mañozá masó	misafó	id.	id.	manasá masó	id.	hatú hokaó
Débarrasser	c. a. misarà	id.	id.	id.	id.	manintaká	id.	koasa sorá
Débauche	s. f. fjananga/anganá	id.	patáñá	hajijiaoná	tesoaná	fijejoaná	mi/ilá	saogezá
Débile	a d. j. osá	osá	malémý	haosá	osá	id.	fandrafohaná	kafabá
Débileur	s. m. mpitrosá	id.	mpitraosá	id.	ampitrosá	id.	id.	añangovó
Déborder	c. n. mihoará	mihoatsé	id.	mihoatrá	id.	manoritsé	mahoatsé	anakaopá
Déboucher	c. a. mandaný	mañalá tsentsé	mangalá tsentsé	mañalá tsentsé	mangalá sesé	mañalá taponý	mañalá tsentsé	korahakisisbaó
Débout (se tenir)	a d. c. mahatsanganá	mahatsanganá	id.	mahatsanganá	id.	mamongá	id.	komañizá
Déçà	a d. f. atý	atoý	atý	até	mahatsanganá	atý	id.	hozasimamá
Déçader	c. n. matý	maté	matý	id.	id.	maté	id.	hokó
Décès	s. m. fahafatesaná	id.	id.	id.	id.	ffatesaná	id.	hoká
Décharger	c. a. manafaká	mañafaké	makafaká	mañafaké	id.	mañafaké	id.	mafofaó
Déchet	s. m. flenaná	flhakelezaná	felenaný	fiheñá	id.	toritorý	manavá	matoleaó
Déchirer	c. a. mandritatá	mandritatsé	id.	id.	id.	mandritatsé	mandritatsé	madrogebiaó
Déchirure	s. f. triatsé	triatse	triatá	riatré	id.	triatse	id.	trohá
Décider (se)	c. p. mikasá	manapó	menimený	kasý (?)	mañapó	mametserevetsý	id.	naboazá
Décision	s. f. flhasaná	fahampoezaná	nimenený	flhasý	fahampoezaná	famefetsetsianá	id.	hoboazaná
Déclaration	s. f. fampandreñesaná	id.	fampandreñesaná	id.	id.	flazaná	flazaná (?)	masikilizaó
Déclin (être au)	mandrononá	mivalatsý	mandrononá	id.	id.	mandrononá	id.	kosoká
Décoller	c. a. mamañá coló	mañahá coló	manahá fañefá	manahá coló	id.	manahá coló	id.	kofongoaniaolé
Décombrer	c. a. manandaká	manandaká	id.	id.	id.	karabibá	id.	kokaongoahá
Déconcerté	s. m. korontaná	karamasaká	karamaonissaká	koromoisá	korotá	id.	id.	ctró
Déconcerté	a d. j. sanganeñahaná	ceré hevetsé	gagá	sanganeñahaná	id.	reketý	kerebehá	hosangá
Décorquer	c. a. manamavoká	manorovoká	manovokó	id.	id.	manofoké	manofoké	hanapasoa
Découdre (se)	c. p. mirahá	mitataké	tataké	mitataké	id.	mitritatsé (?)	id.	tratóká
Découper	c. a. mandidý	id.	id.	id.	id.	manditý	id.	kokatrá
Découragement	s. m. fahakinaná	id.	lemñraokó	fahakinianá	id.	makalimó (?)	id.	nabato
Découragé	a d. j. hevý	id.	id.	id.	id.	hofé	id.	haofá
Décourager (se)	c. p. mihativý	id.	id.	id.	id.	mañofé	id.	limetaokamifoni- [kaó]
Découvert	a d. j. afatsaroná	id.	afakatsaró	afatsaró	afatsaró	janananandró (?)	niafatsaró	limetaokamifoni- [kaó]
Découverte	s. f. fahitaná	id.	fahitá	fahitaná	fahitá	id.	fahitá	limehaonakaná
Décret	s. m. didý	id.	id.	id.	id.	id.	id.	haofomaó
Décroissement	s. m. flhakelezaná	id.	flhakelezaná	id.	id.	fabakelezaná	id.	hopongozá
Déçu	p. soróká	id.	sondohaká	id.	id.	famalisé	famalisá	hamepitramnaó
Dédaigner	c. a. manesó	mañivá	mandatsá	manarabý	mañivá	micazá	id.	hainamaná
Dédommager	c. a. manonitrá	mañonitrá	manoló	id.	mañonitrá	mamoaké	id.	holipá
Défaite	s. f. faharesená	id.	fahibahaná	faharísianá	id.	faharesená	id.	osindrahó

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Défaut	<i>s. m.</i> tsiný	handrá	tsiný	tsiný	id.	id.	id.	farozý
Défection	<i>s. f.</i> fhemorana	id.	fkemoraná	fhemorá	fehemorá	fhemoraná	id.	hamegirony
Défendre	<i>v. a.</i> miaró	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kodiezohia
Défense	<i>s. f.</i> fiarovana	fiarová	fiarová	fiarová	fiarovana	fiarovana	fiarovana	hozo/iliia
Défi	<i>s. m.</i> fibat/iana	fañsoa/isoá	fañsoá	fañsoá	fi/ehá	fi/ehaná	fiarovana	nahobahady
Déffance	<i>s. f.</i> ahiahy	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kohozará
Défer	<i>v. a.</i> mibaká	mañiso/izoké	mi/antsy	mi/antsy	mi/ahká	mi/ahká	id.	hahadria
Défier (se)	<i>v. p.</i> miabihy	id.	mañahihy	id.	id.	id.	id.	hoazahozá
Défilé	<i>s. m.</i> hadlana	vosotané	dłana	hadlana	hadlana	hadlana	id.	makat/iaó
Défoncer	<i>v. a.</i> manag/robaká	mand/robaká	id.	id.	manp/robaká	mand/robaká	id.	hoaribó
Déricher	<i>v. a.</i> manimbá	manepoké	mamaky/teny	mand/rañtrá	manp/robaká	mand/robaká	id.	hanapasahintsy
Dégât (faire du)	<i>v. n.</i> miharatsy	id.	id.	mand/rañtrá	manp/robaká	mand/robaká	id.	hamearibó
Dégénérer	<i>v. n.</i> miharatsy	id.	id.	mand/rañtrá	manp/robaká	mand/robaká	id.	hanagiaozeá
Déginition	<i>s. f.</i> fite/mana	fi/temá	mi/aharaty	mi/aharatsy	fi/temá	fi/temá	mi/aharaty	malaozeao
Dégout	<i>s. m.</i> fabala/iana	fabala/iana	fabala/iana	fabala/iana	fabala/iana	fabala/iana	id.	hakopendeká
Dégoutant	<i>adj.</i> mahatofoká	mahavaivá	id.	id.	id.	id.	id.	siko/iaká
Dégouté	<i>adj.</i> tofoká	id.	id.	id.	id.	id.	id.	tená
Dégradation	<i>s. f.</i> fanonganana	fandrodañá	fañonganana	fañonganana	fañonganana	fañonganana	id.	masie/haó
Dégrader	<i>v. a.</i> manonganá	mand/rodaná	mand/rodaná	mand/rodaná	mand/rodaná	mand/rodaná	id.	hamiesosá
Degré (marche)	<i>s. m.</i> ambaratonga	id.	missondrosan - [drotsé]	ambambó	ambambó	ambambó	id.	kopandrapandrá
Dehors	<i>a dc.</i> loelaný	ivohoné	ambaboný	acelaný	ambaboný	ambaboný	antaná	nihomá
Déjà	<i>adc.</i> sahády	sahády	ñidy	sahády	id.	id.	id.	lamó
Délaçer (déliér)	<i>v. a.</i> manahá	manahá	manahá	manahá	manahá	manahá	id.	ko/ongoá
Délaçser	<i>v. a.</i> manary	manary	id.	id.	id.	id.	id.	ko/opa
Délibération	<i>s. f.</i> fikasana	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hoazana
Délibérer	<i>v. a.</i> mikasá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hoazana
Délirer	<i>v. n.</i> mibedibedy	mibedebedé	volambolá	mibedibedy	id.	id.	id.	hoazana
Délit	<i>s. m.</i> helóká	id.	helokó	id.	id.	id.	id.	hoazana
Déloyal (être)	<i>adj.</i> micadiká	micadiké	micadiká	micadiká	micadiká	micadiká	id.	kosemasená
Deman	<i>adc.</i> rahampitsá	ahinandro	rahampitsá	rahampitsá	rahampitsá	rahampitsá	heloké	has/raó
Demande	<i>s. f.</i> fanontaniana	fanontané	fanontaniana	fanontaniana	fanontaniana	fanontaniana	id.	kozongoká
Demander	<i>v. a.</i> manontaný	mañotané	mañontaný	mañontaný	mañontaný	mañontaný	id.	kesao
Démangeaison	<i>s. f.</i> hidilidy	lailay	hidilidy	hidilidy	hidilidy	hidilidy	id.	kolizá
Démarche	<i>s. f.</i> fandehá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hanaholizá
Démembrement	<i>s. m.</i> fizarazana	fizarazana	fizarazana	fizarazana	fizarazana	fizarazana	id.	hoasahoczá
Démentir	<i>v. a.</i> mandá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mabahoandraó
Demeure	<i>s. f.</i> fonenana	fonená	fonenana	fonenana	fonenana	fonenana	id.	baomá
Demeurer	<i>v. n.</i> monina	monina	monina	monina	monina	monina	id.	hasidy
Demi (moitié)	<i>adj.</i> antasaný	antsané	antsaný	antsaný	antsaný	antsaný	id.	sidi/hoá
Demoiselle	<i>s. f.</i> torovavý	sandruia	zazavavý	zazavavý	zazavavý	zazavavý	id.	nosó
								kigianamoké

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Demoiselle (insecte)	<i>s. f.</i> angáliná	angidy	sihidy	angidy	id.	valalanampy	tandratro	ngigé
Démolir	<i>v. a.</i> mandravá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kolliañianá
Démontrer	<i>v. a.</i> manaporofó	mañamaré	makatoky	manamarfná	id.	manamaré	id.	maminirao
Denégation	<i>s. f.</i> fan'avaná	fandanana	falanana	falanana	fandanana	id.	fanalainanē	makatrahao
Denouement	<i>s. m.</i> fia'araná	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mabaosiaó
Dense	<i>adj.</i> rendriká	id.	id.	id.	id.	id.	mitoky	sitraó
Dent	<i>s. f.</i> nify	nafy	hy	hity	nify	id.	id.	menaó
Départ	<i>s. m.</i> fiadaná	fieuganá	id.	fiadaná	id.	id.	id.	mbelliasafará
Dépasser	<i>v. a.</i> v. déborder	id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Dépecer	<i>v. a.</i> mitelika	manetē	mitelikē	manetē	id.	mirtisy	miretekē	kotsiaongá
Dépêcher	<i>v. a.</i> maniraká	id.	id.	id.	id.	id.	id.	maromaonga
Dépêcher (se)	<i>v. p.</i> faingana	malaký	id.	maladiá	malaký	id.	masiká	pesy
Dépense (la)	<i>s. f.</i> ny faný	id.	id.	id.	id.	id.	ný koakē	kolisia
Dépenser	<i>v. a.</i> mandaný	id.	id.	id.	id.	id.	manohaký	hamezisia
De peur que	<i>adv.</i> sao	fangé	tsiohaó	sao	sao	soá	soa	sigié
Dépit	<i>s. m.</i> fahasoraná	id.	fahilaofaná	fahaviráná	fahasoraná	id.	fahaviráná	mahasiró
Déplacer	<i>v. a.</i> manindrá	id.	id.	id.	id.	id.	manová	koamisá
Déplaire	<i>v. n.</i> mahasosotrá	id.	mahameló	id.	id.	id.	mahacintirá	honahasiy
Déplôiment	<i>s. m.</i> famelaraná	famelará	familaraná	id.	id.	mahasosotse	mahacinitse	kogikonjohá
Déployer	<i>v. a.</i> mamelatrá	mamelatse	id.	id.	id.	id.	id.	hilihonjoé
Déporter	<i>v. a.</i> v. bannir	id.	id.	id.	id.	mamelatse	id.	id.
Déposer	<i>v. a.</i> mametraká	mametrakē	id.	id.	id.	mametrakē	id.	hoheká
Depouiller (au fig.)	<i>v. a.</i> manabó	mamabó	mibambó	mamabó	id.	id.	mibabó	siriká
Dépouiller (un animal)	<i>v. a.</i> manendaká	manendaká	id.	id.	id.	id.	id.	o
Depuis	<i>pr.</i> hatraminý	hatanē	id.	id.	id.	aminiañy	id.	taokehá
Déraciner	<i>v. a.</i> v. arracher	id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Dérasonner	<i>v. n.</i> v. délirer	id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Déranger	<i>v. a.</i> v. déplacer	id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Dernier	<i>adj.</i> faraný	faranē	tsielatsielá	id.	id.	tsielá	afaranē	molisaó
Dernièrement	<i>adv.</i> vao haringaná	tsavonela	id.	id.	id.	id.	id.	sasató
Dérober (à la)	<i>adv.</i> antsohosokó	aukiconfoný	id.	id.	id.	tsikiconfoný	id.	farakaraká
Dérober	<i>v. a.</i> mangalará	mangalatsá	id.	mangalará	id.	mangalatsý	mangalatsē	kohibá
Dérouler	<i>v. a.</i> v. déployer	id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Déroute	<i>s. f.</i> lositrá	lefá	añkorokoró	acohó	cohó	id.	id.	kohimiá
Derrière	<i>s. m.</i> icohó	id.	id.	id.	id.	id.	id.	niamá
De... des (appartenant à)	<i>ny</i> (à la fin du mot)	ný	id.	id.	id.	id.	id.	hia
Désaltérer	<i>v. a.</i> mabatá ketabetá	mañalá hetabetá	id.	id.	id.	id.	mahafak'aran-	hanataohatíhaó
Désapprobation	<i>s. f.</i> fanin'aná	id.	id.	id.	id.	id.	fanin'aná	habatakozoinisá
Désarmer	<i>v. a.</i> manalá fiadianá	id.	id.	id.	id.	mangalá fiadianá	manafaká fiadianá	taolehoasiabá

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Désaveu	s. m. fandavanā	fandananā	fahalanā	id.	id.	fahalanā	id.	makatrahao
Désavouer	c. a. maninā	maninā	id.	id.	id.	id.	maninē	kozany
Descendants	s. m. taranakā	tarinakā	fehētrā	taranakā	id.	id.	taranakē	hasidy
Descendre (une pente)	c. n. minā	miroronā	mijoiso	mandrorō	midinā	mioronē	miantontongā	kosokā
Descende	s. f. fidinanā	firotonanā	fiarotona	id.	fidinanā	firotonā	fiantononganā	masolehiao
Désenparer (sans)	a d. c. tsy mijanonā	tsy mifanganā	tsy mifanganā	tsy mijanonā	tsy mehinā	tsy mifehinā	tsy mitofā	hakosinamā
Désert	c. m. efitrā	efitā	efitry	id.	id.	efitā	lefā	hiangoany
Désertion	c. m. mandostirā	miletā	id.	id.	id.	lefā	fielanē	kokibhā
Désespéré	s. f. fandosiranā	fielanā	id.	id.	id.	id.	mañarifō	makihibao
	a d. j. mamoy iō	mamoifō	id.	id.	id.	id.	id.	hogiohoamaboze -
Déshabiller (se)	v. p. miala akanjō	mañalā akanjō	mangalā akanjō	mialā akanjō	id.	id.	mañafasalotsy	holao hoakaryō
Déshériter (un enfant)	c. a. manarý zarā	tsy fanandovā (?)	tsy fanandovā (?)	manarý zarā	id.	id.	manasanakā	hatrokorisihiānā
Déshonorer	c. a. manetrý	mandetsý	mandetsý	mañivā	mañetrý	mandetsý	manditsē	hanatrososiā
Désir	s. m. faniranā	fahiranā	id.	id.	id.	faniranā	fanirianē	matamanō
Désirer	c. a. manirý	manirý	id.	id.	id.	id.	id.	bōnatamaný
Désolant	a d. j. mahakivý	mavelokonitsý	mavelokonitsý	mahakivý	id.	id.	id.	nahaofehā
Désordre	s. m. fifotofofo	fifotofo	fifotofo	amý sisā	id.	id.	foréforé	mataicoanikā
Désormais	a d. c. aminý sisā	o	id.	amý sisā	id.	id.	aminý a'araný	koamisiao
Dès que	c. n. noný	sy	id.	noný	id.	fatōkē	tsiaokehā	kamasihilē
Dessécher	v. a. manamainā	maharefo	manamamā	id.	id.	id.	manamaitkē	manikaoa n'ikaó
Dessin	s. m. sarý	id.	id.	id.	id.	id.	saré	sanamō
Dessiner	v. a. manaó sarý	mañanosarý	id.	id.	id.	id.	id.	kofañiza sanamō
Dessus	v. a. au-dessus	id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Dessus	pr. voy. au-dessus	id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Destin	s. m. cintanā	andró	cintā	cintanā	id.	cintā	vintanē	bahatý
Destituer	v. a. v. degrader	hidý	dinid'infkā	id.	id.	id.	bisibisikā	manaiohaonē
Détail	s. m. dimid'infkā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	maregezaó
Détendre	c. a. manaketrakā	mitanā	man'alahý	id.	id.	id.	mitā	kosika
Détenir	v. a. nitana	id.	miolakā	manak'alā	id.	id.	mampalay	sikopendekā
Détester	v. a. manka'alā	id.	miolakā	miolakā	id.	id.	miotakē	hozongokā
Détour (faire un)	s. m. miolakā	fihotohanā	fihtohanā	fandalanā	miolakā	fandalanā	fandalanā	mauraugany
Deuil	s. m. fisaonanā	id.	roý	id.	id.	fandalanā	robé	mibily
Deux	a d. j. roá	kiroeroe	tsiaroiroý	tsiroroy	id.	raohé	kiroerohe	kibilibily
Deux à deux	a d. c. tsiroaroá	id.	faharoy	id.	id.	fabarohé	fabarohé	biam'bily
Deuxième	a d. j. faharó	id.	id.	id.	id.	miahaoó	miahaoó	mabelé
Devancer	v. a. mialohā	id.	mikiriokā	mialohā	id.	mand'rió	id.	hakopitrhiā
Dévier	v. n. mibirokā	id.	id.	mañitā	id.	mpisikily	id.	maramolý
Devin	s. m. mpisikidy	mpisikily	ampisikily	mpisikidy	id.	mpisikily	id.	hanahoazā
Deviner	c. a. maminaný	maminaný	maminaný	id.	id.	id.	id.	id.

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Devoir	<i>s. m.</i> adidin'ny	id.	id.	id.	id.	adidy	and'lin'ny	koahiez'y
Devoir	<i>v. a.</i> mitrosa	id.	mitrasa	id.	mitrosa	id.	misongó	kaopá
Dévoier	<i>v. a.</i> mandrapaká	mandramoké	mandrapaká	id.	id.	id.	mitantá	kojio/hodiá
Diarrhée	<i>s. f.</i> fitsirir'haná	id.	id.	id.	fiisorohaná	fitsiraná	fitsororohaná	man'hiao
Différence	<i>s. f.</i> fabasamihafá	id.	fabasamihafá	id.	id.	id.	an'kafakafá	kolamotró
Différent	<i>adj.</i> samihafá	id.	sambihafá	id.	id.	id.	id.	mbalimbaly
Difficile	<i>adj.</i> sarotrá	sarotsé	sarotrá	id.	id.	sarotsé	id.	raly
Diffus	<i>adj.</i> lavaren'y	lavacaró	lavaren'y	id.	lavacolá	lavaren'y	lavacolá	bahinamaná
Digne	<i>adj.</i> mendriká	mendreké	mendrik'y	id.	id.	mendriká	tendriké	hananoró
Digue	<i>s. f.</i> fetilohá	id.	id.	id.	id.	tevandranó	id.	mazoibiamag'y
Dilatation	<i>s. f.</i> fanitaraná	fanitaran'é	fanitará	id.	fanová	fanisianá	id.	bengezahao
Dimanche	<i>s. m.</i> alahady	id.	alahady	id.	alahady	alahady	alahady	giomapi'y
Diminuer	<i>v. a.</i> manakel'y	manakel'é	makahel'y	id.	manakel'y	id.	id.	mahodraogao
Dindon	<i>s. m.</i> corontsiolozá	id.	holokoló	id.	vorontsiolozá	id.	id.	makotokó
Dire	<i>v. a.</i> miten'y	mitaró	micolá	id.	micolá	id.	mitaró	koseniá
Dire	<i>s. m.</i> ten'y	taró	colá	id.	colá	id.	taró	senemá
Direct	<i>adj.</i> mahitsy	id.	colá	id.	colá	id.	id.	ho'hiaoká
Discerner	<i>v. a.</i> manavaká	man'avaké	mañavá	id.	mañavaká	mahetsy	mañavaké	hanakogitsagohoa
Discipline	<i>s. f.</i> fifehezaná	fifeheza	fifehezaná	id.	id.	fifehezaná	fifehehané	mahan'iao
Discours	<i>s. m.</i> kabary	id.	id.	id.	kabary	kabary	id.	nenao
Discret	<i>adj.</i> mahatám bavá	mahafihicaná	mahatám bavá	id.	id.	id.	mahatám bolá	amesikakiz'i oá
Discuter	<i>v. a.</i> mihiady hevitrá	miady hevitsé	miady fery	id.	miady hevitrá	id.	miady benatsé	hauapigianahakiz'i
Disette (famine)	<i>s. f.</i> mosary	mosaré	silahaonó	id.	silahonó	id.	keré	nd'izá
Disjoint	<i>pa.</i> voasaraká	id.	id.	id.	id.	id.	id.	amegitengá
Dispense	<i>s. f.</i> fabah'ohaná	id.	id.	id.	id.	faba/ahá	id.	amerosihoá
Disperser	<i>v. a.</i> manel'y	mañel'é	mañel'y	id.	id.	id.	mañelá	hoafokozé
Disponible	<i>adj.</i> azó alacé	azó alacé	azó alamá	id.	id.	azó alacé	id.	hopatrakot'roahá
Dispute	<i>s. f.</i> ady'avá	id.	id.	id.	id.	aly'avá	id.	kopigianakiz'ioá
Dissoudre	<i>v. a.</i> mahalevoná	mahalevó	mahaleconá	id.	id.	id.	id.	matan'kaó
Distance	<i>v. a.</i> elanelaná	id.	id.	id.	id.	añivó (?)	añelanelaná	makarikatr'y
Distant	<i>adj.</i> mifan'alavitrá	mifan'alacitsé	mifan'alavitrá	id.	id.	mij/an'kalavitsé	id.	hoambalibaly
Distraire	<i>v. a.</i> manelingelmá	mañelengelé	miveritery	id.	id.	manasitsé	manotry	hananihozy
Distribuer	<i>v. a.</i> mizarazará	id.	mizarasará	id.	id.	id.	famizará	hanagaogahoa
Dit	<i>pa.</i> voatazá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	vinesemoá
Diverger	<i>v. n.</i> misand'roahaká	be samponá	misat'rehaká	id.	misand'roahaké	misampatsampá	id.	botrekat'reká
Divertir	<i>v. a.</i> mampilaolá	mampilaolao	mampisacomá	id.	mampihirá	mampilaolao	id.	banategeziá
Divorcer	<i>v. n.</i> misaó bady	mañary cad'y	mampilaolá	id.	manaceló cad'y	manotrá cal'y	id.	minetalakisa
Dix	<i>adj.</i> foló	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kom'y
Dixième	<i>adj.</i> faha/oló	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hia/om'y
Dotu	<i>adj.</i> botra botrá	id.	id.	id.	botrá botrá	id.	id.	ha/thá
Doigt	<i>s. m.</i> raisan-tanana	raisan-tañá	tongon tananá	id.	raisan tananá	id.	rambot'ananá	kilaolehiamokao

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Doléance	<i>s. f.</i> konetakā	konohonō	lemilemē	konetakā	id.	fiantohanā	id.	anahaofō
Domestique	<i>s. m.</i> mpananompō	id.	ampananompō	mpananompō	id.	id.	id.	mpabarhā
Dompter	<i>v. a.</i> mamolaka	fañomezā	id.	mamolaka	id.	id.	id.	hocoñiā
Don	<i>s. m.</i> fanomezanā	arā	fanamitanā	fanomezanā	id.	id.	fanonehanē	mañopehiaō
Donc	<i>conj.</i> arā	mañomē	mañamāñhā	mañomē	id.	id.	id.	hebō
Donner	<i>v. a.</i> manomē	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hemekohā
Dont (que)	<i>pr.</i> izay	id.	matorao	matoray	id.	matorō	mirorō	koahivaō
Dormir	<i>v. n.</i> matoray	id.	id.	tambokō	lamosy	lamosy	id.	masigizy
Dos	<i>s. m.</i> fananinanā	lamosy	id.	id.	id.	id.	id.	mogaongaō
Dossier	<i>s. m.</i> fananinanā	id.	id.	id.	id.	id.	fiandrianā	hiakoziñiā
Donane	<i>s. f.</i> serananā	id.	id.	id.	id.	id.	tañanā	badary
Double	<i>adj.</i> indroā	indroē	id.	id.	id.	id.	indroy	hile
Douceur	<i>s. f.</i> halemē	halemē	id.	id.	id.	id.	id.	hañifō
Douleu	<i>s. f.</i> fangirifirianā	id.	id.	id.	id.	fangirifirianā	id.	mahoasi aoboa si-
Doute	<i>s. m.</i> fisalasalanā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	lhaō
Douter	<i>v. n.</i> misalasalanā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	magoazagazaō
Doux	<i>adj.</i> malemē	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kokoasagaza
Douze	<i>adj.</i> roambinifolō	id.	roambinifolō	id.	id.	id.	id.	fiñō
Drap	<i>s. m.</i> lopotrā	id.	lambā	id.	id.	id.	id.	siuahasiarā
Drapeau	<i>s. m.</i> sainā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	magontaniesosy
Dresser (élever)	<i>v. a.</i> mananganā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	benderā
Droite (à)	<i>adv.</i> ankanananā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kosimamisiā
Drôle	<i>adj.</i> mampihomēhē	id.	mampomēhē	mampihomēhē	mampohēhē	mampihomēhē	mampohēhē	kiñomē
Dù	<i>adj.</i> anananā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kokiehesiā
Dur	<i>adj.</i> mafy	mañerē	id.	mafy	mañerē	id.	id.	malihitñiaō
Durable	<i>adj.</i> maharitrā	matanā	id.	maharitrā	matā	id.	mafy	mokomō
Durer	<i>v. n.</i> mandritrā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kosiamily
Durcir	<i>v. a.</i> manamafy	id.	id.	id.	id.	mandritsy	tiopoty	holahoañatā
Dysenterie	<i>s. f.</i> fivalanan' drā	id.	mankañatatrā	id.	mamatary	mamatatsē	id.	hanamagonñiaō
			fivalanan' drā	id.	id.	id.	fangeri rā	maharahaodamō

Eau	<i>s. f.</i> ranō	id.	mañetsakā	ranō	id.	id.	mañetsakā	magy
Ebahi	<i>adj.</i> gagā	zendañā	gagā	id.	id.	id.	id.	siangahia
Ébaucher	<i>v. a.</i> manangovañangō	mañitsory	mitelitetikā	mamangovañangō	id.	mitelitetikā	id.	hogikicogā
Ébène	<i>v. a.</i> hazomainty	tañilā	mopirigō	hazomainty	id.	haribokē	id.	mopirigō
Éblouir	<i>v. a.</i> mahajembē	id.	mampangilohirō	mahajembē	id.	mahajembē	id.	mapelaopelaō
Ebullition	<i>s. f.</i> fangotrachanā	id.	fandeczanā	id.	id.	id.	id.	marakoñtrehiaō

## E

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Écaille Écarlate	<i>s. f.</i> hodi tsokatrà <i>adj.</i> jaké	id. jaké	harapanô solimenà	hodi saokatrà /aké	harapanô id.	hodi panô kamosamenà	fanoharà solomenà	harahianambà ben de rame hon- (lirô)
Écart	<i>s. m.</i> fihatahanà	fitretanà	id.	id.	id.	id.	id.	matengrahiaô (?)
Écartier (s')	<i>c. p.</i> mihatakà	mitretsà	mi/atakà	id.	id.	id.	id.	botengà
Échaufaudage	<i>s. m.</i> komharikà	id.	farafarà	tite zamharikà	id.	id.	id.	kibandrà
Écharpe	<i>s. f.</i> samboady	sapilohy	fanalampy	santavy	sampilohy	salampy	fanakananà	kogitrandrà
Échauffer	<i>c. a.</i> manafanà	mananà	id.	id.	id.	id.	id.	maisamisao
Échelle	<i>s. f.</i> toharà	toharà	tintzà	titezà	toharà	toharà	fañan'hià	niasy
Éclair	<i>s. m.</i> helatrà	helatsè	helatsà	helatrà	helatrà	helatsy	id.	ñiaorà
Éclairer	<i>c. a.</i> manazavà	id.	id.	id.	id.	id.	mahazavà	mahaonekaô
Éclairer	<i>s. m.</i> drakadrakà	id.	mandasa tafikà	id.	zarady (?)	mandahatsady	id.	kinaodianao dià
Éclairant	<i>adj.</i> mamirapiratrà	mamirapiratsà	mangirakizatrà	mamirapiratrà	id.	mamirapiratsè	mahala/kandrè	linapelapela
Éclos	<i>part.</i> foy	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kopasokà
Écolier	<i>s. m.</i> mpianatrà	mpianatsà	ampianatrà	mpianatrà	ampianatrà	ampianatsè	ompianatsè	banafondrisà
Écorce	<i>s. f.</i> hodi /azô	hodi/azô	hodi/azô	hodi/azô	hodi/azô	hodi/azô	hodi/azô	mogaobahiamitry
Écouter	<i>c. a.</i> mi/ainô	mitainô	mitandriinà	mitainô	id.	id.	mitsanô	hosikizà
Écrire	<i>s. f.</i> oranà	oranà	tsitsikà	tsitsikà	oranà	tsitsikà	fanetè	mokaonaomaka- (sy)
Écrire	<i>c. a.</i> manoratrà	manoratsè	manoratrà	id.	manoratrà	manoratsè	manoritsy	koandikà
Écriture	<i>s. f.</i> soratrà	soratsè	saoratrà	id.	soratrè	soratsè	horitsy	haty
Écrivain	<i>s. m.</i> mpanoratrà	mpianoratsè	ampanoratrà	mpianoratrà	mpianoratrà	mpianoratsè	ompanoritsy	mahaondikaô
Écrouler (s)	<i>c. p.</i> mi/hotsakà	mi/hotsakà	mahenda/akà	mi/hotsakà	mi/hotsakà	mi/hotsakà	mi/hotsakà	hozaonazaonà
Écume	<i>s. f.</i> roatsà	roatsà	vaorý	corý	id.	id.	coré	paovô
Édené	<i>adj.</i> banga ridanà	banà	bangà	id.	id.	id.	id.	bakaokaô
Éfacier	<i>c. a.</i> mamonô	mamonô	mamonô	id.	id.	id.	id.	kohà
Effervéscent	<i>adj.</i> mitsoitsotsotso	id.	mifoaké	id.	misososô	mit-sotsé	mit-sotsé	vinahoatsiahoa- (tsià)
Effet	<i>s. m.</i> ateraky	id.	id.	id.	teraky	teraké	ateraké	mazat'haô
Effluant	<i>adj.</i> kaozatrà	mahià	id.	id.	id.	id.	borokà	hokaondrà
Efforce (s')	<i>c. p.</i> mikzakà	mitozokà	mentitrà	mikzakà	id.	mampahià (?)	mi/hetsé	hanagiolodià
Effort	<i>s. m.</i> fikzahana	fitzohanà	fiñteranà	fikzahana	id.	fampahià	fianteranà	magrobod'haô
Effrayant	<i>adj.</i> mahaisiravinà	mahafakorihorý	mahampangoro- (haoraô)	mahafatahaotrà	id.	mampats'haotsé	id.	hogitretmeké
Égal	<i>adj.</i> mitovy	id.	meranà	mitovy	id.	id.	id.	sahoà
Égalité	<i>s. f.</i> fitovianà	id.	fi merananà	fitovianà	id.	id.	id.	masahothoà
Égarer (s')	<i>c. p.</i> disô lalanà	sià lalà	disô lalanà	very lalanà	sià lalanà	disô lalanà	vilý lalà	hamapaotehian- [djá]
Égratigner	<i>c. a.</i> mandrangotrà	mandrangotsà	id.	mandrangotrè	id.	mandrangotsé	id.	kogigotsià
Élaguer	<i>c. a.</i> mandrantisanà	id.	mandrantanganà	mandrantisà	id.	id.	mandrantisà	hokacngahoà
Élan	<i>s. m.</i> fitsambikinà	famokô	fitsambikinà	fambokaonà	famokonà	famokonàn	id.	marok'haô
Élancer (s')	<i>c. p.</i> mitsambikinà	mamokonà	manokiný	mambokô	mamokô	id.	id.	horokà

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Élargir	<i>c. a.</i> manalakakā	id.	id.	id.	id.	id.	mandalakā	honafahisthoā
Élégant (être)	<i>c.</i> mireny	mi/aminā	id.	id.	id.	id.	id.	marodady
Élevé	<i>adj.</i> avó	id.	abó	ambó	abó	id.	id.	nirifé
Élever (s')	<i>c. a.</i> manandratrā	manandratsā	manondrotsó	id.	manandratrā	mamandratsé	id.	kopandrisiā
Éloge	<i>c. p.</i> misandratrā	misandratsé	misandratsā	misonandrotró	misandratrā	misandratsé	id.	hadrisiā
Éloigner	<i>c. m.</i> fiteranā	id.	fitiranā	id.	fitiranā	fidiranā	fitreñanē	masi/chaó
Éloigner (s')	<i>c. a.</i> mampialā	mañalā	id.	id.	id.	id.	id.	mahaotahiaó
Éloigner (s')	<i>c. p.</i> manalavitrā	mañalavitrā	mañalavitrā	id.	id.	manalavitrā	id.	matengebaó
Éloquent (un homme)	antsansalahy	manam/avā	tsirebakaolā	katramolahy	sasalāhy	mpanalavitrā	antsansalahy	hatsindrolihó
Élu	<i>s. m.</i> voafoty	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hametsiagolihó
Emballage	<i>part. p.</i> famonosanā	foñondrahā	famonosanā	famohaosanā	id.	famohosā	id.	ma/ongihó
Embarras	<i>s. m.</i> samponā	id.	id.	id.	id.	id.	famohosā	kaoraofy
Embaucher	<i>s. m.</i> manaramā	mañaramā	id.	id.	id.	id.	id.	konahotolý
Embonpoint	<i>c. a.</i> habotreronā	habotreronā	habotrā boitrā	id.	id.	habotrā boitrā	mampitambé	manenehaó
Embourber	<i>c. a.</i> mihitsokā	mihitsokā	mi/itsokā	id.	id.	id.	id.	hosamā
Embraser	<i>c. a.</i> mandoró	mandoró	id.	id.	id.	id.	id.	hotyozā
Embrouiller (s')	<i>c. p.</i> misafoto/otó	mihotohotó	id.	id.	misafoto/otó	id.	manoto/otó	tsianganganikaó
Embûches	<i>s. m.</i> landrikā	id.	id.	id.	id.	id.	landrikā	motregao
Embuscade	<i>s. f.</i> fierenā	fiyonvanā	id.	id.	fiyonvanā	fiyonvanā	id.	magiafikaó
Émeute	<i>s. f.</i> fikomianā	fhodinanā	fi/ahianā	id.	fi/omianā	fhodinanā	id.	mazongihiaó
Émietter	<i>c. a.</i> mamotipotikā	mañotipotikā	mamotipotikā	mañotipotikā	mamotipotikā	mamotipotikā	mamotipotikā	makandrakalri- [haó]
Éminent	<i>adv.</i> indrindrā	soasoā	indrindrā	id.	id.	id.	mandilatsy	kabisā
Émission	<i>s. f.</i> famoahanā	id.	id.	famoahā	famoahanā	id.	famoahanā	mataozehiaó
Émoi	<i>s. m.</i> fahata/ranā	id.	id.	id.	id.	id.	fitairanā	masitrikaó
Émoulement	<i>s. m.</i> karamā	id.	id.	id.	id.	id.	també	naiozy
Émouvoir	<i>c. a.</i> mampahata/itrā	mampahata/itrā	mampahata/itrā	id.	id.	mampahata/itrā	id.	honamasitrikaó
Émouvoir (s')	<i>c. p.</i> taitrā	taitrā	taitrā	taitrā	taitrā	taitrā	id.	sitroka
Emparer (s') de	<i>c. p.</i> mahazó	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kopatrá
Empâté	<i>part.</i> madiditry	id.	id.	id.	id.	id.	ma/ely	hosangaganā
Empirer	<i>c. n.</i> miharatsy	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mahom/bazó
Empirer	<i>c. a.</i> manenó	id.	id.	id.	id.	id.	manatsiké	kogiazā
Employ	<i>s. m.</i> fandanianā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mahoal/izaó
Employer (faire travailler)	mampiasā	id.	id.	id.	id.	mampiasā	mampiasā	makar/haó
Emporter	<i>c. a.</i>	maré	maré	id.	id.	id.	mandray	majio/ohiaó
Emporter (s')	<i>c. p.</i> tezitrā	melokā	melokā	viñitrā	id.	tezitrā	viñitrā	razabó
Empressement	<i>s. m.</i> fikorododoanā	fanorododoanā	filona/izanā	fibaza/azahanā	id.	id.	fidododoanā	makoasindraó
Empresser (s')	<i>c. p.</i> dodonā	miké	mar'ky	id.	id.	id.	maké	kisindraó
Emprunt	<i>s. m.</i> fisamborā	id.	id.	id.	id.	id.	fitsepahanā	makop/chaó
Eucéite (femme)	<i>adj.</i> becohókā	betrokā	id.	berohókā	id.	betrokā	bevesatrā	hanamimbā



## E

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Enchaînement (au prop.) * <i>s. m.</i>	fanagadrana	fangadrana	fanagadrana	id.	id.	id.	fanaparapingoá	mafong'haó
Enchaîner <i>s. a.</i>	managadrá	managadrá	managadrá	id.	id.	id.	amparapingoá	hame'fong'haó
Enchère <i>s. f.</i>	songóm barôtrá	tongóm barôtsé	fanombau barôtrá	id.	id.	id.	fanerá	malist'haó
Enclume <i>s. f.</i>	riandriana	rendréa	landezana	id.	randriá	id.	landréa	kolaboré
Encore (?) <i>adv.</i>	mbolá	coná	tendriký	bolá	mbolá	id.	ambohé	hadraó
Encouragement <i>s. m.</i>	famporis'haná	id.	fampiris'haná	id.	id.	id.	fanishana	masimihiaomá
Encourager <i>s. a.</i>	mamporis'iká	id.	mamparis'iká	mampiris'iká	mamporis'iká	mampiris'iká	mañesý	hosimamamé
Encrê <i>s. f.</i>	ranomaintý	id.	niorgaó	ranomaintý	ranomaintý	id.	ranomaintý	ho'inaó
Endolori <i>adj.</i>	mitsakotsakó	mihotahotá	kajol'ajó	minevanevá	mamiat'aká	mitsakotsakó	cozaká	hoisioaká
Endormir <i>c. a.</i>	mampatorý	id.	mapatorý	id.	id.	id.	mampiroró	malatisiaó
Enduire <i>c. a.</i>	manosotrá	mañosotsé	manaotsotsó	manosotrá	id.	manosotsé	manavó	hopaká
Endurer <i>c. a.</i>	miat'itrá	mahandry	miaritry	id.	id.	miarit'sé	id.	hositakositaham- [lý]
Énergie <i>s. f.</i>	herý	id.	id.	id.	id.	heré	id.	sogiahý
Enfance <i>s. f.</i>	fabazazana	id.	fahambolatsaiké	fabazazana	id.	id.	id.	magiamahogiana
Enfant <i>s. m.</i>	zazá	kilongá	tsaiké	zazá	id.	id.	haja'ja	kigiana
Enfantement <i>s. m.</i>	fiterahaná	fioreana	fañarahana	fiterahá	id.	fiterahana	fañahanaké	mazalahiaó
Enfermer <i>c. a.</i>	manidy	id.	migadrá	manidy	id.	id.	mañilý	ko'fongá
Enfin! <i>adv.</i>	nony elá	sanielá	nony elá	nono elá	id.	id.	mbohola	taokehiahapao
Enflammer <i>s. a.</i>	mirehetsá	id.	mirehetsý	mirechitré	id.	mirehetsé	id.	hohozaká
Enfler <i>c. a.</i>	mampiconió	id.	mampiconió	id.	id.	id.	mampicotó	mahoanimbaó
Enflure <i>s. f.</i>	fañam'bohana	id.	fiontosana	id.	id.	id.	fivontohaná	hamecimbá
Enfoncer <i>c. a.</i>	mandentika	mandentúy	mandentúy	mandentúy	mandentúy	mandetý	mandetúy	kofo'rika
Enfouir <i>c. a.</i>	mandevíná	id.	mandevý	id.	id.	id.	mandevé	fotrika
Engager (s') à <i>c. p.</i>	mamehetaró	id.	mamehá bolá	mamehá tený	mamehá bolá	mamehá tený	mampipó bolá	mahaokhehaone- [naó]
Engloutir <i>c. a.</i>	mandentika	id.	midéký	mamebotry	mandetiké	mandentiký	mañapó	hozamá
Engloutir (s') <i>c. p.</i>	mandentika	id.	id.	miganga	mandetiký	id.	id.	hamezamá
Engourdi <i>adj.</i>	colý	mokôtsé	id.	maritré	id.	marit'sé	colé	ameisiaoká
Engourdi <i>s. a.</i>	mahangolý	mahamokôtsé	mamosiana	id.	id.	mahamarit'sé	maharolé	masikanaó
Engrais (mettre à l') <i>c. a.</i>	mamahý	mamabé	mamahý	id.	id.	mamahé	mamahá	malisiahaó
Envrer <i>s. a.</i>	mahamamó	id.	id.	id.	id.	id.	mahavoa	holevia
Enjambée <i>s. f.</i>	dingana	id.	jiká	dingana	id.	id.	tingá	hamisaó
Enjeu <i>s. m.</i>	loká	id.	laoká	asorý	loká	id.	id.	siaorý
Enlever <i>c. a.</i>	manesotrá	id.	id.	id.	id.	id.	mampitrisobé	ho'haondraohá
Enlever <i>imp.</i>	esorý	mañalá	hausobá	asorý	asitá	manisot'sé	adrisaó	haondraohá
Ennemi <i>imp.</i>	esorý	alaó	id.	id.	id.	id.	id.	homohoaoraó
Enorgueillir (s') <i>s. p.</i>	fiavoná	miavó	miavoná	id.	id.	id.	miandrandra	kiborý
Enracter (s') <i>c. p.</i>	mamaká	manahatsá	manahatra	id.	id.	mamahatsé	id.	sitaný
Enragé <i>adj.</i>	romôtrá	gegé	romôtrá	id.	maolá	mola	adalá	tehoá

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMO RONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Enrhumé (être)	<i>c. a.</i> mikohakā	id.	id.	misatrā	milalatrī	mikohakē	mitrohekē	kaohaohā
Enrichir	<i>c. a.</i> mampanān kare- [nā]	id.	mampanarivō	mampanakarivō	id.	id.	homanjarī	matarag'kikā
Enrouement	<i>s. m.</i> hafarinam pó	id.	id.	id.	id.	id.	hafarepeō	matongihao-saho- [ty]
Euseignement	<i>s. m.</i> fampianaranā	fañanarā	fampianaranā	id.	fañanaranā	id.	id.	matondrisāo
Enseigner	<i>c. a.</i> mampianatrā	mañanata	maupianatrā	id.	id.	mampianatsē	mampianaranā	hanoafondrisā
Ensemble (aller)	<i>c.</i> miarakā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	fohatranā
Ensemencer	<i>c. a.</i> mamafy	manendrakā	mamafy	id.	id.	id.	id.	moanīsā
Ensuite	<i>adv.</i> manarakā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	fokatrá
Entendre	<i>c. a.</i> mandrē	id.	maharenī	id.	id.	id.	mamanīsī	hosi-kīā
Enterrement	<i>s. m.</i> fandecenanā	id.	id.	id.	fandrinerā	fandecenanā	id.	mazikahaō
Entboustasme	<i>s. m.</i> fibobianā	fikorabanā	fiavoanā	faravoā	fi-sezanā	fikorabanā	fanoranē	maforañisaō
Entorse	<i>adj.</i> manontolō	botolō	fontolō	id.	manontolō	fontolō	id.	kamīlī
Entorser	<i>s. f.</i> fioretanā	fiaretanā	fontolō	id.	fontakandefitrā	tatafetsē	mikarīsē	makosana
Ent'aidier (s')	<i>c. p.</i> mifanampy	id.	fontolō	fontolō	id.	id.	mifanapē	hoanaohen geza- [naō]
Entrain	<i>s. m.</i> havi'rihanā	habenjañanā	havi'rihanā	id.	id.	id.	hafa'rarana	mapesehaō
Entre	<i>pr.</i> ao anelanelanā	ao anivō	id.	id.	id.	ampañivonanā	id.	ikomakatrikat'ri- [haō]
Entrée	<i>s. f.</i> fidiranā	fanamebanā	fidiranā	id.	id.	id.	fi-zoloanē	mahong'haō
Entrelacement	<i>s. m.</i> fihanolananā	fiñanolananā	fiñanolananā	id.	id.	id.	fanalā	masaongana
Entremise (de)	<i>s. f.</i> alalanā	irakā	alalanā	id.	id.	mañalalanā	id.	maholizaō
ou intermédiaire								
Entreprendre	<i>c. a.</i> miantokā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	bozaminī
Entrer	<i>c. n.</i> miditrā	miditsā	miditrā	id.	id.	miditsē	mizolokē	hong'ihā
Entretenir (soigner)	<i>c. a.</i> miabī	mikarakarā	miabī	id.	id.	id.	id.	matrengonezā
Entrouvrir	<i>c. a.</i> mampiafiatfy	mampiañilañilā	biana-biana-hely	mampiakilakilā	mandred'retrā	mampianilā	id.	kotonon'okakā
Envers (à l')	<i>pr.</i> micadikā	id.	id.	id.	id.	micoadiky	micalikē	kozongokao
Envie	<i>s. f.</i> fiolonanā	fiolonanā	fiolonanā	fiolonanā	fiolonanā	fihe'lofanā	fahatsikir'hanē	mahasiraō
Envoyer	<i>adv.</i> sahabō hó	tokon'y hó	fiolonanā	id.	id.	id.	tandrē	labdā
Envoyer	<i>c. a.</i> manirakā	id.	tokon'y	id.	id.	id.	id.	hotromā
Épais	<i>adj.</i> matevīnā	id.	id.	id.	id.	id.	matevé	hopanā
Épanouir (s')	<i>c. p.</i> micelatrā	micelatsā	micelatrā	id.	id.	micelatsē	id.	forohā
Épargne	<i>s. f.</i> fitefisanā	fandalanā	fi-tefisanā	id.	id.	id.	id.	masik'ahaō
Épargner	<i>c. a.</i> mitsitsy	mandalā	mitsitsy	id.	id.	id.	mahetsē	hanagiohoako-si- [kā]
Épars	<i>adj.</i> miely	miparaikā	mi-fely	mibaradakā	miparakā	id.	mifanarakā (?)	holahoanikā
Épauler	<i>s. f.</i> sorokā	id.	id.	tanjanavelō	sorokā	id.	id.	begā
Épervier	<i>s. m.</i> kist'kist'kākā	hitsi'kist'kākā	hitsi'kist'kākā	hitsi'kist'kākā	hitsi'kist'kākā	hitsi'kist'kākā	hitsi'kist'kākā	ndregehaopangā
Épi (de riz)	<i>s. m.</i> salohy	famparabō	salohy	id.	id.	id.	lobā	mokongō
Épier	<i>c. a.</i> mitsi'kilō	manarangaranā	mitsi'kilō	id.	id.	mitsi'kilō	mitangaratsē	patihiarā

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Épilepsie	s. f. <i>androbé</i>	kopokā	firimboronō	bolaokā	bolokō	bilokā	bieloatsé	hogaozihian-drega
Épine	s. f. <i>tsilō</i>	fantsy	fantsy	fantsy	fasy	fasy	faukē	mo/iba
Éplucher	c. a. <i>mivoafy</i>	manole	mañakē	manolē	manolē	manolē	id.	kononā
Époque	s. f. <i>lotonā</i>	id.	id.	fiteonā	id.	fiteonā	id.	mafi/anao
Épouser	c. a. <i>manambodý</i>	id.	manambolý	manambolý	id.	id.	id.	kohaoboa
Éprouver	c. a. <i>mampitahotrā</i>	mampitahotsā	mampitahotrō	mampitahotrē	id.	mampitahotsý	mampitahotsé	kotrisā
Éprouver	c. a. <i>mitsapā</i>	id.	id.	id.	fisapanā	fisapanā	firimbonanē	mangalibao
Éprouver (une source)	c. a. <i>mandritirā</i>	mandritsā	mandritirý	id.	mitsapā	mitsapā	mirtinbō	hongalibā
Équibre	c. a. <i>manaditō</i>	mandritsā	mandritirý	mañaditō	manditō	mandritsý	mandritsē	hokaosia
Équibre	c. a. <i>fiandaujanā</i>	id.	fiandaujanā	id.	fiandaujanā	fiandaujanā	id.	mahaosiaho
Ergot (de coq)	s. n. <i>fantsy</i>	fantsy	autsimbaný	fantsy	fantsy	fantsy	fandrahinē	mapimibaō
Erreur	s. f. <i>fahadisoanā</i>	hadisoanā	fahadisoanā	id.	hadisoanā	fidisoanē	id.	mo/ibā
Escargot	s. m. <i>sifōrā</i>	kin/orā	ankaorā	id.	akorā	dedā	akorā	makaosanō
Escavage	s. m. <i>fahantavozanā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hakaorā
Esclave	s. m. <i>andevō</i>	onderō	amponthiā	andevō	id.	id.	id.	matrimibiaō
Espérance	s. f. <i>fanantenanā</i>	id.	fanantinnauā	id.	id.	id.	id.	motronā
Espérer	c. a. <i>manantenā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mahoaz/hiao
Espion	s. m. <i>mpitilý</i>	tilý	amptilō	amptilý	tilitilý	pilō	id.	nahoazā
Esprit	s. m. <i>sacnā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	maisongoribaō
Essuyer	c. a. <i>mamaokā</i>	mamoisē	mamoisý	mi/afotrā	mama/ā	id.	id.	hak/ilý
Est	s. m. <i>atsinanana</i>	atsinanauā	atsinanana	atsinanana	id.	atsinanana	id.	tagihā
Estomac	s. m. <i>cavafō</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	matolay
Estrade	s. f. <i>lampihazō</i>	flakabarianā	id.	id.	id.	id.	lavapō	matohanā
Et	conj. <i>sy</i>	id.	id.	id.	id.	id.	o	kitry
Et puis...	c. a. <i>ary</i>	ará	id.	id.	id.	arē	id.	my
Étage	s. m. <i>rihanā</i>	catsé	id.	id.	id.	id.	id.	hary
Élagère	s. f. <i>talantalanā</i>	kípā	talatalā	sebatrē	lamboranā	fara/farā	vatazā	tarý
Élan	s. m. <i>fiapotsý</i>	volaranō	volazazā	fo	volaranuō	id.	talatalā	kombý
Élang	s. m. <i>kamory</i>	ranovorý	matsaborý	taboaranō	takebō	ranovorý	id.	mahasosý
Élau	s. m. <i>valohō</i>	id.	id.	id.	id.	id.	antarā	molihā
Élayer	c. a. <i>manohanā</i>	maniklā	manohanā	manohā	id.	manohanā	o	masikahaō
Élé	s. m. <i>fahacaratrā</i>	caraisē	fahacaratsē	fahacaratrā	id.	fahacaratsē	id.	mahobiao
Élendre (s')	c. p. <i>mitatrā</i>	mitatsē	mi/ababē	mitatrā	id.	mitatsē	id.	hoakatiamasika
Élucelle	s. f. <i>kilalaon'atō</i>	id.	tilinambaō	kalalaon'atō	kalalaon'atō	moninatō	razanafō	hozidy
Étoile	s. f. <i>kinanā</i>	oasiā	ana/kitatā	ana/kitanā	vasihā	id.	id.	moisjeaobiamao
Étonnement	adv. <i>fatatrā</i>	fatratsē	id.	fatatrā	id.	fatratsē	id.	ñaotrā
Étrouffant	adv. <i>manempotrā</i>	mahasika/ina	makama/itizý	manempotrā	id.	mahasembotsé	mahaselotsé	hac/ary
Étrouffer	c. n. <i>sempotrā</i>	si/aiinā	sempotrā	id.	id.	sempotsé	sempotsé	sinapamizý

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Etourdi	<i>a d. j.</i>	<i>ts'apeapé</i>	<i>nainay</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>/aný</i>	kitsoahamemo — [zongikibia]
Étranger	<i>s. m.</i>	<i>id.</i>	<i>ampenjiky</i>	<i>eahiny</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>ombahiny</i>	<i>mogeny</i>
Étrangler	<i>v. a.</i>	<i>manendá</i>	<i>mikelá</i>	<i>mañendá</i>	<i>makendá</i>	<i>id.</i>	<i>sikendá</i>	kondaugamizá
Étrangler (s')	<i>v. p.</i>	<i>id.</i>	<i>voasakaná</i>	<i>kendá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>takendá</i>	zaohaohimensi- [kaná]
Être (il est, pour, il y a)	<i>misý</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	ikao
Êtreindre	<i>v. c.</i>	<i>mamiñá</i>	<i>maminý</i>	<i>mifiný</i>	<i>mamihý</i>	<i>id.</i>	<i>mamebaké</i>	hoamepatraná
Êtroit	<i>adj. etý</i>	<i>teré</i>	<i>ely</i>	<i>metý</i>	<i>etý</i>	<i>id.</i>	<i>ely</i>	ndraobaó
Êtunoue	<i>s. m.</i>	<i>o</i>	<i>osý</i>	<i>o</i>	<i>izý, izý roá</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	saogá
Êvaluer	<i>p. a.</i>	<i>izý, ireó</i>	<i>izý, ireó</i>	<i>mitaombaná</i>	<i>izý, izý roá</i>	<i>izý, izý ireó</i>	<i>id.</i>	hoahoó
Êvanouir (s')	<i>v. p.</i>	<i>mitombá</i>	<i>manombaná</i>	<i>taoraná</i>	<i>manombá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	ndá
Êveiller	<i>v. a.</i>	<i>toirá</i>	<i>id.</i>	<i>mamaohá</i>	<i>mamohá</i>	<i>id.</i>	<i>toirá</i>	kozimibia
Êveiller (s')	<i>v. a.</i>	<i>id.</i>	<i>mauponjonó</i>	<i>mamaohá</i>	<i>mamohá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	koamosá
Êventail	<i>s. p.</i>	<i>mi/ohá</i>	<i>nonjonó</i>	<i>mi/ohá</i>	<i>mi/ohá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	hamehamoká
Êvidement	<i>s. m.</i>	<i>tapiká</i>	<i>fañinipá</i>	<i>fikapiká</i>	<i>firaratrá</i>	<i>firaratsé</i>	<i>fandraraké</i>	bopo/lopó
Êvider	<i>adj. ankariharý</i>	<i>ankazelazé</i>	<i>ankariharý</i>	<i>ankatriarý</i>	<i>ankariharý</i>	<i>id.</i>	<i>ankandikandý</i>	hohanahý
Êvier	<i>v. a.</i>	<i>mandrobaká</i>	<i>mandoaká</i>	<i>manaombaké</i>	<i>mandoaká</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	kotraobaohá
Êviter	<i>v. a.</i>	<i>mialá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	lodaká
Êxagérer	<i>v. a.</i>	<i>lazarabé</i>	<i>mampitombó</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mi/etaké</i>	mangezeaho
Êxamen	<i>s. m.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>fañodinana</i>	<i>manomboké</i>	maholizaó
Êxaspérer	<i>v. a.</i>	<i>mampahadiky</i>	<i>mampamori/heló</i>	<i>mampanezé</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>fanotonaná</i>	bolanikasirý
Êxaucer	<i>v. a.</i>	<i>mitainó</i>	<i>maiatiky</i>	<i>manatriká</i>	<i>id.</i>	<i>mañambý</i>	<i>mampihezé pó</i>	magial'haó
Êxcavation	<i>s. f.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	simao
Êxcepté	<i>pr. afa tsý</i>	<i>ha/ta tsý</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>sempaká</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	bilasi/haó
Êxcoriation	<i>s. f.</i>	<i>fiompaká</i>	<i>fiompaká</i>	<i>id.</i>	<i>sempaká</i>	<i>fiompaká</i>	<i>fiendaká</i>	maison'kaó
Êxcrément	<i>s. m.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	may
Êxcroissance	<i>s. f.</i>	<i>trongó</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>hongotrá</i>	<i>botý</i>	<i>id.</i>	didraó
Êxcuser (s')	<i>s. p.</i>	<i>mitalá tsiný</i>	<i>manalady</i>	<i>dongao</i>	<i>id.</i>	<i>botý</i>	<i>mialalady</i>	maliz'haó
Êxemple	<i>s. m.</i>	<i>ohatsá</i>	<i>ohatrá</i>	<i>aohaurá</i>	<i>id.</i>	<i>ohatsé</i>	<i>id.</i>	kaná
Êxhumer	<i>v. a.</i>	<i>mamoká paté</i>	<i>o</i>	<i>manohatrá</i>	<i>mamoká patý</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	o
Existence	<i>s. f.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	maho/ohaó
Êxpédier	<i>v. a.</i>	<i>mampañatitisé</i>	<i>mampañatitrá</i>	<i>mampañatitré</i>	<i>id.</i>	<i>mampañatitsý</i>	<i>mampañatitsé</i>	mapel'kaó
Êxpier	<i>v. a.</i>	<i>mañonisé</i>	<i>manoloró</i>	<i>id.</i>	<i>manon'uró</i>	<i>manonitsé</i>	<i>id.</i>	malip'haó
Êxploier	<i>v. a.</i>	<i>mañazavá</i>	<i>manazavá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mampo/ala</i>	malioh'kanaó
Êxploiter (au fig.)	<i>v. a.</i>	<i>mamoroká</i>	<i>mandrobokó</i>	<i>mametsý</i>	<i>micaný</i>	<i>mameriverý</i>	<i>mandoaringé</i>	olaray
Êxplosion	<i>s. f.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	mavomaó
Êxprimer	<i>v. a.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	mahoambihý
Êxtenué	<i>adj. reraká</i>	<i>id.</i>	<i>katzó</i>	<i>reraká</i>	<i>calaká</i>	<i>reraká</i>	<i>mokotsé</i>	kotsiaoká
Êxterminer	<i>v. a.</i>	<i>id.</i>	<i>mandaný</i>	<i>miandringaná</i>	<i>manetika</i>	<i>manetiké</i>	<i>miketike</i>	malizá

## F

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Extraire								
Extrémité	<i>v. a. maañā</i>	mañālā	mangalā	mañālā	mangalā	id.	mampikatrakē	kotaohā
Eux (complément indirect)	<i>s. f. lanin'ny</i>	lanin'ny	id.	id.	id.	id.	lanenē	honts'ihā
Eux (sujet)	<i>az'ny</i>	azé	inaz'ny	anany	anaz'ny	id.	az'ny	iaké
	<i>iz'ny</i>	id.	id.	id.	id.	id.	lay	hiehié

## F

Fable	<i>s. f. anganō</i>	id.	ampañanao	id.	bericavō	tadidy	talidy	hadisy
Fabricant	<i>s. m. mpanao</i>	id.	saorā	oajy	labarā	mpanao	ompanao	matañizaō
Face	<i>s. f. lavā</i>	fiy	id.	miñanatrikā	id.	andrin'ny	hatrikā	hoat'ihy
Face à face (être)	<i>ado. mifanatrikā</i>	mifanandrehé	id.	id.	id.	id.	id.	kokabihianā
Facile	<i>adj. mora atao</i>	id.	id.	mañamaorā	mañamaorā	id.	id.	sisdakohi/akizā
Faciliter	<i>c. d. manamorā</i>	mañamorā	mankamorā	mañamaorā	id.	id.	id.	homamoraos/thiā
Façon	<i>s. f. fanao</i>	id.	kakaō	id.	id.	fanao	id.	masobē
Faction	<i>s. m. mpanampidinā</i>	id.	mpampicadiky	mpampidinā	mampidinā	mampolefā	mampolefā	mafinaō
Faction (garde)	<i>s. f. flambenanā</i>	id.	flambenanā	flambenanā	id.	id.	id.	mangodiehaō
Fade	<i>adj. matsatsō</i>	matavē	bokā	matanikē	matavē	id.	id.	tsimisiozamanā
Faible	<i>adj. matem'ny</i>	matemē	malem'ny	id.	id.	id.	id.	bañifō
Faiblir	<i>c. n. mihaosa</i>	mihaorē	mihaor'ny	miheosa	mihaosa	id.	mihaorē	mirivō
Faim	<i>s. f. haocuanā</i>	hahonocuanā	hasilaonā	id.	hamosarianā	id.	hakevanē	mahaonjahaō
Fainéant	<i>adj. kamō</i>	orē	tsy manjary	mahol'ny	id.	tsy canō	ebō	badri'fō
Faire	<i>c. a. atao</i>	id.	id.	id.	id.	id.	fanizā	fanizā
Faitage	<i>s. m. voconanā</i>	vocoñā	talandonanā	famaovō	vocoñā	id.	famolahanđoanā	gielekō
Faut (il)	<i>v. t. tsy mahatsy</i>	tsy mahatsy	tsy mety tsy	tsy may tsy	id.	id.	tsy mety tsy	sarihotohobē
Famille	<i>s. f. fianakavianā</i>	id.	fiokoan'ny	fiokoan'ny	id.	id.	fiokoan'ny	mahaokahaō
Famôme	<i>s. m. matatōā</i>	lolō	id.	angarā	lolō	id.	matotoē	setoan'ny
Farfouiller	<i>c. a. mikarokarokā</i>	id.	mihaokarokā	mihaokarokā	karokarokā	id.	mañarokarokā	mampapasaō
Fat	<i>s. m. fevokā</i>	kadradrakā	mitabotabō	miretē	mireharē	id.	baohabohā	kogisifō
Faigant	<i>adj. mahasasatrā</i>	maharokakā	maha-katzo	maharaokā	maharotakā	id.	maharokakā	matsaoketiaō
Faigue	<i>s. f. fahasasaranā</i>	faharokahanā	fahakaizoanā	faharokahanā	faharotrabahanā	id.	fahacozahanā	olisiaokezā
Faigué	<i>adj. sasatrā</i>	roka	katzo	raokā	trotrakā	roka	cozakā	tsiaokā
Faucher	<i>c. a. mijinjā</i>	manirā	manapā	mi/aranā	mi/aranā	manantakā	mañisiky	moñatrā
Faux	<i>adj. sandokā</i>	hambō	habokā	habokō	sandokā	hambokē	id.	minafiky
Faveur (royale)	<i>s. f. sitrakā</i>	sahotsē	hahotsē	id.	id.	id.	id.	mapendelehaō
Fécond	<i>adj. mahacokatsā</i>	mahacokatsā	mahazononō	id.	mahacokatsā	id.	id.	hameconisā
Féindre	<i>v. a. mod'ny</i>	mleatry	mod'ny	id.	id.	id.	milhemotsē	kojitr'hā
Féliciter	<i>c. a. miarahabā</i>	mafontanē	manamiasaingā	miarahabā	id.	mañarahabā	miasinlanē	kohamokithiā
Femelle	<i>s. f. cavy</i>	cavē	cavy	id.	id.	id.	id.	mokē

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Femme	s. f. vehicavý	ampelā	manangā	vi/vavý	id.	vehavý	ampelā	mananoké
Fénur	s. m. taolan pé	id.	taolana fé	taolan pé	id.	id.	hosý	mifopa/ohá
Fénètre	s. f. varavarankelý	hoakā	varavaramasay	tamienibitiky	varangarakelý	id.	id.	hoangondagaó
Fente	s. f. caký	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hopasoké
Fer	s. m. cy	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kiomá
Fer-blanc	s. m. vi/fo/sý	id.	id.	id.	id.	id.	hendrendrá	batý
Féroce	a. dj. ma-takā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hasirā
Fesse	s. f. ravimbodý	ffimbodý	ffimbory	ravimbodý	id.	ffimpory	tavicodý	kipandrehiama- [kondró
Fétiche	s. m. sampý	fañafanā	toherezy	sampý	id.	tohi-resā	mandrigo	koroká
Féide	a. dj. mantisinā	manisinā	id.	afó	id.	id.	maný	maotráo
Fen	s. m. afó	id.	ma/amay	id.	id.	id.	motró	magiananany
Feuillage	s. m. ravin/arzō	id.	id.	ravin kakazō	ravin/kazō	id.	rave/etay	habā
Fi!	int. eisy •	koa hē	há	hē	id.	id.	bay	matsiag/biaó
Fiançailles	s. f. ffamofonanā	id.	fanisohā	ffamofonanā	id.	ffifofonā	id.	misipá
Fibre	s. f. tsitratsitrakā	hozarñā	hozany	haozatr'haoranē	id.	hozatsē	ffanjolokozatsē	lozy
Ficelle	s. f. ko/ebý	id.	hosiný madinikā	tadimadinikā	id.	talimadinikā	famandrikē	
Fidèle	a. dj. mahaotoky	id.	makaotoky	mahaotoky	id.	id.	id.	moaminy
Fiel	s. m. a/eró	id.	id.	id.	id.	id.	id.	uaorngao
Fièvre	s. f. tazō	id.	fanairanā	fanairanā	sambahentaný	fanairanā	fanelocanā	makoungoró
Fil	s. m. taretrā	taretse	tsaretre	id.	id.	taretse	/olē	kidraongehalozy
Fil (de fer)	s. m. tarby	id.	tsaoraby	tarby	id.	ny madinikā	vy masay	hozetstomā
Filer	c. a. mamolý	mamolē	mañendry	mañosý	id.	mamolý	mamolē	kosaokaotā
Filet	s. m. haratō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kim/biā
Fille (pubère)	s. f. somondrarā	somandrarā	id.	id.	id.	id.	id.	maziboahagan-go [ká
Fille (enfant)	s. m. zanakacavý	zanakacavē	zanaka cavý	id.	id.	id.	id.	koitraomaana - [moke
Fils (enfant)	s. m. zanakalahý	id.	id.	id.	id.	zanalahý	analahý	koitraotao
Filtrer	c. a. mananantavanā	id.	manatacanā	id.	id.	id.	mampitafā	mazingahao
Fin	a. dj. manity	id.	matity	manity	id.	matity	id.	haflo
Fini	part. lacoray	lavorarē	id.	id.	lavorary	id.	e/asoa	limehendrelekā
Fixe	a. dj. rakitrā	reketse	id.	id.	id.	id.	id.	himenasā
Fixer	c. a. mandrakitrā	mandreketse	id.	id.	id.	id.	id.	manasao
Fiambeau	c. a. fanilō	fanilō	id.	id.	id.	id.	id.	moko/biaó
Fiamber	c. m. midedadedā	miledelē	mijelajelā	miredaredā	id.	id.	miledelē	hoakaboakā
Fiamme	s. f. lelato	id.	lelarafó	id.	id.	id.	id.	sadamotráo
Fiac	s. m. ta/ibakā	lemé	id.	lemý	lemindilā	lemý	lemé	biokionaó
Fiaque	s. f. petsapetsā	id.	kaobato bakā	petsapetsā	pesapetsā	pitsapetsā	petsapetsā	hiangananganā
Flatter	c. a. manambakā	mamoroborokā	manangoligolý	id.	manangolý	monol'solsokē	id.	mitsiaoranā
Fléau (de balance)	s. m. vocona mizanā	id.	vocona mizanā	id.	id.	o	o	baoraotao
Flèche (d'arc)	s. f. tsipikā	id.	antsaky	ffisitiky	id.	/alé	/aly	

## F

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Fléchir	<i>n. n.</i> mifeftirā	<i>mifeftisé</i>	<i>id.</i>	<i>mifeftirā</i>	<i>id.</i>	<i>mifeftisy</i>	<i>maingoké</i>	<i>ma von'jhaô</i>
Fêtrir (au propre)	<i>c. a.</i> mandazô	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>maka'baô</i>
Fleur	<i>s. f.</i> vonin'kazô	<i>telam'kazô</i>	<i>kinja'kazô</i>	<i>vonin'kazô</i>	<i>vonin'kazô</i>	<i>vonin'kazô</i>	<i>voné'k'etay</i>	<i>angahia</i>
Fleurir	<i>c. n.</i> mamony	<i>mamelanā</i>	<i>mamaoné</i>	<i>mamonny</i>	<i>mamonny</i>	<i>id.</i>	<i>mamoné</i>	<i>lian'gahia</i>
Flèvre	<i>s. m.</i> ony	<i>oné</i>	<i>schā</i>	<i>tenar'andô</i>	<i>onny</i>	<i>oné</i>	<i>id.</i>	<i>morao</i>
Flexible	<i>adj.</i> mora aleftirā	<i>mora aleftisé</i>	<i>mora leftisy</i>	<i>mora leftirā</i>	<i>id.</i>	<i>mora leftisé</i>	<i>avao'lotisé</i>	<i>singomokoa ho-</i> <i>[drangamizā]</i>
Flocon	<i>s. m.</i> rongauā	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>kilaongé</i>
Flatter	<i>c. a.</i> misin'ka'fonā	<i>mifebô</i>	<i>id.</i>	<i>mitsi'ketā</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mi'ha'fô</i>	<i>maka'f'haô</i>
Foie	<i>s. m.</i> aty	<i>até</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>aty</i>
Fois (une)	<i>adv.</i> indray	<i>ind'raiké</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>ia'koar'jā</i>
Folie	<i>adv.</i> bada'lanā	<i>hagegeanā</i>	<i>hada'lanā</i>	<i>hafo'lanā</i>	<i>hamolanā</i>	<i>hada'lanā</i>	<i>id.</i>	<i>hahoar'imaô</i>
Foncé	<i>adv.</i> antiurā	<i>atetse</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>nime'rika</i>
Fondateur	<i>s. m.</i> mpanor'ina	<i>mpanor'orē</i>	<i>id.</i>	<i>mpa'or'ina</i>	<i>ampanor'ina</i>	<i>mpa'or'orē</i>	<i>id.</i>	<i>masimam'isiā</i>
Fondation	<i>s. f.</i> fanoren'anā	<i>fanore'nanā</i>	<i>id.</i>	<i>fanoren'anā</i>	<i>id.</i>	<i>fanoren'anā</i>	<i>id.</i>	<i>masimam'isiā</i>
Fondre	<i>c. a.</i> manempô	<i>manempô</i>	<i>makaténô</i>	<i>manepô</i>	<i>id.</i>	<i>manempô</i>	<i>id.</i>	<i>matiam'osao</i>
Fondrière	<i>s. f.</i> fanoren'anā	<i>fanore'nanā</i>	<i>id.</i>	<i>fanoren'anā</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>debo'deboké</i>	<i>mako'baô/ka'baô</i>
Fontaine	<i>s. f.</i> fanoren'anā	<i>fanore'nanā</i>	<i>id.</i>	<i>fanoren'anā</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>matre'ke'haô</i>
Forçat	<i>s. f.</i> fanoren'anā	<i>fanore'nanā</i>	<i>id.</i>	<i>fanoren'anā</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>gaogao</i>
Forêt	<i>s. m.</i> gadralavā	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mo'itirô</i>
Forger	<i>s. f.</i> alā	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>ko'f'ha</i>
Forgeron	<i>c. a.</i> manety	<i>manetē</i>	<i>manety</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>hahoar'imaô</i>
Fort	<i>s. m.</i> mpanety	<i>mpanetē</i>	<i>ampanety</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>haodare</i>
Fort (sort)	<i>adv.</i> matanjakā	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>matanjakā</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>magial'ihiaô</i>
Fortune	<i>s. f.</i> zarā	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>masinaô</i>
Fosse	<i>s. f.</i> hady	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>nziebiamady</i>
Fossé	<i>s. m.</i> tatatrā	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>hahoar'imaô</i>
Fou	<i>adv.</i> adalā	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>adala</i>	<i>nasiosaradaô</i>
Foudre	<i>s. f.</i> caratrā	<i>caratsé</i>	<i>id.</i>	<i>caratrā</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>baom baboembé</i>
Foudroyer	<i>c. a.</i> mandatsa baratsé	<i>mandatsa baratsé</i>	<i>id.</i>	<i>mandatsa baratsé</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>matim'ba'haô</i>
Fougère	<i>s. f.</i> ampangā	<i>id.</i>	<i>fan'janā</i>	<i>rangotrā</i>	<i>ispangapangā</i>	<i>ampangā</i>	<i>id.</i>	<i>kafizadā</i>
Fouille	<i>s. f.</i> f'hadianā	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>f'hadia</i>	<i>f'hadia</i>	<i>id.</i>	<i>mazongokaô</i>
Fouler	<i>c. a.</i> manitsakā	<i>mandiā</i>	<i>manitsakā</i>	<i>mandiā</i>	<i>manitsakā</i>	<i>manitsakā</i>	<i>mandiā</i>	<i>ro</i>
Foultre	<i>s. f.</i> f'pitsobanā	<i>f'piv'lanā</i>	<i>f'calikā</i>	<i>f'pitsobanā</i>	<i>f'pitsobanā</i>	<i>f'pitsobanā</i>	<i>f'pitsobanā</i>	<i>mekô</i>
Fourni	<i>s. f.</i> tsisikā	<i>tsisiké</i>	<i>tsisiky</i>	<i>tsisikā</i>	<i>tsisiké</i>	<i>tsisiké</i>	<i>tsisiké</i>	<i>pasapasohā</i>
Foyer	<i>s. m.</i> fatanā	<i>fatā</i>	<i>fatana</i>	<i>fatana</i>	<i>fatā</i>	<i>fatā</i>	<i>fatā</i>	<i>laolao</i>
Fracas	<i>s. m.</i> f'kotro'kotro'kākā	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>karaka'katrā</i>
Fracasser	<i>c. a.</i> mamakiv'ok'ok'ay	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>baridy</i>
Fragile	<i>adj.</i> marefô	<i>id.</i>	<i>marety</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>marefô</i>	<i>barididy</i>
Fragment	<i>s. m.</i> tapatanak'ay	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mokatre'ba'kaomā</i>
Francheur	<i>s. f.</i> hatsiakā	<i>narā</i>	<i>fanintsy</i>	<i>hatsiakā</i>	<i>basia'kā</i>	<i>narā</i>	<i>fanintsy</i>	
Frais	<i>adv.</i> mangatsiat'iat'akā	<i>mananar'arā</i>	<i>maninimintsy</i>	<i>mangatsiat'iat'akā</i>	<i>id.</i>	<i>mananar'arā</i>	<i>maninimintsy</i>	
Framboise	<i>s. f.</i> voar'oisakā	<i>id.</i>	<i>o</i>	<i>voandroy</i>	<i>voandroy</i>	<i>o</i>	<i>voandroy</i>	

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TALMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Franç	<i>adj.</i> tsotrā	tsotsē	tsimarocolā	tsotrā	sotrā	tozakā	id.	mongoanā
Franchement	<i>adv.</i> ankitsilohā	vakibatsilā	mihar/harā	<sup>o</sup> raimilanjā	<sup>o</sup> raimilanjā	<sup>o</sup> id.	<sup>o</sup> id.	mambielakotely
Fraude	<i>s. m.</i> iraimbilanjā	id.	kiroboby	ritakā	id.	id.	id.	raobaobory
Frémir	<i>s. f.</i> itakā	itakē	angolā	id.	id.	id.	id.	hobaongaō
Frère (nom que donne la sœur à son frère)	<i>c. n.</i> mangoro/horā	mangoro/horō	mateliky	id.	id.	matetekē	id.	tretemekā
Frère (nom que donne le frère à son frère)	<i>adv.</i> matelikā	matetekē	id.	analahy	id.	analahy	id.	koakollasā
Friction	<i>adv.</i> analahy	id.	id.	id.	id.	id.	id.	o
Frictonner	raha/ahy	id.	id.	id.	id.	id.	id.	droghiangoma - [namomē]
Fringant (cheval)	<i>s. f.</i> fanoranā	fañorā	fañoranā	id.	fañorā	id.	fañoranā	makandr/haō
Frite	<i>c. a.</i> manorā	mañosē	manosō	mañotrō	mañotrā	mañotsy	manavō	kokandrā
Frisson	<i>adj.</i> lingā	mailakā	manitrikā	id.	id.	mañendy	mañendy	maopesy
Frôler	<i>c. a.</i> manendy	mañendē	mañendy	mañantsā	mikarangā	id.	id.	kokangā
Fronte	<i>s. m.</i> fangocitanā	fangorohoroanā	id.	id.	id.	id.	id.	matretemekā
Front	<i>c. a.</i> mikasikā	id.	mikasohō	mikasikā	id.	id.	id.	hokaribitanā
Fructifier	<i>s. f.</i> antsamotady	torakatady	id.	hataorakantady	taorakanatady	id.	id.	risasehaka/bambā
Fruit	<i>s. m.</i> handrinā	vatandray	laharā	handrinā	id.	id.	solā	hoaly
Fumée	<i>c. n.</i> mamoa	id.	id.	id.	id.	id.	id.	loza
Fumer	<i>s. m.</i> voankazō	id.	setrokō	voanka/azō	voankazō	id.	voankazō	koliabamitry
Fumer (du tabac)	<i>s. f.</i> setrokā	id.	manetrokō	id.	setrokā	setrokē	id.	mosy
Fumier	<i>c. n.</i> mahasetrokā	manetrokē	mitrokō	manetrokē	id.	manetroky	manetrokē	maosihā
Fur et à mesure(au) loc.	<i>c. a.</i> mi/okā	manesetse	hahisy	misesiry	id.	misiky	mañisekē	kovotrā
Fureur	<i>c. m.</i> zezikā	zezekē	isakā	zezikā	id.	id.	hakata	givo
Furieux	<i>s. f.</i> haromotanā	isany	isakā	id.	id.	id.	id.	lokō
Fuseau	<i>adv.</i> haromotanā	hageganā	hadalanā	haromotanā	lollacanā	tsivaonhā	id.	mahaolehaō
Fusil	<i>adv.</i> misafoakā	id.	mivoamboā	misafoakā	misafole	<sup>o</sup> id.	id.	marokahaō
Fussion	<i>s. m.</i> ampelā	fañend/rea	fañindazā	ampelā	ampelā	pingaratsē	id.	masakaoaō
Fût	<i>c. a.</i> mitifitry	basy	ampingaratsā	basy	id.	mitifitry	id.	bondoky
Fuyard	<i>c. f.</i> flemponā	mitifitry	fitenoanā	fitenoanā	id.	mitifitry	id.	hotrandikā
	<i>adv.</i> konjo/tonjō	karialahy	id.	ha/etsy	id.	id.	id.	tsimoka
	<i>a. s.</i> mpiambohō	id.	id.	mpiambohō	tangalingaly	<sup>o</sup> id.	id.	gangā
					id.	havotroā	id.	maogā



FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Gage	<i>s. m.</i> antokā	hatokā	antokā	antokā	antokā	id.	fitanā	rehan'ny
Gagner	<i>c. a.</i> mahazō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kopatrā
Gaieté	<i>s. f.</i> hafalianā	hafaleā	hararobanā	id.	id.	id.	hafalianā	maforahaō
Gain	<i>s. m.</i> tombon'ny	id.	antombon'ny	id.	tombon'ny	id.	tombon'ny	fahidā
Gaiant	<i>adj.</i> manajā	manajā	id.	manajā	manajā	manajā	manajar'ny	hisimā
Gale	<i>s. f.</i> hatinā	hidit'ny	hatinā	id.	kehā	hatinā	hatē	hopere
Galop	<i>s. m.</i> firotrā	fitatja	harā	firotrā	id.	firotsē	fandrimasē	mampitr'hiaō
Gambade	<i>s. f.</i> fifalilavany	fisengotanā	fitrotsā	fibirid'irind'ny	figiridigirid'ny	famokopokohanā	fitapakohanā	marokaro/akabaō
Garant	<i>s. m.</i> mpiantokā	mpiantokē	mpiantokā	id.	mpiantokē	id.	id.	mader'hiaō
Garder	<i>c. a.</i> miambinā	id.	id.	id.	miambin'ny	id.	miambe	anangaotehiā
Garden	<i>s. m.</i> mpiambinā	id.	mpiambinā	id.	id.	id.	ampiambé	mongaoditehiā
Gare! (attention)	<i>int.</i> tandremō	id.	tandremā	id.	tandremō	id.	amboahen'ny	fahamō
Gâté	<i>adj.</i> simbā	id.	robakā	simbā	id.	id.	rolā	haribikā
Gauche (maladroite)	<i>adj.</i> cilanā	mizaonā	clanā	clā	mirirā	clan'ny	clā	kopandré
Gauche (à)	<i>adv.</i> an'aviā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	siaclā
Géant (personnage fabuleux)	<i>s. m.</i> rapetō	ravarangē	rasil'ajj'ny	dara'fij'ny	id.	o	rangazizā	magin'ny
Geindre	<i>c. n.</i> mitaraindrainā	mavavē	mitretre	id.	id.	lavatarainā	mitretre	banamasokorō
Gelée (blanche ou pluviot rosée froide)	<i>s. f.</i> fanalā	id.	vaonotsō	fanalā	id.	zonō	tamikē	madiovō
Gemir	<i>c. n.</i> mitolokō	mitrō	mitarainā	id.	mitar'ny	id.	mitahākē	hongaoromā
Gencie	<i>s. f.</i> hihy	hy	lanitan'ny	hy	hy	hy	foton'ny	masinahiamenaō
Gendre	<i>s. m.</i> vinantolahy	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kotraotraoma na-
Gène (être dans la)	sahiranā	sahitrā	id.	id.	id.	id.	id.	hosiangā
Généalogie	<i>s. f.</i> tetirazanā	id.	fanisandrazanā	id.	tadidirazanā	id.	talitindrazanā	mahisabohasoil'ny
Gêner	<i>c. a.</i> manahiranā	manosotē	mampi'aly	id.	manen'je	manahiranā	id.	konilozy
Gêner (se)	<i>c. p.</i> mihafihafy	id.	mihafihafy	id.	mihafihafy	id.	menamenatsē	gaopagaopē
Général (en)	<i>adv.</i> ankabezan'ny	ankabezan'ny	id.	id.	id.	id.	ankalatenē	moakobahaō
Genou	<i>s. m.</i> lohalikā	id.	lohalik'ny	lohalitirē	olō	lohalik'ny	batr'ny	mabotr'ny
Gens	<i>p. m.</i> olonā	olonā	olonō	olonō	olō	id.	ondal'ny	monirō
Gerçure	<i>s. f.</i> somalatsiatrā	vakirak'ny	takatakā	vakirak'ny	id.	id.	id.	iabisy
Germe	<i>s. m.</i> masō	id.	id.	id.	id.	id.	mason'ny	mat'siaō
Gésier	<i>s. m.</i> haranan'ny	vatomanganē	tsibol'kim'ny	hadimanā	karabō	tsibokon'ny	tsimisitsinā	matrombaz'ny
Gibier	<i>s. m.</i> fihazā	frembē	fihazā	fihazā	frembē	fihazā	frembē	matrafoirā
Gilet	<i>s. m.</i> salotrā	salotsā	akanjō himpā	akanjō	id.	id.	id.	kizibahaō
Gingembre	<i>s. m.</i> sakamalaō	salavirō	sakaj'ny	sakarivō	id.	sakarivō	id.	tanga/hoizy
Girofle	<i>s. m.</i> karafōy	o	karaj'obā	o	o	o	o	karafō
Glace	<i>s. f.</i> ranomandr'ny	o	o	o	o	o	o	saribotatē
Glaire	<i>s. f.</i> tsilolilol'ny	lad'ny	salal'ny	tsilolilol'ny	tsilongy long'ny	moaderō	lelololō	masalehano ng a-
Glapir	<i>c. n.</i> mikonainainā	mikaikaikā	miafatsafatsā	mihoe/koahikē	id.	makan'ny	mikoat'kē	holielihā

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TANOSY	TAIMORONA	SAKALAVA	SOAHÉLY
Glissant	<i>adj.</i> mal'amā	id.	madoso	mal'amā	id.	id.	id.	holerezá
Glisser	<i>c. n.</i> misolafakā	miborisakā	misoraokā	misandafakā	midoreso	midorisā	midisotsé	limeterezá
Gloire	<i>s. f.</i> tabihā	id.	laza	laza	laza	id.	lazanē	hositaré
Glousser	<i>c. n.</i> mikakakā	mihakakē	id.	id.	id.	manan'akā	id.	lilakekekē
Goltre	<i>s. m.</i> bibakā	kiambo	sodokā	tongohā	bibakā	tongosé	be/harekē	mikaokā
Gosier	<i>s. m.</i> tendā	id.	fihao	tendā	id.	/hao	id.	kigitirlehaol'my
Goulu	<i>adj.</i> miosanosā	miboreborekē	mañapokapokā	mihafokafō	mikapokapokē	namoremborē	id.	makozakolahaō
Gourmand	<i>adj.</i> sarotiny	terā	miriry	id.	menō	mi/levā	id.	kibory
Gouter	<i>c. a.</i> mandre tsirō	id.	mañandā	id.	id.	id.	id.	matanohaō
Goutte (à goutte)	<i>adj.</i> mitec	id.	id.	id.	id.	id.	mitsopakā	koodiā
Gouttière	<i>s. f.</i> fanisonā	tatiranō	tantiranō	id.	id.	id.	id.	makingahao hia- [mady]
Gouvernail	<i>s. m.</i> familianā	o	mañohitsy	fanamory	id.	id.	fanohitsé	so'an'y
Gouvernement	<i>s. m.</i> fanja/hanā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kofatomé
Grâce	<i>s. f.</i> soā	id.	tsarā	id.	soahā	soā	id.	riat'ky
Grâce (de bonne)	<i>adj.</i> aukazotoanā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	koanapendekā
Grade	<i>adj.</i> voninahitrā	voninahitsé	id.	voninahitrā	id.	vonina/itsé	hazotoanā	daragiā
Grain	<i>s. m.</i> coā	id.	id.	menakā	solikā	menakā	id.	macohā
Graisse	<i>s. f.</i> menakā	solikā	solik'y	ambaosanā	hahaboaosā	id.	solikē	ma/otrá
Grandeur	<i>s. f.</i> bahavō	id.	hahabaosā	id.	hahabonē	id.	fahabō	hahorefo
Grand-mère	<i>s. f.</i> reuibē	renebē	dadicav'y	razananav'y	razanav'y	razanampelā	id.	babobiangomana- [moke]
Granit	<i>s. m.</i> vatomainity	id.	vatojab'y	vatomin'y	vatomain'y	id.	id.	gihoenelosy
Gras	<i>adj.</i> matav'y	condrakē	vaondrakā	condrikē	condrakē	condrak'y	vondrakē	houaona
Gras-double	<i>s. m.</i> masontanantely	maroalañā	tantely	tinily	tantely	tranontanantely	tsiboroantantely	basalianaombē
Gratitude	<i>s. f.</i> fankasitrahana	o	id.	id.	id.	fanasitrahana	id.	maral'abā
Grave	<i>adj.</i> maotina	toatso'lonbē	mantouā	kontiny	toitrolomary	mandrā	ombiasy	hanalitsokoano
Graver	<i>c. a.</i> misokitrā	misokitsé	misokitsy	tsiokitr'y	saokitr'y	saokitsé	horitsē	liaongoahana
Gré (bon... malgré)	<i>adv.</i> natianā natsy tia- [nā]	id.	id.	id.	id.	id.	na teā na tsyteā	hand'ika
Grêle	<i>s. f.</i> havandrá	schō	tsirevō	sahonā	id.	id.	id.	zamozamō
Grêle	<i>s. f.</i> hohombib'y	id.	id.	id.	id.	id.	id.	pakopendahoasi- [kopenda]
Grenade	<i>adj.</i> mitezomezō	mirezorezokē	milailaon'y	mitezomezō	mezokezō	mitezomezō	id.	dinafiroaofiraō
Grenade	<i>s. f.</i> ampongabenda- nitā	ampongabenda- [nātsā]	o	o	o	o	o	haloehiamit'y
Grenouille	<i>s. f.</i> sahonā	schō	tsirevō	sahonā	id.	id.	id.	saongaoraō
Griffe	<i>s. f.</i> hohombib'y	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kotsahianaokā
Gril	<i>s. m.</i> salazā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	satsib'y
Grille	<i>s. f.</i> makarakara v'y	vy mangakara- [karā]	haratomb'y	mangarakarā	id.	id.	id.	kimiezatsomā
Grillon	<i>s. m.</i> angely	kiangily	tsikiriny	o	sakotely	id.	id.	makirikiry
Grimper	<i>c. n.</i> manan'ikā	manan'ikē	manan'ik'y	id.	id.	id.	id.	hopandra

## G

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Grincement (des dents)		id.	fikirirany	fikitrahá nity	figidrohá nity	id.	fikodritaniry	maboliahia me- [nao]
Grippe	s. f. fofoká	fofokaretiny	fofokoká	fofoká	fofokaretiny	kondoá	kondolá	hiaoangaomá
Grisonner	c. n. mihafosy coló	id.	mihavoli/oiny	mihafosy coló	id.	mihafoty coló	miha voló foty	hozidikoania ho-
Grogner	c. n. miuront-oná	mitrotó	mitrontoný	id.	id.	mitrontó	mitritofritó	[peñaoné]
Grommeler	c. n. mimonomononá	mimoenioé	miinoononó	minononó	mimoemoé	mimonimoný	mimoemoé	hongoromamomá
Gros	a d. j. becataná	bé catá	id.	id.	id.	id.	id.	luñaonaoná
Grosseur	s. f. habé	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mamohilimo koba
Grossier (mal fait)	a d. j. bakatraká	katron'aoondry	mivata/katraká	napoatraká	samikomý	efaraty	efaraty	habohoboa
Grossir	c. a. mampitombó	id.	id.	id.	id.	id.	id.	habinamoná
Grotte	s. f. lavabató	id.	id.	id.	id.	id.	id.	ko/kohá
Gué	s. m. fitaná	fitá	fitzahana	id.	flanana	id.	id.	simaoladihoé
Guépe	s. f. takolapantenitrahá	faneneisé	fanindanitrá	fanindalitrá	id.	fitzahana	fanandrozó	molotohiakomá
Guéri	p. a. r. t. sitraná	fiaritsé	efatsará	celoná	sitrana	id.	faniafaká	mepoaná
Guérir	c. a. manasitrana	mañafaké	manajangá	manaceloná	manasitrana	id.	miafahana	mapaonesao
Guide	s. m. mpitar'etalaná	id.	ampitar'etalaná	id.	id.	id.	tompontaný	robany
Guider	c. a. mitar'etalaná	id.	id.	id.	id.	id.	manompotaný	robanhiá
Guise (en... de)	pr. soló	id.	id.	id.	solý	id.	soloné	badidy

## H

Habile	a d. j. mahay	o	id.	id.	id.	id.	id.	kogiohá
Habileté	s. f. fahazana	fahatá	fahizana	id.	fahazana	id.	fahatiana	magtohaná
Habiller (s')	c. p. miakanjó	id.	id.	id.	id.	id.	misalotse	hovakanjó
Habiter	c. a. mitoetrá	mitoetse	mitoetisy	id.	mitoitrá	mitoetse	id.	hoká
Habitude	s. f. fahazaraná	id.	fahazatsá	fahazabá	fahazatrá	fanazaraná	fahazaraná	mozaotebaó
Habilleur	c. a. manazatra	manazatsé	mankaratsá	mankatrá	manazatrá	manazatrá	id.	hamezoé
Hábleur	s. n. basicavá	id.	id.	id.	id.	id.	marozolá	jabjabina
Hagard	a d. j. mihaolohaoló	maodimaody	miverikeriky	misondisondy	sodisodý	id.	miharikariké	sikotozeliká
Haine	s. f. fankahalaná	id.	tsy fankatá	id.	id.	id.	fanakalainaná	habosako pendana
Hair	c. a. mankahala	id.	taninandro	hainandro	taninandro	id.	mankalalá	hakompendá
Hále	s. m. hainandro	id.	id.	id.	id.	id.	taninandroké	giohoá
Háleine	s. f. aná	id.	id.	id.	id.	id.	fiatana	kiombé
Halte	s. f. fiatonaná	fiatohaná	fiatohaná	fiatohaná	fiatohaná	fiatohaná	fiavonana	masimamao
Halte !	t. n. mianoná	mañená	mitaoná	mitiená	mitiená	mitiená	mitsanganá	namosimamé
Hameçon	s. m. fanana	crá	vintaná	crítaná	crítaná	id.	crítá	ndraohana

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Hanche	s. f. <i>mojá</i>	id.	id.	tsipahapahá vaoazaratrà	<i>mozá</i> voangaraurà	<i>mojá</i> amboatan'ny <i>antakà</i>	id. lamboatan'ny id. manambabaitse id. hañavao ndrà labodabodà mapesehaó mampal'iesà masikà foatsise kaondrà chê migeregerê	<i>kinaó</i> lodelamvoá hogandrama/otrà matra/hiáó taohakal'ny labodabodà mapesehaó mampal'iesà hopesy foatsise labilahabihila loaké motrengenezas a- [boby]
Hannelton	s. m. <i>voangor'ny</i>	voangor'ny voatelo	voangaratrà tsaramasô	id.	id.	id.	id.	id.
Haricot	s. m. <i>tsaramasô</i>	fitendré	<i>simpá</i> id.	id.	id.	id.	id.	id.
Harpon	s. m. <i>firombakà</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Hasard (au)	a d v. <i>mosalahy</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Hasard (par)	a d v. <i>sendra sendrà</i>	sendrésendré	sendra sendrà	sendri sendry	id.	id.	id.	id.
Hâte	s. f. <i>hafainganana</i>	halakianà	halakianà	haladianà	halakianà	id.	id.	id.
Hâter	v. a. <i>mahatainganà</i>	mampalak'ny	maulalak'ny	mampalak'ny	id.	id.	id.	id.
Hâter (se)	v. a. <i>malak'ny</i>	id.	id.	malady	malak'ny	id.	id.	id.
Hâve	a d f. <i>hatsaurà</i>	fosatsé	kosatrà	kaotsatrà	fosatrà	fosatsé	fosatsé	fosatsé
Hélas!	int. <i>indrisy</i>	oay	abá	esé	endré	endry	chê	chê
Hennir	v. n. <i>manenô</i>	mañenô	mañenô	mimá	id.	id.	id.	id.
Herbe	s. f. <i>vilonà</i>	abatsé	abatrà	id.	id.	abatsé	id.	magian'ny
Hérissier (se)	v. p. <i>mitsangambolô</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	simamahoalé
Hérisson	s. m. <i>sokinà</i>	soké	tambaotriké	sok'ny	id.	soké	id.	makongiahaó
Héritage	s. m. <i>lová</i>	id.	id.	laová	lová	id.	id.	risy
Héritier	v. n. <i>mandovà</i>	id.	id.	mandovà	mandovà	id.	id.	korisy
Héritier	v. n. <i>mpandovà</i>	id.	id.	mpandaovà	mpandovà	mpandovà	id.	hanarisy
Héroïsme	s. m. <i>herim pó</i>	id.	heritraokó	herimpó	id.	id.	herifó	manarahoan'ny [maó]
Héron	s. m. <i>canó</i>	tsy maroantsahá	cañá	langorô	id.	id.	langaroké	marañá
Hésitation	s. f. <i>firochanà</i>	fisalasalanà	salansalanà	salantsalanà	id.	id.	verembetê	sahorimaohiaó
Hésiter	v. n. <i>mirochanà</i>	misalasalà	id.	id.	id.	id.	haverenanà	hanamaohiaoma- [obiaó]
Heure (une)	s. f. <i>hadin'ny</i>	se traduit	par : deux	cuissons de	riz = indroá	mahamasá	bar'ny	samaodía
Heure (tout à l')au passé	a d v. <i>vao teó</i>	aniany	vo tehaó	id.	vao tehaó	id.	fa tehaó	hadikoapaó
Heureusement	a d v. <i>soa amantsarà</i>	id.	id.	id.	id.	id.	soamiasarà	indjemaj'or'ny
Heureux	a d f. <i>sambatrà</i>	sambatsé	tsirizak'ny	sambatrà	id.	sambatsé	tampetzakakiré	hamedial'hoá
Heurter (se)	v. p. <i>miifandonà</i>	miifandona	miifandona	miifandona	fampitoftre	miampik'ny	miifandona	hogaonganà
Hier	a d v. <i>omal'ny</i>	omalé	moahaly	omal'ny	id.	omalé	id.	hianá
Hilarité	s. f. <i>fihomehezanà</i>	id.	fihibianà	fobomezanà	id.	fihibianà	fiheheanè	maisehehiaó
Hirondelle	s. f. <i>sidintsidinà</i>	fiir'ny	kiulikiulinianandrô	elan/ela	id.	tsilitsilinanandrô	angitile	hoatiliti li hoast- [kaó]
Hisser (se)	v. p. <i>mianikà</i>	mañanikà	id.	id.	id.	id.	id.	hopandrà
Hiver	s. m. <i>rinin'ny</i>	rinin'ny	rinin'ny	id.	id.	rinin'ny	menahitise	hakaitihabaridy
Ho!	int. <i>o adréy</i>	hoay	hoay	odré	id.	odré	aké	lao
Hoher (la tête)	v. a. <i>mionjonà</i>	miotiké	mihozo/hozô	mihozogozô	mangozogozô	id.	mititikaotsé	anahoro/ohorô
Holà!	int. <i>hiá</i>	hoay	hoay	id.	ha	hoá	hia	he
Homard	s. m. <i>lehibahy</i>	komajivá	komajivá	sorá	o ratsimbá	orá	orá	makomajivá
Homme	s. m. <i>lehibahy</i>	id.	id.	lehibahy	lehibahy	id.	id.	manahomé
Honnête	a d f. <i>marinà</i>	id.	marimariké	id.	id.	id.	id.	anahabian'ny

## H

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Honneur	s. m. bambom pô	fanampananahy	hambompô	hambopô	id.	id.	marily fô	kiniaongaô
Honorer	c. a. manajá	mañajá	id.	id.	id.	id.	id.	hisimaná
Honte	s. f. benairá	heñaisé	heñaisá	henatrá	heñatré	heñatsé	id.	hahia
Honteux (être)	a d. j. menatrá	meñatsé	meñatsá	meñatrá	id.	meñatsé	id.	banahabá
Hôpital	s. m. irano fitsaboaná	trañó fañatrehá	trano fitobanā	trano fitandenanā	tranó fitahanā	id.	trano fitalianā	niombabiakoga o- [zibhiā]
Hoquet	s. m. tsakoabinā	sakalavazay	silikiteny	tsalavakanteny	salavateny	tsikandroté	tsikendrotsé	mosilikitika
Horloge	s. f. famanaranandrô	id.	id.	id.	id.	id.	id.	sa
Horreur	s. f. lozā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	aliozā
Hôte	s. m. tompontrano	id.	id.	id.	id.	id.	id.	maofieniomba
Houille	s. f. arin taný	aratané	o	o	o	o	o	makara/intsy
Huée	s. f. akorā	findrofindro	tsiaô tsiaô	fitsetsé	fihiokohā	revaô	fineonebô	anabelemalé
Huile	s. f. solikā	id.	soliky	hizô	id.	soliké	id.	ma/otrā
Huit	a d. j. calô	id.	id.	id.	id.	id.	id.	nané
Huitième	a d. j. fahacalô	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kinanenā
Humble (être)	a d. j. manetry tenā	manetry tenā	mandrety tenā	id.	mandrety tenā	manjesy tenā	manetry calā	banagisosana/osy
Humide	a d. j. mandô	id.	id.	id.	id.	id.	id.	linamalikā
Humilier	v. a. mahamenatrā	mahamenatsé	id.	mohamenatrā	id.	mahamenatsé	id.	nahabianā
Hurler	v. n. minaozonā	miñaonāo	mañaholô	id.	mikolô	maha holô	id.	linalolo/ao
Hydrolique	a d. j. maniranô	trohē	tjinjā	dariny	maniranô	triniké	id.	malimatraopaô
Hypocrisie	s. f. mpihatsaravela- [tsihy]	id.	tsarambavanā	mpihatsaravela- [sihy]	id.	tsarambavanā	tsiombacolanā	kimiaohamizov'itô
Idiome	s. m. fiteny	fitarô	fiolanana	fiakanā	fiolanana	id.	fiolanē	masemehaô
Ignome	s. m. ocialā	oetnalā	ovy	id.	ovialā	bemakô	ovy	viazihamitro
Ille	s. f. nosy	nosé	naosy	id.	nosé	nosy	tsiefā	kisibioā
Illicite	a d. j. tsy mety	tsa meté	tsa hefā	tsy mety	tsy meté	id.	tsiefā	hakobaly
Illisible	a d. j. tsy azo cakinā	tsazocaky	tsy mety cakinā	tsy azo cakinā	id.	tsy mety cakinā	tsy azo cakinā	tsiboherakosa o- [ma/hady]
Illusion	s. f. fitakā	fitaké	fanangoly	fitaké	id.	id.	id.	mandanganā
Imbécile	a d. j. fokā	jangé	tsiampijery	taokā	mola mola	adal' adalā	tsy mananjā	hakile mempon- [poka]
Imbiber	c. a. momontô	manoboké	mamonlô	mamatorakā	id.	mamonlô	id.	hovimbisā
Imiter	v. a. makā tabākā	mangala tabākā	mananjirā	manatorakā	id.	malatabakā	mampirā	hauasiaholisā
Immédiatement	a d. c. miarakā amin'iz- [sy]	id.	id.	manatorakā	matratāhākā	id.	m'arakā amin [ny]	fohauraka/ivô

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Immerger	<i>c. a.</i> mandrobokā	id.	manjrobokō	id.	mandrobokē	id.	manarý	hanagitraosá
Immobile	<i>a dj.</i> tsý mihetsikā	<i>tsa</i> mihetsikē	<i>tsy</i> mihetsiky	id.	id.	<i>tsy</i> mihetsikē	id.	hahendrihendry
Immonde	<i>a dj.</i> mafoō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	traka
Immuable	<i>a dj.</i> tsy metý miová	<i>tsa</i> meté miová	<i>tsy</i> metý miová	id.	<i>tsy</i> metý miová	id.	<i>tsy</i> misý miová	lastoriakē
Impair	<i>a dj.</i> tsy ankāsā	<i>tsa</i> noñé	<i>tsy</i> anisaný	<i>tsý</i> mioñó	<i>tsy</i> noñē	<i>tsy</i> mirā	<i>tsy</i> tsioñá	isabohiambangá
Impatient	<i>a dj.</i> maimay	maenaé	maikē maikē	maimay	id.	id.	hamatśá	hanasiaoakō
Impénétrable (au propre)	<i>a dj.</i> tsy lañrā	<i>tsy</i> lañsē	id.	id.	<i>tsy</i> lé	<i>tsy</i> lañsý	<i>tsy</i> lañsē	mogianjiá
Imperméable	<i>a dj.</i> tsy louā	<i>tsa</i> leñā	midaondaom	id.	id.	id.	id.	jihamaglyký
Impertinent	<i>a dj.</i> midaondom	<i>ratsy</i> ravā	ba- [vā]	id.	holaholacavā	tsiavambolanā	id.	hanakinambahio
Impétueux	<i>a dj.</i> mahery	maherē	id.	matý	id.	id.	id.	hanangovó
Implacable	<i>a dj.</i> maniný	mañiný	id.	maniný	maniný	id.	maninē	nimungia/amao
Implore	<i>c. a.</i> mitalahó	id.	mibabokō	mitalahó	id.	id.	misolohō	kohaombá
Important (person- nage)	<i>a dj.</i> mahatarikā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	analioba kotsoko- [ha motró]
Importer	<i>c. a.</i> mampañinonā	mampañinō	id.	id.	mampañinonā	id.	id.	konasiaozaolý
Imposer	<i>c. a.</i> mandidy	id.	id.	id.	id.	manditý	id.	haokomaonā
Impossible	<i>a dj.</i> tsy azó	<i>tsa</i> azó	tsiazó	<i>tsy</i> azó	id.	id.	id.	hapare/kaný
Impôt	<i>s. m.</i> heñrā	hetśé	hetrā	hetrý	id.	id.	isan rloñā	kisoá
Imprecation	<i>s. f.</i> fanozonanā	famaranā	fititiá	fanasá	fanompanā	famaranā	fanompanā	anamoapizihia
Impression	<i>s. f.</i> fivadi/iam pó	id.	id.	id.	id.	fivali/iam pó	alñao	amemozon gokia- [raohaó]
Impressionner	<i>c. a.</i> mampivadi pó	id.	id.	id.	id.	mampivali pó	mahaliñao	amezongokaraō- [kaó]
Imprévu	<i>a dj.</i> tsy nampoizina	<i>tsa</i> napoezē	<i>tsy</i> nampoizina	id.	id.	id.	atao tsy ho izay	atrokohoazá
Imprimer	<i>c. a.</i> manontā	id.	id.	id.	id.	id.	o	komiminá
Improviste (à l')	<i>a dj.</i> tampokā	id.	id.	id.	id.	id.	rohý	ra/ola
Impuni	<i>a dj.</i> tsy faizina	<i>tsy</i> vaivaizina	<i>tsy</i> faizina	id.	<i>tsy</i> vaivaizina	<i>tsy</i> mivaibotsē	<i>tsy</i> azombatotsē	haliatobisá
Imputer	<i>c. a.</i> mitorý	id.	id.	id.	id.	id.	mitaró	hositaky
Inachevé	<i>a dj.</i> tsy tantierakā	<i>tsalefē</i>	<i>tsy</i> tintierakā	id.	id.	<i>tsy</i> tantierakā	<i>tsy</i> lefē	ahiko/hisá
Inactif	<i>a dj.</i> tsy tantierakā	id.	<i>tsa</i> tintierakā	id.	id.	<i>tsy</i> tantierakā	<i>tsy</i> masotō	hanadiodý
Inaperçu	<i>a dj.</i> tsy hitā	<i>tsa</i> hitā	<i>tsy</i> hitā	<i>tsy</i> marisfikā	id.	<i>tsy</i> marisfikā	<i>tsy</i> tsakē	hakaonihana
Inapte	<i>a dj.</i> tsy mahacitā	<i>tsy</i> mahafē	<i>tsy</i> mahacitā	id.	<i>tsy</i> mahafē	id.	id.	hataoboezā
Inattaquable	<i>a dj.</i> tsy azó iadianā	<i>tsy</i> hay namania- [dý]	<i>tsy</i> azo iadivana	<i>tsy</i> azo iadianā	id.	id.	<i>tsy</i> azo amamialý	hatrotaoezak opi- [hianā]
Inauguration	<i>s. j.</i> fitokanā	id.	id.	id.	id.	fitokanā	famañā	mahitrahaó
Incalculable	<i>a dj.</i> tsy azo isainā	<i>tsa</i> azo isae	<i>tsy</i> azo isainý	id.	id.	<i>tsy</i> azo isanā	<i>tsy</i> ratsiakē	ahisabo/hy
Incivil	<i>a dj.</i> tsy manajā	<i>tsa</i> manajā	fraonanā	<i>tsy</i> manajā	<i>tsy</i> manajā	<i>tsy</i> manajā	<i>tsy</i> hevē	hanahisimā
Inclinaison	<i>s. f.</i> fironanā	firehanā	fironanā	id.	fironanā	id.	fironanē	mahinamā
Incliner	<i>c. a.</i> mampironā	mampirekē	mampironā	id.	id.	id.	id.	hamenanisā

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
(s') incliner	<i>c. p.</i> mironā	mirekē	mironā	mironā	id.	id.	id.	hamehinaniā
Incomplet	<i>ad. j.</i> tsy fenō	id.	tsy ampý	tsy fenō	id.	id.	tsy hanō	hahikolimithiā
Inconnu	<i>ad. j.</i> tsy fantatrā	tsa fantaisé	tsy ay	tsy fantaisé	id.	id.	id.	singiohy
Inconstant	<i>ad. j.</i> mivoavavā	id.	mivoavavā	id.	mivoavavā	id.	id.	kongozongogaokā
Inconvenant	<i>ad. j.</i> tsy fetezanā	tsa fetezanā	tsy fitianā	id.	tsy fitezanā	tsy fitehahē	tsy fitehahē	hahikobahaly
Incrédule	<i>ad. j.</i> tsy minō	id.	id.	tsy mitanō	tsy minō	id.	id.	hakolialy
Incrovable	<i>ad. j.</i> tsy azo inoanā	tsa azo inoanā	id.	tsintanoanā	tsy ninoanā	id.	id.	hahikobalikodiā
Inculpé	<i>ad. j.</i> voampangā	vodlazā	voampangā	id.	id.	vodlazā	voahilitse	likā
Inculte	<i>ad. j.</i> lava rolō	avoahitse	lava rolō	id.	id.	id.	colongosy	hamadiolihanā
Indépendant	<i>ad. j.</i> mahaleō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	halialimikā
Indice	<i>s. m.</i> famantarana	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hamentsiokohā
Indigène	<i>s. m.</i> zanā taný	zanā tanē	id.	id.	id.	id.	anataný	halamā
Indigestion (avoir une)	mizihikibō	id.	dradrakakibō	mizihikibō	id.	bobokē	id.	miratratraohianā
Indigne	<i>ad. j.</i> tsy mendrikā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	tsy
Indigo et indigotiers. m. atkā	<i>ad. j.</i> tsy mendrikā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	trombolim e vim-
Indiscret	<i>ad. j.</i> manta ravā	aeke	netsy	aingitrā	id.	aingetse	tsy maevā	sikadiry
Indirect	<i>ad. j.</i> miolakā	solélakē	manday volā	tsy mahatanbolā	tsy mahatanbolā	tsy mahatanbolā	id.	netsy
Indisposé	<i>ad. j.</i> marisarisa	id.	miakōy	miolakā	id.	id.	id.	mizabizabina
Indistinct	<i>ad. j.</i> manjavozavō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hozonyokā
Indocile	<i>ad. j.</i> maditrā	maherimasō	satamā	maditrā	maheritanahy	marijā	majavonjavō	anagoujaund r a-
Indolent	<i>ad. j.</i> tsy rotoatrā	tsa rototse	tsy malaký	tsy malaký	mirendré	matorilā	tsy malisā	ny
Indolgent	<i>ad. j.</i> moratō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	rakongokongō
Indument	<i>ad. c.</i> tsy andraniný	tsa andraniný	tsy andraniný	id.	id.	id.	id.	gomaō
Industrie	<i>s. f.</i> taozavatrā	taozavatsē	taozavatrā	id.	id.	taozavatsē	hajasatā	anatombaon zo-
Inépuisable	<i>ad. j.</i> tsy mety laný	tsa mety laný	id.	id.	id.	id.	id.	ny
Inexact	<i>ad. j.</i> diso fotoanā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	homezigý
Infâme	<i>ad. j.</i> afa barakā	id.	id.	id.	id.	id.	fanindianā	kollakazy
Infanticide	<i>s. m.</i> famonoanjanazā	fani/franā	famonoanjanazā	id.	id.	id.	id.	haikobalikoisā
Infatigable	<i>ad. j.</i> tsy mety sasatrā	tsa mety sasatsē	tsy mety kajō	tsy mety sasatrā	fanofofanā	famonoanjanazā	tsy manahikoahā	homekoasamafi-
Infector	<i>c. a.</i> manamanisinā	mahamaimbō	makamatsý	makamatsý	id.	id.	satrienē	hamenazhoā
Infiltrer (s')	<i>c. p.</i> mitsikā	mitsikē	mitsikē	mitsiký	id.	id.	famonoanjanazā	mahoabomalekē
Infrme	<i>ad. j.</i> farary	fararē	id.	id.	id.	id.	id.	hukobalikoisā o-
Inflexion	<i>s. f.</i> fiovanampēō	id.	fiovanampēō	fiovanā tendā	fiovanā pēō	fiovanā pēō	fiovanā pēō	ka
Influer	<i>c. n.</i> mitaonā	id.	id.	id.	id.	id.	mitaonā	magosiohaosaho-
								ty
								fahambaō



FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Infortune	<i>s. f.</i>	<i>manjô</i> id.	fahorianā	id.	faboriana <i>po</i>	tanoriana <i>po</i>	famohenanpô	mazidihio
Infraction	<i>s. f.</i>	mandonā	mandô	id.	id.	id.	id.	makaostihio
Infuser	<i>c. a.</i>	fandohanā	id.	fandomanā	fandomanā	id.	manondrakē	masienokaô
Infusion	<i>s. f.</i>	malô	voalô	vaolô	oalonā	voalô	fanondrahane	tsiemosa
Infusion (le liquide)	<i>s. f.</i>	tsa mankasitrakā	id.	id.	id.	id.	tsy mahasitrā	tsiemokā
Ingrat	<i>adj.</i>	foanā	foafā	foanā	id.	id.	/oā	honamasiohoraô
Inhabité	<i>adj.</i>	tsa azo heerinā	tsy azo hierinā	id.	id.	id.	tsy azo vetseetsē	hanibosarikā
Inimaginable	<i>adj.</i>	tsa marinā	tsy maritā	tsy marinā	tsy marē	id.	tsy hahie	sivô
Inique	<i>adj.</i>	id.	id.	id.	id.	voalohanā	fiaolohā	iaokonjā
Initial	<i>adj.</i>	fanalikalikanā	fangala barakā	vaolohanā	fanamboazanē	fanebohauā	id.	manazinahiā
Injure	<i>s. f.</i>	manalikalikā	mangala barakā	famaoka faokā	manamboamboā	mañebokē	manembokē	homenaziazay
Innovation	<i>c. a.</i>	id.	id.	mamaoka faokā	id.	id.	lilivao	otindosasa
Inoccupé	<i>adj.</i>	tsa	id.	id.	id.	id.	id.	honatazay
Inodore	<i>adj.</i>	tsa misy fofonē	tsy hisy fofonā	tsy misy fofonē	id.	id.	tsy mambô	hanamakihia
Inonder	<i>c. a.</i>	manafotse	manafotso	id.	manafotā	mausafotse	manafotē	saforā
Inquiet	<i>adj.</i>	mañabā	id.	id.	id.	id.	micoē	mabato
Inquiet	<i>c. a.</i>	mamparahy	id.	id.	id.	id.	mampioē	hao/fhiā
Inquiète	<i>s. f.</i>	fahorianā	fanahorianā	fanahianā	id.	id.	fivocanē	mahao/fhiā
Inquiétude	<i>adj.</i>	tsa misarakā	id.	id.	id.	id.	id.	haloatsany
Inseparablement	<i>adv.</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	matiamakaô
Insertion	<i>s. f.</i>	mahasolokā	taoandā	id.	id.	id.	id.	ramā
Insidieux	<i>adj.</i>	id.	id.	id.	id.	id.	tahikaô	abimananā
Insifiant	<i>adj.</i>	tsa misy tsirony	tsy id.	id.	id.	id.	tsy mananjā	alinaotamô
Insipide	<i>adj.</i>	id.	fiharelanā	id.	id.	id.	tsy majiro	masitamilihiā
Insistance	<i>s. f.</i>	id.	raty eavā	id.	id.	id.	tera eavā	anakitobihakinoā
Insolent	<i>adj.</i>	tsa mañekē	tsy mañeky	tsy mañekē	id.	id.	id.	akobalikofoaô
Insoumis	<i>adj.</i>	id.	id.	id.	fovaocanā	fiovaocanā	fiovaovā	kohamabatinā
Instabilité	<i>s. f.</i>	id.	id.	mametarakē	id.	id.	id.	kolekā
Installer	<i>c. a.</i>	id.	id.	id.	toniol andrô	mandrakarivā	tsototsandroavaô	kollasiko
Instant (à chaque)	<i>a. d. c.</i>	mpitarikā	amptisonā	id.	mampipetrakē	id.	mpitao	hoatsiokaotrā
Instigateur	<i>s. m.</i>	mpampianatsē	mpampianatrā	id.	toniol andrô	id.	id.	mitontiriso
Instituteur	<i>s. m.</i>	id.	id.	id.	ampanatantrā	ampanatantrā	id.	fanialahazy
Instrument	<i>s. m.</i>	flasānā	id.	id.	id.	id.	id.	odi/fhiā
Insu (à l')	<i>adv.</i>	id.	antakonā	takonā	ampanatany	ampanatany	hakalobē	hamezongokaô
Insurgé	<i>s. m.</i>	id.	ampanatany	ampanatany	ampanatany	ampanatany	ompiratē	mazonongokaô
Insurrection	<i>s. f.</i>	id.	ampanatany	ampanatany	ampanatany	ampanatany	fiarasanā	hiaotē
Intégral	<i>a. d. j.</i>	avokoā	ampanatany	avokoā	habikoa	hiaby	id.	koangokihia
Intercepter	<i>c. a.</i>	mi/sonā	mi/sonā	mi/sonā	mi/sonā	midabokē	mi/sonē	kokatrahā
Interdire	<i>c. a.</i>	id.	mandarā	mandarā	mandarā	id.	id.	masiangā
Intéressant	<i>adj.</i>	mahacaré	maharikianā	mahacarianā	id.	id.	mahavarehakē	id.



FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Intéressé	<i>adj.</i> varianā	varianā	<i>rikianā</i>	varianā	id.	o	vare/hakē	sianā mazongomozih i - [aō]
Interlocuteur	<i>s. m.</i> mpiesakā	id.	ampikorana	id.	id.	ampirehakē	ompirengā	mapomorikaō
Intermittence	<i>s. f.</i> fjanonana	flaženā	fikirikiriana	flūnenanā	id.	id.	mboetsivotrāha - [nā]	makarikatry
Interposer (s')	<i>s. p.</i> manelanelanā	mañelañalā	id.	id.	id.	id.	manalañalā	kiliman'y
Interprétation	<i>s. f.</i> hevi teny	id.	dikā colā	hevi teny	id.	dikā teny	fandikā colā	mokolimany
Interprète	<i>s. m.</i> mpandikā teny	id.	id.	id.	id.	id.	mpandikā colā	hamisā
Interpréter	<i>c. a.</i> mandikā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	holizā
Interrogation	<i>s. f.</i> fanontaniana	fañontanahanā	ontany	id.	id.	ontanē	id.	hanabolizā
Interroger	<i>c. a.</i> manontan'y	mañontanē	manontanē	id.	id.	id.	volanirakē	mafotranosa/horē
Intrigue	<i>s. f.</i> fraisan' tetikā	fraisan' tetekē	fraisananjer'y	fraisan' tetikā	id.	id.	id.	hamenkaribisā
Introduire	<i>c. a.</i> mampandrosō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mapigoñao
Invasion	<i>s. f.</i> fana/hana	id.	id.	id.	id.	id.	id.	saromala
Inventeur	<i>s. m.</i> mpamoronā	mpamoronā	ampamoronā	id.	id.	mpamoronē	id.	kobadelisichā
Inverse	<i>adj.</i> mitamadikā	id.	id.	id.	id.	mitamadikā	id.	maletsē
Invité	<i>adj.</i> miorim pakā	miorim bahatsē	id.	id.	id.	id.	tsy azo rebakē	tsy azo rebakē
Invincible	<i>adj.</i> tsy azo resenā	tsa hay resenā	id.	id.	id.	id.	id.	hakoalikitindoa
Inviolable	<i>adj.</i> tsy azo dikaina	tsa azo dikae	id.	id.	id.	id.	id.	hapit'riky
Invitation	<i>s. f.</i> fanasanā	tsy sairy	tsy inihana	fanantsaovanā	tsy azo dikā	tsy azo l'ika	id.	hakit'riky
Involontairement	<i>adv.</i> tsy nahy	id.	tsy inihana	tsy nahy	fanasoā	fanasanā	id.	labdasiko/hely
Invisible	<i>adj.</i> toa tsy marina	id.	toa tsy mahity	toa tsy marina	id.	id.	id.	honaazabao pesy
Inracible	<i>adj.</i> foizina	melokē	milo trake	morā c'ifura	foizina	id.	id.	maza/rahaō
Ironie	<i>s. f.</i> fanesoanā	id.	fanaratsiana	fanarabā	id.	ratsere	morā melokē	hamamahaozahaō
Irréflexi	<i>adj.</i> tsy voahevitra	tsa voahevitsē	tsy voahevitra	id.	id.	flkitahanē	flkitahanē	hagiboliky
Irréflexible	<i>adj.</i> tsy azo valiana	tsa azo valeā	tsy voahevitra	id.	id.	tsy voahevitsē	tsy voahevitsē	hamekoendrahō
Irrégulier	<i>adj.</i> tañilā	tañilā	tañilā	id.	id.	id.	id.	halipohiky
Irréparable	<i>adj.</i> tsy azo oneranā	(tsa) id.	tsy id.	id.	id.	tsy azo soloa	tsy azo ovoatrá	tsiagolihōā
Isoler	<i>c. a.</i> manavakē	mañavakē	mañavakā	id.	id.	manavakē	manazā	hamegitalapeke - [hake]
Isolé	<i>adj.</i> manirery	mañirerē	manovakanā	mandritsakanā	mandrit'irikē	id.	hiaririkē	hanatsiaohiaō
Isoler (s')	<i>c. p.</i> miolonolōnā	mitokatalē	milo	miolo	miolo	manjengē	mijekē	matoko/hao
Issue	<i>s. f.</i> fivoahanā	fienganā	fihoahanā	raisijery	fienganā	fivoahanā	fisa/aranā	kamataboanika
Issue (à l')	<i>adv.</i> rahā miravā	lehā miravā	lehā mi/afy	laha miravā	id.	id.	laha ravā	holehoā
Ivre	<i>adj.</i> mamō	id.	id.	id.	id.	id.	coā	maholehao
Ivresse	<i>s. f.</i> hamamoanā	hamamoā	hamamoanā	id.	id.	id.	havoanā	

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Jabot	s. m. takorihabó	tretraké	tsilekané	traômbary	tranondrembé	tranonkaninā	tsibotélé	ki/okó
Jachère	s. f. tan' kourā	fotsy tabô	tan' kourā	jinjanitirā	fotsy tabô	id.	tanefahetsé	motsimozé
Jailleur	e. f. miboiboikā	miboiboiké	miboiboiké	miboiboiké	mamosoboaké	boaboaké	miboaboaké	taokataokā
Jaloux	a d. j. mialonā	id.	mafana fô	mialonā	melô	mihelô	mahatsikiriky	hastiranā
Jamais	a d. e. na ovianā na [ovianā]	id.	ndraombianā	na oviañā...	laha oviañā...	lohiā lohiā	id.	hatahatā
Jamais (à)	a d. c. mandrakizay	ambarakizay	mandrakizay	mbarakizay	mandrakizay	id.	lehizay	hatamatisā
Jamais (si)	a d. e. rahā sendrā	lehā sendrā	id.	id.	lahā sendrā	rahā sendrā	rahataandrô	kamabokirānā
Jambage (de porte)	s. m. tolanā	tolā	fehivavacaranā	andry	id.	andavambarava-	valizorô	nahaozā
Jambe	s. f. tongôtrā	tomboké	city	tongôtrā	hohotrā	tomboké	id.	mogô
Jargon	s. m. baikô	bekô	id.	id.	id.	id.	id.	logā
Jarre	s. f. sinibé	id.	id.	id.	vodlaké	sinibé	id.	mitongimkobā
Jarret	s. m. traingô-razanā	ozā be	bozabé	corotrē	hozā bé	talikanā	id.	mosipaingovô
Jauge	s. f. fatrā	fatsé	apisihianā	fanarananā	fanaranā	faihinanā	fineranā	mapishiao
Jauger	e. a. mamatrā	mamatse	mipisy	mañarā	id.	mañily	manezā	hanapisy
Jaune	a d. j. cony	coñé	manamotamô	hasakā	manamotamô	coné	id.	matamotamô
Jaune (d'œuf)	s. m. tamenak'atody	id.	id.	kamenak' atody	tamenak'atody	id.	ontsinatoly	hokondrohiama-
Je (moi-sujet)	pron. ahô	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mihé
Jeter (une pierre)	e. a. mitorakā	mitoraké	mitaorakā	id.	mitorakā	id.	id.	komotopā
Jeter (se)	e. p. miantorakā	miantoraké	miantaorakā	id.	miantorakā	id.	mipitsoké	hameopihia
Jeu	s. m. lalao	laolao	sangitsé	laolao	hirā	laolao	hirā	mohiezo
Jeudi	s. m. alakamisy	id.	id.	id.	id.	id.	kamisy	alahamisy
Jeun (à)	a d. e. tsy nihinanā	tsa nihinanā	tsy nihinanā	id.	id.	id.	tsy nihinā	hakolā
Jeune	a d. j. tanorā	id.	id.	id.	id.	id.	zatovô	ngalikilianā
Jeunesse	s. f. hatanorānā	hatañorā	hatanoranā	id.	id.	id.	bazatocoranā	magianabao
Joindre (se)	e. p. mihonā	mihonā	miharô	mihonā	id.	id.	mihao	mikotrānā
Joli	a d. j. bikanā	mendreké	saorā	tsarā	saorā	tsarā	soā	ndjemā
Jonc	s. m. harefo	harefo	id.	tsarā	id.	id.	o	horetô
Joncher	e. a. manototrā	manototrā	saorā	id.	id.	id.	mandrongô	kofonkizā
Joue	s. f. takolaka	mitendry	mitendry	fiñafina	fiñy	id.	id.	maginao
Jouer (d'un instrument à vent)	e. n. mitendry	mitsioké	mitsioké	mitsioké	mitsioké	mitsioké	mitsioké	kopihia
Jouer (d'un instrument à cordes)	e. n. mitsokā	mitsioké	mitsioké	mitsioké	mitsioké	mitsioké	mitsioké	kopozihia
Jour (il fait)	s. m. antoandrô	otoandrô	matana	antoandrô	id.	id.	id.	motsanā
Journalier	a d. j. ataissan' andrô	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kofaïakolasiokô
Journallement	a d. e. isan andrô	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kolasiokô
Juge	s. m. mpitsarā	id.	id.	id.	ampisara	mpitsarā	id.	kazy
Jugement	s. m. fitsaranā	id.	id.	id.	fitsaranā	fitsaranā	id.	maka/hiao
Juger	e. a. mitsarā	id.	id.	id.	misara	id.	mitsarā	hokas/hia

## L

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Jumeau	s. m. <i>kambanā</i>	<i>hambā</i>	<i>hambanā</i>	id.	id.	<i>hambā</i>	id.	<i>kiaolē</i>
Jurer	s. n. <i>miozonā</i>	<i>miangosō</i>	<i>mititikē</i>	<i>mi/atā</i>	<i>manompā</i>	<i>mamatsē</i>	<i>manompā</i>	<i>konapisā</i>
Jus	s. m. <i>ro</i>	id.	<i>rao</i>	<i>ro</i>	id.	id.	id.	<i>motiozō</i>
Jusque	pr. <i>hatrā</i>	<i>hatā</i>	<i>hatrā</i>	id.	id.	id.	<i>lahā</i>	<i>hatā</i>
Jusqu'à ce que	a d o. <i>mandrapahā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>taokēhā</i>
Jusqu'à présent	a d r. <i>mandrakā anke-</i> ( <i>hitrinī</i> )	<i>mandrak'iaao</i>	id.	id.	id.	id.	id.	<i>hataasā</i>
Ju-qu'à quand?	a d o. <i>ambarapa/ovianā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>hata/inī</i>
Justifier	c. a. <i>manadiō</i>	id.	id.	id.	id.	id.	<i>manaliō</i>	<i>kosotā</i>

## L

La, le, les (sujet) a r t. <i>ny</i>		id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>mo</i>
La, le, les (complé- ment)	azý	id.	id.	id.	id.	id.	<i>latsý</i>	<i>hiaký</i>
Là	a d o. <i>aō</i>	id.	id.	<i>ankaō</i>	id.	id.	id.	<i>kolē</i>
Labeur	s. m. <i>asā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>kazý</i>
Labourer	c. a. <i>miasā taný</i>	<i>miasā tané</i>	id.	id.	id.	id.	id.	<i>fañakazientý</i>
Lac	s. m. <i>faribý</i>	<i>ranosoribé</i>	<i>faribý</i>	id.	<i>dabozia</i>	<i>ranocorý</i>	id.	<i>zihioā</i>
Lâche	a d j. <i>kabosý</i>	<i>tahoré</i>	<i>mavozō</i>	<i>bolā</i>	<i>kaosý</i>	<i>mavozō</i>	id.	<i>maogā</i>
Lâcher	c. a. <i>mandiciā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	<i>macakā</i>	<i>kohaotsoā</i>
Lâcheté	s. f. <i>fahosana</i>	<i>fahoreana</i>	<i>faozoana</i>	id.	<i>fahosana</i>	<i>favozana</i>	<i>mamoitsosé</i>	<i>mahaogahaō</i>
Lagune	s. f. <i>lotsakā</i>	id.	<i>fañebokā</i>	<i>haotsakā</i>	<i>hosakā</i>	<i>tsotokā</i>	<i>vonahivō</i>	<i>tsiepé</i>
Laid	a d j. <i>ratsy tarehý</i>	<i>ratsy tarehē</i>	id.	<i>ratsý voa/hý</i>	<i>ratsý tarehý</i>	<i>cahō</i>	<i>ratsý hatrikā</i>	<i>mbabiasoroah ta-</i> <i>lā</i>
Laine	s. f. <i>volonondrý</i>	<i>volonondrý</i>	id.	id.	id.	id.	id.	<i>ngaozekaondaō</i>
Laisser	c. a. <i>manelā</i>	<i>mañacelē</i>	<i>manamelā</i>	id.	<i>manacelā</i>	id.	id.	<i>hamehcatsiā</i>
Laisser aller	s. m. <i>fabatsorana</i>	id.	id.	<i>fabatsorana</i>	<i>fabatsorana</i>	id.	id.	<i>sidadý</i>
Lait	s. m. <i>rononō</i>	id.	<i>raononō</i>	<i>rononō</i>	id.	id.	id.	<i>mazihoā</i>
Lambeau	s. m. <i>vorotrā</i>	<i>corokā</i>	<i>vaoro</i>	<i>corō</i>	id.	id.	<i>coronē</i>	<i>ciā</i>
Lame	s. f. <i>takelakā</i>	<i>takelakē</i>	id.	id.	id.	id.	<i>lelā</i>	<i>pehaō</i>
Lament (se)	c. p. <i>migogogogō</i>	id.	<i>mitomaný</i>	id.	id.	id.	<i>mandoiobý</i>	<i>holihā</i>
Lance	s. f. <i>lefonā</i>	<i>lefō</i>	<i>sabohā</i>	<i>salohý</i>	<i>lefonā</i>	<i>lefō</i>	id.	<i>mo/koký</i>
Langue	s. f. <i>lelā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>holimé</i>
Langueur	s. f. <i>harezenā</i>	<i>harezenhá</i>	<i>harezenā</i>	id.	<i>harirahā</i>	id.	id.	<i>matsaokaohaō</i>
Lapideur	c. a. <i>mitorā batō</i>	id.	<i>mitaorā batō</i>	id.	<i>mitorā batō</i>	id.	id.	<i>topat'hoē</i>
Lapin	s. m. <i>biturō</i>	id.	<i>namorokaolo</i>	id.	id.	id.	id.	<i>namorokaolō</i>

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Laquelle, lequel, lesquelles (compiément).	<i>izay</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>hivaô</i>
Laquelle, lequel, lesquels (f)	<i>izá</i>	<i>izá</i>	<i>izá</i>	<i>niezá</i>	<i>izá</i>	<i>id.</i>	<i>abiá</i>	<i>hápý</i>
Large	<i>a dj. malalaká</i>	<i>malalaké</i>	<i>malalaká</i>	<i>id.</i>	<i>malalaké</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>na'asý</i>
Largeur	<i>s. f. sakaná</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>topý</i>
Larme	<i>s. f. ranomasó</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>madiamajao</i>
Larron	<i>s. m. jiolobý</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>taorao</i>
Larynx	<i>s. m. vavá tendabé</i>	<i>vavá tendá</i>	<i>cavá fhaô</i>	<i>vavá tendá</i>	<i>calaké</i>	<i>vavá fhaô</i>	<i>mpangalatsé</i>	<i>kimchaolimý</i>
Las	<i>a dj. calaká</i>	<i>calaké</i>	<i>cavá</i>	<i>calaká</i>	<i>calaké</i>	<i>id.</i>	<i>cozaké</i>	<i>reyhá</i>
Lasser	<i>s. a. mahacalaká</i>	<i>mahacalaké</i>	<i>maha'ajó</i>	<i>mahacalaké</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mahavosaké</i>	<i>mare'p'haô</i>
Latéral	<i>a dj. anilá</i>	<i>anilá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>kop'andré</i>
Lavage	<i>s. m. fanasaná</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>malolahaô</i>
Lecher	<i>s. a. miletaká</i>	<i>miletaké</i>	<i>miletatsé</i>	<i>miletatsé</i>	<i>id.</i>	<i>miletatsé</i>	<i>id.</i>	<i>kolamba</i>
Leçon	<i>s. f. fianaraná</i>	<i>fianaraná</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mafondrisao</i>
Lecture	<i>s. f. famakian tený</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>famakian bolá</i>	<i>mapasoanao</i>
Légataire	<i>s. m. tol'oraná</i>	<i>tol'orá</i>	<i>tol'or'aná</i>	<i>tol'or'aná</i>	<i>tol'or'aná</i>	<i>tol'or'aná</i>	<i>id.</i>	<i>hopená</i>
L'gende	<i>s. f. lovan tsofiná</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>tadindrazaná</i>	<i>lovasofiná</i>	<i>lova' sofy</i>	<i>onindrazaná</i>	<i>hadisiahiahoazé</i>
Léger	<i>a dj. maivaná</i>	<i>maivaná</i>	<i>maivaná</i>	<i>maivá</i>	<i>mevaná</i>	<i>maivá</i>	<i>id.</i>	<i>miej'esý</i>
Léguer	<i>s. a. manolotrá</i>	<i>manolotrá</i>	<i>manolotrá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>manolotsé</i>	<i>id.</i>	<i>homompá</i>
Légume	<i>s. m. ananá</i>	<i>traká</i>	<i>añaná</i>	<i>id.</i>	<i>aná</i>	<i>anané</i>	<i>añá</i>	<i>baogá</i>
Lendemain (passé)	<i>s. m. amp'isó</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>maroy</i>	<i>kesao</i>
Lent	<i>a dj. miadaná</i>	<i>miadaná</i>	<i>maorá morá</i>	<i>maorá maorá</i>	<i>id.</i>	<i>morá morá</i>	<i>id.</i>	<i>paolépaolé</i>
Lépre	<i>s. f. habokaná</i>	<i>haboká</i>	<i>fata'hény</i>	<i>haboká</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>fahaboká</i>	<i>hokomá</i>
Lépreux	<i>a dj. boká</i>	<i>id.</i>	<i>tahiný</i>	<i>baoká</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mahaboká</i>	<i>makomabaô</i>
Leur, leurs, adj. possess. ny (à la fin du mot)	<i>ne</i>	<i>id.</i>	<i>ny</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>ne</i>	<i>kaohamoká</i>
(se) Lever (du lit)	<i>s. p. miariná</i>	<i>mi'olihá</i>	<i>mi'olohá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mi'olohá</i>	<i>kigaogao</i>
Levier	<i>s. m. fanotrá</i>	<i>fanotrisé</i>	<i>fanotrisý</i>	<i>fanotrisý</i>	<i>id.</i>	<i>fanotrisý</i>	<i>id.</i>	<i>maz'bao</i>
Lèvre	<i>s. f. molitrá</i>	<i>somý</i>	<i>sofy</i>	<i>molitrá</i>	<i>maolitrá</i>	<i>sofy</i>	<i>angolafé</i>	<i>kitalá</i>
	<i>(androngó)</i>	<i>id.</i>	<i>tsatsá</i>	<i>id.</i>	<i>sehá</i>	<i>androngó</i>	<i>angolafé</i>	<i>ndraongaô</i>
	<i>s. m. anisianisý</i>	<i>id.</i>	<i>antatsá</i>	<i>antatsatrá</i>	<i>antatsaké</i>	<i>rosé</i>	<i>androsó</i>	<i>matalá</i>
Lezard	<i>s. m. anisianisý</i>	<i>fangaladrononó</i>	<i>antálá</i>	<i>antatsatrá</i>	<i>langasó</i>	<i>behiosé</i>	<i>id.</i>	<i>hataki'lioba</i>
	<i>geoko</i>	<i>androngondranó</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>hoza'ohéhaná</i>
Liaison	<i>s. f. fiankazaraná</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>fanazaraná</i>	<i>kambahiamitró</i>
Liane	<i>s. f. cabý</i>	<i>cabé</i>	<i>cabý</i>	<i>id.</i>	<i>cabé</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>komotoahá</i>
Liberateur	<i>s. m. mpanafaká</i>	<i>mpañalá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mpangalá</i>	<i>mpañalá</i>	<i>mpamatsosé</i>	<i>lianó</i>
Licite	<i>a dj. andrariný</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>ma'ongá</i>
Lien	<i>s. m. fatoraná</i>	<i>id.</i>	<i>fataoraná</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>fatoratsé</i>	<i>fañolaké</i>	<i>tsiao-Enclos-gara-</i>
Lieux (d'aisance)	<i>s. m. garabá</i>	<i>lavatay</i>	<i>morabaná</i>	<i>fataorá</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>tsiao-Enclos-gara-</i>

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TANOSY	TAIMORONA	SAKALAVA	SOAHÉLY
Lieutenant	<i>s. m.</i> lefitry	<i>leftsē</i>	id.	<i>leftiry</i>	id.	<i>leftisē</i>	o	modraogaó
Ligne	<i>s. f.</i> tsipikā	<i>tsipikē</i>	id.	<i>tsipiky</i>	id.	<i>tsipikē</i>	o	hozy
Lilas	<i>s. m.</i> voandelakā	id.	o	<i>dintā</i>	o	o	o	angahia
Lime	<i>s. f.</i> lelosy	<i>filelapory</i>	lalatā	id.	id.	<i>lasi/otsē</i>	id.	ma'itā
Limer	<i>s. f.</i> tsofa by	<i>tsofa vy</i>	tsaofā	id.	id.	<i>tsafā</i>	sofā	topā
Limite	<i>v. a.</i> manatsofā	<i>manofā</i>	mitsaofā	<i>manofā</i>	manofā	<i>farisē</i>	id.	hanatopā
Limiter	<i>s. f.</i> faritā	<i>farisē</i>	id.	<i>faritirē</i>	id.	<i>farisē</i>	id.	hopakā
Limon	<i>v. a.</i> manaritrā	<i>manaritsē</i>	<i>manaritrā</i>	id.	id.	<i>manaritsē</i>	id.	hanapakā
Limpide	<i>s. m.</i> dilahā	<i>dilatsē</i>	gaodā	<i>voropatakā</i>	id.	<i>menatany</i>	lomotany	trapē
Linge	<i>adj.</i> mingarangarani	<i>mangarangarā</i>	<i>mangarangaranā</i>	id.	id.	<i>malō</i>	ranomaneitē	bonaranarā
Lineau	<i>s. m.</i> lambā	id.	tabibanā	<i>lambā</i>	<i>saimbō</i>	<i>lambā</i>	id.	ngohaó
Lire	<i>s. m.</i> tataó	<i>tataó</i>	id.	<i>audavanā</i>	<i>lavanā</i>	<i>sakanā</i>	id.	ngohaozā
Lit	<i>v. a.</i> manaký teny	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hampasoanenaó
Litige	<i>s. m.</i> fara/tarā	<i>fandreā</i>	id.	id.	id.	<i>fara/tarā</i>	mamaký colā	kipirandā
Littoral	<i>s. m.</i> fifandiranā	id.	fankanianā	id.	id.	<i>fankanianā</i>	id.	masaonganáo
Livide	<i>adj.</i> mangana	<i>maisó</i>	id.	id.	id.	id.	moró	hokaomaó
Livrer (se)	<i>v. p.</i> manaram pó	<i>manā</i>	tanana	<i>manaranē pó</i>	manarana pó	<i>ma'itarā</i>	hangorosy	hameiaokanoraó
Localité	<i>s. f.</i> tananā	<i>tanā</i>	id.	id.	<i>tanā</i>	id.	id.	hoazy
Loi	<i>s. f.</i> lalanā	<i>lalā</i>	halalanā	<i>lalanā</i>	id.	<i>lavitsē</i>	halalā	mony
Loin ou lointain	<i>adv.</i> lavitrā	<i>lavitsē</i>	lactsé	<i>lavitrā</i>	id.	id.	id.	sar'hiā
Loin (de) (en loin)	<i>adv.</i> mahalan'kalanā	<i>mahalakalā</i>	id.	<i>mahalan'kalanā</i>	id.	id.	mañalakalā	tsikolā
Long	<i>adj.</i> lavā	o	id.	id.	id.	id.	id.	ndrefó
Long (le) (de)	<i>adv.</i> amoronā	<i>amoró</i>	id.	id.	amaoró	<i>amoró</i>	amaoró	poanē
Longtemps (depuis)	<i>adv.</i> elā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	zamañy
Longueur	<i>hary ny elā</i>	<i>hatamý ny elā</i>	hatramý ny elā	id.	id.	id.	id.	tackezamaný
Lorgnette	<i>s. f.</i> halacanā	id.	halacaný	id.	halacaný	id.	id.	hahorotó
Lors (de)	<i>s. f.</i> tany ny	<i>masolaotitsē</i>	<i>masolavitrā</i>	id.	<i>masolavitrē</i>	<i>masolavitsē</i>	id.	darobiný
Lors même que	<i>adv.</i> na dia	id.	id.	id.	id.	id.	id.	taokehā
Lorsque (au futur)	<i>adv.</i> rahā	<i>lakē</i>	<i>nadiā</i>	<i>nahā</i>	<i>lahadā</i>	<i>lahā</i>	id.	giapokaó
Lorsque (au passé)	<i>adv.</i> lehā	<i>sy</i>	<i>lehā</i>	<i>rahā</i>	<i>lahā</i>	<i>nonē</i>	id.	kamā
Louche	<i>adv.</i> ny lā	id.	<i>noný</i>	<i>anjelā</i>	<i>nonā</i>	<i>nglakē</i>	nohó	koa
Loucher	<i>v. n.</i> manjolā	<i>mangrikā</i>	<i>anjelā</i>	id.	<i>zila</i>	id.	glā	mampandrē
Louer (à bail)	<i>v. a.</i> manofā	<i>manjorikā</i>	<i>manjelā</i>	id.	<i>manzilā</i>	<i>manglakē</i>	mangilā	hanapandrē
Lourd	<i>adj.</i> macesatrā	<i>mavesatsē</i>	<i>macesatrā</i>	id.	<i>manampisy</i>	<i>mavesatsē</i>	miviloavā	konahady
Lucratif	<i>adj.</i> mampabazō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hositraó
Lueue	<i>s. f.</i> amboakelintendā	<i>anakanadelā</i>	<i>kelampahaó</i>	<i>tsilingintendā</i>	id.	<i>tsipilonelā</i>	id.	hogipatrā
Lui-même	<i>v. n.</i> izy hianý	<i>i madý</i>	izy hianý	id.	id.	id.	hotipehaó	kambida haolimē
Luire	<i>v. n.</i> mamirapiratrā	<i>mamirapiratsē</i>	<i>mamirapiratrā</i>	<i>izy heký</i>	<i>izy havaó</i>	id.	izy hiā rerekē	koake pehakē
Lundi	<i>s. m.</i> alatsinainý	id.	id.	<i>alatsinainý</i>	<i>alatsinainý</i>	id.	alatsinainý	hopelapela
Lune	<i>s. f.</i> colanā	<i>volanā</i>	<i>fanjavā</i>	<i>vaolā</i>	<i>colā</i>	id.	id.	iomatratro
								moezy

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Lune (nouvelle)	<i>s. f.</i>	tsinam-bolanā	tsinampanjavā	tsinimbaolā	tsinambolā	tsinimbolā	tsinimbolā	mahonikanaomo- (ezy)
Lune (pleine)	<i>s. f.</i>	fenomananā	borifanjavā	fenovaolā	voritolā	fenōcolā	boricolā	moezyhilimediā
Lunettes	<i>s. f.</i>	soloamasō	id.	id.	id.	id.	o	badliamatsō
Lutin (personnage) (légendaire)								
ou nain								
Lutte	<i>s. f.</i>	kelimatafotafihy	kalanorū	id.	kimolē	o	tambaheakē	hinsy
Lutter	<i>v. a.</i>	tolonā	tolonā	taolō	id.	tolō	kitaolō	sikañā
Lutteur	<i>s. m.</i>	mitolonā	id.	mitaolō	id.	mitolō	id.	masikanā
Luxe	<i>s. m.</i>	mpitolonā	ampitolō	id.	ampitaolō	ampitolō	ompitolō	kosikanā
		id.	id.	id.	id.	id.	id.	maetifō

  

Mon. ma	<i>p. n.</i>	ko	id.	id.	id.	id.	id.	kiangaō
Mâcher	<i>c. a.</i>	mitsakō	id.	id.	id.	id.	id.	kolā
Mâchine	<i>s. f.</i>	milnā	o	o	o	o	o	diboarā
Mâchoire	<i>s. f.</i>	valanorand	taolambazanā	valanorand	id.	valaōorā	valoōorā	mokaomatsakiñāō
Maçon	<i>s. m.</i>	lambatō	o	o	o	o	o	kazial/hoē
Maçonnerie	<i>s. f.</i>	rafi batō	id.	id.	id.	id.	id.	koandraihoe
Madré	<i>adj.</i>	konjō	mahihiñy	id.	id.	mahihiñā	mahiñalā	moerevō
Magnifique	<i>adj.</i>	kanō	tsarā menā	tsarā	id.	soā	id.	zorā
Mahométan	<i>s. m.</i>	silamō	id.	id.	id.	id.	id.	silamō
Maigre	<i>adj.</i>	mahiā	makondrō	mahiā	id.	id.	id.	bokaondrā
Maigrir	<i>c. n.</i>	mihamahia	mangarahotrō	mangarahotrō	id.	mihemahia	tsilakoborokā	hanazidihokaon- (drā)
Maillet	<i>s. m.</i>	fiaveli/andrakā	famangō	fameli/andrakā	id.	famangō	famangō	nibondrokamirā
Main	<i>s. f.</i>	tanāñā	tanāñā	id.	id.	tanāñā	id.	mokaouāō
Main (coup de)	<i>s. m.</i>	sovak ady	o	o	o	o	o	hamehibazitrā
Main (sous-)	<i>s. m.</i>	antsokosokō	o	o	o	o	o	basirirā
Maint	<i>adj.</i>	marō	marō	id.	bé	marō	id.	ningy
Maintenant	<i>adj.</i>	izaō	id.	id.	id.	id.	éō	hivō
Maintenir	<i>v. a.</i>	mitanā	id.	id.	id.	mitā	id.	mistikā
Maintien	<i>s. m.</i>	foñenē	toetrā	toeny	id.	toetsā	id.	mafetē
Mais	<i>c.</i>	tsakō	id.	tsakitsaky	id.	tsakō	id.	bahidy
Mais	<i>s. m.</i>	tsakō	id.	id.	id.	id.	id.	moñindy
Maître	<i>s. m.</i>	tsakō	id.	id.	id.	id.	id.	loanā
Majeur	<i>adj.</i>	maoté	maolā	mabatokantenā	mabatond/atenā	matsavelombatā	mahavelom pō	ghoezā

## M

FRANÇAIS	HOVA	BETSILO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Mal	<i>adj. s.</i> ratsy	id.	id.	id.	id.	rasý	ratý	mahé
Malade	<i>adj.</i> marary	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mogaonjiá
Maladie	<i>s. f.</i> aretivy	id.	id.	tsy mahay	tsy mahay	id.	badé	magaoñjiá
Maladroit	<i>adj.</i> midrahodrahó	tsa mahay	id.	id.	id.	id.	id.	halohy
Mâle	<i>s. m.</i> lahý	id.	id.	asahá	ompá	id.	id.	lomé
Malédiction	<i>s. f.</i> ozoná	fatsá	ozoná	lakarahiza... azá	la koanizany azá	id.	id.	saopetehá
Malgré	<i>pr.</i> nadiá... azá	la kizay azá	ua dia izy... azá	id.	id.	izao izy... azá	zao azá	giapokaó
Malheur	<i>s. m.</i> vintan dratsý	id.	id.	tsy ambininá	tsy ambininý	id.	vintan ratý	ñaotra bahiá
Malheureux	<i>adj.</i> tsy ambininá	tsa ambininá	tsy ambininá	malotó	malotó	id.	id.	siriziky
Malpropre	<i>adj.</i> malotó	maity	malotó	tsy mahatsará	maleotrá	maleotse	maleotse	tsiafó
Malsain	<i>adj.</i> tsy mahá salamá	tsa mahasoá	be aretiná	id.	id.	tsy mahasoá	mañolá	sinjory
Mamelle	<i>s. f.</i> loharonó	id.	id.	bobolantany	tongoutany	id.	haloá	kitsoamazihoá
Mamelon	<i>s. m.</i> bongon taný	id.	id.	id.	id.	bongón taný	id.	kopandrihamoli- [má]
Manché	<i>s. m.</i> žaraná	žará	žahaná	razaná	žaraná	tará	id.	kaonáo
Mandataire	<i>s. m.</i> masoico hó	solón tená	solón tená	masoico hó	toharohó	soló	tsoaká	mahady
Mânes	<i>s. m.</i> aceló	fahasivý	loló	angaitrá	fahasivý	antrongá	lolovokatsá	mahoazaó
Mangeoire	<i>s. f.</i> tavý	lokaloká	id.	id.	loká	lokaloká	dabaogá	tsiznaó
Manger	<i>v. a.</i> homaná	mihinaná	hihinaná	rahaný	rahafoany	rahanitaný	zaka filiná	kolá
Manger	<i>s. m.</i> haniná	id.	id.	id.	id.	haný	hané	tsiaholá
Manioc	<i>v. a.</i> manahá	mañaboaká	mampiboaká	mamoaká	mampiboaká	manoró	mampitrangá	hairomehihaoná
Manoeuvre	<i>s. m.</i> mangahá	kajahá	mohogó	ambazahá	kazahá	balahazó	id.	mohaoagá
Manquer	<i>s. m.</i> maromitá	nepikaramá	maromitá	id.	id.	miotivý	pitambé	barhiá
Manuséide	<i>v. n.</i> dió	stá	jeby	id.	stá	cerý	hofó	hokaosá
Manuscrit	<i>s. f.</i> halemem parahý	id.	id.	id.	id.	hasoá fanahay	hamorató	raohizory
Marais	<i>adj.</i> sorá tananá	sorá tananá	horaká	o	horaká	hevo hevó	honaisý	hadiamokaonáo
Marauder	<i>s. m.</i> hotsaká	tsiená	horaká	farihý	mitangaly	hevo hevó	id.	niakotsa kotá
Marcassin	<i>v. a.</i> mi/tisy	mañambaká	manangoly	mangalabotý	zaná lambó	mangalatsé	anadambó	mohizý
Marchander	<i>s. m.</i> zaná dambó	anadambó	aná dambó	zaná dambó	zaná lambó	zaná dambó	id.	trotraongorohé
Marchandise	<i>v. a.</i> miady varotrá	miady varotsá	id.	entam barotsá	id.	id.	mialatily	hanapigianabiasa- [rá]
Marche	<i>s. f.</i> entam barótrá	entam barotsá	id.	entam barotró	id.	entám barotsý	mindaicangá	matrakahiaiasa- [rá]
Marché	<i>s. f.</i> dia	id.	id.	id.	id.	lia	id.	kolendrá
Marché	<i>s. m.</i> tsená	tsiená	tsená	id.	id.	tsený	ficiliá	tsaikaoné
Mardi	<i>s. m.</i> tatatá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	giomané
Mare	<i>s. f.</i> dobo	farihý	matsaborý	bolahá	takebó	ranomboró	sianaké	kaobá
Marécage	<i>s. m.</i> henihiény	zaná	hinaká	horaká	id.	horaké	vavatané	malomoliá
Mari	<i>s. m.</i> cadý	id.	id.	id.	id.	calý	id.	homoheó
Marier (se)	<i>v. p.</i> manambady	id.	id.	id.	id.	manambaly	id.	hananomé
Marquer	<i>v. a.</i> manisy mariká	mañisý mariká	id.	id.	id.	mañisý	mañisý fananta- [raná]	manatriatsapá

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Marteau	<i>s. m.</i> tantananā	tatañanā	kanonā	ianonā	tantañanā	fanofokā	fanatā	niongā
Martin-pêcheur	<i>s. m.</i> cintsy	voromboñā	bintsy	cintsy	cintsy	cintsy	keletolikē	tsiazohamaly
Massacre	<i>s. m.</i> vonoan olonā	id.	id.	id.	vononō aby	vinonō olonā	tsinekolō	komohamotzao
Masse	<i>s. f.</i> vaingā	cokanē	congany	id.	id.	id.	bonganē	kikaondré
Mâtes	<i>s. m.</i> kidorō	id.	kodorō	kidorō	id.	kidorō	fanārahā	kaodaorā
Matin	<i>s. m.</i> marañā	marañā	id.	mandrañā	id.	marañā	id.	sobaahy
Maturité	<i>s. f.</i> hamasahanā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mahirahaō
Maudire	<i>s. a.</i> manozonā	mamatā	manabobō	mañasahā	mañompā	id.	id.	hamesobodihā
Mauscade	<i>adj.</i> kitokitonā	madiky	satainō	ratsy fanahā	sosopohō	ratsy tserikā	masiakā	hakopendā
Me (moi) complément	<i>aby</i>	id.	amiko	anahy	id.	id.	ahy	biarō
Méchauceté	<i>s. f.</i> hasomparanā	an'asy	haratsiampanahā	id.	basomparanā	basomparanē	tsy	honakinangaō
Méchant	<i>adj.</i> sompatrā	sompatsā	ratsy fanahy	id.	ratsy fañahā	ratsy tserikā	be/elo/lanē	hoñakinaongaō
Mécontent	<i>adj.</i> sosōrā	madikidiky	tsy mankasitrakā	id.	id.	id.	be/elo/ka	hoñakinaongaō
Médecament	<i>s. m.</i> fanafoddy	fañafoddy	aody	fañafoddy	id.	id.	tsy mahasitrā	hoñakinaongaō
Médiocre	<i>adj.</i> antononny	autohonē	id.	id.	bazary	id.	aody	hañakinaongaō
Médire	<i>c. n.</i> mi/osa	id.	mitsiokā	mi/etikā	tombo/okā	id.	tendrikā	daheā
Médier	<i>c. n.</i> mandinikā	id.	mijery	mañonoñō	misaiñā	tsy maritserikā	mitsiokā	hom-senalehā
Méflant	<i>adj.</i> miabihy	id.	id.	mañonahā	id.	id.	mametseetsē	hanaliokaotrā
Méincolie	<i>s. f.</i> fanjoratrā	maha/afamañā	fahamanā	fihamanāñā	id.	hamanāñā	manetsyetsy	hañakinaongaō
Membre	<i>s. m.</i> rantsam batana	o	o	o	o	o	amanā	kaonahiamorly
Même	<i>adv.</i> mbamy	o	mbamy	id.	id.	id.	id.	na
Mémoire	<i>s. f.</i> fahadi/lanā	id.	id.	id.	id.	fiatiliā	id.	sikosahahā
Ménace	<i>s. f.</i> fandra/lonanā	fandra/lonanā	id.	id.	fandra/lonanē	fatahoranā	fampota/otsā	hoñakinaongaō
Menacer	<i>c. a.</i> mandrahonā	mandrahonā	id.	id.	id.	mampatahotsā	mampatahotsā	hamemotromom- [hā]
Mendiant	<i>s. m.</i> mpan'ataakā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mahombahā
Mener	<i>c. a.</i> manatitrā	mañatitsē	mañatitry	id.	id.	mañatitsē	id.	kopelekā
Mensonge	<i>s. m.</i> laingā	candy	id.	lengā	candy	id.	id.	hoangaō
Mensuel	<i>adj.</i> isām bolanā	id.	id.	id.	id.	id.	loā bolanā	kolamohēzy
Menteur	<i>s. m.</i> mpandaingā	mpandany	id.	ampandengā	ampicandy	mpacandy	ompacandy	morahoangaō
Menthe	<i>s. f.</i> solilā	o	o	o	o	o	o	mapocā
Mentir	<i>c. n.</i> mandaingā	marandy	saokō	mandengā	mibandy	macandy	id.	holiaongaō
Menu	<i>s. m.</i> saokā	tanam tsomotsā	id.	id.	sakoazā	somotsā	somakā	niakobandrevō
Menu	<i>adj.</i> madinikā	id.	id.	id.	id.	id.	mañinikā	ndraogaō
Ménusier	<i>s. m.</i> mpandra/atrā	mpandra/atsisā	mpandra/atsisē	mpandra/atrā	id.	mpandra/atsisē	mpanosokē	id.
Mépris	<i>s. m.</i> esō	al'ary	latsā	haraby	id.	id.	oazā	saromā
Mer	<i>s. f.</i> ranōmasinā	ranomasinā	id.	ranōmasinā	id.	id.	id.	ki/obly
Merci	<i>s. m.</i> mi-aotrā	misatsā	mahacelō	refa haniko hon- lyonab	maha/odi maha-  velo	misatsā	mahacelō	madhiatsombly
Mercredi	<i>s. m.</i> alarōbā	id.	id.	id.	alarobā	id.	id.	mara/abā
Mercure	<i>s. m.</i> volacelōnā	o	o	o	o	o	o	bionanē
Mcre	<i>s. f.</i> reny	renē	nindry	reny	endry	reny	id.	fezehiapapaō



FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Merle	<i>s. m.</i> isikororana	horovana	zokorevā	orovana	id.	id.	tsikoninā	mahirahaō
Mesquin	<i>adj.</i> mahihitra	mahetsē	mahetsy	mahidy	mahetry	mahetsy	id.	bahy
Message	<i>s. m.</i> hafa	hafatsē	hafatra	hafa	hafatra	hafatsē	id.	koajizā
Mesure	<i>s. f.</i> fandre/psanā	fañoharanē	id.	fitoanā	id.	fandre/psanē	id.	mapimahaō
Meurer	<i>v. a.</i> mandrety	id.	id.	id.	id.	id.	manohatsē	hopimā
Meure	<i>v. a.</i> mandatsakā	mametarakā	manery	id.	id.	mampipetsakā	manongekē	kozamisā
Meurtier	<i>v. a.</i> manananganā	id.	miariandró	anto andró	id.	mamiakē	homanolisa	hazohory
Midi	<i>s. m.</i> misasakā andró	id.	id.	id.	id.	id.	anto androvay	ndranthamokatē
Mie	<i>s. f.</i> ai mofō	tintely	antely	tintely	titely	tantely	tomolo	hazohory
Miel	<i>s. m.</i> tantely	id.	totolohā	toton dōhā	maneloandohā	kondohā	tentely	hasaly
Migraine	<i>s. f.</i> vangolohā	id.	id.	id.	id.	id.	tonio	hogaondrehaki - [isoā]
Migration	<i>s. f.</i> finindrān tan'y	fi'senā	fi'tezanā	finaranē	fi'findranā	fi'tavianē	id.	kohamihahintsy
Milan	<i>s. m.</i> papangō	id.	id.	id.	id.	id.	tsimalahō	tsiehoā
Militaire	<i>s. m.</i> miamamila	maramilā	id.	id.	id.	id.	pilokaletō	hasfkar'y
Mille	<i>adj.</i> arivō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	halifō
Mille (dix)	<i>adj.</i> iray alina	iray hetsy	iray hetsy	iray hetsy	id.	alua'iray	id.	lakē
Mille (cent)	<i>adj.</i> iray hetsy	iray hetsy	kolavitsā	akolavod'y	id.	id.	foloalē	doniā
Mille pieds	<i>s. m.</i> marotanā	sangodihavitsē	id.	tsakō tsakō	tsak'y tsak'y	kalat'y	id.	mokaonaong'y
Millet	<i>s. m.</i> ampembā	id.	id.	o	o	ampembā	id.	penbā
Millième	<i>adj.</i> faharivō	id.	id.	o	o	o	o	m'bihalitō
Million	<i>s. m.</i> tapitrisā	id.	id.	o	o	o	o	hapanesabō
Mince	<i>adj.</i> kararavua	manit'y	manit'y	manit'y	id.	mat'y	ela'mā	siasy
Mine (de plomb)	<i>s. f.</i> manjaranō	anjamangā	manjā	o	id.	id.	foata'y	hoboanjabiamaly
Minuit	<i>s. m.</i> misasakā alina	madatōlānā	sasakaly	id.	id.	id.	vak'y miraly	noseleh'y
Mire	<i>s. f.</i> fikendrenā	tadidy	botiny	o	id.	boty	fikendrea	siebahā
Mirer	<i>v. a.</i> mikhendry	id.	id.	misatsā	mikhendry	id.	id.	hamesiebahā
Mirer (se)	<i>v. p.</i> mizahā fiararū	mitaratsā	mitsorō	mitaratsā	mitandindō	mihetsorō	id.	hanangalhiasorā
Miroir	<i>s. m.</i> fiatarā	fiataratsā	hotsorō	tararū	hetrozō	hetzorō	id.	kihiaō
Mis (bien)	<i>p.</i> mitaty	mitaty	mihamy	mitaty	misembō	mihamy	id.	kovā
Mise	<i>s. f.</i> fitaty	sikin'y	id.	fitafianā	fi'semboanā	fi'hamy	id.	macahaō
Misérable	<i>adj.</i> mahant'ra	tsy mahavelontē- [nā]	tsy mahavelontē- [nā]	fi'tafianā	malahelō	tsy mahavelompō	malenelō	masikin'y
Misère	<i>s. f.</i> fahorianā	fahadiananā	fahorianā	fāhafra'ianā	falahelō	fahatiny	id.	masikin'hiāo
Mitoyen	<i>adj.</i> iombonanā	iratsanā	iombonanā	elanely	iratsanā	iharoā	id.	sir'ikā
Mixte	<i>adj.</i> manelanelanā	mañefitsē	mañelanēlanā	mañefitra	mañelanēlanā	id.	mañefitsē	katrikoka'atry
Modèle	<i>s. m.</i> fakan' tahakā	fañalan' tahakā	fañalā marikā	marikā	ohat'ra	ohatsā	id.	kamasahōā
Moderer	<i>v. a.</i> mampihenā	mampiteue	hampienā	mampihenā	mañelanēlanā	id.	mañefitsē	katrikoka'atry
Modeste	<i>adj.</i> maotonā	mian'onboka	mantonō	mampihenā	mar'y	id.	morā	sidady
Modifier	<i>v. a.</i> manovā	mañovā	id.	kontiny	id.	mañovā	id.	kogahozā
Modifier (se)	<i>v. p.</i> miovā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hamegahozā
Moelle	<i>s. f.</i> tsokā	tsokē	solikipok'y	tsokō	tsokē	id.	tr'iky	mapek'y

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Moellon	s. m. akoracatô	koratam batô	id.	korám batô	karám batô	paráy batô	vato masáy	kaoralamahoé
Moi (sujet)	p. izahô	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mihé
Moins... que	s. m. colanâ	colanâ	colanâ	colanâ	colanâ	colâ	mañaliotsá	sisahosakamá
Mois	s. f. fiñjanám barý	famirám barý	fandidiám barý	fiñangorám barý	fiñarañám barý	fandiliám barý	fanintsifán am-	mohezý
Moisson	s. f. cazanâ	cazanâ	id.	id.	id.	cazá	id.	mavonaohiampon-
Molaires (dents)	s. m. kibondranjô	voatavon keran-	batazivô	voatizý	id.	id.	id.	[gá]
Mollet	c. n. mikenâ	mikenâ	id.	id.	id.	id.	id.	güáo
Mollir	s. f. volâ madinikâ	torotoróm bolâ	mi/teñý	volâ madinikâ	mi/teñý	id.	id.	matrombolamao-
Monnaie	s. m. tompokolâhy	id.	id.	id.	id.	id.	id.	[gaô]
Moniteur	s. f. tendrombohitrâ	lohâ cohitsâ	lohambongô	lohán taretý	lohâ cohitrâ	lohám bohitrâ	id.	nampongozá
Monter (élever)	c. a. mampakaurâ	mampañanikâ	manondrotsô	mañakatrâ	id.	mañakatrâ	id.	/ezâ
Monter (une côte)	c. a. miakatrâ	mañanikâ	miandrotsô	miakatrâ	id.	miakatrâ	id.	boanâ
Montrer	c. a. mamosakâ	mañabockâ	mampibockâ	mamosakâ	id.	mampibockâ	id.	hintshiahomoli-
Moquer (se)	c. p. mamazicazý	manosobosotés	mikeñiný	id.	id.	manorô	id.	[mâ]
Moquerie	s. f. famazicazianâ	famosobosoranâ	fikiteñanâ	mañekitrâ	id.	manorô	id.	hopandrisá
Mordre	c. a. manakitrâ	mañekitrâ	mañekitrâ	mañekitrâ	id.	manorô	id.	kotaobâ
Morgue	s. f. fanjonanjonâ	fajokajokâ	flavonavô	mañekitrâ	id.	manorô	id.	kotanzaný
Moribond	c. f. ambacahoanâ	miadiciñâ	kely flainanâ	miadiciñâ	id.	manorô	id.	mahanizanihoâ
Morne	c. f. manjonitrâ	tsamahakatrakâ	manjoný	id.	id.	manorô	id.	koatomá
Morse	c. f. malonilony	madikidikiý	melomelokô	id.	id.	manorô	id.	koatomá
Morsure	s. f. kaikitrâ	kehitsé	kekitrâ	id.	id.	manorô	id.	manenao
Mortaise	s. f. ambaviny	fatintserý	fatintserý	id.	id.	manorô	id.	maningý
Mortalité	s. f. fatimbolalâ	fatintserý	fatintserý	id.	id.	manorô	id.	kotazacalalâ
Mortier (à piler)	s. m. laonâ	langô	leonô	id.	id.	manorô	id.	kináo
Mortier (à bâtir)	s. m. rihitrâ	rihitrâ	godrá	id.	id.	manorô	id.	tropelabaomâ
Morve	s. f. lelô	id.	id.	id.	id.	manorô	id.	malebô
Mot (à mot)	c. a. arak ný tený	arakiny taronâ	arakiny colanâ	arakiny flakanâ	arakiny flolanâ	manorô	id.	kolamen a o a o-
Mot (d'ordre)	s. m. baikô	bekô	beikô	beikô	beikô	manorô	id.	[dia maodia
Motte (de terre)	s. f. baingâ	vokan taný	beingâ	vengán taný	vongán taný	manorô	id.	koandelisá
Mouche	s. f. lalitrâ	lalitrâ	lalitrâ	lalitrâ	lalitrâ	manorô	id.	makaoñdrabaô
Moucher (se)	c. p. manisínâ	mañisínâ	mañisínâ	mañisínâ	mañisínâ	manorô	id.	hinjý
Moudre	c. a. mikosokâ	mañosokâ	mikosokâ	mañosokâ	mañosokâ	manorô	id.	kototrhiá
Mouiller	c. a. mandenâ	mandenâ	mandenâ	mandenâ	mandenâ	manorô	id.	kosakâ
Moulin	s. m. fikosohanâ	fangorinânâ	id.	mandenâ	mandenâ	manorô	id.	rorakâ
Moulu	c. p. voakosokâ	voakosokâ	voakosokâ	voakosokâ	voakosokâ	manorô	id.	masagahaô
Mourir	c. n. mialanâ	miadiciñâ	kely flaitanâ	miadiciñâ	miadiciñâ	manorô	id.	hongâ
						manorô	id.	hanapigani a ra o-
						manorô	id.	[baô]

## N

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORANA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Mousse (des bois)	s. f. savorinalā	id.	volofotó manoakā	savorinalā		savoá	volofotý	kizingalamohitrá
Moustache	s. f. volombavā	sambodidy	volombavā	id.	o	id.	vaokē	kipembelandrevō
Mouton	s. m. ondry	ondry	id.	id.	id.	aōndry	id.	koandaó
Mouvement	s. m. fihetsikā	fi/etsekā	fi/etsekā	fi/itsekā	fi/itsekā	fi/etsehanā	fiolané	maisezeaho
Mouvoir	c. a. manetsikā	mañetsikā	mañetsikā	id.	id.	mañetsekē	mampi/olā	hanat-sezā
Mouvoir (se)	c. p. miñetsikā	id.	id.	id.	id.	id.	mi/olā	matrili/iaó
Moyen (de)	s. m. fauaovanā	id.	id.	id.	id.	id.	tendrrikē	kadirý
Moyen	adj. onony	antoninē	id.	id.	id.	id.	moné	bobó
Muet	adj. moanā	moanā	moa	id.	id.	id.	id.	kombolitrá
Mugir (le taureau)	c. n. mitrenā	mitrenā	mitrený	mañampody	mítre	id.	id.	hozidikoaningý
Multiplier	c. a. mibamarō	miharehanē	mibamarō	id.	id.	id.	arivó	kiombé
Multitude	s. f. vahoakā	olon drehanā	vahoakā	oló marō	id.	id.	fahasandranē	kotabazaré
Munition	s. f. fiaovanā	id.	id.	o	id.	id.	tahezanā	hakopahaó
Mur	s. m. rindrinā	rindrinā	rindriný	rindrinā	rindry	id.	loký	kohivá
Mûr	adj. masakā	id.	id.	id.	id.	id.	firmorimoenē	mananaonaoni- [hiaó]
Murmure	s. m. fimonomono ma- [nā]	fimoemoezanā	fiñonononohanā	fimonononolana	id.	fimoamoañý	id.	mosipá
Muscle	s. m. ozatrā	ozatsá	id.	id.	id.	id.	ozavé	mazonogokaó
Mutation	s. f. fiozanā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hamezongokaó
Mutin	s. m. niodinā	niodinā	niodiný	id.	id.	id.	mamantokē	hoanagibohoanā
Mutualité	s. f. ifamalanā	mi/famalé	mi/odiny	miody	id.	id.	mi/famaliké	hananohaó
Myope	adj. pabinā	pabé	id.	id.	id.	manjavony/avó	sajosá	id.
Mystérieusement	adv. mi/afinā	id.	masobé tsy mahi- [lá]	id.	id.	miconý	mika/itsé	hanagifotrika
Mystifier	c. a. manambakā	mañambakā	miconý	id.	id.	mamiakā	id.	madangania

## N

Nacre	s. f. harā	id.	bitampý	o	antallā	o	tepetsé	hará
Nage	s. f. filomanosanā	fi/afosá	fi/mafiosanā	fau/angoanā	fi/afosá	id.	fandanicoanā	magao/leaho
Nager	c. n. milomanā	milomañó	milomañó	mandanó	milomañó	id.	mandanó	hanao/leaho
Naguère	adv. ta/vohoató	takanany	zak'elā	talao	tafohá	id.	ta/oló	koasasá
Naif	adj. tsotrá	tsotse	kar/ariá	sandondó	ampaua/kanahý	tsotse	tsimañovakō	siladý
Naitre	c. n. terakā	terakē	id.	manetrá	terakē	id.	id.	hosahá
Nâveté	s. f. fabatsoranā	fabatsorá	fahakar/ariá	fabasandondoh a- [nē]	fahitsianā	fabatsorá	tsiagoranē	masilad/hiaó
Narine	s. f. vacoronā	vavaoró	id.	tafokoronó	vacoró	id.	valoñoró	kiñalolapohā
Narrer	c. a. mitantarā	id.	id.	mitadidy	id.	mitantarā	fantadrazá	banabadisy

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Nasse	s. f. covô	id.	id.	id.	id.	id.	arató	domá
Natal	adj. nabaterahaná	nahaterahá	nivelomahá	miterahaná	nivelomahá	niterahá	id.	mazalahoá
Nation	s. f. firenená	firenā	jokony	fjokony	jokony	id.	id.	lidiný
Natte	s. f. tsihý	id.	tihiy	tsihý	lentý	id.	tihiy	moheká
Nafragé	adj. rendriká	id.	id.	id.	fahalemtanā	rendriké	mihiokohé	hozamā
Nafrage	s. m. faharendrehanā	id.	id.	id.	id.	faharondrehanā	fihofofanē	mazanitiaó
Navire	s. m. sambo	id.	id.	id.	id.	id.	lé	matifebaó
Ne...pas (avec défense)	azá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hó
Ne...pas (sans défense)	tsý	id.	id.	id.	id.	id.	id.	sý
Nécessaire (le)	ný ilamā	id.	id.	id.	id.	ný ilanā	ný ilahý	konrafoaná
Néfasté	adj. fadinā	id.	fadianā	id.	fadiný	fady	faitanē	sikohiamohikaó
Négation	s. f. fandanā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	makatsabaó
Néuphar	s. m. voa/iranā	voalefohé	otrevó	tantamó	voahiranā	id.	o	makambá
Nét	adj. mazavá	id.	mazavá	id.	maravā	mazavá	id.	monra/atrā
Neuf	nombre	id.	id.	id.	id.	id.	id.	lendrá
Neuf, neuve	adj. vaovaó	id.	id.	id.	id.	id.	cao	oupiabompia
Neutre	adj. evanevanā	id.	vilavilā	id.	tsy manampototsi	id.	id.	masitā
Neuvième	adj. fahasivý	o	id.	id.	id.	id.	id.	bia/centrá
Nez	s. m. oronā	oró	oronó	id.	id.	oró	id.	pohá
Ni	conj. na	id.	id.	lahá	na	id.	tsy	ko
Nid	s. m. akaný	id.	id.	akaninboronā	tranonboró	id.	uranonboró	kinionbá
Nier	c. a. mandá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hol/atrā
Ni l'un... ni l'autre	tsy misý izý	tsa misý ý	tsisý izý	id.	tsy misý izý	id.	tsy misý ie	hapanandrihiáo
Niveau	s. m. levina	o	o	o	o	o	o	kosaboahatisa
Noble	adj. andrianā	hová	andrianā	andrianā	id.	andriá	mpau/akā	soltanē
Noce	s. f. fampakarambadý	id.	id.	id.	id.	id.	fompakaram baly	harosý
Nœud	s. m. coná	co	coñó	id.	coný	id.	id.	lonáo
Noir	s. m. coná	id.	id.	id.	id.	id.	id.	nielosý
Noircir	adj. maintý	maintý	jobý	miný	mentý	mainté	makatiné	hanahiehositiá
Nom	v. a. manamaintý	id.	manka jobý	manká mintý	manamaintý	id.	añaranē	giná
Nom	s. m. anaranā	id.	añaranā	id.	id.	id.	id.	maodía
Nombre	s. m. tsá	id.	id.	id.	foetsý	id.	id.	mokaonáo
Nombril	s. m. foñrā	kobó	foetsý	foitry	foetsý	id.	manoió añaré	hotulia/ina
Nommer	c. a. manononā anara-[nā]	manoiñonañará	id.	id.	manoiñonagará	id.	id.	lahá
Non	adv. tsia	edé	hehé	tsié	id.	tsia	aj	bamelebiehá
Nonchalance	s. f. fivarorakā	fahalañanā	id.	faholíaný	fahaleñaný	falañanē	fabotanē	mare/cheaó
Nonchalant	adj. mivarorakā	mirorakā	vabacahá	rerakā	mibarorakā	mibarorá	miculaké	kibulá
Nord	s. m. acaratrā	acaratsé	acaratsá	acaratrā	id.	acaratsá	acaratsá	id.
Nouer	c. a. manonā	manonā	manonā	manokinā	manonó	mamohó	id.	kolifondraó
Nourrice	s. f. mpampinonó	pupinonó	fampinonó	mpampinonó	id.	id.	mampinonó	hanamoñonoesá
Nourrir	c. a. mamelonā	mamelonā	mamelonā	mameló	id.	id.	id.	kopaondesa
Nourrir (se)	c. p. micelonā	micelonā	micelonā	miceló	id.	id.	o	boponoesá

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Nourriture	s. f. fivelomanā	fivelomā	fivelomanā	id.	id.	fivelomā	id.	mapaonesao
Nous (pronom général)	iza/aiy	iza/aiy	iza/aiy	iza/aiy	iza/aiy	id.	id.	sibie
Nous (ceux qui sont ici)	isikā	isikā	isikā	antsienē	as/kanj	antsikā	id.	sibie
Nous (de) et (à)	anay	anay	ninay	anay	anay	id.	id.	id.
Nous (de) et (à) (ceux qui sont ici)	antsikā	atsikā	ninitsikā	antsienē	antsikā	id.	antsikā	hatro
Nouveau (de)	indraiy	koa	indraikā	koa	id.	indraikā	ka	hiakoanjà
Nouvelle	s. f. fandrenesanā	fandrenesā	faharinesā	id.	id.	faharenesā	faharezanē	masikiliaso
Nu	a d. f. mitanjakā	mijily	midongy	bongabongā	mitanjakā	mikongā	mivodogē	rabana
Nuage	s. m. rahonā	rahoñā	rahoñō	mikā	id.	rahō	id.	mahorngao
Nudité	s. f. fitanyabahanā	fjillā	fibongitnanā	fibongobongonā	fitanjahā	fikongaženē	svodogehanē	marabarabao
Nuit	s. f. alinā	alē	alinay	alinā	alinay	alij	alē	hos'kaō
Nuque	s. f. hatokā	id.	hatokō	farā hatokō	id.	hatokā	hatokō	kitily
Obéir	e. n. manakij	mañekē	id.	mañekij	id.	mañekij	mañivō	mahaoka hiaone
Obliquer	e. n. misopirānā	misopirā	id.	id.	id.	id.	niampirā	ho'rambā
Oblong	a d. j. lava/avā	maiñā	maiziniē	miziniē	id.	id.	maiekē	nutrefondretō
Obscur	a d. j. matzinā	mañamainā	mankahizij	mañamainā	mañamainā	mañamainā	manipamainā	gizā
Obscurcir	e. a. manamainā	id.	id.	mañamainā	mañamainā	mijerij	manipamainā	hinagizakā
Observer	e. a. mandinikā	maditēs	id.	mañamainā	mañamainā	id.	mandilā	hoanipaolezā
Obstiné	a d. j. maditēs	manapeñā	manampiñij	manampiñij	manampiñij	id.	manentēs	hoanasiindranā
Obstruer	e. a. manampinā	id.	manampiñij	manampiñij	manampiñij	id.	domokē	kozibā
Obtus	a d. j. dombo	fofō	fofony	dombo	id.	malonō	covokē	ak'atré
Odeur	s. f. fofonā	heje	tsy tianā	halā	halā	id.	id.	mañihā
Odieux	a d. j. halā	mañitēs	mañitij	mañitij	id.	id.	id.	sikakij
Odorant	a d. j. manitij	id.	fanentij	masō	id.	mañitēs	id.	honokā
Ceil	s. m. masō	id.	fanentij	atodij	id.	atolij	id.	maisiō
Euif	s. m. atodij	fanakarivānā	latsā	harabij	id.	id.	razā	mahehahē
Offense	s. f. fanesoanā	fañaitēs	id.	fanolofanā	fanolofanā	id.	fanolofanā	mapelakaō
Offrande	s. f. fanolofanā	id.	id.	fanolofanā	fanolofanā	id.	fanolofanā	mahopehaō
Offre	s. f. fanolofanā	id.	id.	fanolofanā	fanolofanā	id.	id.	hompa
Offrir	e. a. manolotrā	manolotēs	manolotrā	id.	manolotrā	manolotēs	id.	vitrongō
Oignon	s. m. tongolō	id.	manolotrā	id.	manolotrā	manolotēs	sonjokoakē	hebaō
Oh!	int. odrē	ha	dongolō	odrejij	ha	id.	ho	magisij
Oie	s. f. corōmbē	gisij	ha	id.	id.	gisij	id.	id.

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Oiseau	s. m. cor'ânâ	corô	coronô	id.	id.	corô	id.	ndr'égé
Osiveité	s. f. fidonaham-poa- [na]	fabalañianâ	tsy fan'arianâ	fa'ollian'y	id.	falañianâ	tsy fa/efanâ	bomboaz'y
Ombrage	s. m. alôkâ	ahib'y	miniminê	tandindô	ahib'y	fahamarimarikâ	id.	kicol'y
Ombreger	c. a. man'alôkâ	man'alôkê	id.	manand'indô	elô	man'alokâ	id.	linavol'ikâ
Ombrelle	s. f. elô	elô	o	o	elô	lam'auâ	alokâ	marol'y
On-dit	s. m. honô	hoô	honokô	hon'y	honô	id.	hoé	liat'y
Oncle (paternel)	s. m. rahala/indray	id.	icadâ	rahala/indray	id.	id.	id.	motrokohiababâ
Oncle (maternel)	s. m. anadahindren'y	id.	zanâ	id.	analahindren'y	id.	id.	motrokohiananâ
Ongle	s. m. hohô	id.	obô	angolô	vaujan'kohô	id.	id.	lotitiâ
Onze	adj. iraikâ amb'y ny [folô]	id.	folô irai/amb'y	iraikâ amb'y ny [folô]	id.	hohô	id.	hidasarâ
Opprimé	art.p. anapahor'inâ	ampisotr'inâ	ampi/ainâ	id.	ampahor'inâ fo	ampahorenâ	id.	hanamosi'tisâ
Option	s. f. fidiananâ	id.	fidiananâ	fidiananâ	id.	fidianâ	olañenê	matsingobao
Opulent	adj. mpanjatô be	mpagari'vô	ampan'ar'ivô	mpanau/arenâ	ampan'ar'ivô	mpañar'ivô	mpangari'vô be	tagit'y
Or	s. m. volanenâ	id.	id.	id.	id.	id.	id.	zahabao
Orange	s. m. oraû baraurâ	oram'baratsê	oram'baratê	oram'baratê	orikandrom baro- [ura]	oram'bê	hantso/antsô	hovoelihar'adaô
Orange	s. f. o	o	voang'isay	o	voasarimbazahâ	id.	id.	matsongâ
Ordonnance	s. f. fandaharanâ	id.	fandaminâ	fandaharanâ	did'y	lily	id.	mahoel'ahao
Ordonnancer	c. a. mand'ahatrâ	mand'ahatsê	id.	mand'ahatrâ	id.	mand'ahats'y	mand'ahatsê	hanahol'ekâ
Ordure	s. f. lotô	id.	id.	id.	id.	id.	maleotse	hotsiatô
Oreille	s. f. sofînâ	sof'y	sofin'y	tad'in'y	sofinâ	sofin'y	sof'y	sik'hiao
Organiser	c. a. mandaminâ	man'jar'y	mandaminâ	id.	id.	id.	manandrá	hanasman'hiâ
Orgueil	s. m. avononâ	avoñavô	id.	avoñavonê	avoavô	avoñavô	andrandrá	kiboribor'y
Orgueilleux	adj. an'y an'y	miavon'avô	av'y	id.	miavon'avô	miavon'avô	id.	hanaki/lor'y
Originaire	adj. an'y an'y	av'y	id.	id.	id.	id.	id.	hogiâ
Origine	s. f. fotorâ	folotsê	folon'y	angot'y	hengô	folonê	fotoô	manâ
Ornement	s. m. hatngô	hengô	hamin'y	id.	id.	id.	horitsâ	mar'chao
Orner	c. a. mampi/ahangô	mampi/hengô	mampi/am'y	mampi/hengô	mampi/hengô	mand'aravakê	manoritsê	haua'valizâ
Orphelin	c. m. kam'bot'y	kibotê	kibot'y	bot'y	kim'bot'y	id.	botê	moamin'mongnô
Orteil	s. m. ankibentong'ôurâ	renibetombokê	trondro/ambity	ankibentong'o- [urâ]	id.	id.	ren'ecalâ	hokobahakilaole
Ortic	s. f. ag'y	id.	ta/lotrâ	amp'y	id.	mianê	id.	hian'obokô
Os	s. m. taolanâ	taolâ	taolanâ	taolâ	tolanâ	taolâ	id.	ho/obô
Oseille	s. f. kamasinâ	o	o	o	o	o	o	mo/ôpâ
Ou	conj. su	moa	ce	ca	azâ	id.	id.	madiekaô
Où ?	adv. aizâ	aizâ	id.	ezâ	ezâ	ezâ	aizâ	hoap'y
Oubli	s. m. fanadinonâ	fanadinonâ	fahalin'avanâ	fahadinonâ	id.	fahalin'ovanâ	id.	masa/ialao
Oublier	c. a. manand'indô	id.	mañal'inâ	tsy mahatsarô	id.	manand'indô	id.	hosar'ahao
Ouest	s. m. andrefanâ	and'refâ	id.	and'refâ	id.	ahand'refâ	ahand'refanê	marah'ibao
Oui	adv. en'y	id.	ia	id.	hekâ	he'y	hekâ	hehoâ

## P

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Ouragan	s. m. tafio <i>drivotrā</i>	tafiō <i>drrotsā</i>	tafiō <i>drrotsā</i>	tafiō <i>drrotsā</i>	id.	tafiō	tafiō	homandrela <i>pepaō</i>
Ouvrier	s. m. <i>mpiasā</i>	<i>mpiasā</i>	ampiasā	id.	<i>mpiasā</i>	ompiasā	ombiasā	hoatraol <i>kazy</i>
Ouvrir	c. a. <i>manohā</i>	id.	mampibiañā	manokatrā	manāñā	manokakē	id.	hofongohā

  

Pacifier	c. a. <i>mampandry</i>	<i>mampandry</i>	<i>mampandry</i>	id.	id.	id.	id.	<i>kolañisā</i>
Pagaie	s. f. <i>firoy</i>	<i>fiyē</i>	id.	id.	id.	<i>firoy</i>	id.	<i>kafy</i>
Pagayer	c. n. <i>microy</i>	<i>mivē</i>	id.	id.	id.	<i>mivēy</i>	id.	o <i>rotā</i>
Paie	s. f. <i>karamā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	<i>tambū</i>	<i>naholū</i>
Pain	s. m. <i>mo'ō</i>	<i>otā</i>	<i>fompoñō</i>	<i>motō</i>	id.	id.	id.	<i>mokatrē</i>
Pair	adj. <i>an'iasā</i>	<i>noñē</i>	ampy	<i>ni'oñō</i>	id.	id.	<i>papā</i>	<i>bilikoambily</i>
Paisible	adj. <i>mibonakā</i>	<i>morā</i>	id.	id.	id.	<i>mirā</i>	<i>tsiolā</i>	<i>iaratibō</i>
Patre	c. a. <i>miraotrā</i>	<i>miraokō</i>	id.	<i>miraotrō</i>	<i>miraokā</i>	<i>mandronoisē</i>	<i>miraokā</i>	hoñohā
Paix	s. f. <i>fiatananā</i>	<i>fiatāñā</i>	id.	id.	id.	<i>fiatananē</i>	<i>fiatāñā</i>	hoñohā
Palais	s. m. <i>lapā</i>	id.	id.	id.	id.	<i>fiatananē</i>	<i>fiatāñā</i>	hoñohā
Palanquin	s. m. <i>fiatananā</i>	id.	id.	id.	id.	<i>fiatananē</i>	<i>fiatāñā</i>	hoñohā
Pale	adj. <i>hatsitrā</i>	<i>bo'sarikē</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	hoñohā
Paleuvier	s. m. <i>honkō</i>	id.	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	hoñohā
Paleur	s. f. <i>fahabatsatrā</i>	<i>fahabatsarikā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	hoñohā
Palissade	s. f. <i>rovā</i>	id.	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	hoñohā
Palissandre	s. f. <i>voamboā</i>	<i>voamboā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	hoñohā
Palpiter	c. n. <i>miepotépō</i>	id.	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	hoñohā
Pamaison	s. f. <i>hatoirananā</i>	<i>hatoirananā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	hoñohā
Panse	s. f. <i>torohā</i>	id.	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	<i>fiatāñā</i>	hoñohā
Pantelant	adj. <i>mihenacelonā</i>	<i>mangorohorō</i>	id.	id.	id.	<i>mangitā</i>	<i>mititika</i>	hoñohā

  

Paon	s. m. <i>vorombolā</i>	abā	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Papa	s. m. <i>datā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Papier	s. m. <i>taratasū</i>	<i>tatarō</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Papillon	s. m. <i>lolō</i>	<i>tsipelapalakā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Par	pr. <i>ao amfu</i>	<i>ao amfu</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Parait (il) que	id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Paratonnerre	s. m. <i>tandriharatrā</i>	<i>karahā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.

  

Paravent	s. m. <i>arō rivotrā</i>	<i>sefendrivotsē</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Parc (à bœufs)	s. m. <i>lahitrā</i>	<i>lahitrā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Parcourir	c. a. <i>mitetū</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Pardon	s. m. famelanā	id.	colý	fanelanā	id.	fañambelanā	flalanē	mabeokaó
Pareil	a d. j. sahala	mitový	merañā	karabā	mifanahakā	mirā	id.	sahoa
Parent	s. m. mpihavanā	hevā	id.	havanā	id.	id.	longó	hondrogó
Parenté	s. m. mpihavanā	mpi/havā	fhacananā	id.	id.	ompi/havā	mpilongó	hondro/ikā
Parer (se)	s. f. fihavanā	fhacaná	fhacananā	id.	id.	id.	filongoanē	mandro/ihiaó
Presser	s. p. mihaingó	fhacaná	mi/haminā	mianpoký	mi/hengó	miravakā	mi/iamý	mandradý
Presser	s. f. haka/noanā	fhacalanā	id.	fa/haliang	id.	fañatañanē	tsy fahazotoanē	pom/bavó
Presser	a d. j. kamó	id.	maholý	efā tsarā	id.	macozó fo	tsy masotó	mapombacohé
Parfait	a d. j. lavorarý	lavorarý	lavorarý	efā tsarā	id.	id.	efā soa	limeirende/ekā
Parfois	a d. c. indrakindrakē	hanitise	indrakindrakē	indraindrakē	id.	id.	id.	maodiamaoñā
Parfum	s. m. /hanitrā	hanitrā	hanitrā	id.	id.	id.	id.	harofoa
Pari	s. m. lokā	id.	id.	fandokā	id.	id.	id.	koap/ana
Parier	s. a. mitokā	rapakā	rapakā	id.	id.	id.	id.	hanhoap/ana
Parquet	s. m. ngōrodon /kazó	rasā	rasā	id.	id.	mitokē	id.	daradihamitrý
Part	s. f. an/arā	id.	mitokanā	andrasā	lamakē	id.	varambā	sel/annó
(à) Part (être)	s. f. mitokanā	id.	mitokanā	id.	anjara	mitoka	zará	kolai/inga
Partage	s. m. fizaranā	fhacaná	fhacaná	id.	fhacaná	id.	id.	mag/chaó
Partager	c. a. mizarā	mirasā	mirasā	id.	mizarā	id.	id.	hanag/choa
Parti	s. m. andaný	andaný	andaný	id.	id.	id.	an/ila	hopandré
Partie	s. f. tapany	tapané	tapané	id.	id.	id.	id.	nosó
Partir	c. n. mianingā	id.	mandehā	id.	mengā	mandehā	id.	kohandraoka
Partisan	s. m. mpiandany	mpiandany	mpiandany	mpiandany	mpiandany	ombā	id.	kolā
Pas	s. m. diriganā	dirikā	dirikā	mpiandany	dirikā	likā	famintranē	mahamisaó
Pas à pas	a d. c. miadanadanā	miadanadanā	miadanadanā	miadanadanā	miadanadanā	miadanadanā	mulao	paole pacolē
Pas encore ?	a d. c. tsimbolā	tsimbolā	tsimbolā	tsimbolā	tsimbolā	mbolatsý	id.	bedraó
Passable	a d. j. antonōntonōnō	antonōnō	antonōnō	antonōnō	antonōnō	miramitrā	abeahē	katirikañirý
Passage	s. m. fandanovanā	pandanovanā	pandanovanā	pandanovanā	pandanovanā	id.	fombanā	mapitr/ahó
Passant	s. m. mpandaló	mpandaló	mpandaló	mpandaló	mpandaló	id.	id.	haomepitrá
Passé	s. m. ny lasā	ny rosó	ny rosó	ny lasā	ny lasā	id.	ný drojé	lanepitrā
Passe-droit	s. m. flangaranā	flangarā	flangarā	flangarā	flangarā	id.	isó	kiñaongaó
Passer	c. n. mandaló	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hopitrā
Passer (unerièvre)	c. a. mitā	id.	mitsakā	id.	id.	id.	id.	kocokā
Passerelle	s. f. tetezanā	tetezanā	tetezanā	tetezanā	tetezanā	tetezanā	tetezā	tetezā
Passeur (de bac)	s. m. mpampitā	mpampitā	mpampitā	mpampitā	mpampitā	mpampitā	mampitsakā	mavokotbaó
Pâteque	s. f. voanketsihetsý	voanketsihetsý	voanketsihetsý	voanketsihetsý	voanketsihetsý	voanketsihetsý	voaravó	mafsý
Pâte	s. f. comangā	comangā	comangā	comangā	comangā	comangā	bagedā	vi/ahazý
Pâteux	a d. j. maditý	maditý	maditý	maditý	maditý	maditý	malité	hinasaonga
Patience	s. f. faharetanā	faharetanā	faharetanā	faharetanā	faharetanā	faharetanā	faharetanā	masitahamitý
Patrie	s. f. taniudrazanā	taniudrazanā	taniudrazanā	taniudrazanā	taniudrazanā	taniudrazanā	id.	hinisý hia haso-
Patrimoine	s. m. fanananā	fanananā	fanananā	fanananā	fanananā	fanananā	id.	malý
Patron	s. m. mpiaró	mpiaró	mpiaró	mpiaró	mpiaró	mpiaró	id.	makatrazao



## P

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Patronner	<i>s. a.</i> miaró	<i>miaró</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	hanakatrazá
Pature	<i>s. f.</i> banim biby	<i>fahám biby</i>	<i>banim biby</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>banim biby</i>	<i>/ahaniá</i>	kolisá
Paume	<i>s. f.</i> felaatananá	<i>felaatananá</i>	<i>famban/atananá</i>	<i>felaatananá</i>	<i>id.</i>	<i>lelan/ataná</i>	<i>lelan/atananē</i>	kibahaolamoka o - [uaó]
Paupière	<i>s. f.</i> hodi masô	<i>id.</i>	<i>vohomasô</i>	<i>hodi masô</i>	<i>vohomasô</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	hongaozelamaist- ao
Pause	<i>s. f.</i> faninaná	<i>fañinā</i>	<i>fioñonanā</i>	<i>firiñesá</i>	<i>feliñesá</i>	<i>fañerananē</i>	<i>fiofanē</i>	mapozihiaó
Pauvre	<i>adj.</i> mahatraná	<i>misotry</i>	<i>masitraná</i>	<i>mañrañy</i>	<i>mala/clo</i>	<i>cotró</i>	<i>tembó</i>	hinatatabiká
Pauvrete	<i>s. f.</i> fahantraná	<i>fisotrianā</i>	<i>fahamasitraná</i>	<i>fahafrañy</i>	<i>fahala/helô</i>	<i>havotroanē</i>	<i>hatenboanē</i>	matu/ikaó
Payer	<i>s. a.</i> mandoa	<i>id.</i>	<i>mañelá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>man/oa</i>	<i>mamoakē</i>	koru/iká
Payan	<i>s. m.</i> ambanicohitrá	<i>ambanicohitsē</i>	<i>tañindraná</i>	<i>ambanicolô</i>	<i>o</i>	<i>tanorom/obitse</i>	<i>tan/karé</i>	hopandrezatsiry
Peau	<i>s. f.</i> hoditrá	<i>hoditsē</i>	<i>holitsē</i>	<i>hoditry</i>	<i>id.</i>	<i>holitsē</i>	<i>id.</i>	gaozy
Pêché	<i>s. m.</i> fahotaná	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>baotaná</i>	<i>id.</i>	nimekaozá
Pêcher (à la ligne)	<i>s. a.</i> man/onô	<i>manitanañ</i>	<i>manitá</i>	<i>manitanañ</i>	<i>maminá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	korohá
Pêcheur	<i>s. m.</i> mpan/onô	<i>mpamitanañ</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>mpaminá</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	maovo/ahao
Peigne	<i>s. m.</i> fhogó	<i>fisangá</i>	<i>flogó</i>	<i>flogó</i>	<i>fisangá</i>	<i>flogó</i>	<i>fitrabokē</i>	fi/ahao
Peigner (se)	<i>c. a.</i> manogó	<i>manangá</i>	<i>miogó</i>	<i>miogó</i>	<i>miogó</i>	<i>miogó</i>	<i>mitrabokē</i>	hoj/ahao
Pète-mêle) être	<i>c. p.</i> miogó	<i>misangē</i>	<i>miogó</i>	<i>miogó</i>	<i>miogó</i>	<i>miogó</i>	<i>mitrabokē</i>	hau/ahao
Penchant (avoir du)	<i>s. m.</i> mikorontanā	<i>mikorotanañ</i>	<i>barakaly</i>	<i>misomariaká</i>	<i>mibaraka/y</i>	<i>mibaraka/kē</i>	<i>mitse/fitse</i>	kolahoaniká
Pencher	<i>s. m.</i> kisolosolô	<i>mitotongá</i>	<i>manditry</i>	<i>mandanañ</i>	<i>mamirangá</i>	<i>id.</i>	<i>manontongá</i>	baditily
Pencher (se)	<i>c. a.</i> manong/lanā	<i>manolitanañ</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>atiranô</i>	<i>manok/ila</i>	<i>mandi/itsē</i>	kopan/isa
Pendre	<i>s. p.</i> miondriká	<i>miondre/kē</i>	<i>id.</i>	<i>miondritse</i>	<i>mondrik/y</i>	<i>miondre/kē</i>	<i>id.</i>	kobinamā
Pénétration (intelli- gence)	<i>c. n.</i> miravirav/y	<i>miraviravē</i>	<i>miravirav/y</i>	<i>mihantono</i>	<i>mañantô</i>	<i>id.</i>	<i>mañantonē</i>	polehoalehoá
Pensée	<i>s. f.</i> fahiratanaisainā	<i>fahiratanā tsainā</i>	<i>fahitranā</i>	<i>fanañanoñony</i>	<i>id.</i>	<i>fahilatanā</i>	<i>fahitranē</i>	hanahakilesory
Pensier	<i>c. a.</i> mahala/itrá	<i>mahala/itsē</i>	<i>mahala/ity</i>	<i>maha/ity</i>	<i>mahala/itrá</i>	<i>mahala/ity</i>	<i>id.</i>	ho/oeza
Penser	<i>c. n.</i> mihevtrá	<i>mihevitsē</i>	<i>mijery</i>	<i>mihevtrá</i>	<i>id.</i>	<i>mametsicetsy</i>	<i>id.</i>	hopali/hoá
Penture	<i>s. f.</i> v'y micy	<i>id.</i>	<i>sanly</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>vy micaly</i>	tsionahapigianā
Percer	<i>c. a.</i> fiasananā	<i>fiasinocanā</i>	<i>id.</i>	<i>fiazahanā</i>	<i>fiasin/ovanā</i>	<i>fi/ili/iranā</i>	<i>fiangiv/itanē</i>	matazamao
Percer (ou se percher)	<i>c. a.</i> miringiriny	<i>acó bé</i>	<i>abó bé</i>	<i>ambó bé</i>	<i>abó</i>	<i>abó</i>	<i>andioisē</i>	linaringaringā
Perdre	<i>s. a.</i> manary	<i>mañary</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	baotēhá
Perdre (grosse)	<i>s. f.</i> tsipoy	<i>o</i>	<i>katrakatrá</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>katrakatrá</i>	tr/atrá
Perdrix (rouge)	<i>s. f.</i> tsipoy	<i>ceré</i>	<i>tr/otrao</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>levó</i>	<i>ts/ondró</i>	ugedrehiatrao
Perdu	<i>part.</i> cer/y	<i>cer/y</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>ofo</i>	hopao/ezá
Père	<i>s. m.</i> ray	<i>rao</i>	<i>adá</i>	<i>ray</i>	<i>id.</i>	<i>rahé</i>	<i>rao</i>	babá
Perfection	<i>s. f.</i> balavorarianā	<i>fahalavora/eanā</i>	<i>fahalacorany</i>	<i>fahelatanasará</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>fahel/aná soa</i>	limesahoasahoá
Périr	<i>c. n.</i> levonā	<i>ritsá</i>	<i>ravá</i>	<i>rañ</i>	<i>id.</i>	<i>ritsē</i>	<i>molo</i>	hotreke/rehá
Perle	<i>s. f.</i> cakanā	<i>caká</i>	<i>ravaká</i>	<i>ca/kanā</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	mosangá
Permutant	<i>s. m.</i> mpifanaka/lo	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>ampipana/ka/lo</i>	<i>mpifana/ka/lo</i>	<i>id.</i>	<i>ompifaha/ka/lo</i>	ba/ity
Permuter	<i>c. n.</i> mifana/ka/lo	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	<i>id.</i>	baditily
Pernicieux (être)	<i>adj.</i> mahasimbá	<i>manimbá</i>	<i>mandrobaká</i>	<i>mandratrá</i>	<i>id.</i>	<i>misoká</i>	<i>mandratse</i>	baditily
								mahom/izaó

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Perplexe	<i>adj.</i> sanganehanā	<i>rabotsé</i>	laný fanahý	midarerakā	sanganehanē	<i>raikitsē</i>	id.	kosiangā
Petrouquet	<i>s. m.</i> boloký	<i>cazá</i>	koerā	boezā	/avokā	<i>cazá</i>	id.	koerā
Perruche	<i>s. f.</i> saricazō	<i>saricazā</i>	karaokō	id.	kitreokā	<i>saricazā</i>	id.	makarahaō
Persécution	<i>c. a.</i> manenjikā	<i>mandozotsē</i>	manianā	mañanjakā	manianā	<i>mañitrikē</i>	mañeā	hanamo/ahý
Persévérer	<i>c. f.</i> fanen/ehanā	<i>faudozoranā</i>	fani/ahanā	fañanjahanē	fani/aganā	<i>faiit/itanē</i>	fananganē	madah/ihiaō
Persuader	<i>c. n.</i> mikirý	<i>malanikā</i>	nahadiný	id.	id.	<i>maharitsý</i>	ma/ahā	hana/ahia
Perte	<i>c. a.</i> mampinō	<i>mampaniekē</i>	mampanieký	mampaneký	id.	<i>mampanekē</i>	mahase/itsē	homor/isa
Perte (se)	<i>s. f.</i> fanariā	<i>fanganariā</i>	fanganariā	id.	id.	<i>fañariā</i>	id.	mato/pehaō
Pesage	<i>c. p.</i> mibasiambā	<i>id.</i>	miharobakā	id.	id.	<i>mihasiolā</i>	mihavatsē	mahari/ohia
Pesanteur	<i>s. m.</i> fandanjanā	<i>id.</i>	id.	id.	id.	<i>fandanjā</i>	famizané	napimahaō
Peser	<i>c. a.</i> mandanjanā	<i>id.</i>	havesaraný	id.	id.	<i>id.</i>	manamezā	mahop/ima
Pet	<i>s. m.</i> etotrā	<i>etotsē</i>	hetotrō	etotrō	etotrē	<i>hetotsē</i>	tsi/okē	madiamao
Péter	<i>c. n.</i> mangetotrā	<i>mangetotsē</i>	mangetotrō	id.	mangetotrā	<i>mangetotsē</i>	mitsi/okē	havadiamā
Pétiller	<i>c. n.</i> mipoapoakā	<i>mipoapoakē</i>	mipoapoakō	id.	mipoapoakā	<i>mipoakē</i>	mipoapoakā	kovomacoma
Petit	<i>adj.</i> helý	<i>kelē</i>	helý	litikā	litiký	<i>ma/inikā</i>	masay	modraogō
Petit (à petit)	<i>adv.</i> tsikel/fahely	<i>tsikelē/kele</i>	tsihelihely	tsibililitikā	tsikidikitiký	<i>modin/itinkē</i>	masaimasay	kodraogacdro- [gaō]
Petitesse	<i>s. f.</i> hakely	<i>hakelezanē</i>	habilezaný	habitianý	hakidizany	<i>hadini/ané</i>	basatrienē	habodraogā
Petite (vérole)	<i>s. f.</i> nondrā	<i>id.</i>	id.	id.	id.	<i>mendrā</i>	mongō	ndrohý
Pétition (flis)	<i>s. m.</i> zatý	<i>zafē</i>	zatý	id.	id.	<i>id.</i>	hafy	moy/okao
Pétition	<i>s. f.</i> fangatahanā	<i>fiaraninanā</i>	fiaraninanā	fiareñanā	id.	<i>id.</i>	a/erē	mahaomahaō
Petit (lait)	<i>s. m.</i> ranombatsindronō	<i>ranondrononō</i>	ranombakakaný	ranō ambatsiny	id.	<i>ronkabobō</i>	tolā	malia mazihaoko- [loā]
Pétrole	<i>s. m.</i> solitaný	<i>id.</i>	id.	id.	id.	<i>id.</i>	o	maforahianitry
Pétulance	<i>s. f.</i> fipellipellikā	<i>kadradrakē</i>	katrakatrakā	o mangat/rañā	mangetri/ketrikā	<i>malamaliā</i>	mivandracandrā	hanapelepelekē
Peu (de gens)	<i>adv.</i> cisy	<i>id.</i>	id.	id.	id.	<i>id.</i>	id.	moitsatsý
Peupler (se)	<i>c. p.</i> mitabé	<i>id.</i>	mihamarō	id.	m/abé	<i>mihamarō</i>	id.	koboanin gihako- [ketē]
(de) Peur (que)	<i>adv.</i> fandraō	<i>fangé</i>	tsondrō	sambia	hikā	<i>id.</i>	ndranē	mazohihiaō
Peu-être	<i>adv.</i> angamba	<i>mingā</i>	tokony	id.	id.	<i>tokonē</i>	tandrē	labdā
Piaffer	<i>c. n.</i> mihely	<i>mañohiohy</i>	mañohiohy	mihokō	mifaokā	<i>miarokē</i>	mitongý	kotangatraopé
Piastre	<i>s. f.</i> farantsā	<i>boriboriný</i>	boriboriný	ariary	farantsā	<i>harariý</i>	dralamboitsē	boarā
Picoter	<i>c. a.</i> mandretsidsitika	<i>mihoronā</i>	nananō hogakā	o	mampisiakā odi- [loā]	<i>mahacelō kolitsē</i>	mampi/holy borō	madraokaodrao- [kaō]
Pied	<i>s. m.</i> taladiā	<i>telamtombokē</i>	lambantibity	taladiā	fala/hohotrā	<i>lalanantombokē</i>	id.	makañagā
Pied (à)	<i>adv.</i> an tongotrā	<i>atombokē</i>	ambity	an/kongotrō	an/kohotrā	<i>antombokē</i>	id.	hoendakoamogō
Pierre	<i>s. f.</i> ratō	<i>id.</i>	id.	id.	id.	<i>id.</i>	id.	gi/hoē
Pierre (de taille)	<i>s. f.</i> catō cao paikā	<i>id.</i>	o	o	o	<i>o</i>	o	gihoelime/saon- [goā]
Pierre (à feu)	<i>s. f.</i> afoatō	<i>id.</i>	vatoatō	id.	afoatō	<i>id.</i>	id.	maotraola/ghoē

FRANÇAIS	HOVA	BETSILĚŮ	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHĚLY
Pierre (à aiguiser)	<i>s. f. cató varý</i>	id.	<i>cató farý</i>	<i>cató varý</i>	id.	<i>cató fauganirā</i>	voróteokě	pohalamahoé
Pierre (précieuse)	<i>s. f. cató soa</i>	id.	mitinjajinjakā	mandihindihý	id.	id.	mitsinjajinjakě	diholamaražo
Pièner	<i>c. n. mihinjakinjakā</i>	<i>tsató kazó</i>	id.	orimkakazó	orin tezā	mirebidrelikā	tsokangirā	kotrosatrosā
Pieu	<i>s. m. tsatokā</i>	id.	pisiný (?)	id.	voromamangā	fahi dranó	deofohé	karhihiā
Pigeon	<i>s. m. vorómaitalā</i>	id.	domohý	id.	domohinā	dehó	id.	na/hoā
Pigeon (sauvage)	<i>s. m. domohinā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	madimaohihiamo-
Pignon	<i>s. m. tapenakā</i>	tapenakě	ampenakā	tapenakě	id.	tampenakě	id.	mapenā
Piler	<i>c. a. mitó</i>	manotó	mandisā	manotó	id.	mandisā	manotó	kotoangā
Pillage	<i>s. m. fandrobanā</i>	famaboanā	fandrobatanā	fandrobanā	famaboanā	id.	fangaioanā	mabarimbao
Pillar	<i>c. a. mandrobā</i>	mamabó	mandrovā	mandrobā	mamabó	id.	manjaló	hamearibikā
Pilon	<i>s. m. fanotó</i>	akaló	fanotó	aló	id.	akaló	anakadé	motsic
Piment	<i>s. m. sakay</i>	id.	pitipily	sakay	id.	id.	pimā	pilipily
Pince	<i>s. f. tandrá</i>	tandrá	fitsaký	tandrá	id.	id.	id.	mapañoakaó
Pincer	<i>c. a. manandrá</i>	id.	mitsaký	manandrá	id.	id.	id.	hanapaonekā
Pintade	<i>s. f. akangā</i>	id.	tomendry	akangā	id.	akangā	id.	hangā
Pipeau	<i>s. m. sodinā</i>	kiasodý	anjomarā	sodiný	id.	solý	id.	m ozomarebia-
Piquer	<i>c. a. maniló</i>	mandrebokě	mitrebitā	manindrikā	manindronā	mitrebikě	mitsindrikě	tsiaomekā
Piquet (se)	<i>c. p. voa tsiló</i>	voatreboka	voatrebikā	voatrebikā	vealoakā	id.	voatsió	hamentsiaomā
Piquet (de tente)	<i>s. m. tsima day</i>	fatokě	tiló	o	id.	fantakě	id.	tsiomalatrangā
Pirogue	<i>s. f. lakanā</i>	lakā	lokanā	lakā	lakā	id.	lakaně	tsakā
Pis	<i>s. m. tohatrā</i>	tohakě	haritsiā	haritirā	id.	haritsě	id.	mañarē
Pisser	<i>p. n. mamany</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kokaoliaohā
Pistache	<i>s. f. voanjó</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mijiogao
Pistolet	<i>s. m. basý poletā</i>	id.	id.	id.	poletā	basý poletý	pilotó	basiaolý
Place	<i>s. f. fitoeranā</i>	fitoerā	fitoeranā	id.	id.	fitoerahanā	fidabochaně	makeťchiaó
Plafond	<i>s. m. valin drhanā</i>	valindríhā	o	o	o	o	o	hoapilohadarē
Plage	<i>s. f. tsirakā</i>	id.	moron dranom-	tsirakě	id.	morondriakě	moró	mopokā
Plaider	<i>c. a. misoló ravā</i>	id.	id.	ampongā mañinó	ampongā mañenó	misolocavā	mpañiftsě	badilihakimoā
(de) Plain (pied)	<i>adv. lemākā</i>	id.	ketrakā	marinā	lemākā	mitrā	id.	sahō
Plaindre	<i>c. a. mangorakā</i>	id.	mangorohoró	o	mabafalaheló	id.	marivitsikě	hozanisā
Plaine	<i>s. f. habakabakā</i>	habakabakě	elañianý	?	habakabakā	habakabakě	mangoa/oakě	hoazhoazý
Plainte	<i>s. f. fitarañanā</i>	fitarañanā	fitarañanā	fitarañanā	id.	fitarañaně	fiatioanā	mangoromā
Plaire	<i>c. n. sirakā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	razý
Plancher	<i>s. f. hazó fisakā</i>	tovo	fafanā	kahazó pelakā	hazó fisakā	id.	papisakě	mabaho
Plant	<i>s. m. taboný</i>	id.	taolanā	id.	hazó	taboně	id.	kaongao
Plante (des pieds)	<i>s. f. faladiā</i>	atetombokě	foañambity	faladiā	olofohoťrě	tsinautombokě	tinaintombokě	mogo
Plat	<i>adv. fisakā</i>	fisakě	fisakā	pelakā	fisakā	fisakě	id.	niembambā
Plein	<i>adv. fenó</i>	id.	id.	id.	id.	atsikě	id.	limegichā
Pleurer	<i>c. n. mitomany</i>	mitañý	tomany	mitomany	tomany	id.	id.	hol/hia

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Pleuvrier Pli Plier Plisser Plomb Plomb (de chasse) Plongeon (oiseau)	<i>c. n.</i> manorana <i>s. m.</i> lefitra <i>c. a.</i> mandefitra <i>c. a.</i> manaketrana <i>s. m.</i> firakā <i>s. m.</i> fatsakā <i>s. m.</i> civy	morana lefitra mandefitra mañaketrō firakā fatsakā id.	mahaſenā id. mampiketrō firakā fatsakā fanahianā	id. lefitra mandefitra id. id. o o	morana id. id. id. fatsakā manaboandro	latsakandro lefitra mandefitra id. firakā fatsakā civy	av'orā mihorā manporō mandefitra firatse id. id.	kozimisa konjia hanakonjia hofofiza risozandragao mapilon'ny (f) mabatahiampona
Plonger Pluie Plumage	<i>c. n.</i> misitrika <i>s. f.</i> oranā <i>s. m.</i> volomborōnā	miritsā oranā volomborō	mitangirika mahaſenā id.	mitjibikē oranā id.	miritrikē oranā volomborō	miritrikē oranā volomborō	manitrikē id. id.	hamegiefotrika miratōhā mañahoalan'ny
Plusieurs Plutôt Poids Poignet	<i>adj.</i> marōmarō <i>adv.</i> al'olō <i>s. m.</i> catō fandanjanā <i>s. m.</i> hatō tananā	rehandrehā id. id. hatō tanā	marōmarō sitran'ny id. vozontanā	id. al'olō catō mizanā id.	id. id. id. id.	id. sitran'ny id. fluandriananā	id. andrasitran'ny o losontanā	niaingē hafaſal'ny koampitmaō singaolamoka
Poing (sur le) Point (de) Point (de côté) Point (de vue) Poisson	<i>s. m.</i> tolotondry <i>adv.</i> ambivitra <i>s. m.</i> tevika <i>s. m.</i> mahatsinjō <i>s. m.</i> hazandranō	seurikē ambivitra tevekē id. renby audranō	hondry ambivitra firimanindrika id. laokandranō	tsibanā ambivitra tevekē id. id.	ambia id. id. id. henandranō	id. id. id. id.	fametrrikē midisotsē tsipap'ny id. flā	makaondré karibō tsiomā hamehaonā kitrahehiahia
Poitrine Poivre Polir	<i>s. f.</i> tratra <i>s. m.</i> voamitsipetr'er'ny <i>c. a.</i> mandambō <i>s. f.</i> ovimbazahā	tratra sakavimboabō mandamā ovicor'ny	id. mand'olō o valomogara	id. mandamā o o	id. id. id. id.	haraſanā o mamotsy o	tratra o mandamā o	kiſohā pilizambō limevimbācimbē viazehamozongō
Pomme (de terre) Ponce (pierre) Pondre Ponte Populaire	<i>s. f.</i> o <i>c. a.</i> manatod'ny <i>s. f.</i> fanatolizana <i>adj.</i> tiam baboakā	manatod'ny fanatolizā mamilotitsā	manatod'ny fanatolizana id.	mangatod'ny fanatolizana tiam baboakā	manatod'ny fanatolizana id.	manatod'ny fanatolizana tiam baboakā	id. fanatolizana teandanoana	giboelabohēhā hamehiahiehā divanankā hamependana
Portail Portant (bien) Portant (mal) Porte Porte-drapeau Porte-manteau	<i>s. m.</i> vavalady <i>adj.</i> salama <i>adj.</i> farafy <i>s. f.</i> varacaranā <i>s. m.</i> mpitant'saina <i>s. m.</i> fihantonauā	lozokē id. fararenā varacaranā mpitant'saina fanantonā	varavarambū tsy mior'ny mior'ny varacaranā mpitant'saina fanantonā	vacahady tsy tararen'ny tararen'ny varanganā id. id.	varagasana tsy farary farary id. id.	varaſas'ny soa vaō osā id. id.	tsiombebohā tsy osā miaotra varacana mpitant'ny fihantonanā	moangaolabao mā salamasatin'ny miaotra moangaō masikabaobende- ira
Porte-monnaie Porter (sur la tête)	<i>s. m.</i> fitoserambolā <i>c.</i> milobohā	kitapombolā id.	id. id.	id. id.	hanantonā rakitra id.	fangantonanē fañazambolā id.	fihantonanē orombolā id.	matondrika lalan'ny kitokolaſe hamelitsikohako- [stanē]

## P

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Porter (sur le dos)	<i>mibabý</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>bobehá</i>
Porter (dans ses bras)	<i>mitroiró</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>hanakapaný</i>
Porter (à la main)	<i>mietimbiná</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>hanalitsikoatsini-</i>
Porter (sous le bras)	<i>misaheliká</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>hanalipanihiako-</i>
Porter (sous le lamba)	<i>misahoboná</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>hamelongikiapan</i> [ <i>gohá</i> ]
Porter (sur les épaules)	<i>milanjá</i>	id.	<i>mitakó</i>	<i>milanjá</i>	<i>mpitakó</i>	<i>milanjá</i>	<i>mitakó</i>	<i>koloká</i>
Porteur	<i>s. m. mpijanjá</i>	id.	<i>amplitakó</i>	<i>mpitanjá</i>	<i>mpitakó</i>	<i>mpitanjá</i>	<i>mpitakó</i>	<i>manabogá</i>
Positivement	<i>a d. e. mariná tokoá</i>	id.	<i>an'itimý</i>	<i>to teñanj</i>	<i>mariná to</i>	<i>mariný tokoá</i>	<i>to</i>	<i>kohelisihaongaó</i>
Posséder (se)	<i>c. p. mahari po</i>	id.	<i>tsy melot'rokó</i>	<i>mahatsindry jo</i>	id.	id.	<i>soa fo</i>	<i>siahamily</i>
Pot	<i>s. m. tavaorá</i>	<i>kisiný</i>	<i>sanehará</i>	<i>barabó</i>	<i>voalaká</i>	<i>siný</i>	<i>sinihará</i>	<i>tavaorá</i>
Potable	<i>a d. j. azó sotroiná</i>	<i>azó inomé</i>	<i>metý inomý</i>	<i>azó inomý</i>	id.	<i>hay inoméně</i>	<i>azó inomé</i>	<i>hoparaboná</i>
Potasse	<i>s. f. sirahazó</i>	id.	id.	<i>siran-kahazó</i>	<i>sirahazó</i>	id.	id.	<i>tombihamúry</i>
Poteau	<i>s. m. orin-kazó</i>	<i>orekazó</i>	id.	<i>orin-kazó</i>	<i>orin-kazó</i>	id.	<i>hetahé aoré</i>	<i>masimanikao hia</i> [ <i>iniký</i> ]
Poterie	<i>s. f. tefý loviá</i>	id.	<i>tefý kapilá</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>kofoasahané</i>
Potier	<i>s. m. mpanao loviá</i>	<i>mpanao sotró</i>	<i>mpanao kapilá</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>mafondiasahané</i>
Pou	<i>s. m. haó</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>tsiahoá</i>
Pouce	<i>s. m. ankihizé</i>	<i>renebentaná</i>	<i>tondrobentaná</i>	<i>ankibentanáná</i>	<i>kobentaná</i>	<i>tondrobē</i>	<i>reñevalantaná</i>	<i>kidraolem/hobá</i>
Poudre (se mordre les)	<i>c. manenina</i>	<i>manenina</i>	<i>maneniny</i>	id.	<i>maneniny</i>	id.	<i>minený</i>	<i>kolotá</i>
Poudre (de guerre)	<i>s. f. tanjá</i>	id.	id.	id.	<i>pondý</i>	id.	id.	<i>baroty</i>
Pouilleux (au fig.)	<i>a d. j. vorerá</i>	<i>vorcheisé</i>	<i>kapotrá</i>	<i>vorerý</i>	id.	<i>pondé</i>	id.	<i>mitsiató</i>
Poulailler	<i>s. m. fi-okó</i>	<i>trañona/ohó</i>	<i>rovana/ohó</i>	<i>fahitr'ahohó</i>	id.	<i>mahaliotené</i>	<i>samontre</i>	<i>lombý</i>
Poularde	<i>s. f. akohó mi/ahý</i>	<i>akohó mi/ahé</i>	<i>akohó rondraké</i>	<i>akohó rondrika</i>	id.	<i>trañon'akohó</i>	id.	<i>kokotonga</i>
Poule d'eau	<i>s. f. otiriká</i>	<i>akolahindranó</i>	<i>molimbó</i>	<i>talevaná</i>	<i>etriká</i>	<i>akohó condraká</i>	<i>ti/ozá</i>	<i>kinaotsia/kondró</i>
Poulie	<i>s. f. vantisioná</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>kinaotsia/kondró</i>
Poumon	<i>s. f. bolaký</i>	<i>bolaké</i>	<i>hapý</i>	<i>bolaká</i>	id.	<i>ampalá</i>	<i>kitraká</i>	<i>hapý</i>
Pour	<i>s. m. habokaboké</i>	id.	<i>rábokó</i>	<i>havokó</i>	<i>havokavoká</i>	<i>raboké</i>	<i>haboké</i>	<i>rabao</i>
Pourque	<i>pr. ho an'</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>hiaké</i>
Pourquoi	<i>c. mba hó</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>hakamañ/hahaó</i>
Pourrir	<i>c. ahoaná</i>	<i>akoré</i>	<i>akorý</i>	id.	id.	id.	<i>maninó</i>	<i>kaaniný</i>
Pourrir	<i>a d. j. ló</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>hoozá</i>
Pourrir	<i>c. n. mitaló</i>	<i>mi/aló</i>	<i>efá holó</i>	<i>mi/aló</i>	id.	id.	id.	<i>bimezidikoa/oha-</i> [ <i>ozá</i> ]
Pourriture	<i>s. f. haló</i>	<i>fahaló</i>	id.	id.	<i>fahañoný</i>	<i>fahaló</i>	<i>fahalóné</i>	<i>maha/ohao</i>
Poursuite	<i>s. f. fanjohianá</i>	<i>fañarahá</i>	<i>fañarahana</i>	id.	id.	<i>fañoriké</i>	<i>fañarahane</i>	<i>kobinamanamá</i>
Poursuivre	<i>c. a. manjohý</i>	<i>mañaraká</i>	id.	id.	id.	<i>mañoriké</i>	<i>mañaraké</i>	<i>hinamanamá</i>
Pourtant	<i>a d. e. hanjó</i>	<i>hay toy</i>	<i>anjó</i>	<i>nefá</i>	<i>kay</i>	<i>kerá</i>	<i>ndraný</i>	<i>nabé</i>
Pourvu que	<i>c. rahá</i>	<i>lehá</i>	<i>rahá</i>	<i>lahá</i>	id.	<i>nabó</i>	<i>lahá</i>	<i>kitró</i>
Pousse	<i>s. f. taroká</i>	<i>leñoný</i>	<i>taroný</i>	<i>lengoný</i>	id.	<i>lengoné</i>	id.	<i>koha/ohá</i>

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Pousser	<i>c. a.</i> manosikā	manosekē	mandrosō	id.	id.	id.	manisē	koso/omā
Pousser	<i>c. n.</i> manir	manimokē	tocoanē	manir	mitsir	tovoā	mangolotsē	metaokā
Poussière	<i>s. f.</i> covokā	lemokā	id.	covokō	id.	lombokē	id.	givo
(en) Poussière (mètre)	<i>c.</i> manamongō	manorotorō	seforin	manotō	manorotorō	id.	id.	kopaondrā
Poussif	<i>adj.</i> solihinā	sehoē	id.	tra-tsolikā	sehoihinē	sefoē	id.	hanamoanakifoanē
Poudre	<i>s. f.</i> sakamandimb	sakan	tohān d-rivon	id.	dondō	godogodō	fahapohē	mazobihia/arē
Pouvoir	<i>s. m.</i> fabe/ana	id.	id.	id.	azō ombanā	fabe/ana	id.	mabistahō
Praticable	<i>adj.</i> azō alahā	azō andelanā	azō ombanā	azō arvinā	id.	azō ombanā	azō ombā	hopatrahopitroā
Précaution	<i>s. f.</i> fahama/lanā	fimaneanā	fianandremānā	fananipokoanā	fimanianā	fimanianē	id.	habahabamin
Précipice	<i>s. m.</i> hantisanā	fepanā	fampānā	ielakā	fampānā	fampā	tecenē	kibatomā
Précipiter	<i>c. a.</i> mamarinā	mamarinā	id.	mandondrikē	mamarinā	mandronjē	manit	kotraosō
Précipiter (se)	<i>c. p.</i> miantorakā	mandifikē	id.	mambokonō	miantseambotrā	mivoi	mamokō	kodieraokā
Précis	<i>adj.</i> voatendry	voatendré	voatohonō	id.	voasthy	voatendry	antofohē	honesubihōā
Prédire	<i>c. a.</i> maminan	maminanē	minaminam	maninan	id.	mañaraharā	mandrañ	kohazā
Préférer	<i>c. a.</i> aleō	id.	sitrany	ratrā	sitrany	id.	id.	hafazaly
Préjuger	<i>s. m.</i> faminibanā	id.	fianandrobatanā	fandratianā	fandratian	fisolanā	fijoranā	kosalitā
Préjugé	<i>s. m.</i> faminibanā	faminanē	fianaminanā	famanianā	famanianā	am/palē	fandranianā	mahoaraho
Préle	<i>s. f.</i> ampaly	ampalē	am/paly	id.	id.	id.	filamā	topalaso
Prémices	<i>s. f.</i> santatrā	lobā colē	jakā	o	voaloam boly	id.	lobā hany	bist/milā
Premiement	<i>adv.</i> voalohan	voalohanē	voalohan	id.	id.	seselaitisē	aolon	similahiakoanā
Premier-né	<i>s. m.</i> lahima	lahima	tañanolohāy	id.	id.	tañanolohāy	raokē	matrangolihio
Prendre garde	<i>c.</i> mitandrinā	mitandrenā	mijer	mitandrin	miambinā	miamby	mioō	kotahazary
(s'en) Prendre (à)	<i>c.</i> manin	manin	id.	id.	id.	id.	mañinjē	sikadiry
Préparer	<i>s. m.</i> fomananā	fomanā	fitaovanā	id.	id.	fomananē	faharandranē	koli/ongā
Préparer	<i>c. a.</i> manomanā	mañomañā	mana/ar	mañatsary	id.	manomā	manandrá	hameli/ongā
Préparer (se)	<i>c. p.</i> miomanā	miomanā	miba/ar	mihatsary	id.	miomā	sandrā	hamelifonjika
Prépondérant	<i>adj.</i> mahery lanjā	id.	macesā danjā	mahery lanjā	macesā danjā	id.	o	hamezilikoa
Présage	<i>s. m.</i> fambarā	mañantambā	antambō	id.	fam/ará	lozā	id.	mahoam/hiāo
Présager	<i>c. a.</i> manambarā	mañambarā	id.	mañatorō	mañambarā	id.	id.	makoam/hiā
Présence	<i>s. f.</i> fialohanā	fahambonehā	id.	fahabozany	id.	id.	fahala/leā	matrangolihio
Présence (en) de	<i>adv.</i> matrehana	añatrehā	añatrefā	anatsō	añoloan	añatrefanē	id.	mbelehiaboitro
Présent	<i>adj.</i> aō	aō	id.	an/ao	aō	id.	id.	ho/ao
Présentation	<i>s. f.</i> fampidirānā	fandatsahanā	fampidirānā	id.	fampesobanā	fanol/ozā	fanzol/ohanē	konoingizā
Présenter	<i>c. a.</i> mampiditrā	mandatsakē	mampiditrā	id.	manokā	mampilitisē	manzolokē	hanamoingizā
Préserver	<i>c. a.</i> miorō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hamenokatrazā
Pressant	<i>adv.</i> saikā	tsekō	sak	tsak	sak	mekē	id.	anjal
Presser	<i>adj.</i> maikā	mekē	mehikē	meky	id.	id.	maiky	najinogod
Pressé (au propre)	<i>s. f.</i> fanontanā	terē	id.	o	id.	o	o	tsanpā
Presser	<i>adv.</i> ter	manerē	manitā	id.	id.	id.	fy	hapana/as
	<i>c. a.</i> maner	id.	id.	id.	id.	id.	mamthy	hogandranizā

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Presser (se)	<i>c. p.</i> midodododó	id.	lomolomay	dian <i>dahy</i>	memaikā	dian <i>dahy</i>	teelekē	kisindraosindrao
Pression	<i>s. f.</i> fanerona	fanindrianā	faneriana	dian <i>dahy</i>	fanindrianā	id.	fanindrianā	magandraniiza
Présumer	<i>c. a.</i> mihambo	id.	vanitarā	mihabokā	mihambo	mihevā	mihambo	hamehaminy
Prêt	<i>s. m.</i> fampisamborana	fampindramā	fampindramanā	mampindranā	id.	fampindramanā	id.	makaarazā
Prêt	<i>a. d. j.</i> cononā	coñonā	id.	coñonā	id.	voñenē	coñy	malimihia
Prétendant	<i>s. m.</i> mpikendry	mpikendré	mpikendry	mpañonō	mpikendry	id.	id.	hamamisonogo/hia
Prétendre	<i>c. a.</i> mikendry	mikendré	mikendry	mañonō	miñendry	id.	id.	hamesela
Prétendu	<i>a. d. j.</i> sandokā	sandokē	habō	habokā	sandokā	id.	id.	nañky
Prêter	<i>c. a.</i> mampisambotrā	mampisambotsē	mampisambotsē	mampisambotrā	mampisambotrā	mampisambotsē	mpana/alō	hamempakarazā
Prétexte	<i>s. n.</i> flalanā	flala	flalanā	id.	id.	id.	fllieranē	mahoandraoka
Preuve	<i>s. f.</i> pôrotō	fahamarenā	fahamarinanē	id.	id.	tankamarenanē	id.	maboasaha
Prévaloir	<i>s. a.</i> mahery	maherē	mahareny	mahery	id.	id.	mabarēbakā	goma
Prévaricateur	<i>s. m.</i> mpicadikā	id.	kazramō	mpandainā	id.	mpicalikā	mpamañahy	foraraha
Prévenance	<i>s. f.</i> famalifalanā	famalifalē	fandravoraonā	id.	id.	id.	famalifalanē	banasooly
Prier	<i>c. n.</i> micavakā	id.	id.	id.	id.	misaotsē	misolobō	masoa/hia
Prière	<i>s. f.</i> cavakā	id.	jorō	id.	id.	saotsē	leba	kabisa
Principalement	<i>a. d. j.</i> indrinā	soesoā	indraky	teñany	indrinā	id.	ibohanā	koamahaoiaha
Principe	<i>s. m.</i> ihavianā	ibochanā	ibochany	ivochanē	ihavianā	id.	id.	belemasikā
Printemps	<i>s. m.</i> lohataonā	lohataonā	lohataonō	lohataonē	lohataonā	lokataō	id.	patrikanā
Printemps	<i>part.</i> azō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hapatrikanā
Prise	<i>s. f.</i> fahazoanā	id.	fahazaboanā	id.	fahazoanā	id.	id.	maotrabaomagy
Prise (d'eau)	<i>s. f.</i> flaribān' drano	id.	id.	akā drano	flaribān' drano	id.	o	niombahiamafon-
Prison	<i>s. f.</i> tranō maizina	tranō maizy	tranō maizina	id.	id.	id.	tranō maeke	lgaō
Privet	<i>c. a.</i> manesotrā	mañalā	id.	id.	mampialā	id.	mampidrisō	kaondraosia
Privet (se)	<i>c. p.</i> miady	id.	id.	id.	id.	miñaly	zaka/aly	moñikao
Privilege	<i>s. m.</i> tombon-tsoā	tombonjarā	id.	id.	id.	id.	onjom pizarā	mapendanao
Prix	<i>s. m.</i> cidiny	id.	id.	id.	id.	cidiny	id.	kaonao
Probable	<i>a. d. j.</i> toa	toa	endré	tokony	akoā	herā	ndranē	hatty
Probité	<i>s. f.</i> rariny	rarenē	rarinny	marinā	id.	marinē	to	patrolika
Procédé	<i>s. m.</i> fahaizamiainā	fanañpanahy	mahañ aña	fahamarinanay	id.	marinā pañahy	flomañanē	kodiaha ko adi-
Prochain	<i>a. d. j.</i> antomōrā	mariny	id.	marivō	mariny	marinē	id.	karibō
Prochainement	<i>a. d. j.</i> alohatō	takaniany	teleky	id.	indraindrakā	id.	kanikany	koko/hokō
Prodigalité	<i>s. f.</i> fanobatoanā	fandrobarobanā	fanobatroanā	fandratratranā	familaoñanā	flsolanē	fanobatoanē	hanazehariboribō
Prodiguer	<i>c. a.</i> mitobatoā	mandrobarobā	manobatroabā	mandratra	mamilacilā	misolā	manobatoā	banaharibaohar i-
Production	<i>s. f.</i> rokatrā	cokatē	id.	cañonā	cokatā	cokatē	vañō	himekaomā
Proférer	<i>c. a.</i> manononā	manononā	manononō	id.	id.	manonō	id.	kotiagā
Profondeur	<i>s. f.</i> halainā	halainā	halainany	halainy	id.	id.	id.	baharibia
Progrès	<i>s. m.</i> fandrosoanā	id.	id.	fltomboanā	id.	flhasoā	id.	karibia
Prohiber	<i>c. a.</i> mandrarā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hokatrazā

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Proic	<i>s. f. rembý</i>	<i>rembé</i>	<i>hazá</i>	<i>rembý</i>	id.	id.	ba <sup>h</sup> atré	matra <sup>h</sup> otraó
Proleter	<i>c. a. mancampó</i>	<i>mañcampó</i>	<i>lavá colañá</i>	<i>lavá zaká</i>	id.	id.	id.	koaminy
Prolixo	<i>adj. lavarený</i>	<i>lavá taró</i>			<i>lavá colañá</i>	<i>lavá zaká</i>	maró colañá	masikibiao <sup>h</sup> olla-
Prolonger	<i>c. a. manohý</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	lime <sup>h</sup> ongoa
Promener (ses yeux sur)	<i>c. p. mamsanga<sup>h</sup>an- [ganá]</i>	<i>mikarikary</i>	<i>mamindra<sup>h</sup>andra</i>	<i>mifindra<sup>h</sup>andra</i>	id.	mijere <sup>h</sup> ery	id.	kohamehamisá
Promener (se)		id.	id.	id.	id.	id.	misaresaré	hanatembahatem-
Promesse	<i>s. f. filokaná</i>	id.	<i>fanolotó</i>	<i>filokavaná</i>	id.	id.	fandietse	mahaopahao
Promettre	<i>c. a. miloká</i>	id.	<i>mifanolotó</i>	<i>miloká</i>	id.	id.	mifandietse	hoap <sup>h</sup> aná
Propagande	<i>s. f. fampielezaná</i>	<i>fampielezà</i>	id.	o	<i>fanelezaná</i>	id.	famalozané	matahoanikaó
Propager	<i>c. a. mampiely</i>	<i>mañele</i>	<i>mampiely</i>	o	<i>mañely</i>	id.	/aló	hame <sup>h</sup> ahoaniká
Proportion	<i>s. f. fiana<sup>h</sup>araná</i>	<i>fiana<sup>h</sup>arahá</i>	id.	id.	id.	id.	id.	ma <sup>h</sup> otoua <sup>h</sup> luaná
Proportion (à)	<i>a. d. araká</i>	<i>araká</i>	<i>araká</i>	id.	id.	id.	id.	fo <sup>h</sup> atré
Propos	<i>a. d. resaká</i>	<i>resaká</i>	<i>resaká</i>	<i>koraná</i>	id.	araká	id.	nenaó
Propos (à)	<i>s. m. an<sup>h</sup>kitsiny</i>	<i>an<sup>h</sup>drariné</i>	<i>an<sup>h</sup>kiny</i>	<i>tokony</i>	id.	rebaké	id.	ko <sup>h</sup> ely
(de)Propos(délibéré)adj.	<i>adj. miañtaná</i>	<i>mitangañá</i>	<i>mi<sup>h</sup>an<sup>h</sup>á</i>	id.	<i>mitangé</i>	<i>mi<sup>h</sup>an<sup>h</sup>á</i>	id.	hamelifanika <sup>h</sup> oa-
Proposer	<i>c. a. mamosaká</i>	<i>mampiboaká</i>	id.	<i>mamoaká</i>	<i>mampiboaká</i>	<i>mampiboaké</i>	<i>maniaký</i>	hametrotaolehá
Propre	<i>adj. tená</i>	<i>tená</i>	<i>an<sup>h</sup>kiny</i>	<i>to</i>	id.	an <sup>h</sup> oné	to	lake
Proscrit	<i>part. voaraká</i>	<i>voasesé</i>	<i>voasesý</i>	<i>voaraká</i>	id.	id.	voa <sup>h</sup> osatsé	hamefokosthoá
Prospère	<i>adj. manambiná</i>	<i>mañambiná</i>	id.	id.	id.	id.	manahý	bahaté
Prosterner (se)	<i>c. p. miaukohoká</i>	<i>mihohoké</i>	<i>mian<sup>h</sup>kohokó</i>	<i>manan<sup>h</sup>kohotró</i>	id.	<i>mañambiné</i>	<i>mian<sup>h</sup>kohoké</i>	kobinamá
Protection	<i>s. f. fiarovaná</i>	<i>fiarová</i>	<i>fiarovaná</i>	id.	id.	<i>mihohotrá</i>	id.	kosimamandhiá
Prouver	<i>c. a. manamariná</i>	<i>manganarená</i>	id.	<i>manganariná</i>	id.	id.	<i>manganarené</i>	mopakokely
Provenant de	<i>adj. avy amu</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	/odiá
Proverbe	<i>c. m. ohabolaná</i>	<i>landiambolá</i>	id.	id.	id.	id.	id.	masalahianenaó
Provision	<i>s. f. oasy</i>	id.	<i>ohaboláná</i>	id.	id.	id.	valiané	sarífa
Provocation	<i>s. f. haikaná</i>	<i>faisokisohá</i>	<i>fikanisianá</i>	<i>fikatsianá</i>	id.	id.	id.	mahaolitraó
Provoquer	<i>c. a. miliaká</i>	<i>manisokisoké</i>	<i>man<sup>h</sup>atsy</i>	<i>mitan<sup>h</sup>atsy</i>	id.	id.	fañalikalianá	hana <sup>h</sup> itirá
Prudent	<i>adj. maliná</i>	<i>mañahalahé</i>	<i>manahia</i>	<i>mañahiahý</i>	id.	<i>mikaiká</i>	mañahikaty	honia <sup>h</sup> azá
Prurit	<i>s. m. hididriá</i>	<i>lañay</i>	<i>hiliñy</i>	<i>lañay</i>	id.	<i>múatá</i>	mañay catá	hoasiahoasia
Puanteur	<i>s. f. hanisiná</i>	<i>hatsiná</i>	<i>hanisiny</i>	id.	id.	<i>mangily</i>	<i>haný</i>	honoká
Public (en)	<i>adj. amparibé masó</i>	<i>apa<sup>h</sup>lebé masó</i>	<i>ampahibemasó</i>	<i>ankatrefaná</i>	<i>ankatrehané</i>	id.	añatrefá	papa <sup>h</sup> otapaó
Puce	<i>s. f. parasy</i>	id.	<i>píhá</i>	<i>parapandry</i>	<i>parasy</i>	id.	id.	maphá
Pudeur	<i>s. f. henatrá</i>	<i>heñatsé</i>	<i>heñatsá</i>	<i>heñatrá</i>	id.	<i>heñatsé</i>	id.	/ahia
Puer	<i>c. n. manisiná</i>	<i>manisiná</i>	<i>manisiny</i>	id.	<i>mantsiná</i>	<i>manisy</i>	<i>maný</i>	limenoká
Puéril	<i>adj. fanabin<sup>h</sup>azá</i>	<i>sain<sup>h</sup> kilongá</i>	<i>fanabin<sup>h</sup> tsariký</i>	<i>fañahinasazá</i>	id.	id.	<i>mirá aminazá</i>	bakilekilianá
Puiné	<i>s. m. zandry</i>	<i>zay</i>	<i>zandry</i>	id.	id.	<i>zay</i>	id.	modraogagaó
Puis	<i>adv. rehefá</i>	<i>lehá</i>	<i>rehefá</i>	<i>lahéfá</i>	id.	<i>macetá</i>	<i>lahá</i>	balafó
Puier	<i>c. a. manovó</i>	id.	<i>mitobý</i>	<i>mañovó</i>	id.	id.	<i>manový</i>	koben <sup>h</sup> ezá
Puits	<i>s. m. fantsakaná</i>	id.	id.	<i>fanohandranó</i>	id.	<i>fantsaká</i>	<i>fantsakané</i>	kisimá



Q

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Pulluler	<i>v. n.</i> mamoezy	mitombó	važonó	id.	mitombobé	mihamaró	mamolejé	ningy
Punaise	<i>s. f.</i> kongoná	apongó	kongó	akongolobé	kongó	id.	id.	kongó
Pupille (de l'œil)	<i>s. f.</i> anakandriamasó	id.	id.	id.	id.	id.	id.	norolamatsio
Pur	<i>adj.</i> fotsiny	mady	foané	motó	kobá	id.	avao	trópó
Purée	<i>s. f.</i> kobá	kimbolá	kobá	id.	id.	lilá	id.	hogité
Purété	<i>s. f.</i> fahadiovaná	fahadiová	fahadiované	id.	id.	fahadiované	basoany	hamarodady
Purgatif	<i>s. m.</i> fampivalananá	fampivalaná	fiavalananá	famalaganá	id.	famacarané	mampazéré	mahaondresao
Purger	<i>v. a.</i> mampicalaná	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hanabendresá
Purifier	<i>v. a.</i> manadió	mañadió	id.	id.	id.	id.	manasoá	kosofizá
Pus	<i>s. m.</i> naná	faná	id.	id.	laim paná	id.	faná	hotsiavao
Pustule	<i>s. f.</i> forotótrá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kimaongama on- lgaó
Putréfaction	<i>s. f.</i> fahalovaná	fahaló	fahalony	id.	id.	id.	id.	mahaosabao
Putréfier (se)	<i>v. p.</i> mihaló	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hozaokohaozá

Q

Qualité	<i>s. f.</i> hatsaraná	hasoá	hatsaraný	id.	hatsaraný	hasoané	ombiá	mahoazoró
Quand ? (au futur)	<i>c.</i> rahovianá ?	añotá	ombiené	rahovianá	oetaná	naombiá	ombiá	taliny
Quand ? (au passé)	<i>v.</i> ovianá ?	oviá	ombiené	oetaná	id.	id.	id.	liny
Quantième	<i>s. m.</i> fahafiriny	fahafirin'	id.	id.	id.	id.	id.	hongapý
Quarante	<i>adj.</i> efá poló	id.	id.	id.	id.	id.	id.	harobahiny
Quart	<i>s. m.</i> ampafefany	fahetané	fahetaný	id.	id.	ampafefany	fahetaný	mañiné
Quartier	<i>s. m.</i> cetrany	tsiretrané	ilaný	id.	id.	id.	id.	kipandré
Quartz	<i>s. m.</i> vatokarananá	vatoharaná	id.	id.	id.	cató fotsy	flakisá	ghoelakithao
Quatre	<i>adj.</i> efatrá	efatsé	efatsá	efatrá	id.	efatsá	id.	nuliné
Que	<i>c.</i> saó	nga	tsao	soa	soa	soa	ndraný	sigá
Quel, quelle, quels ?	<i>pr.</i> izá	id.	id.	zový	ará	izá	id.	naná
Quelconque	<i>pr.</i> nainoná na inoná	laké inó	nainoná nainoná	id.	id.	na oinó na oinó	drainoñinó	kolla/olla
Quelques-uns	<i>pr.</i> tsiraity	hiraikeraké	tsiraikeraký	id.	id.	id.	id.	kimaogamaogia
Qu'en dira-t-on (le)	<i>s. m.</i> cavan' olóná	bavan' oló	cavan' oló	id.	id.	id.	colán' ondatý	kinaohiamotao
Querelle	<i>s. f.</i> fifandiraná	fifandirá	fankanianá	fifankané	fifankiané	id.	fandierané	ssongana
Quereller (se)	<i>v. p.</i> mitanditrá	mitanditsá	miankany	mifankané	mifankany	id.	mifandierané	hoanaonaoná
Quérir (envoyer cher- cher)	<i>v. a.</i> mampaká	mampažalake	mampažalake	id.	id.	mampažalake	id.	hamemotraohá
Questionner	<i>v. a.</i> manadiná	mañadiná	id.	mañontsafa	mañadiná	id.	mañontané	kolizao
Quête (recherche)	<i>s. f.</i> fiadiavaná	fiadiavá	fiadiavaná	fiadiavaná	fiadiavaná	fiadiavá	fiadiavá	matra/otrao
Quéter	<i>v. a.</i> mitady	mitadiá	mitadiá	mitadiá	mitadiá	mitadiá	mitadiá	botra/otrá

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Queue	s. / pr. <i>rambô</i>	id.	ohinô	ohinô	rambohinô	ohô	solonô	mo/hiâ
Quiconque	<i>na zovô na zovô</i>	<i>na jovô na jovô</i>	<i>na zovô na zovô</i>	<i>la zovô la zovô</i>	id.	<i>la izâ la izâ</i>	<i>lo ta lo ia</i>	hataunihata <i>na</i> - [ny]
Quinze	adj. <i>dîmô ambô ny</i>	id.	<i>folô dîmô ambô</i>	<i>dîmô ambô ny folô</i>	id.	id.	<i>folô limiambô</i>	hamosfahasarâ
Quitter	c. a. <i>mizâ</i>	id.	id.	id.	id.	id.	midrisô	botaokâ
Qui va là?	int. <i>zovô</i>	<i>javô</i>	<i>azovô</i>	<i>zovô</i>	id.	id.	<i>ia</i>	nany
<b>R</b>								
Rabais	s. m. <i>shenâm bidô</i>	shamorâm <i>bidô</i>	shmorâm <i>bidô</i>	id.	id.	shenâm <i>bidô</i>	fahazomâ <i>bidô</i>	kosiokâ
Rabanne	s. f. <i>jiafoisô</i>	jedfoisô	jiafoisô	sadiadikâ	id.	<i>lambâ rofâ</i>	rofâ	rambâ
Rabatre	c. a. <i>manetrô</i>	mampiotosô	id.	mampitenô	manjetsô	manjetsô	id.	kososô
Rabot	s. m. <i>rankonâ</i>	asô	rankô	o	asô	rankô	fañasô	farasô
Raboter	c. a. <i>mamankonâ</i>	mañasô	mamankô	o	mañasô	mamankô	mañasô	hiakokazhiâ
Raboteux	adj. <i>marokorokô</i>	mirokoro	marokorokô	id.	mirokoro	mirokoro	sistîné	sinastîna
Raccorder	c. a. <i>mampifanarakâ</i>	mampifañarakê	id.	id.	mandrokoro	id.	id.	mangesabô
Rachet	s. m. <i>fanacotanâ</i>	fañacotanâ	id.	id.	id.	id.	fama/lanê	makombaobabô
Racheter	c. a. <i>manavotrâ</i>	mañavotsô	mañavotsô	mañavotsô	mañavotsô	mañavotsô	mamalikê	kokaombaobabô
Racine	s. f. <i>akâ</i>	zahatsê	zahatsê	zahatsê	id.	ochanô	cehatsê	masinâ
Râcler	c. a. <i>manihô</i>	manihô	id.	manihô	manihô	id.	mandraotsê	kofaotrâ
Radeau	c. m. <i>zahatrâ</i>	zahatsê	koñonô	zahatrâ	id.	zahitsê	o	manpachabô
Radoucir (se)	c. p. <i>mitonô</i>	mitonô	mitohonê	mitonô	mitonô	id.	miatotsê	hameniamazâ
Rafier	c. a. <i>mipaokâ</i>	mifaokâ	mifaokô	id.	id.	mipaokê	mitsiokê	mepey
Rafraichir	c. a. <i>mampangatsiatzi-</i>	mampanganarâ	mankantintsin-	mampangatsiatzi-	mampanganarâ	id.	mampantintsin-	kobadrisarisâ
	[akâ]	[akâ]	[tsy]	[akâ]			[tsy]	
Rage	s. f. <i>haromonanâ</i>	fahagegehanâ	fahadalanâ	fahafokanâ	fahamolânâ	id.	fahagegehanâ	mahoalehaô
Raide	adj. <i>henjanâ</i>	henjâ	henjanâ	id.	id.	henjâ	/atratsâ	limenaongâ
Raidir	c. a. <i>manenjanâ</i>	voaktitsô	id.	id.	id.	mañenjâ	manka/atratsê	hoñaongekâ
Raisin	s. m. <i>voalobôkâ</i>	nohobô	voalombô	o	o	o	o	lobabô
(en) Raison (de)	nohobô	nohobô	o	o	o	o	o	kamâ
Raison (à plus forte)	fa <i>manikâ</i>	voamitsakê	endrakê	mitsâ	idrakâ	endrakê	andrakâ	koamanâ
Raisonnement	s. m. <i>famotopotoranâ</i>	famotopotorâ	famotopotoranâ	famotopotoranâ	id.	famotopotiranâ	famotoranê	mabo/izabô
Raisonner	c. n. <i>mamotopotoirâ</i>	mamotopotoisê	mamotopotô	mamotopotrotrô	id.	mamotopotolsô	koacemâ	paolepaolâ
Ralentir	c. a. <i>mampiadanâ</i>	mampiadanâ	mampiadanâ	id.	mañamora	mampiadanâ	manamorê	kongoraomâ
Râler	c. n. <i>mitronâ</i>	mirahakâ	mirahokê	mirahokê	miavararâ	miroakê	mi/ronê	makosarikabô
Rallier	s. m. <i>famoriana</i>	famorîâ	famoriana	fandañonanâ	id.	famorianê	id.	hanakosamikâ
Rallier	c. a. <i>mamory</i>	id.	id.	mandañonâ	id.	mamory	id.	

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Rallier (se)	<i>v. p. micorý</i>	id.	id.	id.	milanó	micorý	id.	hamehisakosa <i>n. i- [ka]</i>
Ramasser	<i>v. a. mitsimponā</i>	<i>mamorý</i>	<i>mit'ripiný</i>	<i>mijidy</i>	id.	<i>mitsimponē</i>	<i>mitimpó</i>	kohakaotrā
Ramener	<i>v. a. mampicerinā</i>	<i>mañampodý</i>	<i>mañampolý</i>	<i>mangeriný</i>	<i>mampicerinā</i>	<i>mañerinā</i>	<i>mampi'erý</i>	komaorodý
Ramier (pigeon-rouge)	<i>v. a. fony</i>	<i>/oné</i>	<i>finengó</i>	id.	<i>/oný</i>	<i>foly menā</i>	<i>foly</i>	ndthozamiró
Ramper	<i>v. n. mandadý</i>	id.	<i>mandalý</i>	<i>mandadý</i>	<i>mandadý</i>	<i>mandalý</i>	<i>mandalý</i>	kotrambazá
Rance	<i>a d. j. mafarakā</i>	id.	<i>mangará</i>	<i>mafara'arā</i>	<i>mafara'arā</i>	<i>masindilō</i>	<i>maroorā</i>	limanokanokā
Rancune	<i>s. f. lalōm po</i>	<i>loló po</i>	<i>lolompó</i>	<i>lonampó</i>	<i>lolōm-pó</i>	id.	<i>tsy vanompó</i>	honandraný
Rang	<i>s. m. laharañā</i>	<i>lahatsē</i>	<i>laharainā</i>	id.	id.	<i>lahatsē</i>	<i>flahararāñ</i>	sató
Rāpe	<i>s. f. fanasanā</i>	<i>fañasanā</i>	id.	<i>fandodifanā</i>	<i>fañasanā</i>	id.	id.	masiāgisao
Rāper	<i>v. a. manasā</i>	<i>mañasā</i>	id.	<i>mandoditrā</i>	<i>mañasā</i>	id.	id.	kosagā
Rapetisser	<i>v. n. mihakelý</i>	<i>mihakelē</i>	<i>mihakelý</i>	<i>mihakelý</i>	<i>mihakelý</i>	id.	id.	pongozā
Rapide	<i>a d. j. miezakā</i>	<i>mirimorimā</i>	<i>malaký</i>	<i>miabiditý</i>	<i>malaký</i>	<i>miakelý</i>	<i>malý</i>	jiohodý
Rapidité	<i>s. f. fiezakā</i>	<i>frimorimō</i>	<i>falakianý</i>	<i>haladioný</i>	<i>halakianý</i>	<i>halakienē</i>	<i>faikararāñ</i>	majohodihio
Rapiécer	<i>v. a. manampinā</i>	<i>manapeñā</i>	<i>kipandry</i>	<i>manakotrā</i>	<i>manampiný</i>	<i>manentsý</i>	<i>manakekē</i>	hanapandr'hiā
Rapiécer	<i>v. a. manapahatsiarō</i>	<i>manapahatsichý</i>	<i>mahatarō</i>	<i>mampahatsiarō</i>	id.	id.	<i>mampahatsiāhý</i>	kofamisā
Rappeler (se)	<i>v. a. mahatsiarō</i>	<i>mahatsiāhý</i>	<i>mahatarō</i>	<i>mahatsiarō</i>	id.	<i>mahatsiarō</i>	<i>mahatsiāhý</i>	kofahamaó
Rapport (par) ā	<i>v. a. raba oharinā</i>	<i>lehā ampicotinā</i>	<i>raba aoharāñ</i>	<i>rahā oharinā</i>	<i>rahā ampana- [hainā]</i>	<i>rahā ampicotē</i>	<i>fañohararāñ</i>	kamabopimaó
Rapprocher	<i>v. p. mamparanatonā</i>	<i>mampifañatō</i>	id.	id.	id.	<i>mampifamongē</i>	<i>mampiharō</i>	kosaogezā
Rare	<i>a d. j. malalanā</i>	<i>malalanā</i>	id.	id.	id.	<i>malalā</i>	<i>malalakā</i>	si'olā
Raser	<i>v. a. mirelarefā</i>	id.	id.	id.	id.	id.	<i>mañendrā</i>	tsinitiný
Raser (se)	<i>v. p. mihararā</i>	<i>miharatsē</i>	<i>mañihý</i>	<i>mañohý</i>	<i>mihararā</i>	id.	id.	koñiaohā
Rasoir	<i>s. m. harezā</i>	<i>fiharatsē</i>	id.	<i>harezā</i>	<i>fihararā</i>	id.	id.	ho'embé
Rassasié	<i>a d. j. coky</i>	id.	<i>cintsiný</i>	<i>coky</i>	id.	<i>cintsý</i>	<i>coky</i>	sibā
Rassasier	<i>v. a. mahacoký</i>	id.	<i>mahavinitsiný</i>	<i>mahacoký</i>	id.	<i>mahacoiný</i>	<i>mahacoký</i>	hozibisā
Rasurur	<i>v. a. mampatoký</i>	id.	id.	id.	id.	id.	<i>mampilietse</i>	limekotolitā
Rat	<i>s. m. voalavó</i>	<i>valavó</i>	id.	id.	id.	<i>valavó</i>	<i>voalavó</i>	pañiā
Rate	<i>s. f. harý</i>	<i>areñā</i>	<i>ha'oj</i>	<i>valavó</i>	id.	<i>areñē</i>	id.	likairē
Ratifier	<i>v. a. mankatō</i>	id.	<i>lambināñ</i>	<i>lalahatrinē</i>	<i>andafiný</i>	id.	<i>mañarakā</i>	hoñakanā
Rauque	<i>a d. j. migadragadrā</i>	<i>farepō</i>	<i>farimpeó</i>	<i>farontendā</i>	<i>farimpeó</i>	id.	<i>hiké</i>	hongorongoromā
Ravager	<i>v. a. mandripakā</i>	<i>mandripakē</i>	<i>mand'ripakē</i>	<i>lavó tevý</i>	<i>manapirā</i>	<i>mandringanā</i>	<i>mandripakē</i>	komat'sā
Ravaler (au fig.)	<i>v. a. manazimbā</i>	<i>manjehezehē</i>	<i>manihichý</i>	<i>manivaivā</i>	<i>manivaivā</i>	<i>manjehezehē</i>	<i>maniniñē</i>	fiut'hiā
Ravine	<i>s. f. rickā</i>	id.	<i>korondroekā</i>	o.	<i>manocoloitrā</i>	<i>ria</i>	<i>ranovay</i>	hosindrabō
Ravir	<i>v. a. misarikā</i>	<i>mandrorotsē</i>	<i>manintōñ</i>	id.	<i>mand'rorotsē</i>	<i>manintōñ</i>	<i>miraokē</i>	korotrā
Rayon (de soleil)	<i>s. m. tsirimasoandrobō</i>	<i>tañā masoandrobō</i>	<i>tsirin'androbō</i>	id.	id.	id.	<i>tsirik'androbō</i>	matsoakabaohiagi- [ohod]
Rayonner	<i>v. n. misandrahakā</i>	<i>misandrahakē</i>	<i>misandrahakē</i>	id.	<i>misandrahakē</i>	id.	<i>miboroñana</i>	kozidy
Realiser (se)	<i>v. p. taterakā</i>	<i>teterakā</i>	<i>taterakā</i>	id.	id.	<i>taterakā</i>	<i>efā</i>	limesmā
Rebelle (être)	<i>s. m. mikomý</i>	id.	<i>mamadikā</i>	<i>micadikā</i>	<i>mikomý</i>	<i>miodý</i>	<i>mamalē</i>	kozongokā
Rebellion	<i>s. f. fkomianā</i>	<i>fikomā</i>	<i>fiadianý</i>	<i>fiadianā</i>	<i>fikomianā</i>	<i>fiadianē</i>	<i>famalahanē</i>	mazonogokā
Rebondir	<i>v. n. miantsembotirā</i>	<i>miantsembotsē</i>	<i>micoañē</i>	<i>miantsembotirā</i>	id.	<i>mivoā</i>	<i>mitrakā</i>	korokā

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Rebours (à)	mifoahohá	id.	mitsangambolô	midrisidrisiké	mitsangambolô	id.	mitsongatsongá	kofotra/otrá
Rebrousser	amahoahá	id.	mampitsangam-bolô	mampidrisidrisiké	mampitsangam-bolô	id.	mampitsongá	hanafoitra/otrá
Rebuter	c. a. manifa/ifiká	manifa/ifiké	mandraoká	manorá	mandraoká	id.	id.	kotaingaina/ingá
Réception	s. f. fandraisaná	fandraisá	fandraisaná	id.	id.	fandraisané	fañalake	mapaohelá
Recette (la)	s. f. ny miditirá	ny miditisé	ny miditirá	id.	id.	ny miditisé	azó	kongri/hiá
Recevoir	s. m. mpanatray	mandraé	mpalaká	id.	id.	mpandrazé	id.	hopaohelá
Recipient	s. m. fanantarana	lané	id.	id.	id.	fanantazané	id.	makangthiao
Réclamation	s. f. fitarunana	fitarūhaná	id.	id.	id.	id.	fiatoanané	maboahiao
Réclamer	c. a. mitarainá	mitarainá	miarainy	mitaraeñá	mitarainá	mitarainé	miantoa	hane/hiá
Recommander	c. a. mamporisiká	id.	id.	mampandrisiké	mamporisiké	mampandrisiká	manisy	kojio/odiá
Récompense	s. f. valisoá	valisoá	valisoá	valisoá	valisoá	id.	id.	malipaohian/ymá
Récompense (en)	ho caliny	ho calené	ho caliny	id.	id.	ho calené	id.	holipá
Réconciliation	s. f. fibaananá	id.	id.	id.	id.	fihaaná	fi longá	bondrogisá
Réconcilier	c. a. mampihavaná	mampihavá	mampihavaná	id.	id.	mampihavá	mampilongó	hanakongaogisá
Réconcilier (se)	c. p. mihacaná	mihavá	mihavaná	id.	id.	mihavá	milongó	bondrogao
Reconforter	c. a. mahatanjaká	mampatanjaká	manká/atrasá	mampatanjaká	id.	mahatanjaká	id.	kohaodarísá
Recourir (se)	c. p. mifaringó	mifengoká	mengoká	mengoká	mifengoká	mengoká	mikeroké	niaonjeka
Récréation	s. f. fi lalao vaná	fi lalao vaná	fi lalao vaná	fi lalao vaná	fi lalao vaná	id.	fi sarisarehané	masiesabao
Recrudescence	s. f. fibetsehaná	id.	id.	id.	id.	fi betsehané	fi betsehané	rodý
Rectum	s. m. tsinaim-body	id.	tsinaim body	tsinaim body	tsinaim body	tsinaim body	valiboly	tsiavolamohon- [drao]
Recul	s. m. fibemotrá	fi añorá	fi hemoraná	fi berenáná	fi mpodiana	fi hemorané	id.	marod/hiao
Reculer (se)	c. n. mihemotrá	miañoisé	mi/emotró	miberiny	mim-pody	mi/emotisé	id.	hamer/ody
Réditution	s. f. fanoloraná	fanolorá	fanoloraná	fanolorané	fanolorané	id.	id.	maho/pehao
Redoubler	c. n. mitombó	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hosy
Redoubtable	a d. j. atahoraná	id.	id.	id.	id.	id.	id.	magnoy/chaó
Réduire	c. a. mampihená	mañakely	manka/hely	id.	id.	atahorané	mandivá	kopon/ozá
Reformer (se)	c. p. mikomboná	mi/ombó	mahaonó	id.	id.	mañakely	mikopeké	saog/haná
Reflechir	c. n. tarafiná	taratiny	tarafiny	tapiny	taratiny	taratiny	id.	mariká
Reflechir	c. a. mitarainá	mitarainé	mitarainy	manampy	mitarainy	mitarainy	id.	liñanaré
Reflet	s. m. fitomarataraná	fitomaratará	fitomaramená	id.	mitomaratarané	mitomaratarané	fi taraná	hoñareñaré
Réforme	s. f. fanisianá	fanitisaná	fanitisaná	fanitisaná	id.	fanitisaná	fanitiané	hozy
Réfréner	c. a. mahataná	mahataná	mahataná	id.	id.	mahataná	id.	hame/hozá
Refuge	s. m. fi lalofaná	id.	id.	fi lalofaná	id.	id.	mankalinó	mavol/hiao
Regard	c. p. mialoká	fi zahana	id.	id.	id.	mialoké	id.	kivolily
Regard (eu)	s. m. fijery	fi jahá	id.	id.	id.	fi jahaná	fi anitany	matasamá
Regarder	a d. o. tandrafit	id.	id.	id.	id.	id.	id.	schoá
Règle (de bois)	c. a. mijery	mijabá	id.	id.	id.	mañenté	id.	tazamá
Régler (modérer)	c. f. fitsipiká	hazó mahitany	mandrekity	mandrekitrá	mandrekitrá	mandrekitrá	malalá	hozy
								kopatraná

## R

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Règne	s. m. anjakanā	id.	id.	id.	id.	id.	anjarianē	kobesisiā
Régner	v. n. manjakā	id.	haninē	haninē	id.	id.	manjarā	hanalezy
Regret	s. m. haninā	haninā	maninē	haninē	haninā	haninē	maninē	matamany
Régler	c. a. maninā	maninā	mandaninē	id.	maninē	id.	mihentse	hinetrakā
Régulariser	c. a. mandaminā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kotrengeszā
Rein	s. m. roa	manindroē	manindroē	manindroē	id.	id.	mañindroē	navoā
Reître	v. a. manindroā	mimpodý	mimpodý	mañondroý	id.	mañindro	mamalō	hiaminily
Rejaillir	c. m. micerinā	fančanā	id.	mihentzē	id.	mihentzē	id.	korodý
Rejet	s. m. fančavanā	id.	zovonō	tsirinē	id.	id.	tsirirē	makatrahao
Rejeton	s. m. tsmokā	mañatoñā	mañatō	mañatonē	id.	id.	id.	bohacra
Rejoindre	v. a. manatonā	maha/alē	mahaavō	id.	mañatō	id.	maha/alē	hamekondrā
Rejoir	c. a. manatō	id.	monjonō	id.	id.	o	ma/orā	ma/orā
Relativement (à)	c. p. mifohā	id.	hay	mifohā	id.	id.	kofoatrā	kofoatrā
Relayer (se)	a d. j. fanatrā	fanatōrā	fanatōfanā	fantatrā	id.	fantatrā	id.	koamokā
Remblai	s. m. fanotofanā	manesekē	fanotofanā	id.	id.	fanotofanā	id.	baodare
Rembourrer	v. a. manesikā	mihamaizū	mihamaizū	id.	id.	manentse	id.	mafotrikao
Rembrunir (se)	c. p. mihamanjombo	id.	mihamaizū	id.	mihamezē	mihamaizū	id.	hosindri/hia
Remerciement	s. m. fisoranā	fisora	fisoranā	id.	id.	id.	fitatanē	marahabā
Remords	s. m. neninā	neninē	neninē	neninē	id.	id.	id.	kojioā
Remous	s. m. ranomodý	ranō mitsingerē	ranō mihavē	id.	id.	ranomolý	ranohere	magiamozhiā
Remplacer	s. m. misolō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	badily
Remuer	v. n. misolō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hanabadily
Rencherir	v. n. mihatsikā	mihatsikē	mihatsikē	id.	id.	mihatsikē	id.	linatreteñā
Rencontre	s. f. fihacranā	id.	mihasarorū	id.	id.	mihasarotsē	id.	sida
Rencontre (aller à la)	s. f. fihacranā	manienā	fihacranā	id.	fanipahanā	id.	fanalake	makotranā
Rendez-vous	s. m. fotozā	fotozā	fotozā	id.	id.	id.	manalake	mangodihaō
Rendre	c. a. mamerinā	mamerinā	mañampolý	id.	id.	misambā	fotoanē	hofikanā
Renflement	s. m. fibontanā	fibontanā	fibontanā	id.	id.	manjerē	mamalikē	kolodisā
Renfort	s. m. fanampý	fanampý	fanampý	id.	id.	ficontō	ficontō	horimbā
Renifler	c. n. mifo delō	id.	misaridelō	id.	id.	id.	tovonē	kohengezā
Renommée	s. f. lazā	id.	id.	id.	manondro delō	id.	midro/foatsē	ko/foatrā
Renoncer	v. n. mamoy	mamoy	mamoy	id.	id.	id.	mamoy	sifa
Renouveler	c. n. manavaō	manavaō	manavaō	id.	id.	id.	id.	kopasohā
Renouvellement	s. m. fanavaozanā	fanavaozā	fanavaozanā	id.	fanavaozanā	fanavaozanē	id.	hompia
Renseignement	s. m. fanoronanā	fanoronanā	fanoronanā	id.	fanoronanā	fanoronanē	id.	mampiasā
Renseigner	c. a. manorō	manorō	manorō	id.	manorō	manorō	fanoloranē	mahoambihiaō
Renseigner (se)	v. p. manadinā	manadinā	manadinā	id.	manadinā	manadinā	manolotse	koambihia
Renverser	v. a. manongonā	manongā	manongā	id.	manongā	manongā	id.	kolitā
Renvoi	s. m. famerenanā	famereñā	famereñā	id.	famereñā	famereñā	mañavotsā	kolat/sā
							id.	marodischiā

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Renvoyer	c. a. mamerinā	mamerenā	mamerinā	mañerinā	mañerinā	mamerā	mañerā	korodā
Répandre	c. a. mandrarakā	mandrarakā	manompā	manūlā	mandrarakā	id.	id.	komiminā
Réparation	c. p. miely	miely	mitahakā	miely	id.	id.	mielē	kolahonikā
Repentir	s. f. fanamboatā	fanamboatā	fanajarānā	fanatsarianā	fanamboatā	id.	id.	matraingenezaō
Réplique	s. m. fanenenanā	fanenenā	fanitenanā	id.	id.	fanenenanē	id.	madiatō
Répliquer	s. f. famafanā	famafanā	famafanā	famaly	id.	famaly	id.	magibooahō
Repos	c. a. mamaly	manoiā	manoiā	maronō	manoiā	famaly	id.	hogibokā
Reposer	s. m. fipetrabanā	fipetrabanā	fipetrabanā	fangantranakā	fipetrabanā	famaly	id.	maketebiaō
Repression	c. a. mampi/etrakā	mampi/etrakā	mampi/etrakā	id.	fipetrabanā	famaly	id.	mungitiny
Représailles	c. n. mandrā	mandrā	mandrimandry	mandrianā	mampi/etrakā	mandrimandry	id.	kolaiā
Réprimande	s. f. tsimbaitaly	tsimbaitaly	tsimbaitaly	id.	id.	id.	id.	kobadiadily
Réprimander	s. f. fisalanā	fisalanā	fisalanā	id.	id.	id.	id.	mazoibiaō
Reproche	c. a. fananaranā	fananaranā	fananaranā	mananarā	id.	id.	id.	makoambibiao
Reprocher	s. m. faninānā	faninānā	id.	id.	id.	id.	id.	nimekoambibiao
Reproduction	c. a. maninā	maninā	maninā	id.	id.	id.	id.	sikadiy
Requid (sa femme)	c. a. misao bady	misao bady	misao bady	id.	id.	id.	id.	koakadirikā
Requid	s. m. antsantsā	antsantsā	antsantsā	id.	id.	id.	id.	maho/obahō
Réserve (sans)	c. a. akokoā	akokoā	akokoā	id.	id.	id.	id.	holatoka
Réserve (en)	c. a. natokanā	natokanā	natokanā	id.	id.	id.	id.	paqā
Réservoir	s. m. kamorā	kamorā	kamorā	id.	id.	id.	id.	limekaomā
Résidu	s. m. fakā	fakā	fakā	id.	id.	id.	id.	magahō
Résine	s. f. solotolō	solotolō	solotolō	id.	id.	id.	id.	katāngā
Résistance	s. f. hamafisanā	hamafisanā	hamafisanā	id.	id.	id.	id.	masamaō
Résister	c. n. marohitrā	marohitrā	marohitrā	id.	id.	id.	id.	hilaosa/hiā
Résonner	c. n. mirohondrohonā	mirohondrohonā	mirohondrohonā	id.	id.	id.	id.	le/inaō
Résoudre (se)	c. p. manjary	manjary	manjary	id.	id.	id.	id.	haol/are
Respect (humain)	c. m. lenā masō	lenā masō	lenā masō	id.	id.	id.	id.	koj/bao
Respiration	s. f. fiavianā	fiavianā	fiavianā	id.	id.	id.	id.	matia/okaō
Respirer	c. n. mianā	mianā	mianā	id.	id.	id.	id.	hahabiamatsiaō
Responsable	adj. miadidy	miadidy	miadidy	id.	id.	id.	id.	maponomozy
Ressembler (à)	c. n. mifandraikā	mifandraikā	mifandraikā	id.	id.	id.	id.	makatrahao
Ressort	s. m. hevotrā	hevotrā	hevotrā	id.	id.	id.	id.	sahoā
Ressortissant	part. fehezina	fehezina	fehezina	id.	id.	id.	id.	konoakesā
Ressource	s. f. conjy	conjy	conjy	id.	id.	id.	id.	hiakē
Reste	s. m. sisa	sisa	sisa	id.	id.	id.	id.	kojanā
Restitution	s. f. famerenanā	famerenanā	famerenanā	id.	id.	id.	id.	sa/chiā
Restriction	s. f. fampihenānā	fampihenānā	fampihenānā	id.	id.	id.	id.	maro/hiā
Résumé	s. m. fotopototrā	fotopototrā	fotopototrā	id.	id.	id.	id.	mapongozihao
								manā

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Retablir (se)	<i>r. p.</i> manaritrā	finaritsē	marva	celō	id.	<i>jangā</i>	id.	paonā
Retarder	<i>c. a.</i> mampi/lemotrā	<i>disō andrō</i>	diso fotoanā	id.	mampi/lemotrā	mampi/lemotrā	id.	korod/sā
Retardaire	<i>s. m.</i> fahelanā	miare/dretsā	ebō	<i>disō fotoanā</i>	mañary fotoanā	<i>disō fotoā</i>	mañary fotoā	maka/hoiā
Retarder	<i>s. m.</i> miare/dretā	miatara	id.	id.	mirendrenā	<i>savē fotoā</i>	<i>savē fotoā</i>	paolepoale
Rétif	<i>c. a.</i> miorianā	mitokō	mamabañā	<i>mitō</i>	mitokōū	id.	id.	hozidikoaioma
Retirer	<i>c. a.</i> mitoronā	mampi/lemō	manemoisō	manemotrō	fiherenā	mitokō	militēsē	kosimanā
Retour	<i>s. m.</i> manalemō	fimpedia	fimpoliana	fiherenā	fiherenā	folienē	manemotēsē	korod/sā
Retourner	<i>c. a.</i> fiverenanā	id.	manalika	manadik'y	id.	mamalikē	fimpolienē	mahorol'y
Retourner (se)	<i>c. p.</i> manadikā	id.	mitolika	mitodik'y	id.	mitolikē	id.	koanongosā
Rétracter (se)	<i>c. p.</i> mitolika	<i>moké hadisoā</i>	manekē helokō	id.	id.	id.	mañinā helokē	koka/bil'y
Retraire	<i>s. f.</i> fodiānā	fodiā	foliana	foliana	id.	foliā	folianē	kozidibokaosā
Rétreir	<i>c. a.</i> mampi/finā	mampi/sintō	foliana	mampi/sintō	mampi/lemotrā	mampi/lemotrā	mampi/sintō	marodihiaō
Retrousser	<i>c. a.</i> mamoritrā	mamoritsē	mandepik'y	mande/fitr'y	mamoritrā	mamoritsē	id.	kolaogosa
Réunion	<i>s. f.</i> fiangonana	fioria	fivortanā	id.	fiaraonana	fioria	fivorianē	kodetkonja
Réunir	<i>c. a.</i> manakambanā	mamor'y	id.	id.	id.	id.	id.	kosaly
Réussir	<i>c. n.</i> ambacinā	eto'y	anto'y	ambinin'y	id.	id.	mañekē	kopatransā
Réussite	<i>s. f.</i> fanambinanā	fañambinā	foñatoen'y	fañambinā	id.	id.	mañam/bin'y	hanarizk'y
Revanche	<i>s. f.</i> firaly fat'y	valem bonō	firaly fat'y	id.	id.	id.	fañambinanā	marizibhiaō
Rève	<i>s. m.</i> nof'y	honof'y	nof'y	id.	id.	id.	fañambinanā	marizibhiaō
Réveil	<i>s. m.</i> famohazanā	famohazā	famponjonanā	id.	id.	id.	id.	hohatrā
Réveiller	<i>c. a.</i> mamohā	id.	monjō	id.	famohazanā	famohazā	id.	koamosā
Réveiller (se)	<i>c. p.</i> mijohā	id.	monjō	id.	id.	id.	id.	hamosa
Révolution	<i>s. f.</i> fanambaranā	id.	flazanā	fañambaranā	id.	id.	id.	hoamokā
Révéler	<i>c. a.</i> manambavarā	mañambavarā	id.	id.	id.	id.	id.	hokoamb'bia
Revenant	<i>s. m.</i> ambirō	mañambavarā	id.	id.	id.	id.	id.	norō
Revenant	<i>s. m.</i> mpanatsinjara	ambirō	reñā	amoroy	id.	amirōy	herenē	bazoz'y
Revendeur	<i>s. m.</i> fanarabana	mpananjara	mpananjara	ampananjara	id.	mpaninjara	mpanor'iekē	mafoatrana
Revendication	<i>c. f.</i> fanarabana	fañarabana	fañarabana	id.	id.	id.	id.	mafoatrana
Revendre	<i>c. a.</i> manatsinjara	maninjara	mananjara	id.	id.	id.	id.	korobaz'bia
Revenir	<i>c. n.</i> mitampod'y	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kobaz'bia
Réver	<i>c. n.</i> manonof'y	mañonof'y	id.	id.	id.	id.	id.	korod'ika
Reverdir	<i>c. n.</i> mihamatsō	id.	id.	mihamatsō	id.	id.	id.	hanabatrā
Révérence	<i>s. f.</i> fitsobanā	fisaobā	fikozianā	id.	id.	id.	id.	hozidikoanongaō
Réverie	<i>s. f.</i> etritritrā	vetsicetsē	menimen'y	etritritrā	id.	id.	id.	komang'okā
Réveur	<i>a d. j.</i> varivarianā	varimbarana	varivarianā	id.	id.	id.	id.	mahoazaboazā
Reviement	<i>s. m.</i> fioanā	id.	fioanā	focan'y	rendrindritrā	id.	id.	sinjisinjā
Révoation	<i>s. f.</i> fanoanā	faña/foanā	id.	id.	id.	id.	id.	maga/lokaō
Revoir ! (au)	<i>s. f.</i> fanoanā	mandrampioanā	id.	id.	id.	id.	id.	mataolehaō
Révoquer	<i>c. a.</i> mandrapiaonā	mandrampioanā	id.	id.	id.	id.	id.	hatakoconā
Revue (de soldats)	<i>s. f.</i> maisō	mañalā	mparafiharoanā	tarifiharoanā	id.	id.	id.	koaleleba
Rhum	<i>s. m.</i> toakā	toakē	barisā	taokā	id.	id.	id.	koangal'hoā
Rhumatisme	<i>s. m.</i> rohanā	rohā	hotsoakō	rohanē	rohanā	ranon'holā	kolā	mo'ciaō
								katrangovō

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Rhume	s. m. <i>serý</i>	miko/iké	kohaká	renéhó	serý	kondobá	hisé	ndiaongaomá
Ricalement	s. m. <i>hehý calaká</i>	hehý calaké	hehý hejó	hehi calaká	id.	behi/ový	tsy variéké	matsiekakibaobá
Riche	a d. j. <i>manankarená</i>	manjarý	ampagarivó	manankarená	ampañarivó	canoná	manjarý	hamamaly
Richesse	s. f. <i>harená</i>	haraé	harianá	id.	id.	hará	fanahé	maly
Ricin	s. m. <i>tanantanamangá</i>	kinaonamená	kinañá	tañantañaná	tanantanandulirá	kinañá	id.	mbaoná
Ricin (huile de)	s. f. <i>tsoroká</i>	solikinañá	id.	iló tañantañá	zlotré	ron kinañá	id.	ma/otrá
Ride	s. f. <i>hentroná</i>	ketroaná	sonkisonkiná	herokeroká	ketroñá	ketró	horohoró	saougeká
Rider (se)	c. p. <i>mikentron/kentroná</i>	mikendro/hendró	mikentron/kentró	miborikoriké	miketroketró	miketró	mi/horó	saougekangeká
Rien	s. m. <i>tsinontinoná</i>	nainonainó	inuninó	id.	id.	inó	inonó inó	haina/itró
Rigide	a d. j. <i>sarotsarotiný</i>	sarotsarotené	sarotsarotiný	id.	id.	id.	sarotse	ngomaongomaó
Rincer	c. a. <i>manontsaná</i>	mañotsañá	mañotsa/kotsañá	id.	id.	mañitsankitsá	mañatsok/atsoké	kotsasiá
Rire	c. n. <i>mihomchý</i>	mi/héhé	homchý	id.	mi/héhý	homéhý	id.	kotsieká
Rire	s. m. <i>hehý</i>	hehý	hehý	id.	id.	id.	hehý	matsiekaó
Risibles	a d. j. <i>tramphiomchý</i>	mampoléhé	mampoméhý	id.	mampoléhý	mampi/lehý	mampi/lehý	kotsie/kezá
Risques (à ses)	s. m. <i>anjagogá</i>	mosalabý	id.	id.	id.	kitotoá	mañariarý	kobahatisá
Rivage	s. m. <i>moroná</i>	morondranó	añolodranó	amoron/dranó	id.	id.	morondriaké	poané
Riz	s. m. <i>carý</i>	caré	carý	id.	id.	id.	id.	pongá
Riziére	s. f. <i>tanimbary</i>	tanembare	tanimbary	tanimbary	tanimbary	lanimbare	id.	intsiampongá
Robuste	a d. j. <i>tomadý</i>	maozatsé	zozary	mañanjaká	id.	id.	maozatsé	ha/hiá
Rocher	s. m. <i>vaolampý</i>	vatobé	vaolampý	id.	id.	vatobé	lanilany	kibahaodadihoé
Röder	c. n. <i>mivezezezy</i>	miririó	id.	mandehandehá	mivezezezy	mitsangatsangá	misatsaré	kobohiahobahá
Rogner	c. a. <i>manaraná</i>	mamaraná	mamaritsý	manorý	id.	id.	mampiré	kolatrá
Rognon	s. m. <i>voan/lená</i>	voan/lená	voan/lená	vihen/omby	voan/lená	id.	voahená	mavoutsia/uaná
Rompre (se) ou rompu	c. p. <i>ta/eká</i>	tolaké	id.	id.	id.	id.	id.	lime/hatrá
Ronce	s. f. <i>voaróy mainý</i>	id.	id.	voandro/ny	id.	voaróy	matracá	ha/obý
Rondeur	s. f. <i>fababor/loriný</i>	fababor/lorý	fababor/loriný	id.	id.	id.	habor/loriný	taná
Ronflement	s. m. <i>firotará</i>	firotará	firotará	herotrá	id.	id.	id.	ngoromá
Ronger (un os)	c. n. <i>mierotrá</i>	mierotse	mierotse	mierotrá	merotrá	mierotse	id.	haugaomá
Ronger (au fig.)	m. i. <i>mi/iký</i>	mañihý	mi/ekitrá	miki/itrá	id.	mañihý	manahetieké	kaongaobá
Rose	a d. j. <i>mandeconá</i>	id.	maukamaná	mampimabá	mamavatsé	id.	mand/ava	koar/bó
Roseau	s. m. <i>ma/velé</i>	ma/velé	id.	id.	id.	id.	omafá	kifondraó
Rosee	s. f. <i>bararavá</i>	bararavá	id.	volótará	id.	bararavá	id.	no/ianzy
Rot	s. m. <i>rezaisé</i>	rezaisé	id.	andó	id.	id.	id.	madilaboharidy
Róti	s. m. <i>tonon/lená</i>	tonó/lená	id.	tonó	tonó/lená	id.	id.	maziamba o/aki- ñaó
Róur	c. a. <i>mitonó</i>	mitonó	id.	mitonó	id.	id.	id.	tsiaomalañaná
Rotule	s. f. <i>ampelando/aitfá</i>	folan 'dol/aleké	katrokatrodohali- [ká]	karakondo/aitfá	hatrokatrodo/ali- [ká]	karahondohaliká	batrinongotse	linatsiaomanaamá
Roturier	a d. j. <i>lová</i>	lobaoló	volitsý	lová	cobitrá	volitsé	anan/lová	miopah ianakon- [jahá]



FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Roue	<i>s. f. lodia</i>	kodiarā	id.	halangobó	halamanarakā	id.	dogin'y	garé
Rouge	<i>adj. menā</i>	id.	id.	harēñy	id.	id.	id.	me/ondraó
Rouille	<i>s. f. hara/esinā</i>	hara/esé	harifñy	harēñy	berifñy	harefē	id.	linatrakā
Rouillé	<i>part. coly</i>	maritsē	rosianā	maritrā	id.	colé	id.	motiaokā
Rouir	<i>c. a. mandonā</i>	mandonā	mandonō	mandonō	id.	mandó	mamonō	ko/raosā
Rugir	<i>c. n. mironā</i>	mironō	mironō	mironō	id.	id.	mironō	angoromā
Ruine	<i>s. f. tranó ravā</i>	tranó ravā	id.	tranó robakā	tranó ravā	tranó sinebakē	tranó mi/omakē	niombā
Rumeur	<i>s. f. finomomoronā</i>	finomoerzā	finononononā	id.	finomoerzanā	finomoerzā	finomomozanē	mañonaonā
Rumier (fig.)	<i>c. a. mandinidinikā</i>	id.	id.	mañononā	mameisicetsy	mandinidinikē	finomomozanē	kota/raibohisā
Ruse	<i>s. f. ha/etsinā</i>	id.	id.	haftsianā	halabianā	id.	fahampañahy	hahorevaó
Rupture	<i>s. f. fanapahanā</i>	id.	fahakatramany	id.	id.	id.	id.	makat/rhiaó
Rustre	<i>s. m. dondrinā</i>	vakacakā	id.	sondondonō	mirendreñē	deraderā	vilacilā	pombavaó

Sable	<i>s. m. /askā</i>	<i>fasē</i>	<i>jiā</i>	<i>fasin'y</i>	id.	<i>fas'y</i>	id.	motsiangā
Sacade	<i>s. f. fanofoko/ohanā</i>	faniton/itsitonā	faniton/itsitonā	faniton/itsitonā	faniton/itsitonā	faniton/itsitonā	fanatari/ohanā	makofoko/ohiaó
Sacrifice	<i>s. m. soronā</i>	soró	joró	id.	soronō	soró	id.	fat/hā
Sacrifier	<i>c. a. misoronā</i>	misoró	misoró	id.	misoronō	misoró	id.	hanafat/hia
Safran	<i>s. m. tamotamó</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.
Sage	<i>adj. hendry</i>	hendré	mabil/itsy	kant'y	id.	hendré	mabilalā	moarevó
Sage-femme	<i>s. f. mpampirelonā</i>	mpampiorē	mpampielonā	ampanacananā	ampañolomā	mpanotsā	mpitabā	kopanesā
Sagesse	<i>s. f. falendrenā</i>	fahendracā	fahihiranā	fahakanitanā	banakitanā	fa/endrenē	ilalā	marevo/ehiaó
Saigner	<i>c. n. mandehā ra</i>	id.	mandehā lio	mandehā ra	id.	id.	id.	kotaokadamó
Saillant	<i>adj. mitaó</i>	mandondonā	korampañā	mandranó lam-panā	id.	mandopokē	kalokē	lotrekā
Sain	<i>adj. finat/rā</i>	finat/itsē	tearā	id.	id.	soa	id.	mozimā
Saint	<i>adj. masinā</i>	masin'y	masin'y	id.	masin'y	mas'y	id.	moalimaó
Saisie	<i>s. f. famaboanā</i>	famaboanā	fibamboanā	fibaboanā	famaboanā	id.	id.	koar/bó
Saisir	<i>c. a. marnabó</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hamehar/bó
Saisissement	<i>s. m. hatairanā</i>	hatairanā	hatairanā	hateranā	id.	hatairā	hataisē	masit/rokaó
Salaire	<i>s. m. karamā</i>	id.	id.	makirā	id.	id.	tambē	karamā
Salé	<i>adj. mangidy sirā</i>	id.	masirā	id.	masindoa/rā	id.	masirā	honatsiom bimo-inaó
Salir	<i>c. a. mandolō</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kolnat/rakā
Salive	<i>s. f. ivy</i>	id.	ranivy	ranocavā	id.	ivy	id.	matrē
Salle	<i>s. f. efi tranō</i>	efē tranō	efi tranō	effurā tranō	id.	efi tranō	o	pats/biā
Salpêtre	<i>s. m. sirantan'y</i>	sirā tanē	siratan'y	id.	id.	id.	id.	barotiantisy

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Saluer	v. a. miarahabā	mañotanē	manāmē sengā	miarabābā	mañotanā	mañalanā	mihasy	sobalahery
Salut	s. m. aralahā	otanē id.	sengā	arahabā	ontanā	salamā	fihasiā	masobahā
Samedi	s. m. sabotsy	hanā id.	botsy	id.	hanā id.	id.	id.	giomamaosy
Saudale	s. f. kapā	id.	rasfiaky	ra	id.	id.	id.	damao
Sang	s. m. ra	id.	lio	misy ra	id.	id.	id.	konadamao
Sanglant	adj. misy ra	id.	misy lio	id.	id.	id.	id.	ngorohē
Sanglier	s. m. lambō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hosikin'hiā
Sanglot	s. m. sentosentō	setosetō	kintokinintō	sentosentō	id.	kintokinintō	sentosentō	hanasikin'hiā
Sangloter	c. n. migoigoikā	kendatendā	mikintō	id.	id.	id.	id.	mal'ntā
Sangloter	s. m. ditiā	ditiā	litiā	id.	tsy fararianā	litiā	id.	hanamarazy
Santé	s. f. hafinaralanā	faherevā	tsy fahoreā	tsy fanacianā	id.	hasoavanā	firoē	tamō
Sapidiitē	s. f. tsirō	tsironē	hatsarā	id.	id.	hasoanē	porotse	bondokila/hiā
Sarbacane	s. f. tsirikā	ferā	fontroakā	faly	id.	dangō	fanimboanē	hasi'ia/ily
Sarcasme	s. m. fandatsanā	fandatsā	fandatsanā	id.	id.	id.	id.	butazampongā
Sarcelle	s. f. tsiriry	id.	civy	tsiriry	id.	id.	id.	kolimā
Sarclage	s. m. fiacanā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kolimā
Sarcler	s. m. miavā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kolimā
Satisfait	s. m. miavā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kolimā
Sauf, sauve	part. afā po	id.	folā po	tempō	soa aman'isarā	folā po	soa	hoakamachiao
Saut	adj. soa amān tsarā	id.	tsarā	tsarā be	famokinā	famokinā	id.	kodiaremā
Sauter	s. m. fitsambikinā	fitsatokē	famokinā	famokinā	manokonā	manokonā	id.	maro/ahaō
Sauterelle	c. a. mitsambikinā	mitsatokē	mamokinā	mamokinā	voalalā	valalā	id.	valalā
Sauvage	s. f. valalā	haolō	ly	dly	id.	lia	hakō	taoraō
Sauvage	adj. dia	hamaodimaodiy	halily	fadidizānā	hadidizānē	fiizānē	fiha'hoanē	matara'haō
Sauvagerie	s. f. kakaodiy	id.	mian'kinā	mialokē	mialotrā	mialokē	id.	pomosika
Sauver (se)	c. p. mialokā	id.	id.	mpamonjy	id.	mpandombā	id.	makimbil'hiā
Sauveur	s. m. mpamonjy	mpamonjē	mpand'ombā	mpamonjy	id.	id.	id.	li'vaō
Savoir (à)	adv. izany hoe	ta'akā ny hoe	zeny hoe	zan' hoe	id.	id.	id.	hohonatamaō
Savourer	c. n. man'atāy	manka's'irakā	id.	id.	maus'irakā	id.	id.	tamaō
Savoureux	adj. /y	soa	tsarā	fahavin'iranā	id.	soa	id.	kasidy
Scandaie	s. m. fahatatinio/linanā	fahadi'isanā	fi'ofanā	basin'jevanā	fi'ombokā	fahare'ketanē	id.	mohor'y
Seau	s. m. fi'ombokā	o	tombokō	fi'ombokā	id.	id.	id.	kibahadamaboē
Schiste	s. m. ratōmibela'kelakā	catō miambaka-	id.	catō miambaka-	catō miambaka-	catō miambaka-	catō miambaka-	id.
		[mbahā]		[bakā]	[bakā]	[dakā]	[bakā]	
Scie	s. f. tsofā	tsofō	misomañy	id.	id.	id.	somanā	topā
Scier	c. a. manatsotā	manotō	mauidiy	id.	id.	id.	manomā	hanatsotā
Scorpion	s. m. maingokā	foza ambohita	halā	id.	id.	id.	id.	sindanaom okon-
Scrupule	s. m. ahichy	ahahy	id.	id.	id.	id.	id.	hoazahozā
Scruter	c. a. mamantatā	mamantatsā	mamantatā	id.	id.	mamantatā	mamantatā	konga/hiā
Sec, sèche	adj. manā	manā	maikā	mañā	mainā	may	maikā	ka'okā
(à) sec (rivière)	adv. rita	ritā	id.	id.	id.	id.	id.	lineka'okā
Sécher	c. a. mahamatnā	mandritsā	mandritsy	mandrity	mandritā	manamay	id.	linamaotao

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Sécher	<i>c. n.</i> mihama'ina	miharitsá	miharitsý	miharitrý	miharitrá	mihamay	id.	homotriká
Secourir	<i>c. a.</i> manozongozoná	manonjé	mandombá	id.	mañozonó	mañozongozoné	id.	kosindrasindrá
Secours	<i>s. m.</i> famonj'ena	famonj'ehá	fandombaná	famonj'ená	fandombaná	id.	id.	hokimbilhiá
Secours (au)	<i>adv.</i> vonjé	id.	ombao	vonjé	ombao	id.	id.	sankaká
Secret (en)	<i>adv.</i> mangin'ina	mangin'ina	mangin'ny	mangin'ina	mangin'á	manginginá	mitsý	hanafanatarigaó
Secrétier	<i>c. a.</i> iforonaná	ihavianá	ifotraný	ihavianá	id.	id.	id.	hobanj'ia
Séduction	<i>s. f.</i> fanangolená	fanafosafoná	fañongoleaná	id.	fañambakana	fañangoleaná	fañahý	madanganaó
Sel	<i>s. m.</i> sirá	id.	id.	id.	id.	id.	tsiombý	koa
Selon	<i>prep.</i> araká	araké	araká	id.	id.	id.	id.	sigiohý
Selon (c'est)	<i>asá</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mataboanikaó
Semaille	<i>s. f.</i> fama/azaná	famend'rahá	famafazaná	famafý	fama/azaná	famafý	fandatsahá	sikonané
Semaine	<i>s. f.</i> herinaandró	heré'andró	herinaandrá	herinaandró	id.	id.	id.	komaziká
Semelle	<i>s. f.</i> falavian kiraró	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mohezitá
Semer	<i>c. a.</i> mamafý	mamendraké	mamafý	mamafý	id.	id.	mametsý	malimaó
Semestre	<i>s. m.</i> nimbolaná	enim bolá	id.	enim bolaná	id.	id.	id.	masikilizao
Semis (de riz)	<i>s. m.</i> ketsá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kozongokaó
Sens	<i>s. m.</i> fandrenesaná	fandrenesá	id.	id.	id.	fahareñesané	fahatiarované	mazongokaó
Sens (dessus-dessous)	<i>s. f.</i> mititrá	mitotisé	mitotisé	mitotisé	id.	mitotisé	id.	mioreña tohá
Sens (devant-derrière)	<i>adv.</i> micdiká	id.	id.	id.	id.	micdiké	id.	tsiahý
Sensible	<i>adv.</i> tsaronaná	id.	id.	id.	id.	tsiahý	id.	kombohá
Sentir	<i>c. n.</i> mamofoná	mamofó	id.	tsarovaná	tsaronaná	id.	mamovoké	harotó
Séparation	<i>s. f.</i> fampisarahaná	efitsé	efitsý	efitř	id.	efetsé	fie/prá	maingahaó
Séparément	<i>adv.</i> tsivairay	kiraidraiké	tsiraikiraiký	id.	kirairakiraký	id.	id.	kimaodiamia odiá
Séparer	<i>c. a.</i> mampisaraká	manaraká	mampisaraká	id.	id.	mampisaraké	id.	koditamgá
Sept	<i>adv.</i> fitó	id.	id.	id.	id.	id.	id.	sabá
Serein	<i>s. m.</i> fañalá	id.	voronós	hatsaká	id.	fanalá	id.	baridy
Serf	<i>s. m.</i> menakelý	menakelé	id.	id.	menakelý	menakelé	id.	hoatraogaó
Sériculture	<i>s. f.</i> fiompian'dandé	fiompian	id.	id.	id.	fahompian dandé	fiocán dadé	matranginezaoha-
Série (en)	<i>adv.</i> mitohitohý	id.	mifanarakaraká	mifanohitohý	id.	id.	mifanohý	kongahongá
Seringue	<i>s. f.</i> basiranó	id.	id.	id.	id.	id.	id.	bondokiehamagý
Serment	<i>s. m.</i> faniananá	fiangananá	fianganá	id.	fiangananá	fianganá	cy	koñapa
Serpe	<i>s. f.</i> antsibé	antsý	id.	id.	id.	id.	id.	giembé
Serpent	<i>s. m.</i> bibilavá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	nioká
Serrer	<i>c. a.</i> mangelá	mamiñá	mamiñý	mamiñá	mamiñá	mamiñý	mamiñý	komistáká
Servir	<i>c. a.</i> manompó	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hanatromiká
Seuil	<i>s. m.</i> tokonaná	tokoná	tabibá	dodó	manantá	sakaný	id.	pahaolamohangaó
Seulement	<i>adv.</i> monjá	madý	foa	foané	avaó	id.	id.	peké
Sévère	<i>s. f.</i> halozaná	hasáhaná	id.	id.	id.	id.	halozaná	mokaly
Sevrer	<i>c. a.</i> manotý	manoté	manintaké	manoté	manoviká	mañotá	misorókanaké	kolangezá
Si	<i>conj.</i> rahá	lahá	rahá	lahá	rahá	id.	id.	kidró

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Siècle	<i>s. m.</i> zató taonà	id.	id.	id.	id.	id.	id.	moakam'hià
Siège	<i>s. m.</i> fipetrahanà	fioerá	fipetrahanà	fipetrabá	fidofohanà	fipetrahanà	fidofohanà	maket'haó
Stiffement	<i>s. m.</i> siaká	floká	floká	talaplo	sioaká	floká	id.	mihavý
Stifler	<i>v. n.</i> mistiaká	midoká	midoká	midoká	midoká	id.	id.	nabozá
Signaler	<i>v. a.</i> manoró	id.	manambavá	manaroró	id.	manoró	id.	konamb'hià
Signaler (se)	<i>v. p.</i> mihamatazá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hoz'á
Silencieux	<i>a dj.</i> jomoká	<i>cúsý</i> taró	managiný	manjomokó	tsy mioalanà	morá	id.	hasemý
Sillon	<i>s. m.</i> dia	id.	ha	dia	id.	lia	id.	mogaó
Silo	<i>s. m.</i> lavabavý	hadim barý	tranóm barý	trañambó	id.	id.	trañó voný	siemaolamp'ongá
Sinuosité	<i>s. f.</i> olakoláká	fioakoláká	fioakolahaná	fioelomelohaná	fioakolohaná	fioinot'ehaná	fioakoláká	hokotokó
Six	<i>adj.</i> euinà	id.	tsioá	eniny	enina	enine	enè	sia
Seur (nom que donne le frère à sa sœur)	<i>adj.</i> anabavý	anabavé	anabavý	anabavý	id.	id.	id.	ndrogomanamohé
Seur (nom que donne la sœur à sa sœur)	<i>s. f.</i> rahacavý	rahacavé	rahacavý	id.	id.	id.	id.	sobabiá
Soie	<i>s. f.</i> landý	landé	landý	id.	id.	landé	marand'ranó	k'hiáo
Soif	<i>s. f.</i> betahetá	id.	id.	mitizá	mitizá	id.	mameló	kopandrá
Soigner (un malade)	<i>c. a.</i> miteabó	mitizá	mameloná	mitizá	mitizá	id.	id.	boleká
Soigneux (avoir soin)	<i>a dj.</i> mikaly	mimany	mijerý	mitandriná	mimany	mimane	mihabý	maboek'abaó
Soin	<i>s. m.</i> fikalianá	fimanená	fijiráná	fimanenáná	fimanená	id.	fiabiané	gibaoné
Soir	<i>s. m.</i> harivá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mararibý
Soirée	<i>s. f.</i> takarivá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	salsatiny
Soixante	<i>a dj.</i> enim poló	enim poló	tsiotam poló	enim poló	id.	id.	id.	kodisifó
Solennel	<i>a dj.</i> be hambó	id.	be hambó	be hambó	id.	id.	mit'ehá	mahogomó
Solidité	<i>s. f.</i> hamatý	hahoré	haherý	hamazañé	haherý	id.	hamatý	morababiadaré
Solive	<i>s. f.</i> rairaindr'haná	rairaindr'há	varingariny	dondó	id.	godogodó	varatá	haualagot'abá
Solvable	<i>a dj.</i> manankaloá	id.	manankahetá	manan kaloá	id.	id.	manan kazoaké	gizý
Sommeil	<i>s. m.</i> torý	id.	toró	torý	id.	id.	moró	g'hab
Sommet	<i>s. m.</i> tamponá	voavoa	tamponý	id.	id.	añariné	leñgoné	ko'raná
Son	<i>s. m.</i> fanenó	fañenó	fañená	heroný	id.	teoný	feoné	mañetsietý
Songer	<i>c. n.</i> miferit'erit'rá	miferit'eritá	miferit'erit'rá	miferit'erit'rá	mañenó	id.	id.	ko'pigiá
Sonner	<i>c. n.</i> manenó	mañenó	mañená	manenó	mañenó	id.	id.	inoisiahé
Sorcier	<i>s. m.</i> mpanošavý	mpanošavý	mpanoriká	ampanošavý	mpanošavý	id.	mpamoriké	tsiaobiao
Sordide	<i>a dj.</i> kafirý celoná	kirý	matity	matity	matity	maké	matity	koat'ivaó
(de) Sorte (que)	<i>conj.</i> hany ká	id.	id.	id.	id.	id.	id.	fiak'arané
Sortie	<i>conj.</i> hany ká	fienganá	fiochahaná	fiochahaná	fiochahaná	fiachané	fiachané	mat'akehá
(à la) Sortie (de)	<i>s. f.</i> rahá miravá	si-miravá	rahá miravá	id.	id.	nobó miravá	rahó ravá	kamabaondraogé
Sortir	<i>v. n.</i> mivoaká	miengá	miboaká	miboaká	miboaká	miboaké	ma'atsá	hoat'oká
Sot	<i>a dj.</i> foká	gegé	adaiá	foká	niolá	adaiá	setisé	hoazimao
Sottise	<i>s. f.</i> hafokaná	hageganá	hadalaná	hafokaná	hamolaná	hadalaná	id.	hoazimoká
Sou	<i>s. m.</i> varifitocentý	id.	mariké araký	varifitocentý	id.	id.	id.	o

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Soucier (se)	<i>c. p.</i> miachy	id.	id.	id.	id.	id.	mimanē	hanadisimamihia
Soudre	<i>c. a.</i> maningina	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	kodipandrisa
Souffler	<i>s. f.</i> tsingina	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	pandra
Soufflet (de forge)	<i>c. n.</i> mifolotrā	mifolotsē	manofotro	id.	mifototrē	mifolotsē	manofotsē	cokotrā
Souffrance	<i>s. m.</i> tafoloranā	tafoforā	taforanā	id.	taforanā	tafoforā	taforanē	kiribā
Souffrance	<i>s. f.</i> fjalicanā	falehovanā	fjalicanā	id.	fisorenā	id.	familacilanē	matavika
Souffrir	<i>c. a.</i> mijaly	mijale	mijaly	id.	sorenā	id.	vilacilanē	tabika
Soufre	<i>s. m.</i> solforā	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>o</i>	matotra hiamihōā
Soul	<i>adj.</i> dorokā	dorokē	leūā	sanjy	varicarinjy	mamō	roa	dorō
Soulever	<i>c. a.</i> manangā	manangā	mañonjō	mañengā	id.	id.	id.	konaohā
Soumettre	<i>c. a.</i> manpanoā	mampiekē	mampañekē	id.	mampicabokā	mampañekē	mifañinā	kotohisā
Soumettre (se)	<i>c. p.</i> manō	miekē	maniekē	mañeky	id.	maneky	mañinā	tombō
Soumission	<i>s. f.</i> fanoavanā	fañekenā	fankicanā	id.	id.	fañikanē	id.	matobisaō
Soupçonner	<i>c. a.</i> miabiahā	id.	id.	id.	id.	mañiahahy	id.	hobonza/hoazā
Souple	<i>adj.</i> malefolefo	milefolefo	milebolobō	milentotentō	milezodesotrā	mifoe/le	milenjodenjotrā	katrakatraka
Souplesse	<i>s. f.</i> halefolefo	filefolefo	filobolobonā	filentotentō	filezodesotrā	filefo/le	filenjodenjotrā	makatrakatraka
Source	<i>s. f.</i> loharanō	id.	lohatanjy	ranō antanjy	id.	id.	ranō boakē	kisiodamahia
Sourcil	<i>s. m.</i> manjanasō	colō handry	colōn hiky	volontsandriny	volontsitrū	volontsitrū	volon handry	hoandamatsiaō
Sourd	<i>adj.</i> mareninā	marenē	mareninjy	maranjy	id.	mareninē	gy	hasiky
Sourdre	<i>c. n.</i> miboibokā	miboibokē	id.	miboibokky	miboibokē	id.	magagagā	pandrapandrá
Sourire	<i>s. m.</i> mitsiky	mañiny	homehimehy	id.	mañihihy	homehēhy	manihimhy	matsekaō
Sourire	<i>c. n.</i> fisikitanā	fañinā	fiñehimehy	id.	fañihikānā	fiñehimehē	fiñihihy	matse/cheaō
Souris	<i>s. f.</i> totozjy	totozō	antsinsy	atjy	id.	totozō	botikō	totozjy
Soustraction	<i>s. f.</i> fanalanā	fañalanā	id.	id.	id.	id.	id.	matolehaō
Soustraire	<i>c. a.</i> manalā	mañalā	id.	id.	id.	id.	id.	kotaohā
Soutenir	<i>c. a.</i> manahanā	mañampy	mañampy	id.	manovanā	manovā	mañolotsē	kosoibā
Souvenir	<i>s. m.</i> fabatsihovanā	fabatsihovanā	fabatsihovanā	id.	fabatsihianā	fabatsihianā	fahatiahā	makombokaō
Souvent	<i>adv.</i> matetika	matetike	matetike	mazanā	matetike	id.	id.	kolliā
Spasme	<i>s. m.</i> fiantintontsitaonā	fiantintontsitaonā	fiantintontsitaonā	fiantintontsitaonā	id.	fiantintontsitaonā	fiantintontsitaonā	bataolizike
Spolier	<i>c. a.</i> manosy	mamabō	mibanbō	mamabō	id.	mandravā	mañorō	hanakohibā
Station	<i>s. f.</i> fjanonā	fitonēā	fiñonana	fitonānā	id.	fiñenanā	id.	maketihiaō
Stérile (être infécond)	<i>adj.</i> mombā	handā	katrānā	handā	id.	tsy terakā	handā	hazay
Stupéfait	<i>adj.</i> midagagā	tserekē	tserekā	mañanā	sepā	latā	cerē	bombao/hoazjy
Submerger	<i>c. a.</i> manaforā	manafotsē	manafotsō	mandrakotrō	manafotrā	manafotsē	id.	sofo
Subordination	<i>s. f.</i> fifehezanā	fifehezanā	id.	id.	id.	fifehezanē	entane(?)	mafongihiaō
Subordonner	<i>c. a.</i> manpifanarakā	id.	id.	id.	id.	id.	mampifanonjohy	kofaohatrá
Substituer	<i>c. a.</i> manolō	id.	manotrā	id.	id.	id.	manolō	holipā
Substitution	<i>s. f.</i> fanoloanā	id.	fanocfanā	id.	id.	id.	id.	malipaho
Subvenir	<i>c. n.</i> misahanā	mibahanā	misahanā	id.	id.	id.	mibahā	hakofoinaō
Succéder	<i>c. n.</i> mandimby	id.	id.	id.	id.	id.	mandimbē	paokehā
Succéder (se)	<i>c. p.</i> mifandimby	id.	id.	id.	id.	id.	mifandimbē	hopaokehānā

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Succession	<i>s. m.</i> <i>impandimb</i>	id.	<i>ampandimb</i>	id.	<i>mpanoat</i>	<i>mpandimb</i>	id.	hanapaohab
Succession	<i>s. f.</i> <i>ffandimbazan</i>	<i>ffandimbazan</i>	id.	id.	<i>ffisoan</i>	<i>ffandimbazan</i>	id.	hobadilana
Succion	<i>s. f.</i> <i>ffintsentan</i>	id.	<i>fitrohan</i>	<i>ffintan</i>	id.	<i>ffintan</i>	<i>ffintsentan</i>	havotrathao
Sucer	<i>s. m.</i> <i>mitsensir</i>	<i>miseres</i>	<i>mitrok</i>	<i>misesir</i>	id.	<i>misk</i>	id.	horor
Sucré	<i>s. m.</i> <i>siramam</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>kesy</i>
Sud	<i>s. m.</i> <i>atsim</i>	id.	<i>atim</i>	<i>atsim</i>	id.	id.	<i>atim</i>	havanary
Suer	<i>s. n.</i> <i>tsimbok</i>	<i>sidinit</i>	<i>maevok</i>	<i>mevok</i>	<i>diinir</i>	<i>diinir</i>	<i>matrevok</i>	liary
Sueur	<i>s. f.</i> <i>tsembok</i>	<i>diinit</i>	<i>evok</i>	id.	<i>diinit</i>	<i>diinit</i>	<i>trevok</i>	horima
Sulfire	<i>c. n.</i> <i>ampy</i>	<i>ap</i>	<i>ampy</i>	id.	id.	<i>amp</i>	id.	<i>hasy</i>
Sulfisamment	<i>ad c.</i> <i>salaz</i>	id.	<i>mankamit</i>	<i>mahaetrok</i>	id.	<i>soa</i>	<i>tand</i>	poloz
Sulfocant	<i>ad j.</i> <i>manempor</i>	<i>mahakain</i>	id.	id.	id.	<i>mahaetrok</i>	<i>mahamanit</i>	kodihonafos
Suicider (se)	<i>c. p.</i> <i>mamon</i>	<i>mamon</i>	<i>tena</i>	id.	id.	id.	<i>mamon</i>	<i>cat</i>
Suie	<i>s. f.</i> <i>molaly</i>	<i>molal</i>	<i>molaly</i>	id.	id.	<i>molal</i>	id.	<i>molaly</i>
Suif	<i>s. m.</i> <i>jabor</i>	<i>sabor</i>	<i>jabor</i>	<i>safaty</i>	<i>sabor</i>	<i>men</i>	<i>saf</i>	<i>jabor</i>
Suintement	<i>s. m.</i> <i>ffitsahan</i>	<i>ffitsa</i>	<i>ffitsan</i>	<i>famintsan</i>	id.	<i>ffipiririz</i>	<i>faninahan</i>	makandrahao
Suintier	<i>c. n.</i> <i>mitsik</i>	id.	id.	<i>manintsin</i>	id.	<i>mipiririz</i>	<i>maninak</i>	hanakaondra
Suite	<i>s. f.</i> <i>tohy</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	<i>kam</i>
Suivre	<i>c. a.</i> <i>manjohy</i>	<i>mañarak</i>	id.	id.	id.	id.	<i>mañorik</i>	mafoatra
Suivre (se)	<i>c. p.</i> <i>mitohy</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	home/onga
Sujet	<i>s. m.</i> <i>folony</i>	<i>folon</i>	id.	<i>folony</i>	id.	<i>folon</i>	id.	hamoisao
Supercherie	<i>s. f.</i> <i>soloky</i>	<i>solok</i>	<i>katram</i>	<i>soloky</i>	id.	id.	<i>sor</i>	naiky
Superposer	<i>c. a.</i> <i>mampifanongo</i>	id.	id.	<i>mampifanongo</i>	id.	id.	<i>mampifanindry</i>	motangen
Superstition	<i>s. f.</i> <i>fady</i>	<i>fady</i>	<i>ol</i>	<i>fady</i>	id.	id.	<i>faly</i>	hanamotika
Supplier	<i>c. a.</i> <i>mandresy antos</i>	<i>mandresy tost</i>	<i>manosik</i>	id.	<i>manindry</i>	id.	<i>manasek</i>	hamemosindrak
Supplication	<i>s. f.</i> <i>ffonan</i>	<i>ffalaboan</i>	<i>ffaboban</i>	<i>ffifonan</i>	<i>ffivaloan</i>	<i>fangatahan</i>	<i>ffisoahan</i>	koangoka
Supplice	<i>s. m.</i> <i>fampijalona</i>	<i>fampijale</i>	<i>fampijalona</i>	id.	id.	<i>fandilovan</i>	id.	kotabis
Support	<i>s. m.</i> <i>tohan</i>	<i>tohan</i>	id.	id.	id.	<i>toha</i>	id.	mazotia
Supposer	<i>c. a.</i> <i>manao ho marua</i>	<i>manao ho to</i>	<i>manao ankutin</i>	<i>manao ho to</i>	<i>manao ho to</i>	<i>manao ho to</i>	id.	haurikamakol
Supposition	<i>s. f.</i> <i>vinany</i>	<i>vinan</i>	<i>abib</i>	<i>vinan</i>	<i>abib</i>	id.	<i>an</i>	houza
Sur (le point de)	<i>ad c.</i> <i>ambivir</i>	<i>ambivir</i>	<i>abib</i>	<i>antemok</i>	<i>antikur</i>	<i>amorony</i>	<i>antitok</i>	kiinany
Suroit	<i>s. m.</i> <i>fanampy</i>	<i>fanamp</i>	<i>fanampin</i>	id.	<i>tozan</i>	<i>fanampin</i>	<i>tozan</i>	mahengezo
Surdité	<i>s. f.</i> <i>harenin</i>	<i>harenin</i>	<i>harenin</i>	id.	id.	id.	<i>hagin</i>	hakosikih
Sûreté	<i>s. f.</i> <i>toky</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	sinahaot
Surexciter	<i>c. a.</i> <i>manair</i>	<i>manait</i>	<i>manait</i>	<i>manait</i>	id.	<i>manait</i>	<i>manendrak</i>	kositroba
Surface	<i>s. f.</i> <i>rob</i>	<i>icoh</i>	<i>ambelan</i>	<i>acelan</i>	id.	<i>ambohon</i>	<i>ankoli</i>	ouj
Surlemmain	<i>s. m.</i> <i>afakampis</i>	id.	<i>a/ak</i>	id.	<i>heron</i>	id.	<i>andro ha/an</i>	kesiaokotao
Surmeuer	<i>c. a.</i> <i>manasatr</i>	<i>manasats</i>	<i>maka/aj</i>	<i>maharak</i>	<i>mahatrok</i>	<i>maharak</i>	<i>manasats</i>	kosombao
Surmeuer	<i>c. a.</i> <i>misinkafon</i>	<i>miheb</i>	<i>mihafo</i>	<i>miemp</i>	id.	id.	<i>mihato</i>	linaleha
Surplomber	<i>c. a.</i> <i>maudond</i>	<i>maudond</i>	<i>mandranolampa</i>	id.	id.	<i>mandondok</i>	<i>mitok</i>	sisaboa

## T

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Surplus	<i>s. m.</i> ambiný	ambině	ambiný	ambině	manampokš	id.	<i>s/saně</i>	zabidy
Surprendre	<i>c. a.</i> manampokš	manampokš	manampokš	id.	manampokš	id.	manondré	ra/olla
Surprise	<i>s. f.</i> fanampohanā	fanampohanā	fanampohanā	fanampohanā	id.	id.	fanondrenanē	limerafol/hia
Surseuil	<i>s. m.</i> fabatairanā	fabatairanā	fabatairanā	id.	id.	id.	fise/afonē	masi/ohao
Surveiller	<i>s. m.</i> mpitandrinā	mpiambē	mpitandrinā	id.	mpitandrinā	mpiambý	mpiambē	hanangaozethiā
Survénir	<i>c. a.</i> mitandrinā	miambē	mitandrinā	id.	mitandrinā	miambý	miambē	hongaoliekā
Susciter	<i>c. n.</i> miampý	miampé	id.	mitovó	mampiboakš	miampé	mitovó	kozidy
Susdit	<i>p. pas.</i> voatazā toó	id.	id.	mampivocakš	id.	id.	id.	koditahā
Suspect	<i>adj.</i> ah/hinā	ah/hý	ah/hinā	id.	id.	id.	taokó	limehisasemā
Suspendre	<i>c. a.</i> mampitsahatirā	manipieñš	id.	mampieñš	mampipetrakš	mampieñš	mampitofā	labōdabōdā
Suspendre (se)	<i>c. p.</i> mihantonā	mihantonā	mihantonā	id.	mihantó	id.	id.	banahoaia hoani- [ka]
Svelte	<i>adj.</i> manifiñý	kivaherā	cahy	feza/azakš	id.	vahicahiný	fañintefan dahý	niambambaniam- [bamba]
Sympathie	<i>s. f.</i> fihanaahanā	fihanaahanā	fihanaahanā	id.	id.	fihanaahanē	fihaisamp/ainā	mafoutranao
Syncope	<i>s. f.</i> hatorananā	fihanaahanā	hahenda	hadarerakš	id.	id.	fibo/ehanē	mazimbikaó

## T

Tabac	<i>s. m.</i> parakš	parakš	lohakš	tambakš	tabakš	lohakš	lohakš	tombakš
Tabatière	<i>s. f.</i> tongoboló	id.	id.	ondambocý	pakitrā	pakitrā	kipoá	tabakerā
Tabouret	<i>s. m.</i> alalanā	alalā	id.	id.	id.	id.	fitonga	kigaogao
Tache	<i>s. f.</i> pentinā	peté	pandapandā	manjaitrā	pandā	fitorā	bedā	trakā
Tailleur	<i>s. m.</i> manjaitrā	manjaitsē	manjaitsē	manginý	id.	manjaitsē	mitrebikē	masiaonao
Taire (se)	<i>c. p.</i> mity	manginā	manginý	id.	mangý	manginē	mitsý	koniamazatro li- [bia]
Talonneur	<i>c. a.</i> mananjikā	mandozotsē	manianā	mananjakš	mamonjý	mañor/ikš	mitohā	kofolahatrá
Talus	<i>s. m.</i> fisolampý	famiringā	andirý	fandananā	famiringā	id.	fisolā	makatr/hiao
Tamarinier	<i>s. m.</i> madiró	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mokoagiaó
Tambour	<i>s. m.</i> ampongā	dademokē	morengý	drétrý	hazó lahý	hitsatikē	hazó lahý	ditó
Tamis	<i>s. m.</i> sivañā	fañintsanā	fanibanā	id.	fanavá	id.	fanandrakš	leá
Tandis que	<i>c.</i> dieny mbolā	tehá voa	mbolā	dia mbolā	mbolā	lia volā	leá	koamoiezistā
Tanner	<i>c. a.</i> mandon koditirā	mandon koditsē	mandon koditirā	nianý	akiheló	id.	mamonio	hororisangaozý
Tantôt	<i>adv.</i> ankeheló	aniany	tan/ihia	id.	afinfiný	akiheló	an/akeló	lehaó
Tapinois (en)	<i>adv.</i> an isokosokó	voniconý	voniconý	id.	mihapakš	mietakē	aktivironý	sirisirý
Tapir (se)	<i>c. p.</i> manitsakā	mañetakā	mity	mirepakš	id.	id.	id.	kodifitsiā
Tapis	<i>s. m.</i> fandrahofanā	id.	lombokš	id.	fana/olā	lombonē	id.	mafou/kaó

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Targette	<i>s. f.</i> karatsakā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	ko/abao
Tarif	<i>c. a.</i> man/rirā	mandritsā	man/akiā	mandritrā	tongoā milalō	mandritsē	man/amaikā	kohaboisā
Tas	<i>s. m.</i> antontanā	ambongocongō	firorianā	id.	mirapara/pā	bongocongō	id.	/ongao
Tatouner	<i>c. n.</i> mirapa/rapā	mitsapatsapā	mirapa/rapā	mitsapatsapā	id.	mitsapatsapā	minapanapā	hopapasā
Tatouage	<i>s. m.</i> tombokacatsā	kitombo/ombokē	katsy	teukā	id.	tsicariokē	kitombo/ombokē	mitsiam/mao hia-
Taureau	<i>s. m.</i> ombatahā	aombē lahā	jao lahā	aombā lahā	id.	aombē lahā	id.	[sindano]
Teigne	<i>s. f.</i> tsin/ohā	bac lohā	lanā	cay lohā	/adā	monikō	fanoponā/jagā	hogaonzé mihak-
Teindre	<i>c. a.</i> manasokā	manokē	manokō	manetrā	id.	manokē	ompisokē	hosaokā
Teinte	<i>s. f.</i> sokā	sokē	sokō	setrā	id.	sokē	id.	maso/aka/ao
Ténacité	<i>s. f.</i> basahian doatrā	fahasakian/oaatrē	id.	fahasahian/oaatrā	id.	fahavaniandoatrē	loho mahasakā	hanesoboto/omō-
Temoin	<i>s. m.</i> vavolombelōnā	vacolō	sahadā	vavolombelōnā	sahadā	vavolombelōnā	ondatā	siatidā
Tempe	<i>s. f.</i> fhirifanā	fhirifā	/otō tsofinā	/otō tadinā	heringerinā	langlingitā	hilitigā	matrobaokaō
Temps (en même)	<i>ad. c.</i> miarakā	miarakē	miarakā	id.	id.	miarakē	id.	foadrana
Ténèbres	<i>s. f.</i> aizinā	mainā	maizy	mizinā	mezina	maizy	maiekā	ngiza
Ténia	<i>s. m.</i> sakotrā	kapotē	tsikotsy	otky	id.	id.	tr/inikē	maj/inā
Tentative	<i>s. f.</i> fanandramanā	fañandramā	fañiranā	fañoharanā	asahanā	fañoharā	fañandramanā	matanon/jahaō
Tente	<i>s. f.</i> laj	id.	id.	lampā	id.	lampalampā	lay	tranga
Tenter	<i>c. a.</i> manandranā	mañandrá	mañeranā	mañohatrā	misahanā	mañobatsā	mañandrē	kohaonjā
Tenter (la fortune)	<i>c. a.</i> miharā	id.	id.	id.	id.	id.	mi/are	ko/oga
Tenture (papier de)	<i>s. f.</i> temitrā	temitsā	temitrā	temitrā	temitrē	temitsē	id.	hozorā
Tenu	<i>adj.</i> madinikā	id.	madinikā	id.	madinikē	id.	malinikē	ndraogaō
Tergiverser	<i>c. n.</i> mihodivitrā	mijelikē	miritā	miso/ibotsō	manā	palitsy	manā	kopitrana
Terminer	<i>c. a.</i> manapitrā	manapitsā	manapitrā	id.	manapitsē	id.	manampitsē	komalitzā
Terminer (se)	<i>c. p.</i> mia/ara	id.	id.	farany	mia/ara	farany	mia/ara	hozidiko/oma
Terne	<i>adj.</i> matrokā	matronatrokā	id.	matrokō	malomalokā	id.	matronatrokā	honiangaoniaon-
Terre	<i>s. f.</i> tanā	tanē	tanā	tanā	id.	id.	tanē	ōntay
Testament	<i>s. m.</i> didimpananā	didimpananā	rasā harianā	id.	zarā harā	zarā oarā	zarā hareā	kobekehanao
Tête	<i>s. f.</i> lohā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	ki/sobā
Tête à tête	<i>s. m.</i> tsy ambarā telō	bisibisik 'olon	sinisirā	viisiki/itkā	id.	id.	bisibisikē	stry
Téter	<i>c. a.</i> minonō	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hahaoniā
Textile	<i>adj.</i> azō folasinā	azō folasinā	azō folenā	id.	azō folotinā	azō tsitsitā	id.	hofasaokaotā
Tiède (fig.)	<i>adj.</i> matimaty	matamatā	malemitemā	tsy tintarakā	tsy vahombaonā	misalasā	azō folasinā	kofakofā
Tien, tienne	<i>adj.</i> anao	id.	inco	anao	id.	anā	anao	lakaō
Tige	<i>s. f.</i> tabō	tozō	taolanā	id.	hazonā	id.	id.	masinā
Timide	<i>adj.</i> forō	zarō henatsē	kiloā	be henatrā	hevā	beffimānā	be henatsē	hahia
Tison	<i>s. m.</i> forohanā	forohā	forohanā	id.	forohā	id.	tapa porohā	forohanā



FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Tissage	<i>s. m.</i> fanenomanā	fanenonā	famangoanā	fanonomanā	fanemā	id.	fanenoñanē	mapigiahāo
Tisser	<i>c. a.</i> mpanonā	mpanenō	mpamangō	mpanenonjy	manenō	id.	id.	kopigitiā
Tisserand	<i>s. m.</i> mpanenonā	tenō	mpamangō	tenonjy	tenō	id.	id.	mapigiahāo
Tissu	<i>s. m.</i> tenonā	an'kisinjy	an'kitinjy	to	an'kitsinjy	tonē	id.	rambā
Tire (à juste)	<i>a d. r.</i> an'harinjy	tafō tranō	covōn tranō	tafoñ tranō	tafō tranō	id.	tafō lohā	holivao
Toit	<i>s. m.</i> tafon tranō							masiele kaohia- [nombā]
Tolérable	<i>a d. j.</i> sakā	leō	efā	id.	to	id.	nonē	hohozā
Tolérer	<i>r. a.</i> man'efitrā	mandefitsē	mandefitsy	mandefitry	man'efitrā	mandefitrē	hevō	limesamē
Tomate	<i>s. f.</i> voatabiā	voangily	voandamoiō	voandamborō	voanjamorā	amonokē	lamotambazaka	o
Tombe	<i>s. f.</i> fasanā	fasā	tanjy maninsy	amonokō	kiborjy	id.	id.	kahorjy
Tomber	<i>c. n.</i> potrakā	latsakā	id.	id.	id.	id.	mipokē	angokā
Tonner	<i>c. n.</i> mikotro/kotrokā	mikotro/kotrokē	mangotro/kotrokō	mikoronē	mingodonā	mangotrokē	mañenō	kisindraō
Tonnerre	<i>s. m.</i> korobararā	godō	lifbaratrā	difbaratrā	id.	lotrokē	ampjy	kisindraolaratō
Tondre	<i>s. a.</i> manolanā	mañasinā	mañarinjy	mañosinā	mañasinā	mañosjy	mamolā	kozongosā
Torpeur (être en)	<i>c. a.</i> eabotrā	mokotsē	cahoirjy	id.	id.	rolē	henjē	mo'longoā
Torréfier	<i>c. a.</i> manandjy	mañendē	mañedjy	mañatrā	mikarangā	mañendjy	mañendē	kolangā
Torrent	<i>s. m.</i> riakā	riañā	mañandalō	riañē	ranocohitrā	riakē	ranō an tanjy	ngovō
Tors	<i>a d. j.</i> miolanā	miolā	miolanā	mioljy	mi'ouñjy	manosā	miolakē	kozongokā
Tortue (de terre)	<i>s. f.</i> sokatrā	sokatsā	ily	sokatrā	id.	id.	tsakafjy	makapikjy
Tortue (de mer)	<i>s. f.</i> fanō	o	fanō	id.	id.	id.	id.	mambazabaha ri- [ny]
Total	<i>s. m.</i> ankapobeny	id.	id.	id.	daholō	id.	toñonē	mol'isoā
Totaliser	<i>c. a.</i> man'apokā	mampitamatsā	manakambanā	manambanā	mampiharō	mampitrahokē	id.	kopigitiā
Toucher	<i>c. a.</i> mikasfika	mikasō	mikasokō	mi'isijy	misaokē	mipaokē	mitsaokē	kopitri'ihā
Touffeur (être en)	<i>s. m.</i> fikas'hanā	fikasē	fikasobanā	fihis'hanē	fikasobanā	fipaobanē	fisaobanē	kopitri'ihā
Touffu	<i>a d. j.</i> micondronā	micondronā	condronō	mamondrō	tokonē	miavoisē	mi'ohjy	kidraogao
Touffu	<i>a d. j.</i> m'atvñā	matevñā	maletjy	matevjy	id.	maletjy	id.	hopanā
Toujours	<i>ad. c.</i> mandrakarivā	id.	id.	mborakarivā	vod'idy	mandrakarivā	tsolois'androavaō	kollassikō
Toupet (de chevaux)	<i>s. f.</i> sangā	sangō	tsimanefiā	sangā	sangosongō	tsokotsokō	id.	tsokotsokō
Toupie	<i>s. f.</i> tandrimō	kitantrinā	sangody	taocokō	tandry	lekā	tojy	ndroavaō
Tourbe	<i>s. f.</i> fompotrā	lopotsē	id.	id.	id.	id.	hetrevō	ôtsilatonjy
Tourmenter	<i>c. a.</i> mampijaljy	mampijalē	mampijaljy	id.	id.	mampijalē	manatembō	hanamotab'isā
Tourmenter (se)	<i>c. p.</i> misahirana	misahirana	mijaljy	misahirana	id.	id.	id.	hoahitā
Tourner	<i>c. n.</i> mi'odinā	mi'odinā	meherin'hevjy	mi'odinā	id.	mivalibalikē	id.	hozongokā
Tourner (au tour)	<i>c. a.</i> mivoatjy	id.	id.	o	o	o	o	madihovar'ihāo
Tourneure	<i>s. f.</i> bikā	endrekē	sorā	voaj'ibjy	laharanā	lahatsē	voatsā	sorā
Tous	<i>ad. j.</i> reheitrā	daholō	abjy	daholō	id.	abjy	id.	hiaotē
Tousser	<i>c. n.</i> mikohakā	mikohakē	mikohakā	misatrā	milalatrā	mikohakā	mi'rohakē	kaohiaohā
Tracasser	<i>c. m.</i> fahasahiranā	fahasahiranā	fahasahiranā	id.	hasahirana	hasahirana	fahasasaranē	maozongokahā
Trahisson	<i>s. f.</i> famad'hanā	famad'hanā	famad'hanā	famad'hanē	id.	famad'hanē	id.	homezongokā

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Traire	<i>c. a.</i> miterý	maneré	manerý	miterý	id.	miteré	id.	ko <i>kam</i> á
Traire (d'une)	<i>s. f.</i> ezaká	ezaké	ndraiký	enjané	ezaká	ezaké	id.	mabond <i>ra</i> baó
Traire (se)	<i>c. p.</i> mitaizá tená	mitobý tená	mitabá tená	mitan/i-riný tená	mañoló tená	mitabá cataná	id.	hanagilisamoiý
Traire	<i>s. m.</i> mpamandiká	mpicadiké	mpamitaká	id.	id.	mpamitaké	id.	mazongohiá
Traire	<i>s. f.</i> fahan tenoná	fahatenó	sesi bangó	fahantenó	id.	famahantenó	id.	tsiakolahiar a mo- [mbá]
Tranquillité	<i>s. f.</i> floný	ñzereré	fandrianý	id.	ñzerizerý	fandriané	ñ/lehané	ñobarika
Transgresser	<i>c. a.</i> mandiká	id.	id.	id.	id.	id.	id.	/omé
Transi	<i>adj.</i> ngolý	mokotsá	/ajó	echotró	echotró	echotsé	lenjé	hiabisy
Transition	<i>s. f.</i> fiohizaná	id.	fiohizaný	id.	id.	fiohizané	id.	mahongorbaó
Transplantation	<i>s. f.</i> fanetsaú	fanetsaná	fanetsaná	id.	famin-draná	fanetsané	id.	kopandrá
Transplanter	<i>c. a.</i> fanetsaú	mañetsá	mil/etsá	mañetsá	manindrá	fanetsané	id.	hanapandrá
Transport	<i>s. m.</i> famindraná	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kohamisá
Transversal	<i>adj.</i> fonsiraná	mitsirálá	misakaná	mitsiralaná	id.	mitsirálá	id.	hosakañá
Trapu	<i>adj.</i> fonetaná	fatratsá	asá	fatratrá	id.	fatratsé	id.	kallirý
Travail	<i>s. m.</i> lahasá	id.	id.	lahasá	id.	id.	id.	kazý
Travailler	<i>c. n.</i> mirasá	id.	id.	id.	id.	id.	id.	moza
Travers (à tort et à/alc)	kitatoa	id.	mosalaný	id.	id.	kitatoa	id.	homepijika
Trébucher	<i>c. n.</i> tafintohiná	id.	totohý	votsitohiná	id.	tafintohý	id.	tretreneká
Tremblant	<i>adj.</i> mivilirihý	mangorohoró	mangorohoró	mangia/itaká	id.	id.	id.	matretreneaohi-
Tremblement (de terre)	orontaný	horohorontané	horohorontaný	id.	id.	ozontané	id.	lantsý
Trembler	<i>c. n.</i> mangovitrá	mangorohoró	id.	id.	mangohozó	mit/uká	id.	banatre-treneká
Trémousser (se)	<i>c. p.</i> mitsikofotoká	mihafotafoké	mihafotafokó	id.	mihofotafoké	id.	id.	banakofotó
Trempe	<i>s. f.</i> ofaná	oká	okó	ofaná	oká	oké	id.	hogomisiá
Tremper	<i>c. a.</i> manafaná	mañoké	mañokó	mañofaná	mañoké	id.	id.	hokamoyomó
Trente	<i>adj.</i> teló poló	id.	teló poló	teló poló	id.	id.	id.	salaziný
Trepidation	<i>s. f.</i> fipararitrá	faugorohoróá	fangorohorohaná	id.	fangozohorozá	telom poló	id.	holihia
Tripiéd	<i>s. m.</i> tokó ry	id.	tolaná ry	id.	tokó ry	id.	id.	mekaolaisiomá
Treſor	<i>s. m.</i> rakitrá	talirý	harená	kajjá	ompý	fañajá	id.	rasily
Tressailler	<i>s. n.</i> miontaná	miradipó	ta-trý	ta-trá	ongó	endraká	id.	hositroká
Tresse (de cheveux)	<i>s. f.</i> randraná	randrá	talý	randraná	mandrangó	randraná	id.	siohá
Tresser (des joncs)	<i>c. a.</i> mandraný	mondraré	mandraný	mandrandrý	id.	mandrané	id.	kosiohá
Tribu	<i>s. f.</i> tokó	id.	id.	id.	mañambaká	fo <i>kó</i>	id.	labó
Tricher	<i>c. n.</i> manambaká	mañambaká	mañangolý	id.	mañambaká	mamañahý	id.	kolanganá
Trier	<i>c. a.</i> mitsaká	miñdý	miñfly	miñdý	id.	miñfly	id.	kokaná
Triste	<i>adj.</i> orý	malaheló	id.	id.	id.	ratsý fo	id.	hosikinhiá
Tristesse	<i>s. f.</i> faboraná	alaheló	id.	id.	id.	fahoreané	id.	masikinhiá
Trois	<i>adj.</i> teló	id.	id.	id.	id.	id.	id.	tratro
Trombe	<i>s. f.</i> rambondantrá	rambondanitsá	amboá lavá	rambondantrá	rambondantrá	haratsý fo	id.	holinerafrahaoná
Tromper	<i>c. a.</i> manitaká	manitaké	manangolý	manitaké	id.	id.	id.	kodanganá
Tromper (se)	<i>c. p.</i> disó	id.	id.	id.	id.	otá	id.	kaosá

## U

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Tromperie	<i>s. f.</i> fitakā	fitakē	angolý	id.	fitakē	id.	id.	hohaongaó
Trompeur	<i>s. m.</i> mpanitakā	id.	mpanangolý	id.	mpamitakā	id.	id.	mahaongaohaó
Tronc	<i>s. m.</i> catanā	catanā	id.	catanā	id.	catā	id.	motily
Trop	<i>a d. c.</i> be loatrā	be loatsē	be loatsā	be loatrā	id.	be loatsē	la/okā be	kobamaó
Trot	<i>s. m.</i> tsatsakonā	o	o	o	o	o	o	mahendrahao
Trou	<i>s. m.</i> lavakā	larakē	lavakā	miempó	id.	larakē	id.	simaó
Trouble	<i>adj.</i> mitsi/ebonā	mitēbó	mita/tonā	miempó	id.	mitsi/empó	mi/tafó	korosā
Trouble	<i>s. m.</i> fikorontanā	fikotakotānā	sosó	fikotānā	id.	famomboá	firobabanē	matabonikaó
Trouble	<i>s. m.</i> manatsi/ebonā	mampi/ebó	mampi/tafó	manempó	id.	manatsi/ebó	mampi/tafó	hanamorosā
(se) Troubler (fig.)	<i>c. a.</i> manatsi/ebonā	sanganēhā	laný fanahý	mitsangan tselký	mitabatabā	miahari/ahā	hani/taé	hanarazabaó
Troupe	<i>c. p.</i> mitebitēbý	tenaný	am/pokoný	andianý	ampokoný	id.	ampokonē	fongaó
Trousse	<i>s. f.</i> fehezanā	fehezā	fehý	id.	id.	fehé	id.	mafong/ihiao
Trouver	<i>c. a.</i> mahitā	id.	id.	id.	id.	id.	mahisakā	kohaonā
Trouver (se)	<i>c. p.</i> mifaukabitā	id.	id.	id.	id.	id.	mifañaisakē	koamehaonauā
Tu (d'homme à homme)	hianaó	hañao	hanaó	hanaó	id.	mifau/iatriā	id.	hoehoé
Tu (de femme à femme)	indry	roké	id.	id.	id.	id.	id.	bibý
Tumeur	<i>s. f.</i> hanatrá	hanatsē	tsiondañondañā	id.	hanatrá	tolingā	tsiondananē	trahazy
Tumulte	<i>s. m.</i> tabatabā	horakorakē	resadresakā	id.	id.	revokē	karakē	makelēbē
Tutoyer	<i>c. a.</i> mialahitahý	mandi/arikā	mananozalahý	lekelē	mikolahý	ciniañē	enoliā	hahoé
Tuyau	<i>s. m.</i> tantsonā	o	o	o	o	o	o	njalamaosý
Tympan	<i>s. m.</i> ampongantsofinā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	makiirelasi/ihiao

## U

Ulcère	<i>s. m.</i> boiboikā	tsongotsongó	boiboiký	vainandró	radý	amboamainté	tsilim bazá	boiboikā
Un, une	<i>a d. j.</i> iray	raikē	araiký	id.	raikē	ray	id.	maogia
Une (fois)	<i>adj.</i> indraimakā	indraý mandehā	indraiký mandehā	indraý mandehā	indraikā mande- [bā]	indraý mandehā	mandehā indrai- [ký]	maramaogia
Un (par un)	<i>a d. j.</i> tsiraíray	kiraikiraikē	tsiraikiraiký	id.	kiraikiraiký	kiraikiraikē	id.	maogiamagia
Unanime	<i>a d. j.</i> iray tený	miray heretsē	miray hev'firā	miray hev'firā	miray fiahiā	miray fanahý	iray tsay	penaomaogia
Uni	<i>a d. j.</i> lemakā	id.	hetrakā	fitakā	lemakā	mirā	id.	soatā
Union	<i>s. f.</i> fanakambanā	fapikambananā	id.	id.	id.	fampiharoanē	id.	matsanganitaó
Uir (s')	<i>c. p.</i> mi/kambanā	mi/kambanā	mi/kambanā	mi/kambanā	mi/kambā	mi/haró	id.	hotsanganinā
Unité	<i>s. f.</i> tený	celé	anby	id.	id.	id.	id.	naotó
Urgence	<i>s. f.</i> hamēhanā	hamēhā	hamēhanā	id.	id.	hamēhanē	hamēhanē	diolody
Urgent	<i>adj.</i> makā	mekā	meký	id.	mekē	id.	id.	hody
Urine	<i>s. f.</i> amaný	id.	id.	id.	id.	id.	id.	mokaodiaó

## V

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Uriner	<i>c. n.</i> mamany	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hanakaodiaohá
Us	<i>s. m.</i> fananó	id.	isan 'andrô	andavanandrô	isan 'andrô	id.	id.	lastorý
Usuellement	<i>adv.</i> andavanandrô	id.	miabokô	id.	miambô	id.	andavanandrô	kolastikaô
Usurper	<i>c. a.</i> misandoká	misandoká	cotraké iraký	tampokô iraký	tam pô tray	mievá	miambô	zambihá
Uterin	<i>adj.</i> tray tam pô	id.	mahatsarâ	id.	id.	tantroké iraké	id.	trombaomaogia
Utile	<i>adj.</i> mahasoá	id.				mahasoá	id.	maboazoly

  

Vaciller	<i>c. n.</i> mihevingeviná	mihetsc/etsiká	mivezimbeziné	mitsingikiokô	mivengiengý	mieengé	miaviombió	helehoalehoá
Vagabond	<i>adj. s.</i> miriorio	id.	id.	miriariá	miriorio	id.	karioarió	koendrakoeendrá
Vagir	<i>c. n.</i> mikonainá	mitsikireoké	miaviabiaká	koritsaká	mikorisaikorísá	mikanaiakanaká	mikoiaioiaké	bol'hiá
Vagissement	<i>s. m.</i> fikonaíná	fitsikireoké	fiaviabihané	somathô	fikorisahané	farecohané	fikoria'koria	maboat'hiá
Vague	<i>s. f.</i> onjan dranô	id.	onjá	id.	onjan dranô	ison dranô	lozotsé	hoimbilamagié
Vaincre	<i>c. a.</i> mandresý	mandresé	mand'rebaká	mandresý	id.	id.	mand'rebaká	koendrá
Valeur	<i>s. f.</i> vidiný	canganý	vidiný	id.	canganý	vitiný	id.	kirimá
Vallée	<i>s. f.</i> lohasahá	id.	id.	litsierô	id.	id.	id.	kitsiolamotraô
Van	<i>s. m.</i> sakafá	atová	sakafá	id.	antová	sakafá	tsi'helô	hangaô
Vanité	<i>s. f.</i> eboebô	roká	reharehá	be habokô	id.	id.	haboká	hainanana
Vaniteux	<i>adj.</i> be hambô	miroká	be reharehá	be habokô	be hambô	mpievá	mi'haboká	kon'iesifô
Vanter	<i>c. a.</i> miderá	mandoká	vantarâ (f)	miderá	mandoká	miloká	mi'rangé	hanagisifô
Vanter (se)	<i>c. p.</i> mirehaká	id.	mi'volambolaná	mi'rehaká	id.	mizelaké	miresaké	hanagipandrisá
Variable	<i>adj.</i> miovaová	id.	miovaová	id.	miocová	id.	miovaová	kozongozongoká
Variation	<i>s. f.</i> flovaovaná	id.	flovaovaný	id.	id.	flovaované	id.	mazongozongoká
Variole	<i>s. f.</i> nendrá	id.	id.	id.	id.	kiríá	id.	n'ndroby
Vase	<i>s. f.</i> dilatrâ	hetró	betró	vorom'polaká	taim'bahatrâ	lotaké	lotaké	terezi
Veau	<i>s. m.</i> zanák ombý	anák 'ombé	anák' aombý	zanák 'aombý	id.	zanák 'añombé	anák 'añombé	motraotraomombá
Veiller	<i>c. n.</i> miari torý	id.	tsy mandrý	miari torý	id.	id.	tsy miroorô	kositahamilisingi-
Veine	<i>s. f.</i> ozá dra	id.	ozatrâ	ozatrâ	ozá dra	id.	ozá malené	mosipehiadamaô
Velu	<i>adj.</i> volovoloiná	volocoloe	volovoloiná	volovoloiný	id.	volocoloe	volocoloe	honiaoleniaoleká
Vendre	<i>c. a.</i> amidý	id.	latô	amidý	id.	amidý	acily	hana'hozá
Vendu	<i>part.</i> latô	id.	id.	id.	id.	id.	lataká	linehisahozoá
Vendredi	<i>s. m.</i> somá	jomá	id.	id.	jomá	id.	id.	giomá
Vénéneux ou vénimeux	<i>s. m.</i> misý poiziná	misý rahá maha-	misý rahá mamono-	id.	id.	misý	misý zaká maha-	soniaô
Venir	<i>c.</i> avý	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kodiá

## V

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Venir (au monde)	<i>c. n.</i> terakā	terakē	celō	terakā	celō	terakē	id.	za
Venir (à bout)	<i>c. n.</i> mahaton'rosā	rivōisē	mahaton'olō	ma/hetā	id.	id.	id.	hamel/isa
Vent	<i>s. m.</i> rivōirā	id.	tsiokō	aiñy	id.	tsiokē	id.	zarobā
Vente	<i>s. f.</i> fivarotanā	id.	fandafoscanā	fivarotanē	fivirehanē	fivarotā	fivilianē	da/alāy
Venter	<i>c. n.</i> mand'rivōitrā	mand'rivōisē	manio'kō	manianany	id.	mitsiokē	mitsiokē	linazarobā
Ventre	<i>s. m.</i> kibō	trōkē	trōkō	kibō	trōk'y	id.	trōkē	trombaō
Ventre (bas-)	<i>s. m.</i> lolā vanianā	lohā raniā	id.	lohā vanianē	lohā vanianā	volivanianē	ambanin poe	kilonao
Ver (de terre ou de ruis-)	<i>l-ankauā</i>	bakanā	hankanā	rok'y	hankanā	sokō	id.	mahanā
Ver (de viande)	<i>seau</i>	olitsē	olits'y	olitrā	id.	olitsē	id.	mahaolitr'y
Ver (de fruit)	<i>s. m.</i> fosirā	olitsē	horokō	rotourō	ampongān kazō	pongā	tsidreisē	mad'rodō
Ver (à soie)	<i>s. m.</i> bibin-dand'y	bibin-dandé	id.	id.	id.	renen-dandé	ren'y land'y	mamazaharir'y
Ver (luisant) et luciole)	angamenacavā	parapiakē	kivendrin'y	afon tenakō	vaianālin'y	harendr'y	harendrē	tahaolafafasē-ta- [nē]
Verbal	<i>adj.</i> am-bavā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kihoany
Verbe (haut)	<i>s. m.</i> machai ravā	salelakē	mpanday volanā	mivam bavā	vavanā	manām bavā	terā ravā	banahinaō
Verge	<i>s. f.</i> tsorā kazō	id.	id.	tsoratsorā kakazō	tsorakazō	id.	torā hitae	ho/itraō
Verité (la)	<i>s. f.</i> ny marūā	ny to id.	ny ankūin'y	ny to id.	id.	id.	id.	lakoely
Verméil	<i>adj.</i> menamenā	fozohē	korobinē	vocohinō	id.	id.	id.	kondraokondraō
Vermoulu	<i>adj.</i> vorohinā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	korao
Vernue	<i>s. f.</i> coty	bots'y	bots'y	bots'y	cots'y	bot'y	id.	harimbaō
Vers (se diriger)	<i>prép.</i> milat'y	id.	milat'y	milat'y	id.	id.	milat'y	koñakā
Verse (pleuvoir à)	<i>adj.</i> mivarararā	mijononokē	mijororokō	midororokē	mama'racatrā	mikararakā	ma'lofā	kopandripanandrē
Verser	<i>c. a.</i> unam/jidinā	mañidinā	id.	mañidin'y	id.	manit'y	id.	komiminā
Vert	<i>adj.</i> ma'iso	id.	id.	mitsō	ma'iso	ma'iso	id.	miaongaō
Vertébrale (colonne)	<i>s. f.</i> hazon damosinā	hazon damos'y	talambarā	taolān tam'lo'kō	id.	id.	taolān dambos'y	fopalanogaongaō
Vertige	<i>s. m.</i> hafaninanā	hafaninanā	id.	id.	id.	hafaninā	haverenānē	sa/orā
Vertu	<i>s. f.</i> hasinā	hasiniā	hasin'y	id.	id.	id.	id.	hal'y
Vêtement	<i>s. m.</i> flufanā	flufia	flufinā	flufinā	fisenboanā	fisikinā	id.	mahaorahaō
Vêtur	<i>c. a.</i> manaf'y	id.	mampitakin'y	mampitaf'y	mampisembō	manik'y	id.	hova/isa
Vêtur (se)	<i>c. p.</i> mitaf'y	id.	mitsikin'y	mitaf'y	misembō	mitsik'y	id.	hanavā
Vexer	<i>c. a.</i> mampalan'y	maha'evō	mampalan'y	mampalol'y	mampahor'y	mahor'y	mañasatsā	lavisa
Viande	<i>s. f.</i> henā	id.	id.	mad'y	henā	id.	id.	niomā
Vibrer	<i>c. n.</i> miparavetrā	maugorohorō	fandre/bahanā	id.	id.	id.	id.	tretremekā
Victoire	<i>s. f.</i> fandresanā	fandresā	han'y	fandresanā	fandresā	hanē	id.	mahoasindrā
Victuailles	<i>c. a.</i> banin kaninā	hanē	id.	hanin'y	id.	id.	id.	maholahaō
Vider	<i>c. a.</i> manafocanā	mamoanā	id.	id.	id.	manonitsē	id.	raohaō
Vie	<i>s. f.</i> ainā	aiñy	aiñy	aeñā	aiñy	cy	id.	kaongaō
Vieil	<i>adj.</i> giga	trekō	mokokoā	mitrohotrobō	marozō	antitsy	antitsē	kizelomē
Vieillard	<i>s. m.</i> anti-dah'y	mao'y lah'y	anti-bavy	anti-dah'y	anti-dah'y	anti-dah'y	ampolā antitsē	bibimo/oboa
Vieillesse	<i>s. f.</i> ratolobe	fiay	famaoy	fahanteranā	id.	id.	flanteranē	ma'hozē

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSIMISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Vieux (âgé)	<i>adj.</i> antitrā	atitsē	antitrā	id.	id.	id.	antitsē	<i>mozē</i>
Vive (de) force	<i>adv.</i> an-hery	an-heriny	id.	id.	id.	id.	id.	koanovó
Vigueur	<i>s. f.</i> tanjakā	id.	tanakā	tanam-bōhikā	tanān kīdiky	herim hatanā	hatanahana	hafihā
Village	<i>s. m.</i> rohirā	rolā	tanakā	tanam-bōhikā	tanān kīdiky	tanān kīdiky	tanā masay	mozny
Ville	<i>s. f.</i> rohanā	roehanā	tanakā	tanam-bōhikā	tanān kīdiky	tanān kīdiky	id.	mozny
Vingt	<i>adj.</i> roa polō	id.	roam polō	roa polō	id.	id.	id.	hisiriny
Violet	<i>adj.</i> volom parasay	rolō parasay	ampembay	angorō	id.	id.	id.	mialolelaphiā
Virole	<i>s. f.</i> honkonā	akanā	mikendry	mañononā	alkanā	id.	honkonē	kigiriy
Viser	<i>c. a.</i> mikendry	mikendré	id.	id.	id.	manohatsē	mihondré	horoakosabaha
Visite	<i>s. f.</i> famangianā	fjahanā	famangianā	fisil/ihanā	id.	fisil/ihanē	fisil/ihanē	mangal/hiāo
Visiter	<i>c. a.</i> mamangy	mijabā	mamangy	mitsidikā	mitsidikā	mitsidikā	mitsidikā	kondrā
Visqueux	<i>adj.</i> misiloliloly	malakay	malaly	malady	id.	mandak/rokē	mal/ly	horil/ikā
Vite	<i>adj.</i> hatinganā	malady	id.	malady	malakay	maskā	id.	posy
Vivace	<i>adj.</i> matorā	matā	matanā	id.	matā	id.	mahatanatē	kokahachihā
Vivant	<i>adj.</i> celōnā	celō	id.	celōnō	celō	id.	id.	kopaonā
Vivifiant	<i>adj.</i> mampianinā	mampianinā	mamelonō	id.	id.	mamelō	id.	koposā
Vivre	<i>c. n.</i> miaonā	miaonā	miaonā	miaonā	id.	micinē	miay	hanapomozy
Vœu	<i>s. f.</i> fit/eronā	fit/rohakē	fibroberokō	fit/rohanā	firevot/revokē	baratsi fo	fit/revokē	razabao
Vœu (fire un)	<i>s. m.</i> voady	ka/urā	voady	tsika/urā	sar/ty	saratsi	sahā	naziry
Voici	<i>s. m.</i> mivoady	mika/arā	mañano voady	mitsika/arā	misar/ty	misaratsi	mañosoā ratā	honazirikā
Voie	<i>adv.</i> iny	ititō	id.	id.	itoy	intsiā	ity	hy
Voie	<i>s. f.</i> arabē	indry	lala be	lalam be	arabē	lalam be	toy	narē
Voilà (le-)	<i>adv.</i> indro	irō	ndre	fy	toy	nda	lilē	lilē
Voilà (le-)	<i>adv.</i> indro	irō	ndre	indro	to abay	indro abay	indro	hohiō
Voyez!	<i>imp.</i> jerō	jabō	zahā	zahonay	zahay	sahao	entō	motazamē
Vol	<i>s. m.</i> halatrā	halatsē	halatsā	halatrā	id.	halatsē	id.	hoizy
Volée	<i>s. f.</i> fanidinā	fanidy	fañemboanā	fañembonnē	fañembō	fañembonā	fit/linē	marokā
Voler	<i>c. a.</i> mangalatsē	mangalatsē	id.	mangalatrā	id.	mangalatsē	id.	kolitā
Voler	<i>c. n.</i> man'dinā	mititiny	mititiny	mañimboñō	mitsidy	mandrembo	mitily	hana'rokā
Voleur	<i>s. m.</i> tonaholay	be harivā	koroko	mpangalatrā	id.	mpangalatsē	gandalambā	hoasaraitē
Volonté	<i>s. f.</i> sitrā po	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kosodiy
Volte-face (faire)	<i>s. f.</i> mifoninā	mifoninā	mifoninā	miorim botsy	mañam-pokō	id.	mientisē	homozongol/hiā
Volterger	<i>c. n.</i> manidin/stidinā	manidin/stidy	mililintily	mañimboñimbō	mañemboñembō	mand'embo	mitilitily	komōsokoma koma
Vomissement	<i>s. m.</i> fandoacanā	id.	id.	id.	id.	id.	id.	milamagikā
Vomitif	<i>adj.</i> mampandoa	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kotrapikā
Vorace	<i>adj.</i> manosibosikā	mibosebosikē	mamontsepoisinay	mañanō votomon	mañemboñimbō	manosibosikē	manorem-borē	kometzā mezā
Vos (à vous autres) pron.	anarō	id.	narō	mañanō votomon	mañemboñimbō	manosibosikē	manorem-borē	nihisē
Vouer	<i>c. a.</i> manokanā	manokanā	manokanā	anarō	id.	anarō	anarō	kotat'ngā
Vouloir	<i>c. a.</i> tiā	teā	tiā	id.	id.	id.	id.	kopendā
Vous (singulier) pron.	hianaō	hañao	hanaō	anaō	id.	hanaō	id.	hoelōē

FRANÇAIS	HOVA	BETSILÉO	TANKARANA	BETSINISARAKA	TAIMORONA	TANOSY	SAKALAVA	SOAHÉLY
Vous (pluriel)	<i>pron.</i>	hanareo	aró	anareo	id.	hanareo	naró	n'hié
Voute (en)	<i>s. f.</i>	micohotsé	micohotsé	micohotsé	id.	cokoké	mivo/totsé	makopahaó
Voyage	<i>s. m.</i>	fandehana	fandehana	fandehana	fandehana	fandehana	id.	mahend'ahaó
Voyager	<i>c. n.</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kohendrá
Voyelle	<i>s. f.</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	harofó
Vrai	<i>adj.</i>	id.	ankitiny	karahá	toá	id.	n'rañé	trotá
Vrille	<i>s. f.</i>	id.	id.	id.	homamantá	fandocké	homamantá	keké
Vu (que)	<i>conj.</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	kamá
Vue	<i>s. f.</i>	id.	id.	fehitaná	fahitaná	fahitaná	fahisané	mahaonekaó
Vue (de) (en)	<i>adv.</i>	mahatsinjó	id.	id.	id.	id.	id.	hamelil'azoná
<b>Y</b>								
Y (ici)	<i>adv.</i>	id.	id.	ankaó	áo	id.	id.	hiokaó
Y (là-bas)	<i>adv.</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	palé
Yeux	<i>s. m.</i>	id.	fanený	masé	id.	id.	id.	maisio
Yard (mètre)	<i>s. m.</i>	id.	vakitratrà	mamakitratrà	id.	id.	tapá tratrà	nosaopimá
<b>Z</b>								
Zèle	<i>s. m.</i>	fahazotoá	id.	fahazotoané	id.	id.	fazotoané	mapan'ahaó
Zélé	<i>adj.</i>	id.	id.	id.	id.	id.	id.	hopendá
Zinc	<i>s. m.</i>	o	o	o	o	o	o	batý

---

CHALON-SUR-SAONE

IMPRIMERIE FRANÇAISE ET ORIENTALE E. BERTRAND

---







UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY  
Los Angeles  
This book is DUE on the last date stamped below.

UCL

REC'D LD-URL

JUN 28 1982  
SEP 1 1982

**NON-RENEWABLE**

REC'D LD-URL

ILL- JHE  
OCT 16 2003

MAY 8 1985

DUE 2 WKS FROM DATE RECEIVED

UCLA ACCESS SERVICES  
Interlibrary Loan  
11630 University Research Library  
Box 951575  
Los Angeles, CA 90095-1575

MAY 26 1985

24139

BINDERY MAY 1 1962

IBM J95993



University Research Library

CALL NUMBER

SER	VOL	PT	COF
-----	-----	----	-----

AUTHOR

PL5376 J94M

JULY/MANUEL DES DIALE



